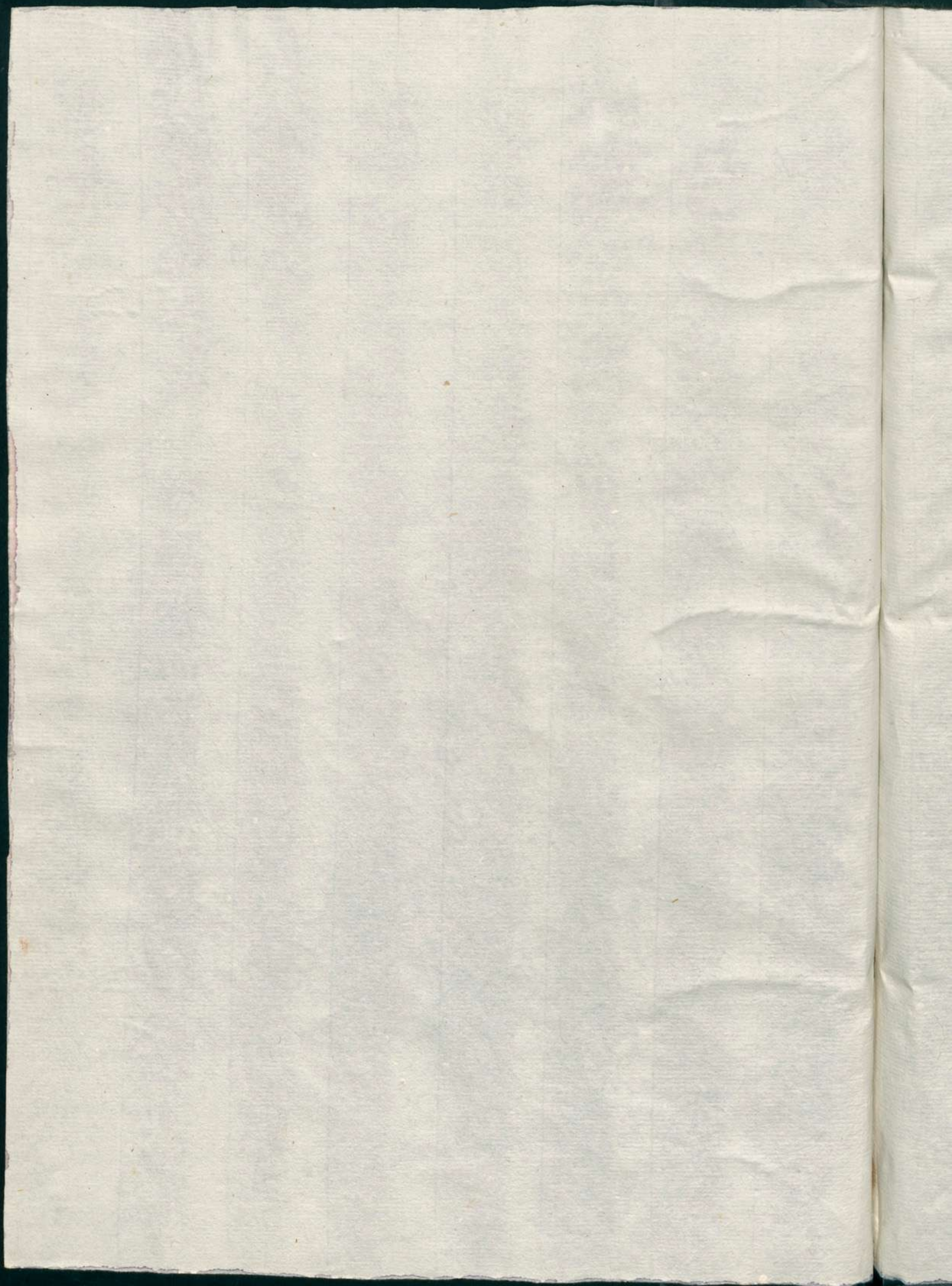
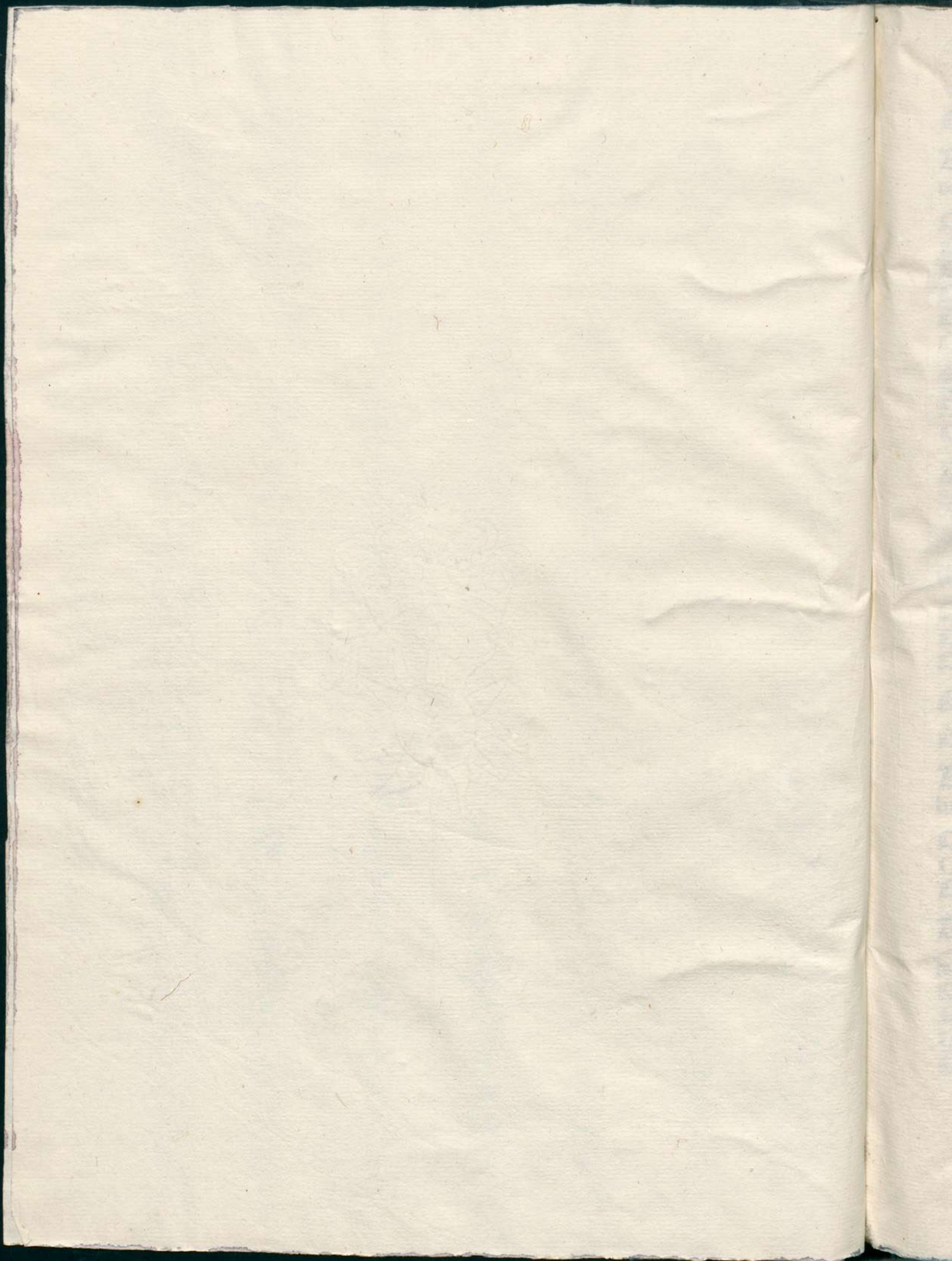


Am. 10  
Est. 46









Faint, illegible text at the top of the left page.

Second block of faint, illegible text on the left page.

Third block of faint, illegible text on the left page.

Fourth block of faint, illegible text on the left page.

Fifth block of faint, illegible text on the left page.

Sixth block of faint, illegible text on the left page.

Seventh block of faint, illegible text on the left page.

Faint, illegible text at the top of the right page.

Second block of faint, illegible text on the right page.

Third block of faint, illegible text on the right page.

Fourth block of faint, illegible text on the right page.

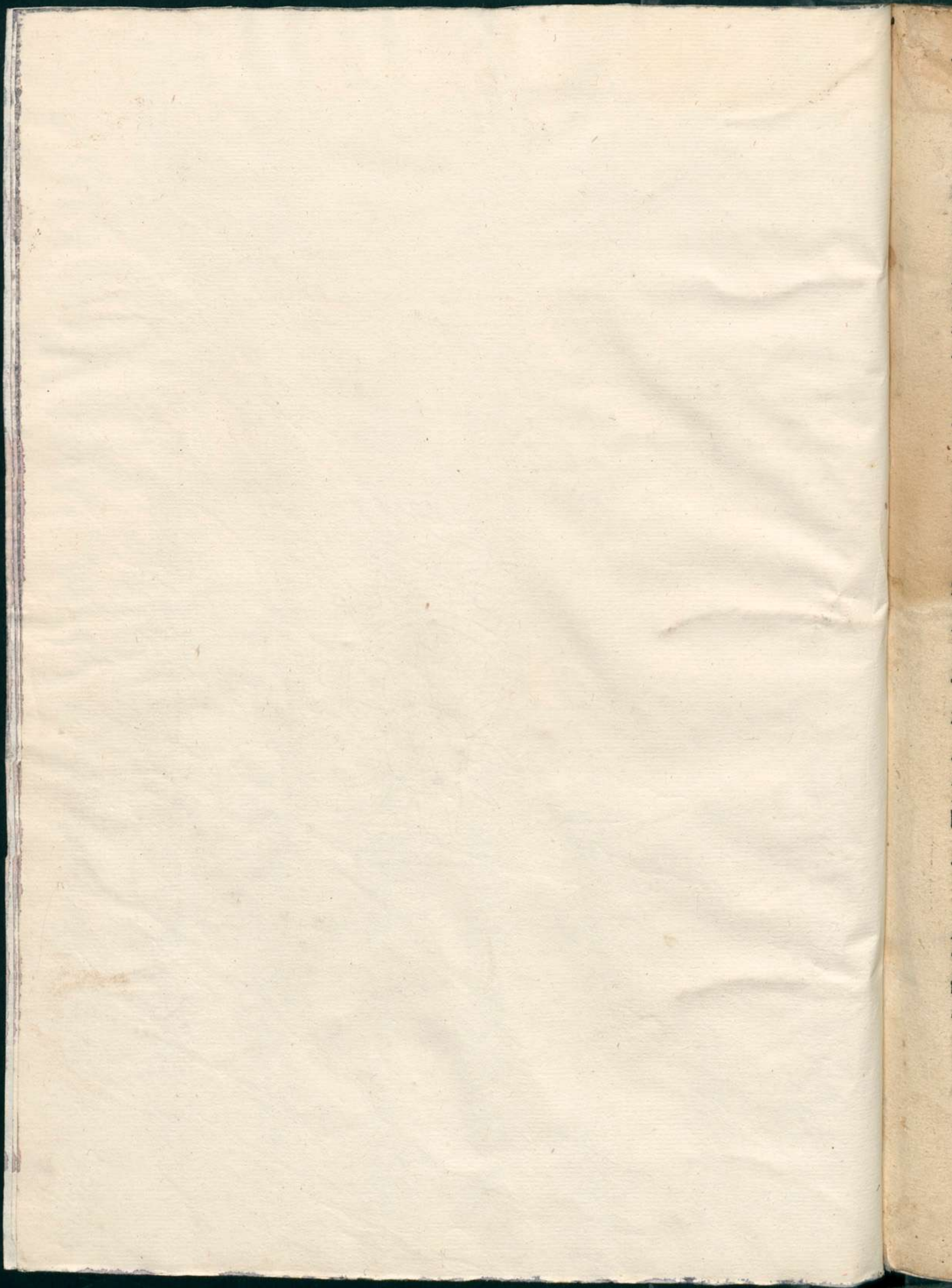
Fifth block of faint, illegible text on the right page.

Sixth block of faint, illegible text on the right page.

Seventh block of faint, illegible text on the right page.

Eighth block of faint, illegible text on the right page.

Ninth block of faint, illegible text on the right page.







Car. v. De seguretats de iuy. cap. xxx

**De apellacio cō la deman  
da es en scrits / e dela sentencia.**

Car. iij. Dela apellacio. cap. xi

Car. iij. Com enanta lo iutge teles. xij

Car. iij. Lō en la apellacio nos pot. xij

Car. iij. Lō e en quāt se ha a pseg. xiiij

Car. iij. Lō se dona sentencia dela a. xv

Car. iij. Deles messions en lo segon. xx

**De demanda de paraula.**

Car. iij. De demanda proposada. xvij

Car. v. De seguretats de iuy. cap. xxx

**De appellacio a demanda  
de paraula.**

Car. iij. De apellacio a demanda. xvij

**Execucio de bēs mobles.**

Car. iij. De execucio teles sentec. xiiij

Car. iij. Dela execucio dels bēs. xiiij

Car. iij. Del creador sino pora da. xxv

**Execucio de bens seents.**

Car. iij. De execucio de bēs seets. xxvi

**Distribucio de nau: quino  
ha fet viatge.**

Car. v. Si vexell non sera execut. xxxij

Car. v. Si lo preu no bastara al. xxxij

Car. xci. Si alguna psona fara fer. xx

**Distribucio de nau: q̄ hau  
ra fet viatge.**

Car. v. Si vexell sera venut a ps. xxxiiij

Car. v. Com la muller del patro. xxv

Car. xxiiij. Lō se deu pagar lo. cxxviiij

Car. xxiiij. On e cō e de quina m. cxxix

Car. xciiij. Itē ordenaren los dits. iij

**Salari de cōsols e de iutge  
de apells.**

Car. v. Del salari que prenē lo. xxxviiij

Car. vi. Del salari del iutge del. xxxviiij

**De quines causes non cal  
donar demanda en scrits.**

Car. iij. De logner o salari de m. xxviiij

Car. iij. Dela execucio quis fa cō. xxix

Car. iij. De patro qui demana. xxviiij

**De fermanca de dret a que  
es rebuda e a que no.**

Car. vi. De fermanca de dret sobre. xliij

**De asportades dalexādria**

Car. vi. De asportades de alexād. xliij

**Lō hā aiurar los aduocats**

Car. vi. Pragmatica d' rey en ia. xliij

**De fabrica de nau e prime  
ramēt de pmesa de part de psoñr a patro**

Car. viij. Lō patro vol començar. xlvij

Car. viij. De psoner qui no vol. xlviiij

Car. viij. De psoner q̄moz apreste. xlix

Car. viij. Lō patro voltra fer maior n. l

Car. viij. Si patro vol crexer la nau. li

Car. xlix. De patro qui voltra c. ccliiij

Car. xlix. Declaracio del preced. ccliiij

Car. lxxi. De q̄ son tēguts pso. cclxxiiij

Car. xci. Itē q̄ algū patro o exer. xxiiij

En car. xci. Itē q̄ si alguna pson. xxvi

**De mestre daira e calafats**

En car. viij. De mestredaxa si crexe. liij

En car. viij. De mestredaxa e calaf. liij  
En car. ix. De mestredaxa e calafa. liiij  
En car. lxxv. De mīstredaxa e ca. cclxxij

### Del compte dela fabrica .

En car. xc. Item ordenaren los d. ix

### Loz nau fabricada de nou nos pot vendre abans de fet viatge.

En car. viij. De personer qui mor a. xlix

En car. ix. De psoner qui vol vèdre. lv

### De patro que ha afer a mīr

cader a scriua e a notxer e a peregrīs e a  
tots altres de nau. e aquells a ell . e dels  
drets que ha pagar en Sicilia. e si mor  
dit patro o es absent: q̄ deu esser e sō loc

En car. xiiij. De stibadors e de vi. lxxv

En car. xiiij. Lō lo mercader deu. lxxvi

En car. xiiij. De plaça de terra eb. lxxviij

En car. xiiij. Declaracio del sobz. lxxviij

En car. xix. De manifestar roba al sc. c

En car. xx. Lō lo mercader deu pre. cvi

En car. xx. Lō mercader deu prest. cvij

En car. xx. Lō mercader deu prest. cvij

En car. xxi. Qui es dit peregrī. ca. cxiiij

En car. xxi. De roba mesa sens sa. cxiiij

En car. xxi. Roba manifestada. cxv

En car. xxij. De nolit pagat: si lo. ccxxij

En car. xi. Porrogatiues de patro e. lx

En car. xiiij. Del carregar e descar. lxxiiij

En car. xiiij. A q̄ son tēguts o no. lxxiiij

En car. xlv. De nau qui stiba. ccxxxvi

En car. xvij. De conseruatge. cap. xciiij

En car. xvij. De dar cap a altra n. xciiij

En car. xlvij. De patro qui tirara. cclix

En car. lxxiiij. Si nau de mer. cclxxxviij

En car. xxxij. Lō patro deu anar. cxciij

En car. xcij. Item ordenarē: q̄ tot p. v

En car. xcij. Itē diē: que algū pat. vij

En car. xcij. Itē quel patro haia. xxxvi

En car. xcij. Itē q̄ si alguna nau. xxxv

En car. xcij. Itē ordenan q̄ tot patro. ix

En car. xi. Del sagramēt que deu f. lxxij

En car. xvij. De exarcia e de mariner. xcij

En car. lv. De puinēces entre pa. ccliiij

En car. lxi. De nau noliciada el. cclxiiij

En car. lxxiiij. De nau coman. cclxxxviij

En car. xcij. Itē que nulla pso. xxxviij

En car. xliij. De loguer de notxe. ccxxvi

En car. li. De orbar ancores. ca. cclvi

### Notxer que deu iurar / e q̄

deu saber fer / e que pot fer.

En car. xi. Del sagrament que deu. lxxij

En car. xiiij. A que son tēguts o. lxxiiij

En car. xvij. De exarcia e de marin. xcij

En car. xvij. De conseruatge. cap. xciiij

En car. xxij. De gitar mariner de. ccxv

En car. xliij. De loguer de notxe. ccxxvi

En car. xlv. De nau qui stibar. ccxxxvi

En car. lxi. De nau noliciada / e. cclxiiij

### De scriua qui deu iurar / e q̄

pot e deu saber fer aquell.

En car. x. Scriua cō deu esser mes. lvij

En car. x. Del poder e carrech del. lvij

En car. xi. Dela custodia del cartol. lix

En car. xi. Porrogatiues de patro e. lx

En car. xix. De manifestar roba al sc. c

En car. xliij. De loguer de notxe. ccxxvi

En car. xlvij. Del pparar dels vi. ccxxxix

En car. lxi. De nau noliciada e. cclxiiij

En car. lxxxvi. De armada. cccxxx

En car. xciiij. Ara oiats. cap. i

En car. xciiij. Item ordenaren. ca. ij

En car. xc. Itē ordenaren los dits. x

En car. xc. Itē ordenaren los dit. xi

En car. lxxxix. Primerament. cap. i

En car. lxxxix. Que tot mariner o ba. ij

## De guardia.

En car. xi. De que es tengut senyor. lxi  
Car. lxxvi. en los cap. daimada. cccxxx

## De pilot.

En car. liij. De pilot. cap. ccl

## De loguer de mariners.

En car. xiiij. De que es tengut. lxxiiij  
En car. xiiij. De mercader qui ha. lxxxv  
En car. xx. De mercader qui volr. ciiij  
En car. xxij. De que es tengut p. cxxiiij  
En car. xxij. De patro a mariner. cxxxi  
En car. xxiiij. Lõ se deu pagar. cxxviiij  
En car. xxiiij. On e cõ e de quin. cxxxiij  
En car. xxiiij. De loguer de mariners. cxl  
En car. xxvi. Del que haura patr. cxlix  
En car. xxvi. Fet lo viatge mariner e. cl  
En car. xxvi. Com la nau se ven en. cli  
En car. xxvi. De mariner quis te. cliij  
En car. xxvij. A quins feucis es. cliij  
Car. xxvij. De roba trobada en m. clx  
En car. xxvij. Condiçõs de patro. clxi  
En car. xxviiij. De mariner tra. clxxxij  
En car. xxviiij. De nau logada. clxxxij  
En car. xxxi. De nau qui no poza. cxci  
En car. xxxi. Sila nau p emp. clxxxiiij  
Car. xxxij. Patro qui noliciara. cxciij  
Car. xliij. De loguer de notxer e. cxxxvi  
Car. xliij. De nau quis pert en. cxxxviiij  
Car. xliij. De roba leuada. cap. cxxxiiij  
Car. xlv. De espatxamet de na. cxxxv  
Car. lx. De mercader qui nolicia. cclxiiij  
Car. lxij. De nau noliciada e p e. cclxvi  
Car. lxiiij. Com mariner no deu. cclxviiij  
Car. lxvi. Lõ la roba pot esser. cclxxv  
En car. lxxi. De nau q gitara. cclxxxiiij  
En car. lxxiiij. Si nau de mer. cclxxxviiij

En car. lxxx. De patro e mariner. cxcviiij  
En car. xc. Itẽ que tot patro. cap. vi  
En car. xc. Item que tot mariner. viiiij  
En car. xc. Item que tota nau o leny. x  
En car. xc. Itẽ si alguna nau. cap. xviiij  
En car. xcij. Itẽ si alguna nau. xxxiiij  
En car. xciiij. Item ordenaren. ca. iiij

## De mariner com sera ma / lalt o mort: com sera pagat.

En car. xxij. Patro no pot git. cxxviiij  
En car. xxij. Mariner qui mor. cxxviiij  
En car. xxij. De mariner acordat. cxxix  
En car. xxij. De mariner qui va. cxxx  
En car. lv. De conuences entre. ccliiij  
En car. lxxv. De feucial e de pat. cclxxxiiij  
En car. xc. Itẽ q filo mariner o alt. viij

## Mariners a q son tẽguts

En car. xiiij. Del carregar e descar. lxxiiij  
En car. xiiij. A que son tenguts l. lxxiiij  
En car. xxvij. A quins feucis es o. clv  
En car. xxix. Mariners deuen des. clxxx  
En car. xlv. De nau qui stiba. cxxxvi

## De mariner quis adorm e la guayta.

En car. xxviiij. De mariner quis des. clxx  
En car. liij. De guaytes de nau. ccli  
En car. xc. Item q si algũ mariner. xvi

## Com patro no pot lancar mariner de nau / sino per certs casos.

En car. xvij. De exarcia / de mariners. xxiij  
En car. xxij. De gitar mariner de. cxxv  
En car. xxij. Mariner nos pot. cxxvi  
En car. xxij. Patro no pot git. cxxviiij  
En car. lxiiij. Com mariner no. cclxviiij  
En car. xc. Item que tot patro. cap. vi

**Com mariner seha recullir  
e star en nau/ e seguir lo uiatge.**

Car. xxvij. De mariner quant es. clviij

Car. xxvij. A quins seruicis es ob. clv

Car. xxvij. Raons pqs pot abstr. clvi

En car. xxvij. Condiçions de patro. clxi

En car. xxvij. Mariner qui exira. clxvi

En car. xxvij. Mariner qui em. clxvii

En car. xxvij. Mariner qui gita. clxviij

En car. xxvij. Pena de mariner. clxix

Car. xxvij. Mariner nos deu par. clxxi

Car. xxix. Mariner no deu doz. clxxiiij.

Car. xxix. Mariner no deu derel. clxxix

Car. xxix. Mariners deuen tirar l. clxxxi

Car. lxxij. Mariner no deu exir de. clxxvij

En car. lxxxviii. Primerament. c. i

En car. xc. Item que tot mariner. c. ix

En car. xc. Item que tota nau. c. x

En car. xc. Item que tot mariner. c. xij

En car. xc. Item si algun mariner. c. xiiij

En car. xc. Item si algun mariner. c. xv

En car. xci. Item que algun barqr. xxi

En car. xciiij. Item ordenaren. c. v

En car. xciiij. Item ordenaren. c. vi

En car. xc. Item ordenaren. c. viij

En car. xc. Item m̄s ordenaren. viij

**De mariner qui fugira.**

En car. xxvij. De mariner qui fu. clviij

En ca. xxvij. Estima del precedet. clviij

En car. lxxij. Mariner q fugira. clxxvij

En car. lxxxviii. Primerament. c. i

En car. lxxxviii. Item q tot mariner. ij

En car. xc. Item que tot mariner. iij.

**De testimoni de m̄rcaders**

e mariners en constraſt que hagen ablo  
patro o entre ells.

En car. xli. De testimoni de mar. cxxxiij

En car. xli. De testimoni de m̄rcaders  
en constraſt de patro ab ma. cxxxiij

En car. xli. Testimoni de mariner. cxxv

**Del dret que mariners pa  
gan en Sicilia.**

En car. xciiij. Item ordenaren. c. ij

En car. xciiij. Item que quascun mari. vi

En car. xciiij. Item ordenaren. c. viij

En car. xciiij. Item ordenan. c. viij

**De messio de mariner si ple  
deia ab patro/ e de roba e exarcia embla/  
da/ e de vianda gitada per mariner.**

En car. xiiij. De vianda furtada. lxxix

En car. xxv. Loguer de mariner  
com se deu esmercar. c. cxxxiiij

En car. xxv. De mariners qui  
pledeian ablo patro. c. cxxxiiij

En ca. xxv. declaracio del precedet. cxliij

En car. xxvi. Deles viades que  
deu donar lo patro als marin. c. cxlv

En car. xxvi. Patro no es t̄gut  
de dar a meniar a mariner: sino  
dorm en nau. c. cxxxvi

En car. xxvi. Com la nau se ven en ter/  
ra de sarrabins. c. cliij

En ca. xxvij. Mariner q emblara. clviij

En car. xxxij. De nau quis pert  
en terra de sarrabins. c. cxxviiij

En car. lxxij. Com mariner no deu  
exir de nau p paraula del seyor. clxxvij

**Com mariner deu star aco  
mandament. e com noli deu esser coman  
dat sino ço que deu fer.**

En ca. x. Del poder e del carrech  
del scriua. c. lviij.

En car. xxvi. Mariner no es ten

gat de anar en loch perillos. c. cxlvij  
 En car. xxvi. De prestar mariner  
 a altra nau. c. cxlvij  
 En car. xxvij. De remolcar altra n. dix  
 En car. xxviii. Mariner cō es tē  
 gut de fer lo comādamēt del sen. cxij  
 En car. xxviii. Mariner no deu  
 traure res de nau sens licencia. cxij  
 En car. xxviii. Mariner deu dar  
 exarcia dauant nau e ormeiar. cxv  
 En ca. xxviii. Mariner deu anar  
 a moli. c. cxlvij  
 En ca. xxviii. De mariner tramīs  
 perlo senyor si es pres. c. cxlvij

### De les armes de mariner.

En car. xxviii. De mariner qui vē  
 ses armes. c. cxlvij.  
 En car. xxviii. De les armes de  
 mariner. c. cxlvij  
 En car. xc. Item q̄ tot mariner. c. viij

### De asportades de mariner

En ca. xxi. Roba no manifestada. cxv  
 En car. xxij. De patro a mariner sobre  
 fet de asportades. c. cxv  
 En ca. xxij. Declaració del demūt  
 dit capitol. c. cxv  
 En car. xxij. De asportades de  
 mariners. c. cxv  
 En car. xxij. De asportades no  
 lieiades. c. cxv  
 En car. xxij. Compartiment de  
 mariners. c. cxv  
 En ca. xxij. Del carregat delaro  
 ba dels mariners. c. cxv

### De rafa e desobediēcia de mariner.

En car. xxviii. De mariner qui fa  
 ra rafa contra son senyor. c. cxv  
 En car. xxviii. De mariner qui to  
 cara iradament son senyor. c. cxv  
 En car. xlvi. Si mariners sen me  
 narā la nau sens voluntat. c. cxv  
 En car. xc. Item que tot mariner. c. v  
 En car. xc. Item que tot mariner. c. xi

### De mariners qui irā a pts

En car. li. De nau qui ira a pts. c. cxv  
 En car. li. De exarcia tolta per  
 lenys armats. c. cxv

### De mariners.

Car. xi. Porrogatiues de patro e de. lx  
 Car. xvij. De conseruatge. c. lxxxij  
 Car. xxij. De assenyalar roba ē. cxv  
 Car. xxv. Patro deu fer mar dret p. cxli  
 Car. xxix. De barquer. ca. cxv  
 Car. li. De orbar ancores. ca. c. cxv  
 Car. lv. De junēces entre patro. c. cxv  
 Car. lxxvi. De nau de mercaderi. c. cxv  
 Car. lxxij. De nau o leny qui p. c. cxv  
 Car. xc. Item que tot mariner. cap. iij  
 Car. xc. Item si algu rē. cap. xij.  
 Car. xci. Itē si algun mariner. ca. xvij  
 Car. xci. Item que algun barquer. xij  
 Car. xci. Item que algu raueguer. xij  
 Car. xci. Item si alguna nau. ca. xvij  
 Car. xci. Item que dega pagar. ca. xxx  
 Car. xci. Itē que si alguna nau. xxx

### De peregris que han a fer a patro/ e patro a peregrins.

Car. vi. Aci comencen les bones. xlvi  
 Car. xi. Porrogatiues de patro e. lx  
 Car. xi. De que es tengut senyor de. lxi  
 Car. xxi. Qui es dit peregrí. cap. cxij

Car. xxi. De roba mesa sens sa. cxliij  
Car. xxi. Roba no manifestada. cxv  
Car. xxij. De que es tēgut lo pat. cxvi  
Car. xxij. De plaça donadoza a. cxvij  
Car. xxij. Dret de patro de aquell. cxviii  
Car. xxij. Excepcio del damunt dit. cxix  
Car. xxij. De barquer e gordia e de. cxx  
Car. xxij. De la vianda del peregrí. cxxi  
Car. xxij. De nolit pagat silo per. cxxij  
Car. xxij. De que es tengut pere. cxxiiij

**Com deu esser estibada ro**  
ba de mercader e de roba mullada / e de  
roba guastada per rates.

Car. iij. De patro qui demana. xxvij  
Car. xi. De hauer qui prenga dan. lxiiij  
Car. xi. De roba banyada. cap. lxiiij  
Car. xij. declaracio del precedent. c. lxv  
Car. xij. encara mes de roba bany. lxvi  
Car. xij. de roba quis guast p rat. lxvij  
Car. xij. De hauer guastat p rat. lxviii  
Car. xij. Com deu esser fet sol. cap. lxx  
Car. xij. Declaracio del capitol pz. lxxi  
Car. xij. De roba quis carregara. lxxii  
Car. xix. De roba quis guasta. clxxxvi  
Car. xxxiiij. De roba banyada. cxcviiij  
Car. xxxiiij. De barqrs qui pen. cxciix  
Car. liij. De roba quis banyara. ccxlix

**De naus o lēys com se hā**  
ormeiar.

Car. xvij. De exarcia de mariners. xcij  
Car. xxxiiij. De na<sup>o</sup> ormeiades pmer. cc  
Car. xxxiiij. De axometeix. cap. cci  
Car. xxxv. Declaracio del precedent. ccij  
Car. xxxv. De ormeiar. cap. ccij.  
Car. xij. De dan pres p falta de. ccxvij

**De nau noliciada a scar.**

Car. xxix. De nau logada a sc. clxxxiiij

Car. xxxi. De adob e de exarc. clxxxv  
En car. xxxi. Del tēps q stara. clxxxix  
En car. xxxij. Patro q noliciara. cxciij  
En car. lxiiij. Qōdiciōs de nolit. cclxx  
En car. lxvi. Qō la roba pot ess. cclxxv

**De nau noliciada a quin /**  
tarades.

En car. xiiij. De q es tēgut pat. lxxxiiij  
En car. xiiij. De mercader qui. lxxxiiij  
En car. xiiij. De mercader q ha. lxxxv  
En car. xv. Port de quitarade. lxxxvi  
En car. xv. De roba carregada. lxxxvij  
En car. xv. De poc nolit e mo. lxxxviii  
En car. xv. Si patro lexara ro. lxxxix  
En car. xvij. De patro qui lexara r. xc  
En car. xvij. De roba noliciada p. xci  
En car. xix. De manifestar roba al s. c  
En car. xix. De promesa de mercad. cij  
En car. xx. De mercader qui voltra. cij  
Car. xx. de mercaders qui voltran. cij  
Car. xxix. de patro qui promet. clxxxiiij  
Car. xxix. de allometeix. cap. lxxxv  
Car. xxx. de roba mesa fraudu. clxxxvij  
Car. xxxi. de nau noliciada a quitar. cxc  
Car. lvi. Si algun patro dona. cclvij  
Car. lvi. de roba amagadament. cclvij  
Car. lxiiij. de carrech de gra pres. cclxix  
Car. lxix. de auinēces entre mer. cclxxxi

**De mercader qui fera ma**  
lalt / e qui morra abans o apres: que la  
nau haura carregat tot o partida / o ap<sup>o</sup>  
de hauer feta vela.

Car. lviiij. Si mercader noliciara. cclxi  
Car. lx. Si a mercader q nolicia. cclxii  
Car. lx. de mercader qui noliciara. cclxiiij  
Car. lxi. de nau noliciada e lo p. cclxiiij

**De impediment.**

En car. xiiij. De impediment de m. lxxx  
En car. xiiij. De paor de mercader. lxxxi  
En car. xiiij. Lõ a mercader quis. lxxxij  
Car. xx. De patro qui haura spat. cv  
Car. xxxi. De nau qui no pora fer. cxcii  
Car. xxxi. Sila nau p empatx de l. cxcij  
Car. xliij. De roba leuada. cccxxij  
Car. xlv. De patro q pmetra. cccxxiiij  
Car. xlv. De espatxamēt de nau. cccxxv  
Car. lvij. De nau noliciada p ana. cclx  
Car. lxxij. De nau qui p cas fo. cclxxxv  
Car. lxxij. De conserva. cap. cclxxxvi  
Car. lxi. De nau noliciada sēs tē. cclxv  
Car. lxij. De nau noliciada qui. cclxvi  
Car. lxx. De empatxamēt de se. cclxxxij

**De loguer e nolit debotes**  
e gerres buydes / e de lenyam / e de stiba /  
dors / e de carregar e descarregar.

Car. xiiij. De carregar e descarre le. lxxiiij  
Car. xiiij. A que son tēguts o no. lxxiiij  
Car. xiiij. De stibadors e de vitua. lxxv  
Car. xxxv. De stiba de botes. cciiij  
Car. xxxvi. De carrech de vi. cap. ccv  
Car. xlv. De nau qui stibara. cccxxvi  
Car. xlvi. Si gerra se trencara. cccxxvij  
Car. lxxv. De stiba de gerres o. cclxxxiiij  
Car. lxxviiij. De carrech de lenyaz. cccxi

### **De git pla.**

Car. xviiij. De cas de git. cap. xciv  
Car. xviiij. De roba gitada. cap. xcvi  
Car. xviiij. Lõ se deu cõptar roba. xcviij  
Car. xviiij. Lõ deu esser pagada r. xcviij  
Car. xix. La cerimonia q̄s deu fer. xcix  
Car. xix. De manifestar roba al scriu. c  
Car. xx. De git fet en absencia d'el. cxii  
Car. xxi. Lõ se paguē auaries. cap. cxij  
Car. xxi. Roba no manifestada. cxv  
Car. xxiiij. De patro a mariner so. cccxi

Car. xxiiij. Declaracio del damūt. lxxxiiij  
Car. xxx. De roba quis guasta. cclxxxvi  
Car. xxx. De roba mesa fraud. cclxxxvij  
Car. lvi. De roba amagada mēt. cclvij  
Car. lxxx. Lõ se deu pagar nolit. cccxvi  
Car. xcij. Itē q̄ si alguna nau o l. xxvij  
Car. xcij. Itē q̄ les robes salua. xxvij  
Car. xcij. Item que la nau. cap. xxix  
Car. xcij. Item que dega. cap. xxx  
Car. xcij. Item que si algu. cap. xxxi  
Car. xcij. Item declaram. cap. xxxij  
Car. xcij. Item que sia licit. cap. xxxiiij

### **De git quasi naufrag.**

Car. lxxi. De nau qui gitara. cclxxxiiij  
Car. lxxix. De nau qui alieniara. cccxv

**De roba de nau desempa/**  
rada trobada cõ ha esser denunciada o p  
tida o restituïda.

Car. liij. De roba trobada. cap. cclij.  
Car. xxvij. De roba trobada en m. clx  
Car. lxxv. de nau presa e recobrad. cccx

**De nau qui p fortuna o al**  
tre cas haura a ferir en terra / e de ager /  
manament.

Car. xxxij. de nau qui p fortuna. cccv  
Car. xxxiiij. de nau carregada qui. cccvi  
Car. xxxiiij. del descarregar part ē. cccviij  
Car. xliij. de roba leuada. cccxxij

### **De rescats.**

Car. xliij. de rescat o auinença a. cccxx  
Car. xliij. de rescat o auinença ab. cccxxi  
Car. xliij. de roba leuada. cccxxij  
Car. liij. de exarcia toltā p lēys. cclxviij  
Car. lxxv. de nau presa e recobza. cccx  
Car. lxxvi. de nau de mercaderia. cclxxxvi  
Car. xcij. Itē q̄ si alguna nau. xxxiiij

**de cōuinenca e en quin cas**  
e cō ha esser atesa o no. e cō ha esser feta  
cōhua. e de nau que haura a descarregar  
per aygua o per enemichs.

En car. xix. De promesa de merca. cii  
En car. lv. De quineça feta en g. ccliiij  
En car. lv. De quineces entre pa. ccliiij  
En car. lxxvij. De nau qui ha. cclxxvij  
En car. lxxiiij. De q̄hua cō ha. cclxxxvi  
En car. lxxviiij. De conuinença. ccxciiij

**de entrar en port. e si patro**  
surgira en algū loch/ o lexara anar bar/  
ca plena ab voluntat dels mercaders/ o  
sis romp lo cap.

En car. xix. De entrar en port. cap. ci  
En car. xx. De ancoza o exarcia lex. cx  
En car. xx. De barca lexada. cap. cx

### de comandes.

En car. xxxvij. De comāda a via. ccc  
En car. xxxvij. De impedimēt a c. cccii  
En car. xxxviii. Declaracio del p. ccciiij  
En car. xxxix. De comanda pres. ccciiij  
En car. xxxix. Itē de comanda. ccciiij  
En car. xxxix. De comāda pmesa. cccv  
En car. xxxix. Itē de comāda. cccvi  
En car. xxxix. Comāda de diñrs. cccvij  
En car. xl. De comanda de nau. cccvij  
En car. xl. De comāda de nau sēs. cccix  
En car. xl. De comāda q̄ algu pē. cccx  
En car. xli. De comāda quis pdr. cccxi  
En car. xli. De patro qui lexa la. cccxiij  
En car. lv. De comāda feta a vs. cclv  
En car. lxxvij. De comāda q̄ lo. cclxxix  
En car. lxxix. Lō comēdatari deu. cclxxx  
En car. lxxiiij. De nau coman. cclxxxvij  
En car. lxxv. De cōuineça feta. cclxxxix

En car. lxxix. De nau qui alleni. ccxcv  
En car. xc. In recognouerut. cap. lxxix  
En car. xc. Altra del Rey en Yachme  
En car. xcvi. Privilegi del rey Alfonso

**de loguer de exarcia palan**  
ques e vasos e arguens.

En car. xxxvi. De exarcia logada. ccvi  
En car. xxxvi. De exarcia manle. ccvii  
En car. xxxvii. Lō exarcia troba. ccviiij  
En car. xxxvii. De exarcia presa o. ccix  
En car. xliiiij. De palanqs vas. cccxxiiij  
En car. lxxiiij. De nau o lēy qui st. cclxxi

**de encantar e de adob de**  
de nau e de noliciament per terra de serra  
bins/ e si lo patro ven la nau sens volū/  
tat dels personers.

En car. viij. De personer qui mor a. xlix  
En car. ix. De psoner q̄ volvedre p. lv  
En car. ix. Lō se pot/ es deu encāta. lvi  
En car. xliij. Casos enq̄ lo patro. cccxxix  
En car. l. De adob de nau. cap. cccxlv  
En car. lvi. De patro q̄ vedra la. cclvi  
En car. xci. Itē q̄ tot psoner de na. xxv

**de retre cōpte als psoners**

En car. x. Del poder e carrech del. lviiij  
En car. xi. Porrogatives de patro e. lx  
En car. xvi. Del p̄zar de les vi. cccxxix  
En car. xlvij. Lō lo patro deu dar. cccxl  
En car. xlvij. Lō patro deu dar 2. cccxli  
En car. xlvij. Declaracio del pre. cccxliij  
En car. lxxiiij. De nau coman. cclxxxvij  
En car. lxxix. De bescōpte alle. ccxciiij  
En car. xc. Itē ordenaren. cap. ix  
En car. xc. Itē ordenaren. cap. x



**De patro mercaders e mariners** qui son en desempatxament com no poden esser detenguts.

En car. lxxviii. De patro qui s. cclxxviii  
En car. xcv. In recognouerunt. a. xxiiij

**Deles coses obmises en la present taula.**

Car. lxxviii. De mercaderia encamera/da o falsa venuda per bona. cccxiiij

Car. xciiij. Ordinacions de consellers de barchña sobre los consolsats de sicilia.

Car. lxxxviii. Les fermes deles senyories. qui han loat e approuat lo solat

Car. xci. Que grondoler o barquer no puga tenir sino dos esclaus. cap. xxiiij

Car. xciiij. Que algũ estrany no gosbo scar ni traure fusta de roure ne de alzina deles terres del senyor rey. cap. xxxviiij

En car. xciiij. Que lo senyor rey ne sos oficials no puguen enquerir ne haue les penes de mariners o ballesters o altres de nau. qui en aqllles sã cayguts. xxxviiij

### Privilegis.

**P**rivilegi del senyor Rey en Marti dat en barchña a. xv. de Janer M. cccc. i. que los consols puguen coner de tots fets mercatiuols. e compellir e forçar los promens mercaders a venir a consell.

Pragmatica del senyor Rey don Alfõ/so dada en barchña a. ij. de octubre. M. cccc. xliij. ab q̄ reuoca e anulla tots guages e allongamets donats e donadors a qualsenol. qui sien en derogacio o per iudici o empatxamet de causes mercatiuols

Privilegi del Rey Alfõso dat en barchña a. xx. dagost. M. cccc. liij. q̄ plo. Governador no pot esser feta inhibicio als consols abas de esser dada la demãda dauat ellf Itẽ q̄ p guatges no puga esser empatxada la iuridiccio dels consols. Itẽ q̄ tota aqlla iuridiccio q̄ han lo veguer e batle de barchña p manamets e emparees tre/cats aximetex la hã los dits consols. Itẽ q̄ ples seguretats de iuy ls fermaces no siẽ obligades sino ala cosa iutiada per dits consols o iutge/ e no en altre iuy. en cara q̄ dita causa fos euocada en la audiencia. si ia aquella euocacio no era feta per la part rea.

Privilegi del senyor Rey don Johan dat en barchña a. vij. de Juliol. M. cccc. lx. Que si per cas per los dits consols o iutge inaduertentmet sens declinatoria de for pronunciaran diffinitive nos puga impigir a culpa e a carrech dells. anidits actes sien valits. E mes auant los dona facultat que pogan executar qual senol sentencies arbitrals. Item que lo portant veus de Governador nos puga entremetre per via de recors en alguna manira sino en fet de pobres viudes e pubils/ essent lo senyor Rey fora lo pãcipat de Cathalunya. Itẽ q̄ en la cort dels alcaldes de barchña les causes de mercaderia hagẽ esser discifides per iuy de mercaders e homens de mar/ e no per iuristes/ axi en seguretats de iuy com en sentenciar/ seruada la pratica e stil e per los capitols de consolat. Item que en la p/mera instancia los consols puguen la pt succumbint en les despeses condemnar.

Car. xcvi. Guiatge p anar vltra mar.

Car. xcvi. De presentar letra de cambi.

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

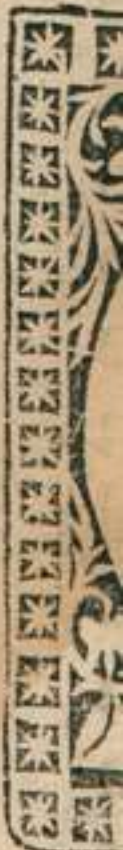
*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible section header.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



*[Faint, illegible text visible along the right edge of the page.]*

Segueix se lo libre de cōso  
lat nouamēt corregit e stā/  
pat. En lo qual son conten  
gudes les leys e ordinaci/  
ons dels actes maritims e  
mercantiuols. Et primo

En qual manera son elets  
los cōsols e lo iutge deles  
appellacions quascun any  
Capitol primer.



**M**ascun  
any lo vespre  
dela festa de na  
dal de nostre se  
yor los proho  
mēs nauegāts  
patrons e ma  
riners o parti  
da daquells a

pleguē cōsell en la esglesia de santa Te  
cla dela ciutat de Valencia. E aqui per  
eleccio/ e no p redolins tots en vna cō  
cordants o la maior partida/ elegeren  
dos bons homens dela art de mar en  
consols. E vn home dela dita art dela  
mar/ e no dalguna altra art offici o sciē  
cia en iutge deles appellacions: ques fā  
deles sentencies dels dits consols. E  
les dites eleccions son fetes p priuilegi  
que los promens d'la dita art dela mar  
hā del senyor Rey e de sos antecessors

**Del iurament que fan los  
consols.** .c. ij.

**L**o dia de nadal los dits consols  
elets iuren en poder del iusticia ci

nil dela dita ciutat/ dis la esglesia de nos  
tra dona santa maria dela seu/ apres q̄l  
dit iusticia ha iurat en poder del senyor  
rey o de son batle: q̄ be e lealment se hau  
ran en lo offici del dit consolat. que da/  
rā dret axi al maior com al menor/ e al  
menor coz al maior/ saluant tota hora  
la feeltat e lealtat del senyor rey.

**Com lo iutge dapells es  
presentat. e com iura.** Capitol. iij.

**D**assada la dita festa de nadal los  
dits consols ab alguns promēs  
de mar presenten lo dit iutge elet al poz/  
tant veus de procurador en lo regne de  
valencia/ o a son loctinent. e iura en po  
der daquell: que be e lealment se haura  
en lo dit offici. E aquell qui plos dits  
consols es al dit procurador presentat  
en iutge deles dites appellaciōs: aquell  
reb lo dit procurador en iutge de dites  
appellaciōs. E axi es acostumat de fer  
no pstant que en lo priuilegi als dits  
promēs de mar per lo senyor rey sobre la  
eleccio del dit iutge atorgat sia ptengut:  
quel dit iutge quascun any per lo dit sen  
yor rey o p son procurador sia elet. Lō  
daco lo dit senyor rey nel dit pcurador  
seu apres la dacio d' dit priuilegi no ha  
iē vsat null temps. E axi serues segons  
q̄ desus es dit.

**Com los consols reben p  
a si e per lo iutge dapells scriua.** c. iij.

**L**os consols reben a si aquell scri  
ua: qui bennist los es. E sils par  
sufficiēt aquell scriua: qui stat hi es lāy  
passat: comanen li la scriuania en lo lur  
any. e apres los altres cōsols: qui ap̄s  
deaquells son elets en lo dit offici: si aq̄ll

tenen per sufficiēt. E en poder daquell scriua dels dits cōsols lo iutge fa los afers. pertal quel enantamēt del iutge se/guesca apres aquell dels consols. Em pero los dits cōsols dins lany e tota hora que bēuist los es: poden remoure lo dit scriua d'a dita scriuania/ eaquella a altre scriua comanar. E a aco lo dit scriua alqual la dita scriuania primeramēt sera comanada: no pot contrastar.

### **Dela forma del segell dels consols.**

c. v.

**L**os cōsols han segell en la lur cort redō. en lo qual havn scut/ les dues parts senyal real. lo terc ala fi del scut o des demar. entorn del dit segell es scrit Sigillum consolatus maris valentie p domino rege. Ab aquest segell meteix se gella lo iutge lur: si res ha a segellar. Aquest segell es tēgut per le scriua dela lur cort.

### **Qui poden esser cōsols/ e qui iutge/ e qui no.**

c. vi.

**A**quells qui son vn any consols: nou son en lany seguēt. abans hi son altres mudats. Aiximeteix lo iutge si muda quascun any. Mas aquells q son stats cōsols e iutge: hi poden esser elets vn any part altre. Encara mes: q lo vn daquells qui sera elet consol: pot esser elet en lany seguēt en iutge de les appellacions. Aiximeteix aquell qui sera stat iutge: pot en lany seguēt esser elet en consol.

### **Com los cōsols podē comanar lur loch a quils plau.**

c. vii.

**L**os cōsols abduy olun daquells p malaltia/ o p affers/ o si sen ha

de partir dela ciutat de valēcia: poden comanar lur loch: a quils plau: abque sia dela art dela mar. E a cometeix pot fer lo iutge.

### **Seguex se la forma: com v sen los cōsols en lur offici**

E primerament dela demanda en scrits



**D**in demanda p scrit dauāt ells es proposada de algun fet: la coneixença e la determinacio del qual se pertan ga al consolat/ segons les costumes dela mar: de aquella demanda es trames translat per son saig ala part demanada. e la part demanada ha a respondre a aquella demanda al terme p lo dit saig de manament dels dits cōsols assignat. e lo demanat abla resposta en temps posa raons en defensio: sin ha algunes: cōtra la dita demanda. Encara demanda de reconuencio: sin ha contra aquell: qui cōuengut en iuy laura. Ala qual demanda de reconuencio/ e raons de defensio/ si posades son: lo primer demanador es tengut respōdre. e abla resposta ensemps posar raōs de defensio: sin ha: contra la dita demanda de reconuencio. Alles quals raons de defensio a quell qui la dita demanda de reconuencio haura feta: es tengut respondre. A aquestes enantaments afer es feta assignacio de tres en tres dies o mes o mēys segons que als consols es benuist. Fetes aquestes respostes/ si es demanat p les parts: en altra manera no nil proces nō es nulla: deu esser fet sagramēt de calūnia/ e de veritat a dir ples dites parts e de respondre per aquell ales demādes e raōs per la vna e per l'altra part posa

des. **E** sobre aço que negat sera: deu esfer atorgat dilacio per proua ales parts si p aquelles la dita dilacio demanada sera. ço es deu dies per primera dilacio poden hauer quatre dilaciõs de .x. dies iurāt q̄la quarta nola demanē p malicia ni per alongar lo plet. **E** si es cas: que hagen a donar testimonis de proues: q̄ sien en pts lunyadanes: es los atorgat temps conuinent per dilacio segons la luyesia del loch: on la part affermara: q̄ enten donar sos testimonis. **E**n qual/cuna dilacio es manat ala part: que sia present continuamēt per veure iurar los testimonis: que la part demanāt dins la dilacio dar enten. en altra manera que en la absēcia sua seria rebut lo sagramēt de aquells. **L**es dilaciõs passades/los testimonis publicats/ a requisicio deles parts en continent los consols assignen dia ales parts a oir sentencia. sens que no cal/ni es necessari: que les parts renuncien a m̄s dir/ni per aquesta rao lo proces no pot esser dit nulla/nin es nul lat. **P**ero abans dela publicacio dels dits testimonis o apres pot quascuna deles parts pledeiants traure en proua cartes e altres scriptures publiques en aiuda dela sua proua.

### De obicir testimonis. c. ix

**L**os testimonis publicats/ no es consentit a alguna deles parts: q̄ posen obicions per scrit contra los testimonis: que en lo fet rebuts serā: ni altra reprobacio de testimonis noy es rebuda per scrit ni de paraula. **P**ero si per alguna deles parts de paraula es allegat: q̄ los dits testimonis o alguns daquells son parents daquell: qui dats los hau

ra/o enemichs daquell: cōtra qui dats seran/ o son persones de algun mal vici: aço es a conexença dels dits consols/ e daquells: ab qui consell han sobrel dit fet/ hagut esguart ales psones dels dits testimonis/ e ala fama e pdicio de aq̄lls

### Com se dona sentencia ala demanda en scrits. c. x.

**E**sta la assignacio p los dits consols ales parts a oir sentencia los dits consols ab lo lur scriua vansen als pmens mercaders dela dita ciutat. e fan legir dauant aquells lanantament e p/ces del fet. e han sobre aquell cōsell dls dits promēs mercaders. **E**n apres apleguen consell de pmens de mar. e fan los semblantment legir lo dit anantament e proces. e han daquells lur cōsell. **E** a les vegades han primerament lo dit cōsell dels dits pmens de mar. e aço segōs quels es auinent. **E** si abduy los p̄sells son concordants donen sentencia en lo fet. **E** si aquests consells no son concordants: coes lo consell dels promens m̄rcaders ab aquell dels promens de mar affronten los ensemps. **E** encas quels dits promens de mar nos cōcorden ab los promens mercaders o afrontar ab aquells nos vullen: donen los dits cōsols la dita sentencia segons lo consell dels promens de mar. **L**ar de consell daquells han los contractes a determinar e no segons lo consell dels dits promēs mercaders: si hauer nol volen. car non son constrets per priuilegi del senyor rey ni p altra manera: sino per ço cō es axi acostumat eu han vsat dalgū tēps ença

### Dela appellacio. c. xi.

**D**estaquesta sentència aquell quis sentira aggreuiat: se pot appellar dins deu dies cōptadors del dia dela p lacio de aquella. E la dita appellacio li es rebuda. e es remes al iutge deles appellacions del consolat ablo proces dauant los dits consols actitat en loch de apostols. Enla qual appellacio ha a metre los greuges nullitats e iniusticies per los quals dela dita sentència se sentira aggreuiat.

**Com ananta lo iutge deles appellacions.** c. xij.

**A**quell quis sera appellat: es ten gut presentar dauant lo iutge ab lescriua dela cort del consolat lo dit proces e appellacio/requirent aquell: que r uoch esmē e corrige la dita sentència dels dits psols. Elo iutge rebuda la presentacio del dit proces encontinent assigna dia aoir sentència enla dita appellacio al qual dia cita la part appellada p oir aquella. E si dins los dits deu dies lo cōdemnat nos sera appellat de paraula o p scrit: la sētēcia passa en cosa iutiada

**Com enla appellacio nos pot res posar ne prouar de nou.** c. xij.

**A**ytal plet de appellacio alguna cosa de nou nos pot posar ne p uar per alguna dels parts. Mas lo iutge ablo pces pncipal dauant los psols actitat/e abla dita appellacio e greues ha hauer son cōsell e donar sentència en lo dit plet de appellacio. E de aço han los promens de mar carta del senyor rey

**Com e en quant se ha a p/ seguir la appellacio.** c. xij.

**A**quest plet de appellacio se ha a p/ seguir continuamēt per lo apellāt. E si passen trenta dies cōtinuus vel di uisim: coes de partidament apres lo dia d'a appellacio: que no men son plet: la a pellacio es deserta. e la sentència dels cōsols passa en cosa iutiada.

**Com se dona sentēcia enla appellacio.** c. xv.

**L**o iutge ab lescriua ha son consell sobze lo dit plet de appellacio/axi ab promens mercaders com de mar. no ab aquells qui ia enlo plet pncipal hā donat lur cōsell. mas ab altres en la forma desus declarada. E si atroba ab cōsell la sentència dels dits cōsols esser bē donada: conferma aquella. e si atroba esser mal donada: reuoca aqlla/o la cor regeix/segons lo dit consell. E dela sentència del iutge qualque sia: alguna de les parts nos pot appellar. E aço per p uilegi que hā los dits promens del senyor rey.

**De excepcio declinatoria de for.** c. xvi.

**Q**om es en algū fet apres la demā da excepcio declinatoria de iuy per lo demanat proposada: los consols coneixen abās de aquella excepcio: que en als sia anantat. E si atroben de consell q la conexença del dit fet pertanga aells forcen lo demanat a respōdre a aquella e ananten enlo fet: segons que desus es declarat. E si atroben de cōsell: quel fet no pertanga a ells: remet en les parts a aquell iutge: a quis pertany.

**De demanda proposada de paraula/e dela sententencia.** c. xvij

**Q**uant la demāda es proposada da  
des les raons de quascuna dels parts / e  
rebutis testimonis de paraula plos dits  
consols / cartes o altres informacions:  
los dits consols ables dites parts en /  
semps van dauant los promens merca  
ders per demanar de consell . e les parts  
compten dauant aquells lur rao. **E**a /  
ços fa pertal: que ls parts no pusquen  
dir: que la lur rao per los consols no era  
donada a entendre: segons que ells la  
hauen posada: als pmēs: ab los quals  
hauen bagut consell sobre lo fet. **E** los  
consols dien: ço que han los testimonis  
testificat. e mostren les cartes o altres i /  
formacions: que les parts los hauran  
donades. **E** apres les parts se ixen del  
consell. e puys los promens mrcaders  
donē psell als dits consols sobre lo dit  
fet. **E** semblantment e en la forma deus  
declarada los dits psols van a demanar  
de consell als promens de mar sobre lo  
dit fet. **E** haguts los dits psells de pa  
raula donen sentencia en lo fet. **E** mpe /  
ro si per alguna deles parts es request:  
que la dita sentencia li sia mesa en for /  
ma publica / e que lin sia feta carta testi  
monial: de uesser fet. **E** aquest anantamēt  
aytal q̄s fa de paraula es fet sens donar  
dilacio de proua e altra solēnitat de iuy.

### **De appellacio de sentēcia** de paraula. c. xvij.

**D**e aquesta sentencia pot esser ap  
pellat de paraula dins deu dies p  
aquell: quis sentira agreuat. **E** lo iutie  
en aytal cas ve dauant los consols. e p  
sents les parts certifiques de aquells: p  
qual rao se son moguts a donar la di /

ta sentēcia. **E** en apres ables dites pts  
resents va demanar de consell sobre lo  
dit fet als dits promens mercaders etc  
mar en la mañra deus declarada. no ab  
aquells: qui seran stats al primer con /  
sell. mas ab altres. **E** puys segons que  
troba de consell: dona sentēcia al dit fet  
**L**a qual sentencia ha a donar en scrit  
**E** a ço segons carta del senyor rey. **A** /  
quest plet de appellacio ha esser determe  
nat dins trēta dies. sino la sentēcia pas  
sa en cosa iutiada / segons que damunt  
se conten.

### **Deles messions fetes en lo** primer plet. c. xviii.

**L**os consols en lo primer plet / ço  
es en lo plet principal: no condā /  
nen nengu en les messions del dit plet.

### **Deles messions en lo segō** plet. c. xx.

**L** iutge si conferma la sentencia  
dels consols: condemna en sa sen  
tencia lo appellant en les messions fetes  
per lo appellat dauant lo dit iutge. **E** si  
reuoca la sentencia dls consols o la coz  
regeix e la esmena: no condemna lo ap  
pellant en les dites messions. com ha /  
gues iusta causa de fer la dita appellacio  
ne aytan poch hi condemna lo appellat

### **Dels anantamēts que po** den esser fets dauant lo vn consol. c. xxi

**D**uant abduy los cōsols o lo vn  
de aquells / laltre absent ocupat  
de alguns assers / son posades deman /  
des efets qualseuol anantamēts tro a  
sentēcia o a alguna interlocutoria o co

nexença. la qual sentència o interlocutoria se ha a donar / o la dita conexença fer per abduy los dits consols. e no per lo vn de aquells.

### Des causes qui seguarden ala iuridicció dels consols. c. xxij

**L**os consols determinen totes q̄stions: que son de nolit / e de damnatge de robes que sien carregades en nau / de loguers de maners / de part de nau a fer / de encantar / de fet de get / de comandes fetes a patro o a mariner / de deute degut per patro: qui haia manle / uat a ops e a necessari de son veixell / de promissio feta per patro o mercader a patro / de roba trobada en mar deliura o e plaia / de armaments de naus galeres o lenys. E generalment de tots altres contractes: los q̄ls enles costumes de mar son declarats. +

### De la execució de les sentències. c. xxij

**L**os consols menen a execució en los bens mobles del condemnat ari en vexells de mar com en altres bès lurs sentències / e aquelles del iutge en aquesta forma: que manen ala part condemnada a requesta daquell: qui ha obtinguda la sentència: que dins deu dies apres del dit manamēt comptadors haia pagat ço: en que es cōdemnat o mostrats bès mobles clars e desembarcats en los quals la dita sentència sia menada a execució. En altra manera: que rebzan la oferta dels bens mobles: que per la part los sera demostrada.

### De la execució de bès mobles del condemnat. c. xxij

**E**sta la oferta de bens mobles ari vexells com altres per lo condemnat o per la part en defalt de aquell: a q̄lls bens sien subastats per publich corredor per la ciutat per deu dies. e passats los deu dies es feta venda de aq̄lls bès al mesdonant publicament. E del preu es satisfet ala part de aço: que li sera iutiat / e de les messions per aquell fetes en la dita execució / donant fermāces de tornador: si algu apparex primer en temps e milloz en dret en lo dit preu.

### Del creador fino poza dar fermança. c. xxv

**S**es estrany o encara dela ciutat se iurara si no hauer la dita fermāca de tornador: es feta crida per la ciutat per publich corredor ab so de trompeta. que com los dits consols hagen a deliurar aytal preu hagut daytals bès de aytal hom an aytal: e aquell haia iurat si no hauer fermança de tornador: q̄ si hi ha algu: qui haia / o entena hauer demanda o dret en la cosa venuda o en lo preu de aquella: que dins trenta dies comparega dauant los dits consols pmostrar de son dret. en altra manera: q̄ lo dit preu li sera deliurat sens fermança de tornador. En aytal cas si demanant noy ha vengut dins los trenta dies: lo preu / ço es la cosa iutiada es a aquell deliurada per los dits consols sens fermança de tornador.

+ mercator  
quis dicat.  
vide marata  
fl. 769

+ vide  
manera.  
in addit fl.  
167. 0



**De execucio de bès seents**  
del comdemnat. c. xxvi.

**S**cas es: quel comdemnat bens mobles algüs no haura / varells de mar ne altres: e haura bens seents: la dõchs los consols scriuen al iusticia de la ciutat o del loch: on aquells bens sõ que com ells haïen donada sentècia cõtra naytal: de aytanta quantitat iutiada anaytal: e aquella sia confirmada p sentencia del lur iutge: si appellacio hi es en treuenguda: e lo dit comdemnat no haia bens mobles: en que los dits cõsols menen aquella sentencia a execucio: q̄ requeren lo dit iusticia: que en loch dells e per ells men la dita sentencia a execu / cio en los bens seents del dit cõdemnat cõm los dits consols dela venda de a / quells bens seents nos vullen entreme tre / ne ho bagen acostumat fer. **E** a / donchs lo dit iusticia axi com a mer exe cudoz mena les sentencies dels dits con sols e del iutge de aquells a execucio en los dits bens, segons forma delfur d'la ciutat o costum del loc: on los bens son

**De patro qui demana son**  
nolit / e lo mercader loy contrasta per ro ba: q̄ li fall / o que sera mullada. c. xxvij

**S**algun patro de nau o altre ve / xell se clama de sõ mercader del no lit dela roba: que portada li haura: e a / quell mercader allega: que no li es ten / gut de pagar lo dit nolit: tro lo dit patro li haia deliurada aytal roba: que affer / ma: que li fall aquella per letra de son cõ panyo / o per altra manera dira: que li son carregada, o que li haia esmenat al

gan damnatge: lo qual affermãra: que per lo patro o culpa de aquell li sera do nat en les sues robes. **S**i donchs per lo patro aquestes coses atorgades no se / ran: lo mercader encontinent sens altre alongamēt es forçat pagar al dit patro lo nolit dela roba: que lo patro li hau / ra liurada / axi dela exuta com dela ban / yada o guastada. donant primerament e abans lo dit patro fermana en poder dels dits consols: que de pla en pla fara dret al dit mercader sobre la dita roba: que affermãra: que li fall. o sobre la bã yadura o guastament: que affermãra: q̄ es stat fet en la sua roba a culpa del dit patro. **E** de aytal demanda de nolit non cal res posar per scriptura, abque lo no lit se mostre e sia clar per cartes o atoz / gament del dit mercader o per altra ma nera.

**De loguer o salari de ma / riner.** c. xxviij.

**D**e loguer de mariner: quis clama de son patro: non cal demanda nẽ guna posar per scriptura.

**Dela execucio ques fa cõ / tra patro per deute de prestich.** c. xxviij.

**D**e deute degut ab carta per algun patro a prestador non cal deman da posar per scriptura. **M**as lo presta / dor ve ala cort dels cõsols: e dames del patro abla carta. **E** si lo terme dela pa / ga del dit deute es passat: los cõsols ma nen al dit patro: que dins tres o quatre dies fins en deu / hagut sguart ala quan

titat: que sera deguda: do e pag al dit p  
stador lo dit deute: o mostre bēs mobs  
clars e desembargats: en que la dita car  
ta sia menada a execucio. En altra ma  
nera: que ells faran la dita execucio en/  
los bens mobles que perlo dit creador  
mostrats los serā. E aquesta execucio  
de aquest deute se fa: e lo dit deute es de/  
liurat al creador en la forma expressada  
damunt a fer les execucions de les sentē/  
cies per los consols donades.

### De seguretat de iuy. c. xxx.

**I** per lo demanador es demanat  
de paraula o per scrit: que lo dema  
nat do fermança que li stiga a dret sob̄  
la sua demanda: en altra manera que sia  
anantat contra aquell: si lo demanat es  
estranger: en continent deu donar la di  
ta fermança. en altra manera deu esser p̄  
e mes en la preso comuna e star pres me  
nant son clam. E si iura: que no ha de  
que pagar: ço en que sera condemnat:  
deu esser gitat de la preso. Si donchs no  
era pres per alguns casos contenguts  
en les costumes de la mar per los quals  
deu esser e star tostemps pres e en ferres  
tro haia satisfet: ço en que sera condem  
nat. E si lo demanat es de la ciutat: e los  
consols sabran: que ha bens bastants  
a aço: que demanat li sera: fan li assigna  
cio: dms la qual do la dita fermança de  
dret. E si los consols apres q̄ requests  
ne seran: no forçaran lo demanat a do  
nar la dita fermança de dret: e aquell de/  
manat se absentara: que no pota esser a  
trobat: o bens alguns no haia: de que  
pag: ço en que sera condemnat: los dit  
consols e lurs bens romanen obligats

la cosa intiada a pagar.

### Del poder dels consols

c. xxxi.

**L**os consols de la mar han tot po  
der ordinari en tots los p̄tractes  
que per vs e costum de mar se han a de/  
terminar: e en les costums de la mar son  
declarats dits e specificats.

### Si vexell nou sera executat qui es pamer en dret.

c. xxxij.

**S**i a istancia de creadors nau o lēy  
o altre vexell qui de nou sera con/  
struit: abans que sia varat e leuat de les  
stepes: o abans que haia fet algun viat  
ge: seravenut: en lo preu daquell son mil  
lors en dret los iornalers / e aq̄lls: als  
quals sera degut per fusta pega / clauo e  
stopa / e altres exarcies cōprades a ops  
del dit vexell. iat sia quen haïen cartes o  
no cartes: que algun altre creador ol cō  
struent lo dit vexell / o prestador ala cō/  
struccio de aquell / posat quen haia car/  
tes.

### Si lo preu no bastara als dits creadors.

c. xxxij.

**E** si lo preu hagut del dit vexell no  
bastara a aço: que sera degut als  
dits iornalers e a aquells: los quals fu  
sta / pega / clauo / stopa e altres exarcies  
hauran lurades ala construccio del dit  
vexell: aquell preu deu esser repartit en /  
tre tals creadors person e liura. car qua  
scu de aquells es en vnmeteix dret en lo  
dit preu. e en aytals creadors prioritat  
de temps nos pot posar ni allegar.

**Si** vexell sera venut apres  
de fet viatge: q es pmer en dret. c. xxxiiij

**S**il la dita nau o altre vaxell apñs  
que haura fet algũ viatge: serave  
nut a istãcia de creadors: del preu hagut  
del dit vaxell son pagats primerament  
los fñcials e mariners del dit vaxell de  
aco: quels sera degut per lurs loguers.  
E aco sens fermança de tornador: com  
en aqll preu algu noyha primer en tẽps  
ne millor en dret que los dits serucials  
e mariners. E apres de aquells los p/  
stadors creadors del dit vexell. coes a/  
quell qui per lo kalendar de la carta del  
seu prestech se mostrara hauer prestat p/  
mer. e puys los altres: axicom venen p/  
mers. quascu donant fermança de torna  
dor/ o faent la solẽmitat dela crida de. xxx  
dies desus inserta: si iurara no hauer la  
dita fermança de tornador. En aquest  
cas: coes puys lo dit vexell haura fet vi  
atge: si alguna cosa es deguda als iozua  
lers/ o per fusta/ o clauo/ pega/ stopa/ e  
exarcies del dit vexell: aquells aytals cre  
adors/ si dõchs cartes no haurã del lur  
deute: en lo cas desus dit no han alguna  
porrogatiua / pziõzitat de temps ne mil  
loria en dret als altres creadors presta  
dors del dit vexell ab cartes. E si ls pñs  
del patro qui les dites mãleutes haura  
fetes: no abastaran a pagar aquelles:  
allo es pagat als dits prestadors dels  
parts dels personers: si fermen ala man  
leuta fera per lo dit patro: en altra mane  
ra los dits personers non son tenguts.  
com lo dit patro no haia poder de obli  
gar los bens de casa dels dits personers  
si donchs de aquells procuracio o altre  
plen poder ab carta no haia.

**Cõ** la muller del patro es  
pmera en tẽps e millor en dret. c. xxxv

**E**si lo patro del dit vexell ha mul  
ler: e aquella ha obtenguda sen/  
tencia contra los bens de aquell del seu  
dot e escreix per alguna iusta causa: e lo  
marit no ha alguns altres bens: en los  
quals ladita dona se puga entegrar en  
lo dit dot e escreix: e haura discutits a/  
quells bens: ela dita dona se oposara  
al preu hagut del dit vexell: e per lo kalẽ  
dari dela carta sua dotal apparra prime  
ra entemps en los bens del dit marit seu  
quels altres creadors del dit vexell: en a  
quest cas la dita dona coes enls parts  
quel dit marit seu hauria enaquell vexell  
es primera en temps e millor en dret qñ  
altres creadors del dit marit seu.

**Com** deuen esser determe  
nats los plets per los consols. c. xxxvi.

**L**os consols per carta que han de  
senyor rey: han poder: quels plets  
e questions que dauant ells se menen:  
oien/ e aquells per si deguda determenẽ  
breument sumaria e de pla sens brogit e  
figura de iuy/ sola facti veritate attenta:  
coes sola veritat del fet atesa / segons:  
que de vs e costum de mar es accostu  
mat de fer.

*an offm  
except  
proferi pñs  
+ Maranta  
M. 1928  
ante  
vide man  
ta M. 178.  
vide  
Sancharo  
M. 719*

**Del** salari: que prenen los  
consols teles parts. c. xxxvij.

**O**les demandes que son posades  
dauant los consols/ axi de parau

la com per scrit: sobre les quals ells do-  
nen sentencia: prenien abduy los cōsols  
per lur salari tres diners de quascuna pt  
per liura. ço es que si demanda es posa-  
da de cent liures: e los consols determe-  
nen per sentencia: que aquell qui dema-  
na cent liures: non deu hauer sino vint  
o no res: de totes les cēt liures han tres  
diners per liura de quascuna part. e axi  
segons mes o menys.

### **Del salari del iutge de les a- pellacions.** c. xxxviiij.

**L** iutge pren salari de aço: quels  
consols hauen iuriat: e de ques se-  
ra appellat: tres diners per liura de qua-  
scuna part: si dauant lo iutge ve algun  
fet per appellacio. e no en altra manera

### **Si se haura suspita dels cō- sols.** c. xxxviiiij

**Q** uant lo vn dels cōsols o abduy  
en algun fet son recusats per sus-  
pitosos per alguna de les parts: qui ple-  
diaran dauant aquells: e les raons de  
suspita seran aparents: han a si acom-  
panyar vn home de la art de la mar: si lo  
vn es refusat. E si abduy son recusats:  
han a si acompanyar dos bons homēs  
de la dita art de mar a les parts no suspi-  
tosos. e ab aquests ensemps fan lur a-  
nantaments: e donen sentencies en los  
affers. E no han mes salari dels dits  
tres diners per liura per quascuna de les  
parts. los quals se parteixen entre ells.

### **De suspita del iutge de les**

appellacions.

c. xxxix.

**L** iutge aximeteix si es refusat p-  
suspitosos: ha ab si acompanyar  
vn home de la art de la mar / no suspitosos  
ales parts. e ab aquell lo plet de la ap-  
pellacio determenar. e lo seu salari ha a  
partir ab aquell.

**Com los consols e lo iut-  
ge donen lur sentencies per les costu-  
mes de la mar / o per consell.** c. xxxxi.

**L** es sentencies que per los dits cō-  
sols e iutge son donades: se donē  
per les costumes scrites de la mar / e se /  
gons q̄ en diuersos capitols de aquell /  
les es declarat. E la on les costumes e  
capitols no abasten: donen se aconsell  
de promens m̄rcaders e de mar. coes to-  
ta hora a les mes veus del cōsell / hagut  
esguart a les perones: qui donē aquell

**De fermança de dret sobre  
quals empires es rebuda.** c. xxxxiij.

**S** obre totes empires fetes p los  
cōsols es rebuda fermança de dret  
Exceptat sobre empara feta de roba: de  
la qual roba / coes de simetexa ha degut  
nolit. sobre la qual empara fermança al-  
guna noy es rebuda.

**Dragnatica del Rey en  
Jaume del iuramēt de aduocats.** c. xliij

**S** apien tots: que nos en Jaume  
per la gracia de deu rey darago de  
mallozques e de valencia e cōpte de bar-  
celona e de virgell e senyor de montpeller  
volents prouer a vtilitat d'la ciutat e d'

regne de mallorques: stablim per nos e per los nostres per tostemps: que los aduocats iuren sots aquesta forma: yo aytal iur: que feelment en offici de aduocacio me haure. e negun plet/ lo qual se/ gons ma bona cōsciencia in iust me par ra: no rebre sots auocacio mia. ne algu na cosa maliciosa mēt fare ne dire en nē gun plet rebut sots ma aduocacio. **E** si enlo començament o enlo mig o enla fi del plet ami parra lo plet no iust: axi tā tost ho dire a aquell: lo qual defendre. e contra ma bona consciencia en res no allegare. e en neguna conuinença no se re ne fare ab aquell: lo qual aiudare: de neguna certa part dela cosa: dela qual se ra pledeiat: esser mia. ne instruire ne in/ formare les parts sino de veritat a dir.

### Elci acaba lorde iudiciari dela cort dels consols.

### de sportades de alexādria.

**E** Maxi hom multiplica les quin/ tarades de alexandria: cō los mer caders noliegen als senyors teles nau/ e dels lenys. coes a dir sportades. **Da** meramēt es tengut lo senyor dela nau de portar dos quintars e mig de coto per sportada fins enla terça part. e si ell vol ra carregar vltra la terça part sia tengut ala terça part enaxi com ell volria de co to carregar: sia tengut de rebre a. ij. qui tars la sportada. **E** lo quart de pebre item encens. item laca. item gingebre: q munta. v. quintars per sportada. item de brazil quatre quintars. item de oli. ij. quintars. item de lentidasti: coes de co/

ses de caxa e de barril. i. quintar per dos quintars al quitar: qui es nomenat for fori. item de canyella. iij. quítars p spor tada. item de coto filat. iij. quintars per sportada lo quart forfori per sportada item. ij. quintars genouins de stopa. itē lixada. iij. quintars per sportada. itez de porcellanes gobes. xij. quintars per sportada. item bagadell. vi. quintars e mig per sportada. item de indi gros. iij. quítars e mig forfori per sportada. itē de sucre encofi. iij. quintars genouins p sportada. o en caxa o en barrils. i. quin tar genoui per sportada. item de dents de elefant. vi. quítars e mig forfori p spor tada. item de lana de capells. iij. quítars lo quart forfori per sportada. item de a lum enlo primer e enlo segon sol. ij. quí tars genouins per sportada. e en laltre sol. ij. quintars e mig.

### Elci comencē les bones co stumes dela mar. c. xxxvi



**Q**uests son los bons sta/ blimēts e les bones costu mes: que son de fet de mar. que los sauis homens qui van per lo mon: ne comen/ caren a donar als nostres antecessors. los quals faeren per los libres dela saui etat teles bones costumes. **On** daqui/ auant podem trobar: que deu senyor de nau fer a mercaders e a mariner e a pele gri o a altre home: qui vage enla nau. **E** encara qual cosa deia fer mercader a senyor de nau/ e mariner al seyor d'la nau o del leny/ e pelegrí atrassi. **Car** pelegrí es dit tot home: qui deia donar nolit de la sua persona sens sa mercaderia.

**Com patro vol comencar nau: q̄ deu declarar als psoners. c. xlvij**

**Q**uoniam: coz lo senyor dela nau o del leny comencara de fer la nau: e volra fer parts: ell deu dir e fer entenēt als personers: de quantes parts la fara e de quin gran/ e quant haura en pla / e quant haura en sentina/ e quant obrira e quant haura per carena.

**De personer qui no volra o no poza fer la part promesa. c. xlviii**

**E**si aco fara entenent lo senyor de la nau als personers: e los personers li prometran de fer part: aquella pt quel prometra de fer lo personer: aquella li deu attendre. **E** si lo personer no loy pot attendre/ o no vol fer: co quel haura cōuengut: lo senyor dela nau o del leny lon pot destrenyer ab la senyoria. o pot manleuar sobze aquella part: que aq̄ll li deuia fer. **F**açam compte: que ell hi de ga fer vna setzena/ e noy bagues fet cōpliment sino amya setzena: e axi podem fer de vna setzena multiplicament cō de vn quarter: e si ell li deu fer aquella dita part: e nola li fa: lo senyor dela nau o del leny pot empenyozar la part cōplida per fer compliment ala part: quel haura cōuenguda de fer. **E** son fet perco aquest capitol: car aquell qui comença la nau o leny: nola comencaria: si sabia que los personers li deguessen fallir / ne ho poguessen fer.

**De personer qui mor ap̄s hauer comecat o pmes de fer pt. c. xlix**

**S**i algu prometra de fer part a algu en nau o en leny: si aquell qui

la part haura promesa de fer: morra ans que aquella nau o aquell leny / en que haura promesa de fer part: no sera fet ni acabat: los hereus o los detenedors dels bens de aquell qui mort sera: no son tēguts de res a aquell senyor: aqui aquell qui mort sera: haura promes de part afer metre viu era. si donchs en son testamēt ell no ho manara/ o manat iaquit non haura. **A**ns si aquell qui mort sera: ha uia donats alguns diners a aquell per rao dela part: que ell hauia promesa de fer ab ell: si los diners seran tants: que bastassen a forzir tota la part: q̄ aquell hauia pmesa de fer: la part aquella deu esser venuda: ans que la nau o leny par tesca o isca daquell loch: on sera stat fet. **N**o contrastant peraquell capitol: qui diu: que nau o leny nos pot vendre ne encantar: tro que haia fet viatge. **P**er qual rao? perco car hom quāt es mort no es tengut de tenir fur ne ley ne costu / ma. saluo deute o comanda e de tort: sil te. **E**ncara p altra rao: perco car al dia que algu mor: aquell dia es partida tota ppanyia que ab alguns bagues. que hom qui mort es: no ha companyo. **E** si peruētura aquells diners que ell haura donats a aquell: no bastassen a alguna part a complir: lo senyor dela nau o del leny es tēgut de cerquar: qui li forneca aquella part: que aquell qui mort es li haura promesa de fer. **E**ncara sia tengut lo dit seyor dela nau de retre aquells diners: que ell rebuts haura: als hereus o als detenedors dels bens de aquell: q̄ los dits diners li dona. **S**aluo empero: que si aquell / qui senyor sera: haura a fer alguna lexa a aquell qui li fornira aquella part: q̄ aquell qui mort es li

li hania promesa de fornir: aquella leixa  
aytal deu esser abatuda daquells diners  
que ell haura rebuts. Empero que tot  
aço sia fet: que desus es dit: mēys de tot  
frau. E per les raons desus dites son fet  
aquest capitol. Ara respongam: que la  
volgues fer, ell no faria tan gran leny e  
fer lia menor: si ell sabia: que aquell per  
soner hagues poder: quel li fallis de res:  
que conuengut li hagues.

### Com patro vol fer maior nau: que no haura dit als psoners. c. l

**A**ra parlem del senyor dela nau o  
del leny: qui comencara la nau en  
forma poca/ e dara mes en sentina e per  
carena e de pla/ e fer la maior lo terc o lo  
quart o la meytat: abans que nou hau  
ra fet a saber als personers: sapies quel  
personer nol in es tengut de res a creixer:  
sino solament: axicom ell los ho baura  
fet entenent al comencament. E si ell la  
crex despuys: lo personer hi deu hauer la  
sua part: axi be com si haura mesa part  
al creix: quel li haura fet. Saluat vna co  
sa: quel mestre la faes de maiozs mesu  
res: quel seyor dela nau li hagues dites  
e empreses ab los personers. Mas si lo  
senyor dela nau la voltra creixer: ell deu a  
nar a quascun personer/ e demanar los  
ne: ia si los dits personers volran: quel  
crexca les parts. e veure los qui ho vol  
ran/ e los qui ho contrastaran. Façam  
ara compte que sien quatre e sis: los. vi  
vencen als quatre e. x. los. viij. E per  
ço per dos o per tres o per quatre oper  
cinch personers pus sien los menys: no  
deu star de creixer la nau. E axi son ten  
guts los personers qui contrasta al sen

yor dela nau de fer la part: que promesa  
li hauran: axicom la maior forza dels p  
soners faran. E deu auistar ala deman /  
da tots los personers ensemps.

### Si patro vol creixer la nau los personers a que li ion tēguts. c. li.

**S**egōs que en lo capitol desus dit  
es contengut: diu que si lo senyor  
dela nau o del leny voltra creixer aquella  
nau o aquell leny: que ell ho deu fer a sa  
ber e dir a tots los personers. E si tot  
los personers ho volran: ell la pot cre  
ixer. e en aço no ha contrast negu. Mas  
la on diu: que si la maior forza se accor  
dara que ell la crexca: que ell ho pot fer  
que per quatre ne per. v. psoners no deu  
star: que nos crexca: mas no diu aquell  
personers qui aço contrastaran: de que  
li son tenguts/ e de que no. e axi pora hi  
hauer algū contrast. E per aquesta rao  
que contrast algu noy pusca hauer: los  
nostres antecessors feren aquesta eime  
na. E digueren en axi/ e declararen: que  
veres: que la nau o leny se pot creixer: p  
la maior forza dels personers ho vulla:  
mas empero es axi attendre: que deu es  
ser vist e esguardat lo poder de aquells  
personers: qui contrastaran. perço com  
peruentura hi haura alguns de aquells:  
qui ho contrastaran: que si ells hauen  
res mes a bestre en aquella nau o en a  
quell leny: sino en axi com ells ho com  
pregueren al comencament: quāt la nau  
se comença: ells ho haurien a manleuar  
o baratar o hauen a vedre alguna co  
sa: que tostemps ne serien de pagats. e  
seria mal fet. perque encara algū home  
qui fa part en nau o en leny: fa ho algu

nes vegades p gran amistat que han/ra ab aquell: qui la nau o leny volra fer mes que per sperança de guany: que ell nesper hauer. **E** per aq̄sta rao seria mal fet: que aquell hi fos damnificat. **E** p les raons desus dites los n̄es antichs qui primers anaren per lo mon: veren e coneguerē: que mal seria fet. **E** perco di gueren e declararen que si algū personer de aquells qui contrastarā: que la nau o lo leny nos cresca perno poder: si hauran promes de fer vna octaua: que noy sien tenguts de fer mes de vna setzena. e lo senyor dela nau nols pusca de res als forçar. perque car culpa es del senyor de la nau o del leny: cō aquell noli atten tot ço que li hauria pmes. perco car ell crex la nau o leny menys del voler dells. e p aquesta rao lo senyor dela nau o del leny nols pot destrenyer. **E** axi lo senyor dela nau deu cercar altres personers. quel li fa cen compliment aaquelles parts: que aquells noli pozan complir. **E** encara si faeren gran gracia als senyors dels na<sup>9</sup> e dels lenys: cō daltot no absolueren dits personers. mas faeren ho perco: quels senyors dels naus e dels lenys no fossē del tot dessets. que gens pas no es rao que negu puixa ni deia hauer poder en los bens daltruy: sino atant coz aquell de qui seran li volra donar. **E** mperò si aquells personers qui ho contrastaran seran la menor partida/ e seran apoderats/ e haurā poder de complir aquella part: q̄ promesa haurā de fer sens lur dā lo senyor dela nau o del leny a qui promesa la hauran de fer: los ne pot destreyer. tot enaxi coz en lo capitol desus es ia esclant e certificat: q̄ en totes coses es rao: que la maior força so apodere e sen ho

porte. **E** per les raons desus dites tot senyor de nau o de lēy deu guardar/ e fer de guisa: com ha en coz de fer nau o leny que ho faça/ e ho empzenga en guisa e en manera ab aquells/ qui part hi prometan de fer: que entre ell ni ells no pugan hauer algun contrast per alguna rao **E** per los esclariments desusdits fon feta aquesta esmena.

### **De mestredaixa si creixera les mesures.** c. liij.

**S** i algun mestredaixa fara maiorf mesures: q̄l seyor dela nau no haurā empres abell: de tota la messio del creximent dela obra deu pagar la meytat/ e perdre lo loguer daytants iornals: com hi obrara. **E** encara lo mestredaixa es tēgut de dir a quascun psoner totes les m̄sures: ls quals haurā empreses ab lo seyor dela nau. **E** encara los es tengut de dir: q̄na obra fa. si es fort: o si es febla.

### **De mestredaixa e calafat a q̄ son tēguts al patro el pat<sup>9</sup> aells. c. liij**

**S** i mestredaixa o calafats obra/ ran ab algū senyor de nau o de lēy ells son tēguts de fer bona obra e stable e en res no deuen flaquetar. **E** si los mestredaixa e los calafats fan bona obra: e que sien mestres/ e que aquella obra o maio e milloz fossen sufficients de fer e de tenir en lur poder: si lo senyor d'la nau o del leny/ qui la obra los haurā mesa e poder/ e ab voluntat del metex la haurā emparada e començada/ e stant en la obra haurā algun desgrat dels sobredits mestres: los dits mestres faent be e diligentment totço que ala obra ptany: elo seyor dela nau los ne volra gitar plo del



grat: que perventura dells haura: o per  
ventura trobara altres. quila li fanen p  
milloz mercat: lo senyor d'la nau o del leny  
nois ne pot gitar. ni ells nola poden ia  
quir: pusque ells hauran començada a  
quella obra: fins que sia acabada. pus  
aquells mestres sien bons e sufficientes  
de aq̄lla obra a fer/ e encara de molt mil/  
loz e maior que aq̄lla no es. **E** si lo sen  
yor dela nau los ne gitara: pusque ells  
sien bons e sufficientes/ e faran be e dili  
gentment tot ço que a aquella obra per  
tanga: negun mestredaira ni negun ca/  
lafat nos deu metre en aq̄lla obra a fer  
si d'ochs lo senyor d'la nau o del leny no  
sen auenia/ o no sen era auengut ab a/  
quells mestres: qui la obra haurien co/  
mençada. e gens aquells nos sen deuen  
mourre per la paraula d' senyor dela nau  
o leny. ans ho deuen fadigar a aquells  
mestres: qui aquella obra hauran comē  
çada. **E** si ells los ho atorgan/ e ho re  
nuncian: ladonchs ells poden emparar  
de fer e de obrar en aquella obra. e abā  
no. car si abans que ells no haguessen  
baguda fadiga de ells: hi obrauen: fari  
en semblant: que ells qui aço comença  
rien de fer: haguessen desalt e menyspreu  
de aquells mestres: qui aq̄lla obra hau  
rien començada/ e fessen encara mes fa  
rien semblant: ques altassen de treball. p  
ço quascun se deu guardar de mal e de tre  
ball tot aytant cō pot. car de mal de poc  
na hom assau. **E** aytambe lo senyor de  
la nau o del leny se deu guardar de fer des  
plaers a aquells mestres: que ell metex  
haura bagut/ e ab sa volūtat haurā co  
mençada la sua obra. pusque ells facē  
be e diligentment: ço q̄ pertany a aq̄lla  
obra. e axi deulals leixar acabar. **Adas**

empero si aq̄lls mestredaira o calafats  
qui hauran comença la obra de fer: no  
seran sufficiēts: que ells la sapien fer: lo  
senyor d'la nau los ne pot gitar e metre  
en poder daltres mestres: qui sapien fer  
aquella obra sua. **E** aquells mestres q̄  
la obra sabran fer: no son tenguts de de  
manar paraula a aquells mestres: qui  
aquella obra hauien començada. pusq̄  
ells nola sabiē fer ne sabien exirne acap  
**A**ns son tenguts aq̄lls: quis faran me  
stredaira o calafats: quis emparan de  
alguna obra fer: e nola sabran fer: sino  
que enganan les gents: de fer esmena a  
aquell: de qui aquella obra sera: de tota  
la messio e de tot lo dan: que per culpa  
dells haura sostengut. **E**mpero tot mes  
tredaira e tot calafat se guarde de gar  
dar: equina obra fara ne quina no. q̄ si  
per culpa dela obra que ell haura feta:  
lo senyor dela nau o del leny haura afer  
esmena als mercaders/ on sostendra al  
gun dan: los sobredits mestres qui a/  
quella mala obra hauran feta: son ten/  
guts de rembze e de esmenar aquella es/  
mena: que lo senyor dela nau haura ba  
guda a fer als dits mercaders. e encara  
tot lo dan: quel senyor dela nau ne hau  
ra sostengut per culpa d'la falsa obra q̄  
los dits mestres li hauran feta. **E** si a/  
quells mestres no haurā de que pagar  
deuen esser presos e mesos en poder d'la  
senyoria/ e star tant: tro que haiē satisfet  
e entegrat al senyor dela nau tot lo dan  
que per culpa dells haura sostengut. que  
axi lin son tenguts: com si loy haviē en  
blat o tret dela casa enganofamēt. **E** lo  
senyor d'la nau es tēgut donar a quascun  
mestre: qui en la sua obra obrara:  
per quascun iozu tres diuers per pa ep

benre/e encara lo loguer: q̄ ab ells em/  
pendra. si donchs los dits mestres no  
li volen fer gracia: quel sperassen del vn  
dissapte al altre. e aço es voluntat dels  
mestres: si ho faran o no. quel senyor de  
la nau o del leny nols ne pot destrenyer  
ne forçar/ sino tan solament a lur volun  
tat. **E** si los mestres obraran ab lo seny  
or dela nau acosiment: q̄ algun preu no  
haura entre ells: lo senyor dela nau los  
es tengut de donar tot aytāt com altres  
mestres pēdran en altres obres e segōs  
quel temps sera/ e segōs lestament dela  
terra. **P**erque tot mestre daixa e tot ca  
lafat sia que faça obra a scar: sia q̄ faça  
aiornals: se deu guardar: que faça bona  
obra e stable. perço que la pena que de  
sus es dita: noli pogues desus venir. **E**  
fon fet p̄ço aq̄st capitol: car molt mestre  
daixa e molt calafat faria molta mala o  
bra: si ell sabia: que ell nō hagues a sof  
tenir nengun treball ne negun dan. e p  
ço es iposada la pena: que desus es di  
ta: perque quascu se quart: e ia quina o  
bra fara/ ne quina no.

**De mestre daixa o calafat:**  
qui fara obra a scar. c. liiij

**S**i algū mestre daixa o calafat pē  
dra o fara alguna obra a scar: ell  
es tengut de pagar a tots los mestres q̄  
ab ell obraran en aquella obra: la qual  
ell haura presa a scar/ e promesa de fer a  
aquell: de qui sera. **E** si aquells mestres  
qui ab ell obraran: no saben: que ell fa  
ça aq̄lla obra a scar: lo senyor dela obra  
los ho ten dir e demostrar. perço que si  
aq̄ll mestre era baratadoz o trafegadoz  
o que no hagues de que pagar: aquell  
mestres qui ab ell haurien obrat: no siē

enganats/ no sabent q̄ ell faça aquella  
obra a scar. **E** si lo seyor dela obra nols  
ho diu o demonstra: com ells comēcen a  
obrar en aquella sua obra: si aquell me  
stre qui la obra fara a scar: nols volra  
pagar/ o no haura de que: aquells mes  
tres qui ab ell hauran obrat en aquella  
obra: sen poden tornar e emparar aq̄lla  
obra: q̄ ells feta hauran. eaquella obra  
deu star tant emparada: troque aquells  
mestres siē satisfets de tots lurs maltrets  
e encara de tot dan e de tot destre e de to  
ta messio que ells sufferta hauran. **E**m  
pero si lo senyor de qui aquella obra se  
ra: los haura dit e demostrat: q̄ aquell  
mestre li fa aquella sua obra a scar: e ell  
ho haurā entes: pag los aquell mestre  
o nols pag: aquells sobredits mestres  
no poden ni deuen emparar aq̄lla obra  
que feta hauran. pusquel senyor dela o/  
bra los hobaura dit: com ells comēcē  
a obrar: que ell a scar fa fer aq̄lla obra.  
**E**mpo si lo senyor dela obra dira a aq̄lls  
mestres: que pēsen de obrar: que ell los  
pagara be e pla tots lurs maltrets: e hi  
obzaran en fe del senyor dela obra/ e per  
les paraules: que eil los haura dites: si  
ell ha ia pagat aquell mestre de tot ço q̄  
pmes li haura/ o no sia pagat: si el mes  
tre no pagara aq̄lls mestres/ o no hau  
ra: de que pusca pagar: lo senyor dela o/  
bra los es tengut de pagar. perço cō p  
mes los ho haura: sia que ell tenga da  
quell mestre alguna cosa/ o no. que me  
ster es: que aquells mestres siē pagats  
perço com en fe del senyor hi hauran o  
brat/ e p̄ço car ell los promes de pagar  
q̄ si ell perventura promes nols ho ha/  
gues: los sobredits mestres no haguere  
obrat/ e haguere fet de lur prou en altra

part. perque tot senyor de obra / sia que la faça fer ascar o a iornals: se guarit: q̄ prometra o que no. que mester es: que tot ço que pmetra: que ho attenga vulla o no. **E** si los m̄stres dara o calafati qui faran obra a scar: e empendran ab lo senyor: de qui la obra sera: que ells la liurarā feta a dia cert / o a temps sabut: e entre ells haura posada o mesa pena certa: si los dits mestres no hauran acabada aquella obra: axicō promes haurā: lo senyor dela obra los pot demanar la pena: que entre ell e los dits mestres mesa hi posada sera. **E** ells dits mestres son tenguts de donar aquella menys de tot contract. **E** si entre ells pena alguna mesa ne posada no sera los dits mestres sō tenguts de donar al senyor dela obra tot dā e tot destrich e tota m̄ssio: q̄ ell ne haura feta / ne fara. **E** deu ne esser cregut per son sagrament. **E** mpero es axi a entendre: que fos fet aquell destrich per culpa e per negligencia dels sobredits mestres. e si per culpa e per negligencia no sera fet aquell dan o aquell destrich: no es rao: que ells ho deian esmenar / ne encara la pena si posada hi sera: pagar: p̄ per culpa dells no sera fet. perço car als vegades vey empatxament de deu o de senyoria. e axi a empatxament de deu o de senyoria no pot algu als dir ne contractar / ne es rao: que ho pusca. **E** mpero si lo senyor dela obra no entendra de fer les pagas: axicō ab los mestres empres haura: en haurā a fer m̄ssio: on sostendran algun dan: tot enaxi es tengut e obligat lo senyor dela obra als sobredits mestres: com los mestres son a ell e

axi semblantment que sia rao e egualtat

**De personer qui vol vendre la part: que te en la nau.** c. lv.

**E** Mpara deu hom saber: que si algū personer volra vendre la part: q̄ haura començada de fer en la nau: ell ho deu fer asaber al senyor dela nau. e tot en aquella guisa es tengut fer laltre. **E** si lo senyor dela nau no vol: que hi entre: noy pot entrar: entro que la nau haia fet viatge. perço es entendre: que a / quell qui la compraria: lon podia gitar per maluolencia. **E** per aquesta rao no poden fer encantar los persones ab lo senyor dela nau: entro que la nau haia fet viatge. **E** quant la nau haia fet viatge: ellas pot encantar del personer al senyor / e del senyor al personer. **E** mpero lo personer deu donar al senyor dela nau a uantatge de donar e de pendre. **E** sia en voluntat del senyor dela nau de dar o de pendre: si dōchs encant publich noy haia. **E** perço son fet aquest capitol: car lo senyor dela nau hi haura molta fatiga / e molt maltret / e haura començada la nau: que si ell no fos: no fora feta.

**De nau com se pot es deu encantar entre lo senyor e los personers** c. lvi.

**S** EGONS que dia e demostra en lo capitol desusdit: q̄ nau o leny nos pot encantar: tro haia fet viatge: e es ver abque sia nau o leny: que de nou se faça

o que algu la hagues comprada ab vò  
luntat e sabuda de tots los personers o  
dela maior partida: e la on diu: quel per  
soner deu donar auantatge al senyor de/  
la nau o del leny de donar o de pèdre: si  
dòchs encàt publich noy haura: axime/  
tex se deu seguir e entèdre perço com no  
es ne seria iusta rao: que si hi hauià vn  
personer o dos: qui per leugeria de lur  
seny/ o per sobergania de lur moneda: q̄  
ells haguessen: deian ne pusquen apoz/  
tar algun senyor de nau o de leny en que  
ells haguessen alguna part: aencant pu  
blich: si donchs lo dit senyor dela nau o  
leny nos voltra: es rao: que nos deia fer  
perque? perço car ales vegades la ma/  
ior força dels senyors deles naus o dels  
lenys han a fer algunes messions: que  
no volen metre en compte als personers  
p hauer gracia dells/ e perço car ells hā  
fe: q̄ pusquen ab los dits personers guā  
yar en moltes de guiles e en moltes de  
maneres: les quals no cal ara dir ne re  
capittular. e peruentura algunes vega/  
des los dits senyors deles naus o dels  
lenys han a fornir en la nau o en lo leny  
que ells fan fer: mes parts: que ells no  
cuyden fer: com la dita nau o leny comē  
cen. e axi los dits senyors deles naus o  
dels lenys son esmesos: que ells no han  
diners: ne hauran: de quen pusquen ha  
uer ales vegades. Encara per altra rao  
perço car lo dit senyor dela nau o del lēy  
hi haura molta fadiga haguda. e molt  
mal tret/ e molt treball e molta ancia. e  
molt affany: perque no seria ne es rao: q̄  
per fellonia: que vn personer o dos o p  
deigrat que ells haguessen d' dit senyor  
dela nau o del leny: lo poguessen aportar  
a encant publich. que segons les raons

desusdites totavia lon poziē gitar a grā  
menyscap dellmetex. e axi lo dit senyor  
dela nau o del leny romādria desset o grā  
res consumat del seu. e los dits perso nrs  
no sen millozarien enres. perque es rao  
que vn personer ne dos nol pusquē por  
tar a encant publich: si nou voltra lo dit  
senyor dela nau per les raons desusdites  
Empero si com la dita nau o leny hau/  
ra fet viatge: axicom desus es dit: si tots  
los personers o la maior partida voltrā  
encantar o aportar aencant la dita nau  
o leny al dit senyor. ells ho poden fer: q̄  
lo senyor desusdit no pot ni deu enres cō  
trastar. Si donchs entre lo dit senyor e  
los dits personers alguna conuenença  
o promissio no sera stada feta. Es si la  
dita cōuinença o promissio desusdita en  
tre ells feta no sera: la dita nau o leny se  
deu es pot encantar. Es a entèdre: que  
los dits personers han poder de destren  
yer o de fer destrenyer ala senyoria al sen  
yor dela nau de fer lo dit encant publich.  
perço car segons dret e rao e egualtat e  
costuma de qualsiuella cosa que sia fet  
o mogut algū trast: totavia apodera  
e deu esser seguit tot ço: q̄ la maior par  
tida o força voltra. e allo se deu seguir/ e  
als no. Es axi si tots los personers o la  
maior partida o força voltra encàtar ab  
lo dit senyor dela nau o del leny: lo dit sen  
yor dela nau o del leny deu fer encant ab  
los dits personers en aquesta guisa: q̄  
qui mes hi dara: aquell lo deu hauer.  
Adas empero si tots los personers o  
la maior partida dls personers no encā  
taran o no voltran encàtar: lo dit senyor  
dela nau no es tengut de encantar ab a  
quells personers: si ell nos voltra. Sal/  
uo en ay tant empo: que si vn personer

o dos o tres volē encantar o aportar a encant al dit seŷoz dela nau o leny: los dits personers o personer han e deuen dir al dit senyoz dela nau o leny: o vos nos dats a rao daytant deles nostres parts: o nos darem a vos a rao daytāt deles vostres. **E** daco desusdit poden forçar los dits personers al dit senyoz dlanau o leny: vulla lo dit senyoz dela nau o lēy o no. **E** axi lo dit seŷoz dela nau ha auātatge de dar o de pendre. Salues empero totes conuineneces o promissions o manamēts fets entre ells en totes coses **E** enaxi lo dit senyoz dela nau o lēy pot forçar als dits personers en totes aytātes guises o maneres com los dits personers poden e deuen forçar al dit senyoz dela nau. **E** mpero si entre lo dit senyoz dela nau e los dits personers encant publich se fara: encāt publich no ha ne deu hauer senyoria ninguna: que tots deuen esser personers simples. si dōchs entre ells nobaura alguna conuinença em presa: que algu dells hi deia hauer algū honramēt o alguna senyoria. **E** mpero si cō ells volran encantar: entre ells empendran: que sia donat algun auantatge a aquell: qui primer dira: li deu esser dat. **E** si entre ells alguna cōuinença p rao del auantatge desusdit feta ne empresa no sera: lo vn no es tēgut de donar al altre lo dit auantatge: sinos volra. **E** p les raōs desusdites fon fet aq̄st capitol.

**Leŷcriua coz deu esser mes e del iurament e delaŷceltat de aquell / e de la pena del contra faent.** c. lviij.

**L**o seŷoz dela nau pot metre ŷcriua enla nau ab consentiment dels per

soners. saluo que no sia son parent. **E** deu lo fer iurar ab testimoni dls mariners e dels mercaders e dls psoners: si en loc ne sera: que sia suau e feel axibe al mercader com al senyoz dela nau / e a mariners e a pelegrins e a tota persona: que vaia en nau. e que tenga lo cartolari. e q̄ noy ŷcriua res sino lo ver e co que ou de quascuna deles parts / e ell q̄ do dret a qualcu. **E** si lo cartolari hauia tengut algun hom menys del ŷcriua: no sera cregut res quey fos ŷcrit. **E** si leŷcriua ŷcriuia: co q̄ no degues: deu perdre lo puny dret e deu esser marcat al frōt ab ferro calt / e deu p dre tot quāt baia. axi be si ell ho ŷcriuia com si altre ho hauia ŷcrit.

**Del poder e del carrec del ŷcriua.** c. lvij.

**L**eŷcriua ha aytal poder: quel senyoz dela nau no deu res carregar a la nau sino en presència del ŷcriua. ni ne gun mariner no deu leuar roba / ne gitar en terra / ne desestibar menys de sabuda del ŷcriua. **E** si res se pert enla nau: coes a saber bala o farcell o altra mercaderia o algūa altra roba: que ŷcriua baia ŷcrita: o sia ŷtat al carregar: leŷcriua la deu pagar. e si leŷcriua no ha de que pagar: deu ho pagar la nau: sin sabia esser uenda saluat lo loguer als mariners. **E** leŷcriua pot comprer e vendre totes coses coes a saber ferramenta o vianda o ŷa goles e tot aparellament de nau menys de sabuda del senyoz dela nau. **E** mpero de exarcia deu ho fer a saber al senyoz dela nau e lo senyoz dela nau als personers q̄ urā ab ell. **E** si ells nou volrā: lo seŷoz dla nau ho pot bē ppar: p q̄ sia necessa .b. ij.

ri ala nau.

## De custodia del cartolari.

c. lviij.

**E**ncara lo senyor dela nau deu fer iurar lescrua: que ell no dorma en terra menys dels claus dela caixa: en que sera lo cartolari. E neguna vegada no iaquesca la sua caixa oberta: en que tenora lo cartolari sots la pena desus dita.

## De prerogatiues de patro e de scriua e de personer. E dela fe e creencia: que es donada al cartolari. c. lx.

**T**ota la messio axicom de meniar e de beure deu pagar la nau al senyor e al scriua. E encara deu m̄s pagar al scriua sabates tita e paper e pergami. E lo senyor dela nau deu p̄dre aytal loguer com vn dels altres notxers: qui vā en la nau / e aytantes de portades com de loguer ala forma del loguer. e deu loy donar lescrua e scriure axi be cō dels altres: qui seran mariners. E si algun personer ira ab ell en la nau: ell deu fer iurar lo notxer: que li diga ventat: ia que pot affanyar aquell personer. e ell que li doallo. E si lo senyor lo voltra millorar de res: que ho pot fer. E si lescruava acofiment: ell li deu donar de loguer axicoz a vn proer dels cominals: quey sien. E si lo senyor lo voltra millorar: que ho pot fer. Lo senyor dela nau pot tota via de manar de p̄pte al scriua: si a parent seu o altre. Mas senyor denau noy pot parēt metre seu per scriua sino es ab voluntat dels personers o dels mercaders. E si algun scriua hauiā stat en blasme de alguna scriuania o de algū furt: que bagues

fet: no pot lenar tal scriua parent seu ne altre. Encara m̄s scriua es tēgut de dar compte als personers tota via: que ell lon demanen: si que fos exit dela scriua / nia / o que fos en la nau encara. Mas es tēgut a quascun personer de retre compte de tot ço que haura rebut de nolit e despes e venut e cōprat. E lescrua pot pendre de quascun mercader penyoza: q̄ be li valega lo nolit e les auaries axibe dels personers com dels altres e de pelegrins e de mariners e de tota persona q̄ deia donar nolit o aueries. E deu en se donar los loguers e les aueries en presentia del cartolari dela nau. Cartolari es mes cregut que carta. car la carta se pot reuocar: e lo cartolari no. E tot ço que es en lo cartolari mes: deu esser cregut e tēgut: ab que la nau tenga prois en terra / o lescrua sia en terra: que ho scriua.

## De que es tēgut senyor de nau a mercader e a pelegrin. c. lxi.

*f. nauere, compores & l. lxi.*

**S**i tu vols saber: de que es tēgut lo senyor dela nau o del lēy als marcadors: aci ho pots saber. Lo senyor dela nau es tēgut de salvar e de guardar als mercaders e als pelegrins e a tota persona: que vaia en la sua nau axibe al menor com al maior. e de ajudar contra tots homēs de son poder / e tenir los nech contra cossaris e contra totes persones: qui mal los volguessen fer. Encara es tēgut lo senyor dela nau de tenir nech tota la lur roba e lur hauer e de salvar e de guardar axicom desus es dit. encara que deu fer iurar lo notxer els panesos els psoners els mariers e tots aq̄lls

quiy iran e hi seran / e tots aquells qui pēdran loguer d'la nau: que ainden a saluar e guardar los mercaders e los lurs havers / e de tots aquells: qui en la nau iran de lur poder. encara mes que nols descobren ne fassen rafa ne ladronici ni baralla contra algu daquells: qui desuf son dits. Encara mes: que no traguen ne metē res en la nau sens sabuda del scriua o del notxer. ne metre ne traure de nit ne de dia: q̄l notxer o guardia nou sabel

**Del sagrament que deu fer lo notxer.** c. lxij.

**E**ncarames deu fer iurar lo notxer per aq̄lla rao: q̄ hauran iurat los mariners / e mes encara: que ell diga veritat als mercaders de tot ço: que ells li demanaran. e que no isca de port ney entre sens voluntat dels mercaders. mas lo notxer ha poder de totes altres coses a fer ab cōsell dels panesos de tallar arbres e tolre de veles e iunyar a veles e de pendre vna volta e de fer tot ço que pertany ala nau. Saluant empero: q̄ell sia sufficient a notxer / que sapia compassar e tallar veles / e stibar a trau / e dōar latf e conixer la volta: ab que guanyara ab son contrari. **E** si aço no sab fer e ha en la nau panes o proer: quiu sapia fer: a quell notxer deu esser cassat de aq̄ll loch e mes aq̄ll panes o aq̄ll proer. **E** si lo dit notxer ho sab fer: tot ço que hō li ha conuengut: li deu hom obseruar e tenir. **E** si lo senyor dela nau lon voltra gitar per maluolēça: e lo notxer sera pagat de sō loguer: ell sen poza anar. **E** si pagat no es: lo seyor dela nau lo deu pagar. **E** si aço que conuengut haura: axicom de sus en aquest capitol es scrit: no sab fer

ne pot attēdre: tot dan etota messio q̄n fara nen sostendra la nau: aquell notxer ho deu de tot pagar. **E** lo notxer no deu iaure despullat: q̄ sia sa. e deu ajudar aoz meiar a saluamēt la nau. e fer al pus p̄st que pusca lo seruey dela nau. e si tot ho pot fer: noy deu metre terme. e deuse tenir ab lealtat axi be ab los mercaders com ab lo senyor dela nau e ab mariners e ab pelegrins e ab tots comunament.

**De hauer qui prenga dan p mal stibar o p altra negligencia.** lxij

**S**enyor de nau ne notxer no deu stibar ne deu fer stibar en vert. ne stibar nengun fax: que hom tema / ne bala ne farcell: que damnatge hi prengues: pres darbzes ne de timonera ne de sentina ne de porta ne de negū altre loch: on mal pogues pendre. Encara lo senyor es tengut de moltes altres coses als marcadors. **H**auer qui sia mes en nau: sis banya per cuberta o per murada o per arbres o per sentina o per timoneres o per ambzunals o per porta o per metre en loch dubtos o per poch crostam. car lo senyor deu esmenar tot lo dan: q̄l mercader pendra en aquell hauer: quis sera bayat: ab quel senyor dela nau hi bast e si noy basta: deu se vendre la nau: que psoner ni prestador non pot res hauer. saluo los mariners: qui no perden lurs loguers.

**De roba banyada** .lxiii

**R**oba que sera trobada banyada en nau o en leny: e sera banyada p aygua de cuberta o p murades o encara per fallida de crostam: lo senyor dela nau o del leny deu sostenir tot lo damnatge.

Es sis banya per aygua del pla: q̄ la nau o lo leny faça: e sia sufficientment encrostamada: e per murada ne per cuberta no faça aygua: lo senyoz dela nau no sia tengut de res esmenar.

### Declaracio del p̄cedēt. lxxv

**O** It es esclarit e certificat lo capi / tol desusdit: que si nau o leny fara aygua per murades o per cuberta: que aquella roba que p̄ aygua de murades o de cuberta se banyara es gastara: quel senyoz dela nau es tengut de esmenar als mercaders: de qui aquella roba sera: tot lo dan: que ells ne pendrà ne sostendrà. Es entendre: que si la nau o lo leny corra e sostendra tã gran fortuna de mal temps: quel i fara gitar la stopa del s murades o dela cuberta: es i per aquesta rao que desus es dita: la roba que en la nau o en lo leny sera: se banyara os gastara: lo senyoz del leny o dela nau non es tengut de alguna esmena a fer aaquells mercaders: de qui aquella roba banyada o gastada sera: pus no es fet per sa culpa. Es fon fet perco aquest capitol: car a empediment de deu ne de mar ne de vent ne de senyozia negu no pot res dir ni cõtra star. E per aquella raometera nau o lēy qui per fortuna de mal temps perdra alguna exarcia: axicom son timõs o timoneres o arbres o antenes o veles o alguna altra exarcia: e per rao de qualque sia exarcia: que la nau o lēy per fortuna de mal temps perdra: en la nau o en lo lēy se banyara es guastara alguna roba: lo senyoz dela nau nō sia tengut de esmena a fer. pusque per sa culpa nos sera banyada ne guastada.

### Encarames de fet de roba

banyada o guastada.

c. lxxvi.

**S** Egons que dasus es dit: esclarer nau o leny qui fara aygua per murades o per cuberta: per qual rao es absolt lo senyoz dela nau o del leny: que no es tengut de esmena a fer de roba: que si banyo que si guast per banyadura. En aquesta esmena los nostres antecessors volgueren esclarir: ço que diu leny qui fara aygua per pla sol que sia sufficientment encrostamat: lo senyoz dela nau o del lēy no sia tengut de esmena a fer de roba: que per aygua de pla sera banyada. Volem esclarir: ço que diu: sufficientment encrostamat: com deu esser entes. perco q̄ entre los senyozs deles naus o dels lēys e los mercaders no p̄sca bauer algun cõtrast. Departirem ho en axi: que tota nau o tot leny en que lo crostam sera p̄ alt que lo paramyal / o que sia par apar del paramyal / e que sia per tota la nau o per tot lo leny spes / e per tot comunal tro sus ales scoes: per aygua que faça p̄ lo pla: no sia tengut de roba: que si banyo que si guast: de esmena a fer lo senyoz dela nau o del leny als mercaders: de qui sera aquella roba banyada o guastada. Per qual rao? perco car com los mercaders nolieiaran aquella nau o aquell leny: guardassen ho: si era ayguader o no. e perco cõ si ells verē e conegueren: q̄ aquella nau o aquell leny / que ells nolieiaran: fera aygua plo pla: si nou digueren al senyoz: de qui era: ell nols es de ref tengut. Empero si los dits mercaders loy digueren o loy feren entenent: qualq̄ cosa o qualque promissio que ell los fa es: aquella es mester: que ell los atena. Empero si lo crostam sera res pus baix que lo paramyal: si la nau o lo leny fara



aygua per lo pla: lo senyor dela nau o del leny es tengut de tota roba esmenar q̄ p aygua de pla sia banyada o guastada p qualque rao. perço que iat sia aço quel parami al hi sia mes e posat p tenir fort o per dar enfortiment ala nau o al leny: axi be hies posat per lo crostam: que vè ga par apar dell. Esperles raons desusdites feren aquesta esmena e aquest esclarament los nostres antecessors. per rao que contrast no püsca hauer entre los mercaders e los bons homens: qui van p la mar: qui son senyors dels naus o dels lenys.

**De roba quis gasta per rates / o altrament se pert.** c. lxxv.

**S**i hauer sera gastat per rates en la nau: e no ha gat en la nau: lo senyor dela nau sera tengut de esmenar. Hauer q̄ mes sia en la nau / e sia scrit en capbreu: sis pert en la nau stant: lo senyor dela nau deu esmenar aquells hauers.

**De hauer gastat per rates p no hauer gat en nau.** c. lxxvi.

**S**i hauer sera gastat per rates e q̄ en la nau no haia gat: lo senyor lo deu esmenar. mas no declara: si en la nau haura gats en aquell loch: on la dita nau stibara: e com de aqui seran partits: los dits gats morran o seran morts: e rates hauran gastat algun hauer: ans que si è en loch: que gats püsquen hauer. Si lo senyor dela nau comprara gats e metra tantost: com en lo loch sera: quen trobara a vèdre o a donar / o en qualque manera en la nau los metra: no sia tégut de restituir los dās desusdits. pus en culpa dell no sera esdeuengut.

**Si roba pendra dan per esser stibada en vert.** c. lxxviii.

**E**ncara si lo senyor dela nau fara metre res en cant: que es entendr en vert: tot lo damnat se que sia pagat.

**Com deu esser fet sol. c. lxx**

**S**enyor de nau o de leny no deu fer de hauer de algun hom mercader sol ha hauer daltre mercader. e si ho fa e lauer qui es sol: pendra dan per laltre que va desus: lo senyor dela nau es tengut de restituir lo dan.

**declaracio del capitol pcedent.** c. lxxi.

**S**egons que en lo capitol desusdit se diu: senyor de nau o de leny no deu fer de hauer del vn mercader sol. E si ho fa: el hauer qui al sol sera: pendra dan: ell es tengut del tot esmenar. Mas pas no diu / ne demostra / ne esclarer: com deu esser entes / ne com no / ne per qual rao. Esper la rao desus dita e perço que entre los mercaders els senyors deles nau no püsca hauer algun contrast: los nostres antecessors / qui primerament anaren e comencaren anar per lo mon: aquesta esmena volgueren esclarir enaxi. Que si mercaders qui en la nau o leny metran roba: si tots o partida hauran roba de pes: si lo senyor dela nau fara sol tansola met dela roba del vn mercader ala roba dels altres: si aquella roba / de q̄ ell haura fet sol: axi com es dit: pèdra algun dan ell es tégut de tot a restituir. Mas empo si en la nau no haura roba de pes sino tan solament de vn mercader: q̄ tota la roba

.b. iiii.

de les altres mercaders sera de boluz: si a  
quella roba que en lo sol iusa sera mesa:  
pendra algun dan abaquella nau o ley  
si es sufficientmet encrostat/e que no  
faca aygua per criertes ni per murades  
ell no es tengut de alguna esmena a fer.  
Encara mes perço car es rao/e es tot/  
temps stat acostumat: que tota via deu  
esser fet lo sol iusa dela roba del pes: per  
que per donar millor regimet ala nau o  
al leny. que reues seria e cosa perillosa q  
meria la cosa del ambolum al sol iusa/ e  
la roba del pes al sol sobira. porque mit  
hom la nau o lo leny en iuy de perdre. p  
co car nos poria regir. Empero sitots  
los mercaders o partida hi metra roba  
de pes: lo senyor dela nau o del ley deu me  
tre e fer metre de tots cominalment en/  
lo sol iusa. pco que dan noln pusca ve  
nir. axicom desus dit es. E perles raos  
desusdites feren aquesta esmena e aqst  
declarament los nostres antecessors: p  
co que contrast ne treball ne mal no pu  
sca hauer ne esser entre los senyors del  
naus o dels lenys e los mercaders: qui  
van perlo mon.

**De roba quis banyara al**  
carregar o descarregar. c. lxxij.

**M**As si vols saber: que en farcell o  
vna bala o altre hauer se baya al  
carregar o al descarregar: lo senyor nela  
nau non es tengut. Tots los damnat/  
ges que son damunt dits es diran als  
capitols de mar que paga la nau: lo sen  
yor hi met sa part e quascun personer p  
si car tot ho paga la nau.

**Del carregar e descarregar**  
les robes. c. lxxij.

**E**ncara de nets saber: que lo senyor  
dela nau deu fer carregar la roba e  
descarregar. si ab ell ho emprene los m  
caders. E si no hoba per conuinenca:  
los mercaders se deuen posar/ axi es en  
tendre: q sien en loch agrest: ab los ma  
riners de carregar e de descarregar.

**De q son teguts o no teguts**  
los mariners en lo carregar. c. lxxij.

As lo mariners son teguts de pe  
dre lo hauer ala porta. E destibar  
lo non son tenguts: si lo senyor dela nau  
nou ha promes als mercaders. E si p  
mes ho ha: puys lo seyor dela nau ha se  
a posar ab los mariners: si los mariners  
se volen. Mas si lo senyor del leny es en  
loch agrest: e ells no troben bastaxs o  
homens: quiu facen per diners: los ma  
riners son tenguts de carregar e descarre  
gar. e deuen esser pagats axicom lo not  
rer conexera: que pertanga a aquells: q  
hauran carregat o descarregat. E aqst  
capitol son fet: pco quel senyor dela nau  
non pogues perdre son viatge/ ne los  
mercaders. Mas si homens hi ha: qui  
carreguen e descarreguen per moneda:  
noy son tenguts los mariners.

**De stibadors/ e de vituala**  
quel mercader metra en nau. c. lxxv.

**E**ncara es tegut lo senyor als m  
caders de donar homens: qui sa/  
pien la nau stibar: si la nau stiba a trau.  
e los mercaders deuen los pagar. E lo  
senyor dela nau es tengut al mercader de  
aportarli la sua roba caxes viada de me  
tar tanta: que sia bastant al mercader.  
Mas si lo mercader volia metre viada  
per reuendre o altres coses en la compa

ya/o hom per ell: deu ne donar nolit ala nau.

**Com lo mercader deu ha / uer plaça en nau.** c. lxxvi.

**L**o senyor dela nau deu donar pla / ces als mercaders. E lo notrer deu fer venir lo mercader el scriua. e aqll qui mes del nolit dara: deu millor plaça haue.

**De placa defferra e seruiçi als del mercader.** c. lxxvij.

**S**enyor de nau es tengut a merca / ders de leuar sa cara e son lit e son seruiçial e companyo sufficient alviatge on anar dega. E deu li donar plaça: on iaga. E sils mercaders daran tanpoch nolit: coes a saber: si va en acra o en alexandria o en armenia o deuers aquelles parts: si dona devint barcelles enius de nolit: noli deu esser tengut lo senyor dela nau de portar cara ne seruiçial ne cõpã / yo menys de nolit/ ne deu haue plaça de mercader.

**Declaracio del sobredit.**

c. lxxviii

**S**i nau o ley va en barbaria o en sipãya/ on ve: e lo mercader no dona. xx. besants de nolit: per aquella rao meteixa axicom deus es dit.

**De vianda furtada. c. lxxix**

**L**o senyor dela nau deu esmenar to ta vianda: que sia emblada per ma de mariner en nau.

**De impediment de merca der.** c. lxxx

**S**enyor de nau deu sperar los mer caders: si impedimēt hi sera. E si

lo senyor dela nau es stat pagat del nolit del mercader: e lo mercader ne trau la roba per paor o per empatxament: lo senyor noli es tengut de retre. mas tota via q̄ haia bones noues: li es tengut de dos en dos mesos de leuar e de anar abla roba: la on li haura conuengut. e abla roba o mrcaderia. que axi fa la roba a entendre.

**de paor de mrcader. c. lxxxi**

**S**i lo mercader ha mes son haue sen nau: e per paor que haia de sof enemichs len vol gitar: coes per armada o p costaris: pot len gitar: abque sia cert/ o no cert: abque los altres merca / ders len giten. Mas si es un mercader: qui haia paor/ e per altra rao que altres mercaders la maior forza nolan gitarã haia a pagar nolit/ o posar se ablo senyor dela nau en tal guisa: que sen tenga lo senyor dela nau per pagat.

**Com a mercader quis te / ma: deu esser liurada sa roba. c. lxxxij.**

**L**o senyor dela nau deu donar e re tre tot son haue al mercader: sia pagat o no pagat: que hom sia cert: q̄l mrcader se tem: que nau o leny sia armada: de que ell se tema. E quant ell nos tema aqll mercader sis vol lo senyor de / la nau lo deu tornar en la nau. E si ell vè e noli torna: que sen deu posar ab lo senyor dela nau: q̄li do aytat de nolit: com li donaua: si met altra roba a multiplicament de quintalades. perque lo senyor dela nau neba fet son damnatge de do / nar a meniar e loguer a mariners. e dal tres coses: que haura feta messio.

**De que es tengut patro a mercader: q nolicia a quintalades. lxxxiiij**

**M**ercader qui noliciara nau oleny a quintalades: coes a saber: que lo mercader deia dar quantitat de quintalades ala nau o al leny: lo seyor dela nau o d'leny sia tengut al mercader de leuar mes lo quart deles quintalades. En a n: que si nolicia. ccc. quintals: lo mercader ne ha. cccc. quel senyor los hi deu leuar: ental forma: quel dit mercader deia emprendre ablo senyor dellēy aquella pt deles quintalades avn temps qui sia sufficient. e si a aquell tēps empres lo mercader no les hi volia metre: quel dit senyor pusca noliciar a altres mercaders a cōpliment de son carrech. E silo dit mercader se volia abstraure de anar enlo dit viatge: lo qual hauria fermat a quintalades sabudes: e era lo fermamēt fet ab carta o ab testimonis o scrit en capbreu de nau o de leny p scriua iurat: lo dit mercader deu refer totes messions: quel senyor haques fetes per rao daquell viatge si ans q res haques carregat sen abstraia. E si despuys q haques alguna cosa carregada: lo mercader se abstrahia del viatge: deu donar la meytat del nolit lo qual hauna fermat ala nau o al leny menys de tot contrast. E lo senyor del leny deu pagar la meytat del loguer als mariners: si la nau o lo leny ha tanta quantitat de nolit: que fos la meytat: daço que pozia haue: com hauna son ple. Lo seyor dela nau deu apparellar de exarcia e de altres apparellaments lanau. enaxicō haura promes als mercaders. e deu essē apparellat a aquell temps: que sera empres entre ells. e lo mercader deu haue

espatxada la nau o lo lēy al temps empres entre ell e lo senyor dela nau. E lo mercader deu pagar lo nolit mēys de tot contrast. Etot senyor de nau o de leny se puga retenir en penyora per rao del nolit tāta de roba: que valega quatre tats com lo nolit: que haue deu.

**Demercader qui noliciara e puys se abstraia. c. lxxxiiij.**

**M**ercaders qui noliciaran quantitat de roba o de quintalades e deian dar tot son ple a alguna nau o algū leny: silos mercaders se abstraia de donar e de liurar aquella roba oa qlla quantitat de quintalades o tot aquell canec q noliciat haurā: abans nol hauran feturar amar de tot o la maior partida: no son tenguts de donar aaquell senyor de aquella nau o de aquell leny: a que ells ho hauran noliciat: sinotansolament la messio: q l senyor dela nau o del leny haura feta per aquell viatge. E si peruētura los mercaders hauran feta tirar a mar tota aquella roba o la maior partida q ells noliciada hauran: e los dits mercaders se abstraian de anar al viatge: ells son tenguts de pagar al senyor dela nau o del leny: que ells hauran noliciada: del terç del nolit: lo qual ells li hauran promes de donar: cō ells lo noliciaren. Empero si los dits mercaders se abstraia del viatge: apres que hauran alguna cosa carregada: ells son tenguts de donar al senyor dela nau o del lēy la meytat del nolit: que fermat li haurā. E si ells hauran carregat tot ço: que hauran a carregar: e la nau o lo leny no haura feta vela: e ells se volran abstrer del viatge: ells son tenguts de pagar la meytat del nolit

que ells li hauran fernet. **E** si peruentu  
ra la nau o lo leny. on ells hauran mesa  
la lur roba: haura feta vela: e ells se vol  
ran abstrer del viatge: ells son téguts de  
donar al senyor dela nau o del lēy tot lo  
nolit: que fernet li hauran. **E** tot ço q̄  
desus es dit: deu esser fet menys de tot cō  
trast. **E**mpero es axi entendre: que per  
qualseuol de aquestes raons desudites  
que los dits mercaders se volrā abstrer  
del viatge: en lo qual han fermades quā  
titat de quintalades / o hauran noliciat  
de tot alguna nau o algun leny: que sia  
mēys de tot frau. **E** si lo senyor d'la nau  
o del leny poza prouar o mostrar frau al  
gu o escusa: queno sia iusta: aquells m̄r  
caders son tenguts de donar e de liurar  
tot ço que noliciat li hauran: o que sen  
auenguen ab ell: si ell volra fer alguna a  
uinencia. **Q**ue rao es: que axicom lo sen  
yor dela nau o del leny es tengut e obli  
gat als mercaders: que los mercaders  
sien e deuē esser téguts al senyor d'la nau  
o del leny: si dōchs per iustes raons no  
sen poran escusar. axicom desus es dit.

**De m̄rcader qui haura no  
liciada roba / e puix la ven. c. lxxxv.**

**S** alguns mercaders noliciaran  
nau o leny de tot o de partida: e q̄  
li deian donar quintalades sabudes: si  
los dits mercaders se staran de anar al  
viatge p̄ rao de venda: que ells hauran  
feta dela lur roba: la qual roba o merca  
teria ells hauran noliciada a algun sen  
yor de alguna nau o d'algun leny: ells sō  
tenguts de pagar aq̄ll nolit: lo qual ells  
li haurien promes de donar. **P**er qual  
rao? perço car es a entendre: que aq̄lls  
m̄rcaders: qui aquella roba haurien no

liciada: que ala venda que ells ne farā  
q̄ ells hi guanyē: e encara vltra lo guāy  
que ells hi fan: que si endou aquell no/  
lit: que ells haurien promes de donar a  
aquell senyor dela nau o del lēy: que ells  
haurien noliciat. e es rao: q̄ pus los mer  
caders guanyen e fan lur prou: que los  
senyors deles naus o dels lenys noy de  
nen hauer dan. **E**mpero es axi a enten  
dre: que si la nau o lo leny / qui noliciat  
sera: deura carregat en aquell loch: on lo  
tracte del nolit sera stat fet: deu esser m̄s  
en poder de dos bons homens dela art  
dela mar: que sien dignes de fe. eaquella  
cosa q̄ ells ne dirā: allon deu esser seguit  
q̄ lo senyor dela nau nels m̄rcaders noy  
deuen ney poden en res contrastar. **E**a  
aq̄ll pati q̄ lo senyor dela nau o del leny fa  
ra ab los mercaders: en aq̄ll pati p̄ aq̄ll  
tenen esser los mariners. **E**mpero si a  
aq̄lla nau o aq̄ll lēy q̄ noliciat sera: denia  
anar a carregat en algun altre loch: e la  
nau o lo leny sera aqui iunt: on denia car  
regar: e los dits mercaders haurā venu  
da aq̄lla roba: q̄ ells noliciada li hauriē  
e los mercaders liurar nolali poza: ells  
son téguts de donar e de pagar tot aq̄ll  
nolit: q̄ ells promes haurien de donar a  
aq̄ll senyor de aq̄lla nau o de aquell leny  
lo dia: que ells noliciaren sens tot con  
trast. perque? perço car es rao: que los  
mercaders sien tenguts e obligats als  
senyors deles na? tot axicō los senyors  
deles na? sō als mercaders. que dur fet  
seria: si los mercaders no eren téguts als  
senyors deles naus: axicom ells son ten  
guts als mercaders. que poziel tornar  
a grā dan e no seria bē fet ne seria iusta  
rao: q̄ los mercaders fessen de lur prou:  
e los senyors deles naus fossen d'afets en

fe dels mercaders. Empero si aq̄lla nau  
o aquell leny que noliciat sera: deura a/  
nar carregar en algun loch: los merca/  
ders loy faran assaber abans: que ella p/  
tesca daquell loch: on sera stada nolie/  
iada: ne encara no haura feta vela. A/  
quell nolit aytal deu esser mes en poder  
de bons homens: axicoz ia es desus dit  
E perles raons desuscrites fon fet aq̄st  
capitol.

### port de quitalades. lxxxvi

**L**o senyor dela nau es tengut al m̄r/  
cader de portar les quitalades: q̄  
haura noliciades del mercader. Elo m̄r/  
cader deu pagar lo nolit: segōs que em/  
pendra ablo senyor dela nau.

### De roba carregada sēs sa/ buda del patro. c. lxxxvii

**M**as silo mercader carrega mes ro/  
bes queno haura noliciades sēs  
dir res: lo patro pot hauer lo nolit: que  
vol.

### De poc nolit emolt nolit c. lxxxviii

**A**cam compte: que vn mercader  
dona al senyor dela nau vn milla/  
res de quital: e hali assegurats tants q̄n/  
tals com seran: e puysve vn altre merca/  
der: e donali del quintar. c. besants: lo sē/  
yor dela nau deu leuar axibe aquell de vn  
millares cō aquell de cent besants: e me/  
tra axi en bon loch. Car guar se lo sen/  
yor dlanau: que axibe esmenaria aquell  
de vn millares: si mal premia: coz aquell  
de. c. besants. E no deu iaquir de leuar la  
roba daquell del millares: fins que ha/  
ta mes son ple: axicom si d'aua. cc. besants  
del quintal. E es li tengut lo senyor dela

nau de leuar li la roba fins a complimēt  
Mas leuat aquell compliment dels di/  
tes quitalades lo senyor dela nau li pot  
demanar aytant com se volra de quinta/  
lada. silo mercader no ha empres abell  
que per aquella rao li do de aquelles q̄  
metra mes auant. E axi ho fer a saber  
al terme: que empendran ab dos.

### Si patro lexara roba nolie/ iada. c. lxxxviii.

**S**i algun senyor de nau o de lēy no  
liciera o haura noliciada alguna  
roba de mercaders o scriua per ell abcar/  
ta o ab testimonis: o entre ells sera da/  
da palmada / o sera scrit enlo cartolari  
dela nau o del leny: lo senyor dela nau o  
del leny es mester: que leu la dita roba:  
que noliciada haura. E si ell leuar nola  
pot: e ell la iaquiria tota: sils mercaders  
li diran: que si ell nola leua: que roman/  
ga per sua: e silo dit senyor d'la nau o d'  
leny no sen auendra ablos dits merca/  
ders ans que daqui partisca: aq̄lla ro/  
ba que ell axicom desus es dit iaquiria:  
o haura iaquida: deu romandre per sua  
Elo dit senyor dela nau o del leny es ten/  
gut de donar als dits mercaders aytā/  
ta de roba: com sera aquella: que ell hau/  
ra iaquida / o aytāts de diners: com val  
e valra semblāt roba de aquella en aq̄ll  
loch: on ell fara port per descarregar / o  
en aquell loch: on ell la deuia posar. E  
si la dita roba / q̄ romana sera: se perdra  
os guastara de tot o en partida: deu esse  
perduda o guastada al dit senyor dela  
nau o del leny: qui sots la cōdicio desus  
dita la haura iaquida. E si peruentura  
tot ço que lo senyor dela nau o del leny  
portara en la nau o en son leny es a entē

dre aquella roba o aquella mercaderia que ell portara: se perdra del tot p algun cas de ventura: e aquella que romasa sera: sera salvada: ella deu esser salvada al dit senyor dela nau o del leny/ e esser perduda als dits mercaders: de qui stada sera. **E** es rao: que axicoz lo senyor dela nau o del leny era tégut de retre al dit mercader o mercaders aytanta de roba coz aquella: que romasa era/ o aytant de diners: com semblant roba de aquella valia o valgues enaquell loch: on ell la devia portar: e si aquella roba que romasa sera: se perdria: devia e deu esser perduda al dit senyor dela nau o del leny: axi es rao: que si tota la roba/ que lo dit senyor dela nau o leny portara: se perdria per algun cas de ventura: e aquella que romasa sera: sera salvada: que deu esser salvada al dit senyor dela nau o del leny/ e perduda al dit mercader o mercaders. per qual rao? perco: com no sena rao ne e/ gualtat: q los senyors deles nans o dels lenys fossen ne deien esser de puoz condicio quels dits mercaders. **E** si perventura la roba quel senyor dela nau portara en la nau o en son leny: se salvara: e aquella que romasa sera: se perdria: lo senyor dela nau o leny es tengut de donar axicom desus es dit als mercaders. **E** si la roba que romasa sera: se perdria: deu esser perduda al dit senyor dela nau. **E** si aquella que en la nau o leny portara: se perdria del tot per algun cas de ventura: e aquella que romasa sera: se salvara ella deu esser del senyor dela nau. e axi lo dit senyor dela nau noes tengut de res a donar als dits mercaders. **E** si la dita roba: que en la nau portara: se salvara: lo dit senyor dela nau es tégut de donar

als dits mercaders: tot axicom desus es dit. salvo en aytant que los dits mercaders son tenguts de abatre de aquell pu quel dit senyor dela nau los dara: o los deu donar: totes aytates auaries coells faeren o hagueren afer: si lo dit senyor de la nau los hagues portada aquella roba: que romasa sera. **S**alvo empero de la vianda: que no son tenguts los dits mercaders de abatre. pco com los dits mercaders aytambe san afer messio devienda: com si la roba haguessen aportada. e axi no es rao: que la vianda sen abata. **E** si perventura la roba quel dit senyor dela nau portara en la nau o en son leny: nos perdria de tot/ mas en partida aquella pdua aytal deu esser comptada e abatuda de aquella roba: que romasa sera per sou e per liura o p besant del pu quel senyor dela nau es tengut de donar als dits mercaders per la roba: que romasa sera. **E**ncarames si la nau o lo leny gitara per algun cas de ventura: aquell git deu esser comptat e abatut de aquella roba: qui sera romasa per sou ep liura o per besant del preu desusdit. **E** si perventura lo senyor dela nau leuara vna quantitat de la roba: que nolierada haura: e le xama altra quantitat: si los dits mercaders li diran: axicom desus es dit: lo senyor dela nau es tengut tot enari: com ia es desus dit en aqst capitometex. **A**ds empero si los dits mercaders veuran: q la lur roba roman del tot o en partida: e ells no diran ne posaran al dit senyor de la nau la condicio desus dita/ ne altre contrast li metran: o perventura lo senyor de la nau los dira/ ols fara dir: q roba romana: que es lur: si sobre aco desusdit los dits mercaders res noy diran/ ney contra

staran / ne la condicio desus dita noy po  
saran: si la dita roba roman es pert: deu  
esser pduda als dits mercaders. p qual  
rao? perço com los dits mercaders no  
digueren ne contrastaren ne posaren cō  
ells vebien: quela lur roba romanía del  
tot o en partida: al dit seýoz dela nau la  
condicio desus dita. quasi ells ho faessen  
hou haguessen fet: si la roba que roman  
se perdia os perdra no seria ne fora per  
duda als dits mercaders ans fora per/  
duda al dit seýoe dela nau. Encara mīs  
que si ells haguessen dita ne posada la  
condicio desus dita al dit seýoz delanau  
lo seýoz dela nau la haguera iaquida ē  
recapte: si ell vees o sabes: que roman/  
gues per sua. Encarames per altra rao  
car com lo seýoz dela nau los dix: que  
roba romanía: que era lur: los dits mīr  
caders en res noli contrastaren nela cō  
dicio desus dita noli posaren: appar que  
es semblant de rao: que los dits merca/  
ders no so preauē si la lur roba romanía  
com ells al dit seýoz delanau en res no  
li contrastaren / ne la condicio desus dita  
noli posaren. e axi es rao: que la roba q̄  
romandra: axicom desus es dit: sia quel  
perda o no: que sia e deia esser dels dits  
mercaders. E si peruentura los dits mīr  
caders diran al dit seýoz dela nau que  
ell que nolieig aquella lur roba: que ro  
mandra a altra nau o a altre leny: e si lo  
seýoz dela nau lals hi nolieia: axicoz  
desus es dit: si la dita roba se perdra del  
tot o en partida / os p̄sumara o pendra  
algun dan: lo seýoz dela nau nols nes  
enres tengut: pusque ab sabuda e ab vo  
luntat dels dits mercaders la haura no  
lieiada. Adas empero si lo dit seýoz de  
la nau o del leny la nolieia o la menra

en altra nau o leny mēys de sabuda e vo  
luntat dels dits mercaders: de qui la di  
ta roba sera: si la dita roba se perdra del  
tot o en partida / o pendra algun consu  
mament o algun dan: lo dit seýoz dela  
nau o del leny los es de tot tengut a resti  
tuir. perço car axicō de sus es dit: la hau  
ra mesa e nolieia en altra nau o en al  
tre vexell menys devoluntat e sens sabu  
da d'ls dits mercaders. ees rao perque  
perço com negu no ha ne deu hauer po  
der en laltre: sino aytant com aquell o a  
quells de qui sera: lin volen donar / o li  
hauran donat. E si peruentura seran al  
guns mercaders: qui hauran nolieia da  
la sua roba al dit seýoz delanau o del lēy  
e com lo dit mercader lali haura nolieia  
da e mostrada la desus dita roba: lo dit  
mīrcader dira al dit seýoz dela nau o d' lēy  
que lo dit mercader ha anar / e per  
res no pot romandre: e que lo dit seýoz  
dela nau do recapte a aquella sua roba  
si lo dit mercader dira: axicom desus es  
dit: e lo dit seýoz dela nau o del leny at/  
tozgara: si sobre aço desus dit lo dit mer/  
cader sen ira ab sabuda e volūtāt del dit  
seýoz dela nau o del leny sobre les ra /  
ons e condicions desus dites e empreses  
lo dit mercader ab lo dit seýoz dela nau  
o del leny: lo dit seýoz dela nau li es ten  
gut de portar la desus dita roba: que ell a  
xicoz desus es dit: haura presa e rebuda  
en sa comanda. saluant cas de ventura  
ra: si se esdeuendra: ans q̄ ell la hata car  
regada / o despuys: que lo dit seýoz dela  
nau del cas desus dit noli es tengut. per/  
que? perço com negu no reb comanda  
a son dan. E si peruentura lo dit seýoz  
dela nau o del leny la lexara: es tēgut de  
retre e de donar al dit mercader aytanta



de roba: coz aquella era / o aytants de di  
ners: com valguera o valra o valgues  
semblant roba de aquella en lo dit loch  
on lo dit senyor dela nau deua e deu fer  
port per descarregar o en aquell loch on  
ladita roba haura promesa deposar. **E**  
axi la roba que romasa sera deu esser del  
senyor dela nau o del lenyvulles que sia  
perduda o salvada: pus axicom desus  
es dit: la haura presa e rebuda en sa co  
māda e en sa guarda. salvo lo cas desus  
dit: si esdeuengut hi sera ans: que ell la  
hagues carreguada o despuys. **M**as  
empero si com algun mercader haura  
noliciada la sua roba a algun senyor de  
nau o de leny: e com la dita roba haura  
noliciada lo dit mercader sen ira: sia que  
sen vaia ab sabuda del senyor dela nau  
o no: abque lo dit senyor dela nau o del  
leny nola prenha sots sa guarda e sots  
sa comanda: axico desus es dit: axicom  
lo dit senyor dela nau o leny deura o vol  
ra carregar: silo dit senyor dela nau o leny  
conexera o trobara la desusdita roba o  
home per ell: ell la deu fer carregar e me  
tre en la nau. **E**si ell ne hom per ell la di  
ta roba no conexera ne trobara: com lo  
dit senyor dela nau carregara o fara car  
regar: sila desusdita roba romandra: sia  
ques perda o no: lo dit senyor dela nau  
o leny no es tēgut de res al dit mercader  
qui axicom desus es dit: sen sera anat. de  
esmena a fer dela dita roba: que axicom  
desus es dit: sera romasa. **S**alvo empe  
ro que silo dit mercader qui sen sia anat  
axicom desus es dit: e lo dit mercader ia  
quira o haura iaquit algu: qui mostre la  
dita roba al dit senyor dela nau o a ho  
per ell: vol aytant dir com a scriva: com  
ell carregara o fara carregar: si aquell q

lo dit mercader hi haura iaquit per de /  
mostrar e per delurar la desusdita roba:  
e ell lals mostrara elals fara deliurar: cō  
lo dit senyor dela nau carregara o hom  
per ell: silo dit senyor dela nau o aquell q  
per ell fara carregar: nola leuara o nola  
fara carregar e metre en la nau o leny: si  
la dita roba romandra: sie ques perda  
o no: que lo dit senyor dela nau nes ten  
gut tot enaxi: cō silo dit mercader hi fos  
present: pusquey haura oy haura home  
en loch del dit mercader: qui la dira ro  
ba los delurara ols volia delurar. **E**n  
aquesta guisa empo: que lo desusdit mer  
cader o aquell qui en loch del dit merca  
der sera romas per deliurar la dita roba:  
pusquen en ver metre. e silo dit mercader  
o aquell qui per ell sera aqui romas per  
deliurar la dita roba: cō que desus es dit  
en ver metre porā: lo dit senyor dela nau  
es tēgut de retre e de donar al dit merca  
der tot axicom ia es desusdit de les altres  
condicions desusdites / e en aquella rao  
metera. **E**mpero silo dit mercader en v  
metre no porā: cō que desus es dit / ne a  
quell qui en son loch sera romas per la  
dita roba a deliurar: no lals mostrara: ne  
lals delurara: si sobre aco: que desus es  
dit: ladita roba romandra: sia ques per  
da o no: lo dit senyor dela nau o del leny  
no es tēgut dalguna esmena a fer al dit  
mercader: pusquel dit mercader la hau  
ra iaquida en mal recapte. e es rao: que  
per lo dit mal recapte: que sia e deia esser  
del dit mercader: pusque ell meteix mal sē  
merra. **S**alves empero totes aueries e  
totes coses: a que lo dit senyor dela nau  
sia tēgut e deia e deu esmenar e restituir  
als dits mercaders en totes coses e per  
totes / salvo dela dita vianda. **E**si perue

tura com lo dit mercader sen sera anat: e lo dit senyor dela nau haura rebuda en sa guarda o en sa comanda la roba del dit mercader: si lo dit senyor dela nau la noliciara ola metra en altra nau o en altre leny: si la dita roba se perdra del tot o en partida/ o pendra algun dan/ o aqll la nau o leny en que ell la haura mesa e noliciada: no sera tantost enaquell loch on la dita roba se deu descarregar: cō ell sera ab aquella sua nau o leny: e com la dita nau o leny vendra ab la dita roba: no val: ab molt tant com feya: com ell vench: ab aquella sua nau o leny: de tot dan que la dita roba prenga: lo dit senyor dela nau o leny es tengut de tot a restituir. perco car ell la haura noliciada o mesa en altra nau o leny altre menys de manament de aquell: de qui la dita roba sera. Mas empero si com lo dit mercader se parti del dit senyor dela nau o leny entre ells fo empres que si lo dit senyor dela nau o leny portar no la podia: que lo dit senyor dela nau o leny la pogues noliciar en altra nau o leny: e si entre ells ay tals cōuinenes com desus es dit empres serā: si lo dit senyor dela nau o del leny la noliciara sots la condicio desus dita perdes la roba o no/ o prega dan o no o venga aquella nau o aquell leny: enq ell la haura noliciada o no/ o vega tart o mas: que lo dit senyor dela nau o leny no es tengut de nenguna esmena afer al dit mercader. pusque ell ho empres ab lo dit mercader: com dell se parti. que si ell portar nola podia: que la li nolicias a altra nau o a altre leny. si dōchs lo dit senyor dela nau nola haura iaquida. que vol aytant dir: que fos romasa en aqll loch: on lo dit senyor dela nau carrega.

**E** si lo dit senyor dela nau la noliciara a altra nau o a altre leny: si aquell senyor dela nau o deaquell leny: a qui aquell altre senyor de aquella nau o deaquell leny qui la dita roba li haura noliciada: si la iaquira: vol aytant dir: que si la dita roba romandra en aquell loch: on ell carregarā: ell es tēgut de esmena a fer al dit mercader. de qui la dita roba sera. tot en axi com fora e era aquell senyor de aqll la nau: a qui lo dit mercader la haura noliciada: si leuar nola li pogues. e en totes aquelles condicions es obligat: q lo primer era: a qui ell la haura noliciada. salues empero totes conuinenes e emprēmēts del senyor dela nau o del leny ab los dits mercaders fetes e empreses per algunes raons en totes coses e per totes. **E** per les raōs desusdites fon fet aquest capitol.

### **De patro: qui lexara roba noliciada.**

c. lxxx.

**L**o senyor dela nau o del leny / qui noliciara roba ab carta o ab testimoni / o que sia escrita en capbreu / o q sia donada palmada entre ells: lo senyor del leny es tengut de portar aquella roba. **E** si la roba romā: quel senyor del leny nola leu / o nola puſca leuar: ell es tēgut de donar e de retre al mercader la sua roba: la qual li haura noliciada / o aytant dmers com valra: la on lo leny fara port per descarregar. si donchs lo senyor del leny no sen aue / o no sen era auēgut ab los mercaders abās: quel leny partisca deaquell loch: on la roba haura noliciada. **E** si la roba roman es pert: quel senyor del leny no sen sia auengut ab lo mercader: deu esser perduda al senyor del leny

e lo  
merc  
perco  
de len  
atges  
viat  
los d  
cio n  
haur  
de qu

**D**e  
loch/

**S**

ca der  
loch  
nau e  
dit sen  
pres e  
sua na  
en alt  
fabuch  
leny c  
quel se  
dra os  
sera: ne  
fer mer  
emena  
e tot lo  
de qui  
gut per  
lo seny  
ders: q  
en lo qu  
ders de  
la volu  
si los n  
dela na  
caders

e lo senyor del leny es tengut de donar al mercader: axicoz desus es dit. E fon fet perço a quest capitol: car molts senyors de lenys al començament: que leuen viatge: fan gran mercat del nolit: e com lo viatge es leuat: troben roba: de que hō los dona gran nolit: e si aquesta condicio noy era: la roba romandria: de que haurien poch nolit/ e portarien aquella de que hauren gran nolit.

### De roba noliciada pa cert loch/ e si pendra dan. c. lxxxii.

**S**enyor de nau o de leny qui sia en algun loch e noliciara roba de mercaders per portar en altre loch: lo qual loch sera ia empres entre lo senyor de la nau e los dits mercaders: mester es: q̄l dit senyor de la nau la port: la on haura e pres e pmes als mercaders: ab aquella sua nau. E si lo senyor de la nau la metra en altra nau o leny menys de voluntate e sabuda dels mercaders: si aquella nau o leny on ell la metra: sia maior o millor: quel seu leny no sera: si aquella roba se perdra os gastara: o aquell de qui la roba sera: ne sostendra algun dan/ o haura a fer messio: lo senyor de la nau es tēgut de eimenar aquella roba: que perduda ha e tot lo dan e tot lo interes/ que aquell de qui la roba es: haura pres. E sia cregut person sacrament. Adas empero si lo senyor de la nau fa a saber als mercaders: que no volra anar en aquell loch en lo qual ell havia promes als mercaders de portar la lur roba: e ell los diu q̄ la vol metra en aytal nau o en aytal leny si los mercaders loy atozguen: lo senyor de la nau lay pot bē metre. mas si los mercaders nou atozguen: ell no lay deu me

tre. E si lay met: es ne tengut: axicom de sus es dit. mas si los mercaders loy atozgan: e la roba se perdra es guastara: lo senyor de la nau nols es tengut de alguna esmena a fer: pus que ab volutat e ab sabuda dels mercaders ho haura fet/ o de la maior partida.

### De exarcia/ de mariners e notxer/ e de fer posar lauer. c. lxxxiii.

**L**o senyor de la nau es tengut als mercaders de hauer la exarcia que ell haura dada e mostrada p scrit. o tot en axi com ho haura dit en oida del notxer: que haura/ e dels mariners. E non pot gitar notxer ne mariners sino ab voluntat dels mercaders fins acap del viatge. ne vendre ne dar exarcia ne res: que pertanga ala nau. E lo senyor de la nau es tengut de fer posar lauer als seus mariners.

### De conseruatge. c. lxxxiiii

**S**enyor de nau deu fer conseruatge ab leny poch o ab gran: si los mercaders de la nau ho volen. Encara son tenguts los mercaders: si lo senyor de la nau vol fer conseruatge ab nau o ab lēy gran o poch/ eu fara ab consell del notxer e dels panesos e de tots los mariners ell ho pot fer e los mercaders deuen ho atozgar. e per aytal rao: coes a saber p por de mals lenys: nou deuen contrastar ne poden: si donchs dan lur noy conexeran o de la nau o del leny.

### De dar cap aaltre nau. xciiij

**S**i alguna nau o leny sera en algū loch: e haura o deu hauerviatge p anar en algun altre loch: si aqui haura

algũ leny menor o maior dell o semblãt  
dell: que haura anar en aquell meter viat  
ge: e per dubte que ell haura de sos ene/  
michs o de mals lenys: ell no gosara a/  
nar per si en lo dit viatge: e lo senyor da  
quell leny qui lo dit dubte haura: dira a  
aquell senyor dela nau o de aquell leny: e  
sili tendra cap: silo dit senyor dela nau o  
lley loy atorgara e loy prometra: ell li es  
tengut: que loy attenga si donchs for/  
tuna de mal temps no loy tolra. **E** silos  
dits lenys del loch on la cõninença o la  
pmissio sera fada feta: partiran ensẽps  
e lo dit senyor dela nau qui haura pro/  
mes de tenir cap al dit senyor del leny: q̃  
haura lo dit reguart o dubte: nol li vol/  
ra tenir: nel li tendra: silo dit senyor de a  
quell lley: qui lo dit dubte e reguart hau  
ra o hauiã: pendra algun dan: ans que  
sia iunt en aquell loch tret: en lo qual lo  
dit senyor dela nau li hauiã promis de te  
nir cap per males gents e per sos ene/  
michs: aquell lenyor de aquella nau qui  
la dita promissio li haura feta: li es ten/  
gut de tot lo dit dã a restituir sens tot cõ  
traff. per qual rao? perço que si el dit se  
yor dela nau noli bagues feta la dita cõ  
uinença o promissio: lo dit senyor del lley  
qui lo dit dubte o reguart hauiã e ha: no  
toza partit del dit loch si no fos per fe de  
la dita conuinença e promissio: que lo  
dit senyor dela nau li haura feta. **E** si lo  
dit leny sen partis: que lo dit senyor dela  
nau noli bagues promes tenir cap: silo  
dit leny bagues pres algũ dan: lo dit se  
yor dela nau no lin es ne lin fora de res  
tengut de restituir. **E** si perventura lo dit  
senyor dela nau qui la dita conuinença  
o promissio haura feta: tendra lo dit cap  
al dit leny: segons que desus hauiã pro

mes: e males gents o enemichs lurs o  
fortuna de temps forciolment lo li tol/  
ran: lo dit senyor dela nau qui la dita p/  
missio o conuinença haura feta: e en ell  
no sera romas: que no la haia attesa: ell  
ne la nau ne res que en la nau sia: no es  
tengut de restituir. pus en culpa dell no se  
ra romas: ço que promes hauiã: pus at  
tendre no poch per les raons desus dites  
**E**mpo silo dit senyor dela nau qui hau  
ra promes de tenir cap a algun leny: si ell  
ne pẽdra on haura pres loguer o seruey  
silo dit leny del qual ell loguer o seruey  
haura pres: se perdra del tot o en parti/  
da: lo dit senyor dela nau es tengut de re  
stituir tot lo dan: que aquell leny de que  
ell haura pres loguer o seruey: haura sof  
tengut o pres: e la roba q̃ en la dita nau  
sera per sou e per liura e per besant. **S**i  
donchs lo dit senyor dela nau qui lo dit  
loguer o seruey haura pres: no empen/  
ora o no haura empres despuys o abãf  
o com lo dit loguer o seruey pres del dit  
senyor del leny: q̃ lo dit dubte o reguart  
hauiã: que si algun cas de ventura se es  
deuendra: que ell ne la nau ne res que e  
la nau sia: no sia de res tengut a restituir  
**L**o cas de ventura es a entendre: que  
ell bagues a iaquir lo dit cap al dit leny  
per fortuna de mal temps o per força de  
mals lenys o per força de lurs enemichs  
o per força de males gents. **E** silo dit se  
yor dela nau q̃ lo dit loguer o seruey hau  
ra pres: dira o haura empres segons q̃  
desus es dit: ab lo dit senyor del leny: qui  
lo dit dubte o reguart hauiã: lo senyor  
dela nau nel cos ne res que en la nau sia  
no son tenguts de restituir: per les raõs  
desus dites: e pusque ab lo dit senyor del  
leny: qui lo dit loguer o seruey li dona o

li hauria donat / o li es tengut de donar o hauria empres: com lo dit loguer o seruey pres / o despuys o debans. Empero tot senyor de nau o de ley se guarde de donar: quina conuinença o promissio fara ab algu o ab alguns. sia que ell dit senyor de nau ne prenha loguer o seruey o no que silo dit senyor de nau fara la dita conuinença o promissio sens sabuda e voluntat dels mercaders: qui en la nau seran / o roba hi metran oy hauran meia si cas algu si esdeuendra: los dits mercaders no lo de res teguts. ans si los dits mercaders dan o greuge o destrich ne lo fcedran algu per la dita conuinença o promissio: quel dit senyor de nau haura fet a o fara ab algu o ab alguns / sens sabuda e voluntat dels dits mercaders: lo dit senyor de nau los es tengut del tot a restituir: si la nau ne sabia esser venuda e encara los bens del dit senyor de nau si trobats seran. E per la rao desus dita fon fet aquest capitol.

### De cas de get. c. lxxxv

**E**ncara lo senyor de nau es tengut: que no git / ne faça gitar: entro quel mercader haia gitada alguna cosa. e puys pot fer gitar fins a saluament. En aquell punt pot la conuinença scriure lescriua axi be: com si era en terra. E lo senyor hi deu metre per aytant com val la meytat de la nau.

### De roba gitada. c. xcvi.

**Q**uota roba que sera gitada de nau o de leny per maltemps o per por de lenys armats: sia comptada per sou e per liura o per besant de tota la roba. E la nau o lo leny deia pagar en aquell git

per la meytat de paço que valra.

### Com se deu comptar roba gitada. c. lxxxvii.

**L**a nau o leny qui gitara roba: axi com damunt se conte: deu esser comptada axi: coes: que si gita ans: que sia a miya via: della on ha anar: deu esser comptada: axi com costaua alla: de on parti la nau o leny. E si ha passada miya via deu esser comptada: axi com valra: alla on la nau o leny fara port: la dita mercaderia gitada a aquella: que romandra.

### Com deu esser pagada roba gitada. c. lxxxviii.

**S**il algu senyor de nau o de ley haura carregada la sua nau o lo seu leny de roba de mercaders per anar de descarregar en altre loch: lo qual loch sera ia pres entre lo senyor de nau o del leny e los mercaders: e anant en aquell viatge vendra li cas de ventura: q per maltemps o per lenys armats de enemichs / o per qualque altra ventura ell haura a gitar de aquella roba: que porta: vna quantitat: quat lo senyor de nau o del leny sia alla: on deia de descarregar iunt ab la nau o ab lo leny: e ab aquella roba: q restaurada sera: lo senyor de nau o del ley deu fer enaxi: que ans que ell liure gens de aquella roba: q restaurada sera: a aqlls mercaders: qui la deu rebre / o de qui sia ell deu e pot retenir se tanta de aquella roba que restaurada sera e ell haura portada ab la sua nau o ab lo seu leny: de qualcun mercader: quel sia ben bastant / e q li basta aquell get: qui fet sera / e encara a molt mes. pco que al senyor de nau o del leny ne als mercaders de qui sera a

quella roba: que sera gitada: no pogues  
tomar a dan ne a perdua ne a greuge.  
perço car assats hi pert quascu. encara  
mes perço que ells no haguessen anar  
dentre aquells mercaders ne a pregar:  
de qui aquella roba seria: que sia restau  
rada. **E** aquell get deu esser comptat: se  
gons ques gitara. e lo senyor dela nau  
o del leny es hi tengut de metre per la m̄y  
tat. coes perço que valra la meytat dela  
nau o del leny. **E**ncara mes si lo senyor  
dela nau o del leny demana tot lo nolit a  
xi be dela roba gitada: com de aquella:  
que sera restaurada: deu li esser pagat a  
xi be: com si tota la roba era saluada. el  
senyor dela nau o del leny es tengut de m̄  
tre en aquell git: qui fet sera: pertot aq̄ll  
nolit que rebza per sou e per liura: axicō  
fara aquell hauer: qui sera restaurat. per  
qual rao? perço car lo senyor dela nau o  
del leny haura axi be pres nolit de aquel  
la roba: que sera gitada com de aquella  
que sera saluada. **E**s rao: pusque ell  
vol nolit axibe dela roba gitada com de  
la saluada: que ell la aiut a esmenar. **E**  
pla rao desus dita deu hi pagar tot lo no  
lit enlo get. **E**mpo silo senyor dela nau  
o del leny no demanara nolit nel pendra  
sino solament dela roba: que restaurada  
sera: de aquell nolit aytal lo senyor dela  
nau o del leny no es tēgut de metre part  
al get. que assats hi pert: pus pert totto  
nolit de aquella roba: que sera gitada.

**La serimonia ques deu fer**  
en cas de get. c. lxxxviii.

**D**Au o leny que corra o sostēdra  
fortuna de mal temps: si lo senyor  
dela nau o del leny veu o conex: que ellis  
son aventura e a condicio de perdres: si

ells no gitan: lo senyor dela nau deu dir  
e manifestar a tots los mercaders en o  
ida del notxer e de tots aquells: qui en la  
nau seran: senyors mercaders si nos nōs  
alleuiam: som a gran ventura e a grā cō  
dicio de perdre les persones clo hauer e  
tot quant aci ha. e si vosaltres senyors  
mercaders voleu: que alleuassem: ab la  
voluntat de deu pozem estozcre les per /  
sones e gran partida del hauer. e si nos  
non gitam: serem a ventura e a cōdicio  
de perdre a nosmeteixos e tot lo hauer.  
**E** silos mercaders se accorden del gitar  
tots o la maior partida: ladonchs ells  
poden gitar. mas lo vii dels mercaders  
sitots no poden: deu començar a gitar. e  
pusquel mercader o mercaders hauran  
gitada qualque cosa: despuys pot gitar  
o fer gitar lo senyor dela nau tro a fins  
a saluament. **E**n aquell cas e enaquella  
sao pot lescruua la conuinença scriure a /  
ribe: com sila nau tenia prois en terra **E**  
si lescruua nou podia scriure: los mari /  
ners poden fer testimoni de totes conui  
nences e emprissions: que sien fetes entre  
lo senyor dela nau e los mercaders: pusq̄  
lescrua no ho haura pogut scriure en lo  
cartolari. perço que frau negu no pusca  
hauer entre lo senyor dela nau e los mer  
caders dels conuinences e emprinemētis  
que entre ells seran fetes. **E** si peruentu  
ra en la nau no haura mercaders: en a /  
quell cas e en aquella sao lo senyor dela  
nau deu e pot esser m̄rcader e aço que ell  
fara: deu ho fer ab cōsell del notxer e dls  
personers e de tot lo cominal dela nau. e  
si ell ho fa ab consell de tots aquells: que  
desus son dits: e lo dit senyor dela nau fa  
ra gitar: deu esser axi tengut per ferm: co  
si tots los mercaders hi eren / o enaxicō

si tota la roba era del senyor delanau. **E** lo senyor dela nau es axi tengut de mître en aquell get per ço que valra la mÿtat dela nau. **E** los mercaders de qui la roba sera: noy deuen contrastar ena qll get si p aytal rao com d'us es dita sera fet. **E** aquell get deu se pagar per sou e per liura oper besant: segons que la roba se ra gitada. **E** fon fet perço aquest capi/ tol: que to senyor dela nau o del lēy pot esser mercader en aquell cas e en aqlla sa: si mercaders noy ha. que si el seny/ or dela nau no hauria poder en aqll cas de esser mercader: les demes vegades se perdrñe les persones e la nau e tot lo ha uer. e perço deu e pot esser lo senyor dela nau mercader en aquell cas e enaquella sa: si mercader noy ha. **E** val mes: q's git vna quantitat dela roba: que sis per dien les persones e la nau e tot lo hauer

**De manifestar roba al scriua.** c. c.

**E**ncara deuen los mercaders ma nifestar al scriua: com la nau hau ra feta vela: si res hi hā mes: que no sia scit. **E** sis troba res: q' ells no bagues/ sen manifestat: ells ne deuen pagar lo maior nolit/ multiplicant per quintala/ des: que en la dita nau se pague. per ço com amagadamēt lay hauran mesa. **E** si peruentura ells nola haurien manifesta da: com la nau hauria feta vela: sis gita/ ua/ os banyaua/ os perdia: noln serien tenguts de retre: pus manifestada nola baguessen.

**De entrar en port.** c. ci.

**E**ncara quel senyor dela nau o del leny no pot ne deu entrar sens vo

luntat dels mercaders en port. **E** si en traua: quel mercader fos tement de res: tot lo damnatge que bagues lo merca/ der: li deu restituir la nau. **E** aço deu scriu re le scriua: iat sia no sia la nau ab prois en terra. **M**as empero silo senyor dela nau hauria algū necessari: deu dir als mÿrcaders: que ell nopot nauegar: que exar cia ha mester/ o enfortir o adobar: e la/ uors lo mercader deu entrar al port: ab que lo notxer per son sagramēt els ma/ riners hi sapien. **M**as empero si algun costar o sagemtia hi ha: quises poz al mÿrcader: lo senyor dela nau noy pot entrar sens voluntat dels mercaders. **E** si lo mÿrcader ho leua sobre si: o que noy ha ia reguart: e diga: yo no vull entrar en a quex port: lo damnatge que sen pendra lo mercader nes tengut de esmenar.

**De promesa de mercader a patro.** c. ci.

**A**li parla dels mÿrcaders: com son tenguts al senyor dela nau/ e com no. **L**os mercaders com se acorden ab lo senyor dela nau: tota conuenença quel mercader conuenga al senyor: es mester quelhi attenga: pus al cartolari sia mesa **P**osem: quel mercader haura feta car/ ta/ o al cartolari sia scit: lo mercader liu deu tot attendre. **E** silo mercader conue al senyor dela nau quintalades: vuller: q' mercader sia en la nau o defora: e noy pot metre les qntalades: o quenoli bast moneda: de aytantes quintalades com li haura promeses: de aytātes li haura a dar nolit: meta o no meta: delque prome tra d'la quintalada.

**De mercader qui volra de scarregar la sua roba.** c. ciij.

c. ciij.

c. iij.

**E** Sila maior força dels mercaders  
lan gite: ell lan pot gitar: que no  
pag res. e si lo seyor dela nau no es pa/  
gat: no li pot res demanar. mas lo seny/  
oz dela nau es tengut de sperar lo fins a  
vn temps sabut de leuar e de carregar la  
roba e de portar coes a entendre de mer/  
caderia e la roba sua.

**De mercaders qui volran**  
descarregar part dela mercaderia. c. ciij

**N** Au o leny qui ira en viatge: e per  
ventura la maior partida dls mer/  
caders o dela roba volran descarregar e  
fer port: on que sien: la on lo dit viatge  
sera leuat: quels mercaders puscā descar/  
regar aquella maior partida del hauer.  
El senyor dela nau puscā forçar de des/  
carregar l'altra part. coes la menor part  
que no volra descarregar e hauer tot lo  
nolit. E si lo senyor dela nau haura fe/  
ta lexa daquell nolit als dits mercaders  
qui haurā descarregada la maior part:  
quel senyor dega lexa del nolit ala altra  
part: e p aquella manera e de aquell for/  
de aquells primers sien posats tots los  
altres mercaders. E dels mariners se deu  
abatre de lurs loguers: segons q̄ la nau  
fara lexa de nolit.

**De patro qui haura sperat**  
lo mercader. c. cv.

**S** i no haura pagat lo nolit al sen/  
yor dela nau: com lo haura sperat  
aquell temps: que haura ab ell empres  
que hauen bōes noues: lo mercader deu  
carregar la sua roba. E sino la vol car/  
regar: deu pagar tot lo nolit al senyor de  
la nau.

**Com mercader deu prestar**  
al patro en cas de necessitat. c. cvi.

**E** Macara es tengut lo mercader al se/  
yor dela nau: q̄ si lo mercader ha /  
uia moneda / e que fossen en loch quel  
senyor dela nau hagues ops exarcia ne  
res: que necessari fos ala nau: lo merca/  
der la li deu prestar: axicom lo notxer els  
altres mercaders conereran: que faça a  
fer. E per aytal rao tots los personers  
qui en la nau seran: els prestadors se deu  
uen tots obligar al dit mercader. E si lo  
senyor dela nau o los personers o los p̄/  
stadors trobauen algun home: quilis p̄/  
tas: lo dauantdit mercader no es tengut  
de res a ells prestar.

**Com mercader deu prestar**  
a patro per espatxament dela nau. c. cvij

**E** Macara mes: q̄ si lo seyor dela nau  
ha ops moneda: e non troba: axi/  
cō desus es dit: e que fos en loch agrest  
e que aquella moneda hagues ops a es/  
patxament dela nau: e si los dits merca/  
ders noy han moneda: ells deu en vendi  
dela lur mercaderia per a espatxar la nau.  
Enull prestador ne psoner noy pot res  
dir ne trastar: entro que aquells merca/  
ders seran pagats. saluo lo loguers dels  
mariners. Empero fa a entendre: quel  
mercader veia e conega: que aço que ell  
prestara: sia espatxament d'la nau e neces/  
sari della.

**Com mercader deu prestar**  
vianda ala nau. c. cvij

**E** Macara es tengut lo mercader: q̄  
si ell ha vianda: e la vianda fallia  
als mariners o als altres: qui en la nau



fossen: ell la deu posar en comu. **E** lo se-  
yoz dela nau deu la partir per tots comi-  
nalment. el mercader no sen pot retenir  
mes que vn altre hom. **E** com lo senyoz  
dla nau sera en algun loch de recobzo de  
vianda: lo mercader lin pot demanar to-  
ta aytanta: coz lin hauran presa. e lo sen-  
yoz dela nau es li tengut: que la li reta.

**De ancoza o exarcia lexada**  
renunciada als mercaders. c. cviii

**E**ncara son tēguts los mercaders  
que silo seyoz dela nau vol surgir  
en costera o en port o en altre loc: on se  
dupte: aco faça ab voluntat e ab acort  
dels mercaders. e sils mercaders ho vo-  
len: el senyoz dela nau los ho renuncia: si  
ancoza o exarcia hi romanía: los dits  
mercaders ho deuen tot pagar: pusquel  
senyoz o hom tinent son loch renunciat  
los ho haura. **E**ncara mes son tenguts  
que si nau o leny lexara ancozes en spa-  
ragol/ o en altre loch: on les hauran sur-  
tes: e les lexara ab voluntat dels merca-  
ders: sien pagades cominalment per to-  
ta la roba dela nau. el cors dela nau noy  
pag res. **E** si les iaqura per por de leny  
armat: siē pagades de comu de tot lauer  
e la nau deu hi metre per la meytat daco:  
q̄ valtra. **E** si iaqura barca ne homens  
en algun loch ab voluntat dels merca-  
ders: la roba dels mercaders pag la bar-  
ca/ e faça la messio dels homens: entro q̄  
sien en aquell loch: on la nau o leny hau-  
ra fet port. el cors dela nau noy pag res.

**De barca lexada. c. cx.**

**S**i nau o lēy tirara barca e omple  
e la tira plena: silos mercaders vo-  
len: que la lexen anar: la barca sia lexada

e sia pagada per tot laner/elo cors dela  
nau noy pag res. **E** si romp lo cap meyl  
de lexar lanar/ e que no si a voluntat dls  
mercaders: los mercaders no sien ten-  
guts de res a pagar.

**De git fet en absencia dels**  
mercaders. c. cx.

**S**i algū senyoz de nau o de lēy hau-  
ra carregada la sua nau o lo seu  
leny en algun loch: si ell stara surt en al-  
gun altre loch o en aquell metex: on hau-  
ra carregat: e tots los mercaders seran  
enterra: que en la nau o leny no haura al-  
gu romas sino tan solament lo senyoz de  
lanau o del leny ab los mariners: si aquí  
vendran lenys armats de enemichs: os  
metra temporal soptosament: quel seny-  
oz dela nau o del lēy no poza fer leuar los  
mercaders: e per qualseuol de aquestes  
condiciōs desusdites lo senyoz dela nau  
o del lēy se haura a leuar: e los mercaders  
romandran enterra: si al senyoz dla nau  
o del leny couendra agitar: o sia: que git  
per destret daquells lenys armats: per  
ço que mils los pusca fugir e que mils se  
pusca dells defendre: o sia quel temporal  
lo faça gitar: per qualseuol de les condi-  
cions desusdites que ell git o faça gitar  
val aytant: coz si tots los mercaders hi  
eren. **E**n aquesta guisa empero: que ço  
que ell faça: que ho faça ab consell e ab  
voluntat de tot lo cominal dela nau o dē  
leny. **E** aytambe le scriua que pēs descriu-  
re totes les conuencences: ques empen-  
dran en presència de tot lo cominal. e si  
le scriua aquella hora o en aq̄lla sa o nou  
podia scriure: scrigau tantost: coz la nau  
o lo leny tendra prois en terra e abans  
que le scriua isca en terra. **E** si peruentu-

ra lescruua sera romas en terra ab aq̄lls  
mercaders: e en la nau o leny haura al /  
guns seruiçials de aquells mercaders: lo  
senyoz dela nau o leny deu fer aplegar to  
ta la ppanya dela nau e aquells seruiçials  
de aquells mercaders. e aqui ab tots te  
nur capitol. **E**l senyoz dela nau o del leny  
deu dir o fer dir dauant aq̄lls seruiçials  
e tot lo cominal dela nau tates vegades  
les conuincences: que ell ab ells empen /  
ora: que quascu ne sia be membzant. per  
ço que quāt aquell senyoz dela nau se en  
contrara ab aquells mercaders: qui ro  
masos seran: noy pusca haüer algun cõ  
traft/ ne encara algun daquells qui ena  
quell capitol fos stat: no pogues dir: q̄  
ell nou hua oit nil huaia hõ demanat. e  
si lo senyoz dela nau o del leny fara: axicõ  
desus es dit: deu haüer valor: axicom si  
tots los dits mercaders hi eren stats o  
la maior partida. **E**ncara mes: si aquel  
la nau o aquell leny vendra cas de ven /  
tura: que per rao d'ls lenys armats desus  
dits o per rao del temporal haura anar  
en terra: si lo senyoz dela nau o del leny fa  
ra obaura fet: axicom desus es dit ab cõ  
sell de tots aquells: qui desus son dits e  
ab lur sabuda e ab lur voluntat: tota cõ  
uinença o empreniment quel senyoz dela  
nau o del leny haura feta ab tots aq̄lls  
qui desus son dits/ e en aq̄lla guisa e en  
aquella manera: que desus es dita: mer /  
cader negu ne altre algu noy pot metre  
contrast. **E** si hi met: has aparar a tot  
dan e a tot destrich e a tot greuge e a to  
ta messio: quel senyoz dela nau o del leny  
a qui aytal cas com desus es dit: sera vè  
gut: ne sostendra per culpa del cõtraft. q̄  
algu daquells qui desus son dits: li hau  
rau mes/ o li metran. **E** tot aço q̄ desus

es dit: deu esser fet menys de tot engan e  
mèys de tot frau. **E** si algu de tots aq̄lls  
qui desus son dits: frau algu mostrar o  
puar poza per alguna iusta rao: aquell  
o aquells contra qui aquell frau prouat  
sera: deu se parar a tot dan e a tot interes  
daquella part: que aquell frau prouara  
cõtra ella esser fet. **E**mpero la proua del  
frau sobredit que sia prouat per perso /  
nes: que sien de gran esser menys de tota  
suspita. encara que sien homens qui sa /  
pien e deguen saber dela art e del fet: en q̄  
ells sera trets en testimoni. per qual rao  
perço que si volets dir: que bastaxos o  
vils homens que hom pogues girar p  
diners: valgues lo testimoni que ells fa  
rien: seria mala cosa. perço car ab mals  
homens quel senyoz dela nau donas p  
testimoni contra los mercaders si cre  
guts eren: lo senyoz dela nau poza desfer  
los mercades ales vegades. perque te  
stimoni que vil home faça: e qui hom  
pusca girar per diners: no val ne deu ha  
uer valor per neguna rao.

### **E**õ se paguen aueries. cxii

**Q**uota messio o conuinença que de  
mircaderia sia de aueries: se deu pa  
gar per sou e per liura per los mercaders  
saluo empero carregar. si dõchs nos ha  
uia a leuar per fortuna de maltèps o dal  
tre cas: que si es deuèga. çoes per entrar  
en port o en freu o en loc: on se pogues  
saluar la dita mircaderia o la dita nau o  
lèy. en aytal cas deu fer la vna roba e lal  
tra per sou e per liura o per besant. **E** si  
no ha en la nau mircader: qui haia aytat  
com laltre de mercaderia: o sien cinch de  
la vna part/ e dos o tres delaltra: que a  
quells mercaders dos pus haguessẽ ta

ta o mes mercaderia que aquells cinch tot ço que conuenguessen per pagar de aueries: se deu pagar comunament axi be de la poca mercaderia com de la molta. Empero que sia fet lealment menys de frau e que no li faça res per voluntat. e aço deuen iurar tots los mercaders: que bo facen lealment. Empero aquest capitol va ala esmena de la nau de res que li prometran de restituir. car la nau ha aytal privilegi: que silos mercaders li prometen res de esmenar: es mester: que liu atenguen: iat sia no sia scrit: sol que lescriua hi sia / o queu oia. el scriua deu ho scriure: quant la nau tendra prois en terra. que la donchs anaua per mar quant la conuinença fon feta.

### Qui es dit peregrí. c. cxiiij.

**A** Li parlarem: que deu fer senyor de nau o de leny a peregrí / e peregrí a senyor de nau o de leny. car axicó fara nau axi deu fer leny. Tot home es appellat peregrí: qui do nolit de la sua psona / e de roba: qui no sia mercaderia. E tot hoz qui port de .x. quintars en auall: deu donar nolit de la sua persona. E no pot es ser mercader: que de .xx. besants en auall dona de nolit. E lo senyor de la nau no es tégut a aquell de .x. quintars en auall de portar caxa ni compaya ne roba: si ab lo senyor de la nau no se aue. E si met roba en la nau: q̄ nou veia lo seyor o lescriua / o altre: qui lo senyor de la nau o lescriua haia mes en son loch per no lieiar o per veure tota quanta ni metra: e si aq̄ll nou ha vist / o lo senyor o lescriua: pot de manar lo maior nolit: quis do en la nau de alguna roba / multiplicat lo bolun de la roba o de la mercaderia ab l'altra: qui hi sera. E en aquella manerameixa de

persona: qui entra meys de voluntat del senyor o del scriua en la nau: es en voluntat del senyor de pendre: q̄n nolit se volia.

### De roba mesa ses sabuda del patro o del scriua. c. cxiiij.

**E** Si tant sera: que la nau fos ma / ca carregada o lo senyor d'anau nola vulla portar: lescriua la deu fer gitar en terra. e a negun damnatge que pren / ga la roba: lo senyor de la nau no es tengut pusque al cartolari no fos scrit. coes a entèdre: quant la nau haura feta vela e sera fora del port: los mercaders e los mariners / e los pelegris / e tota persona q̄ en la nau haia mesa roba: deu venir / e manifestar al scriua la roba: q̄ en la nau haura mesa. E sinou fa: dalgun damnatge q̄ hagues la roba o la mercaderia: non seria tengut lo dit senyor ne lescriua

### Roba no manifestada. cxv.

**E** Si nau gitaua per fortuna o per altra ventura: quel es deuengues e gitaua la roba veent per algu de aquell mercader o pelegri o mariner o de altra qualseuol persona: que no fos escrita en lo libre o en les taules o al scriua o al seyor no fos manifestada / o a hom: quel senyor o lescriua hi hagues mes en loc dells per veedor: e la roba se gitaua / o spdia / o banyaua: lo senyor de la nau no es tengut de restituir p testimoni: quey hagues: quila haguessen vista carregar. E si la roba sia trobada al descarregar: sia a voluntat del senyor de pedre lo nolit q̄ voltra. e lo dit mercader li deu pagar a quell sens tot contrast. Mas si lescriua la haia escrita abans o despuys: que la dita nau haia feta vela: tot lo danatge

q̄ la roba pendra: deu esser tengut lo senyoz de esmenar e restituir sens tot trast.

### **De que es tengut lo patro al pelegri.** c. cxvi.

**A**ncarames es tengut lo senyoz de nau als pelegrius de donar placa e aygua e portar la on los haura conuegut/ o fer portar. e si ell na pres senyal: ell los deu attendre: co quels haura promís. **E**mpo lo pelegri ques manifest lo terciorn dauant lo senyoz o lescrua. e lo pelegri deu donar paraula al senyoz. **E** si lo senyoz los dona terme: mes que no deu elo pelegri roman: tot lo nolit deu retre e lo damnatge q̄ aquell haura rebut: tot loli deu restituir lo senyoz de la nau. **E** si lo pelegri sen va sens paraula: o no es vegut al terme: que la nau fara vela: si lo pelegri haura donats mil marchs de senyal/ o que bagues pagat tot lo nolit: lo senyoz noli es tengut de retre res.

### **De placa donadora a pelegri. e si mor en nau.** c. cxvij

**S**enyoz de nau deu donar placa a pelegri/ o home per ell. co es a dir lo notxer. **E** lo pelegri deu hauer aquella placa: que hom li haura donada e assignada. **E** si lo pelegri mor: ell pot ia q̄r la placa: a quis volta. e deu esser la millor vestidura que ell haia: del notxer. **E** la moneda sino y ha parèt: deu la pendre lo senyoz. e lo senyoz deu la estojar e tenir fins que sia en loch: quel li sia demanada fins a tres anys. e acap de tres anys sino li es demanada: ell la deu donar per anima daquell en presencia d' bisbe d' la terra. **E** lescrua es tengut per aquell cap/ meteix de manifestar al bisbe o al senyoz

de la terra. e scriure la dita moneda e totes les coses del mort. **E** ell deu ne tenir vn scrit/ e altre los mercaders/ e altre lo senyoz de la nau. equant seran tornats en la terra: lescrua deu mostrar aquell scrit al bisbe o a son loctinent/ o al clergue: q̄ tenga la cura de aquell loch. e lo clergue deu metre en scrit allo al libre de la esgle/ sia. **E** si lo senyoz d' la nau no es suffiçiet de tenir aquella moneda: que ell sia mal mercader o mal baratador: ell la deu assegurar. e sino la pot assegurar: ell la deu metre en loc que si ve demanador fins al terme dels dits tres anys: q̄ la pusca ha uer. **E** si lo senyoz de la nau moria: la moneda fos posada en loch: q̄ fos salua.

### **Dret de patro daquell qui mor en nau.** c. cxviii

**A**co deus dit deu hauer lo senyoz de la nau en guafardo. lo lit e lo vestit del pelegri enfora aquell: que deu hauer lo notxer. **M**as empero lo senyoz de nau no deu hauer tant del poch com del molt. que de cēt besants en auall no deu hauer sino lo vestir. e tot laltre deu stojar o vendre e ferne diners.

### **Exceptio del damunt dit.**

c. cxviii

**M**as si algun home qui vaia p viatges per son cors: es comptat p pelegri: e si mor: lo senyoz de la nau ne notxer ne hom de la nau non deu hauer res. **M**as si es pelegri: q̄ vaia en vltra mar o en altre peregrinatge: ells deuen hauer axicom deus es dit. **E** ar molts homes son: qui van de vn viatge en altre ab poca mercaderia/ o van en altre loch p poblar: e son dits peregrins. e de aquells ay tals nō deu hauer res lo senyoz de la nau

**M**as lo senyor si cōsol no ha en la nau si algun hō hi mor: ell es tengut de guardar la roba del mort: si mort no ha fet testamēt: e nou hauria iaquit a home: de q̄ bagues fet son procurador e son mar/ meffoz en la nau o son hereu. e si noy hauria parēt seu: lo senyor d'la nau deu guardar la roba/ e la deu retre a sos parents o a sa muller o a sos fills o a aquells: a qui muls deia esser retuda. **E**lscriva deu aco scriure tot/ e retener vn scrit e lo senyor altre e fer axicō desus es dit e stablit.

**D**ret de barquer e guardia de pelegri: qui mor en nau. c. cxx.

**L**o barquer dela nau deu hauer del pelegri: qui morra: les sabates el coltell e la correia. e lo guardia dela nau deu hauer les calces. **E** lo barquer e lo guardia abelos ensemps deuen lo sebolir en terra o en altre loch o gitar en mar

**D**ela vianda del pelegri q̄ morra en nau. c. cxxi.

**E**ncara mes que la vianda del pelegri o de tot altre home/ qui morra en la nau: deu esser donada al senyor dela nau. **E** aquest capitol es axi fet entenēt dels pelegri e dels altres homēs qui vagen de vn loch en altre: axicom desus es dit.

**D**e nolit pagat: si pelegri resta. e de nolit de roba. c. cxxii.

**S**i algun hō daq̄sts hauria donat nolit al senyor dela nau: e volgues romandre: lo senyor nolit es tengut de retre lo nolit. **E**ncara si algū pelegri o altre bom o mercader nolietara al senyor dela nau: e cō seran en terra o en altre loc

e voltra vèdre son hauer: e que noli bast aquell hauer al seu nolit: quascu pagat son nolit/ valla o no valla aquest pze/ sent hauer: que deura pagar son nolit. **E** si lo mercader haura altre hauer: qui fos millor: aquell millor no ha damnatge per lo pus auol. e axi paga lo nolit als senyors deles naus o dels lenys. **E** perco son fet aquest capitol: quels mercaders no poguessē vn a altre enganar ne manleuar sobre aco: que no valria si no en lo principal hauer.

**D**e q̄ es tēgut peleri. c. cxxiii.

**A**co deu fer pelegri a senyor de nau. e tot hom qui en la nau vaia: que es tengut de ajudar e de salvar e guardar la nau e de no abandonar entro al cap del viatge: si donchs nou sabien ab voluntat del senyor dela nau. **E** perco fo fet aquest capitol: car molts senyors de naus leuen manestrals ppelegri e homens d'arnes: els fan millor mercat del nolit: q̄ no farien: si sabessen: q̄ sen volien exir. e molts mercaders no si metrien sino perco: car saben: que homens d'arnes hi vā. **E**ncara son tēguts los pelegri e tot los altres: q̄ en la nau iran: de esser e star al consell e a totes costumes: qui seran mes ne stablides en la nau.

**D**e que es tengut patro a mariner. c. cxxiiii.

**A**ra façam compte: que vn senyor de nau acordav un mariner sia auol o bo o q̄ sapia o que no sapia: lo seu loguer li ha apagar. **E**mpero en aquesta forma: que si el mariner li promet: que ell sera calafat o mestre d'axa o not, e: e lo

senyor dela nau lo haura pres p aquella fiança: que non haura altre leuat per fiança de aquell: si aquell no sab res: no li deu donar lo senyor dela nau o del leny sino axicom coneguen lo notrer e lescriua per sacrament que deu hauer.

### **De gitar mariner de nau .**

c. cxxv.

**E**ncara sapiats: q̄l senyor dela nau no deu gitar mariner dela nau: fins quel viatge haia fet. sino per tres coses. La primera per ladronici. e l'altra p rassa. e l'altra: sino fa lo comandament del notrer. empero lo notrer noli deu comādar cosa: q̄ noli haia de comandar. e nos deu gitar per vna volta entro a. v. vegades. e sino fa puy lo comandament del notrer: ell lon deu gitar / o home qui tenga lo loch del comandament en la nau. mas tu atten be en aquell mariner: quila comandaria / o laltre si ho sap fer. Encara per altra cosa lo pot gitar d'la nau aximeter. coes sis periurara de sacramēt que faça. perço car los mercaders noy bauran pus fiança.

### **Mariner nos pot gitar p altre de menor loguer.**

c. cxxvi.

**E**ncara es tēgut lo senyor d'la nau al mariner: que si lo mariner ses acordat ab lo senyor dela nau per gran loguer: e lo senyor dela nau ne trobava altre per menor loguer: nol pot gitar dela nau: que noy vage. sol que en la ma ho bagen conuengut lo vn al altre. que axi be deu esser tengut: com si era scrit en cartolari.

### **Padro no pot gitar mariner per parent.**

c. cxxvii.

**E**ncara es tēgut lo senyor d'la nau al mariner: que si lo mariner ses acordat ab lo senyor dela nau: nol ne pot gitar per parent ne per altre hom: pusq̄ sia scrit en lo cartolari / o q̄ sia dada palmada: iat sia no sia recollit en la nau. E si gitar lon vol: haura li a pagar son loguer axi be: com si haura fet son seruey e tot lo viatge. Encara es tengut lo senyor dela nau: q̄ si fins a tres iorns haura la uozat: el prē malaltia: li deu pagar la meytat del loguer. e sino pot entrar en la nau deu lo iaquir: si los mariners concixen: q̄ no pusca anar. esi es en loch estrany: ha li a donar lo senyor dela nau la meytat de son loguer: haia o no. e si nol ha: quel manleu. que mester es: quel mariner laia. E si lo senyor mor: los marnessors del senyor deuen aco attendre.

### **De mariner q̄ mor en nau**

c. cxxviii.

**E**ncara es tengut lo senyor dela nau al mariner: que si malalt es lo mariner e mor en la nau: q̄ deu esser pagat de tot son loguer. E si ha algū parent seu a aquell sien dades les coses de aquell. E si aquell qui mort ha ho ha dit o no dit: als infāts o ala muller sia dat: si ab ell staua ella: com lo marit era viu. E si la muller noli era leal / o no staua ab ell: com parti de la terra / o sili sera fuyta des puy quel marit ne sera partit: lo senyor dela nau ab lescriua ab consentiment de la cort als parents pus phismes hodo.

### **De mariner acordat: qui mor abās o apres de feta vela.**

c. cxxviiii.

**M**ariner qui sera acordat en viatge / e per voluntat de deu mor ans que la nau baia feta vela: deu hauer lo

quart del loguer, e sia assignat e donat als hereus. Encara si moza apres que haura feta vela: e abas que sia: la on la nau fara port: la meytat d'loguer deu esser del mort, e que sia dat a sos hereus. E si hauria rebut tot lo loguer: ans que mozis: tot deu esser seu e donat a sos hereus. e senyor de nau o de ley noy pot res contrastar ne res demanar.

### De mariner q̄ va a mesos

c. cxxx.

**S**il mariner ses acordat a mesos e moz: sia pagat e donat als seus hereus perço: que haura seruit.

### De patro a mariner sobre fet de portades.

c. cxxi.

**E**ncara es tēgut lo senyor d'la nau de pagar son loguer al mariner: la on les mercaderies paguen lo nolit. E silo mariner es a saviandameteixa: es li tengut de dir: si tornara al viatge: q̄ haura fet/ o no a cap de vii. iorns. Encara es tengut lo senyor de la nau al mariner: que si lo mariner met ses portades: q̄ les pot metre enloch qualseuulla: sol que no sia stibat. E que les portades dels mariners coes a entendre: no metē en git. Empero les portades deuen esser daytant com lo preu del loguer/ de .l. besants en auall comprades. coes a entendre: que si hauria .c. liures de loguer: que non pagaria de .l. e de .l. en sus pagaria. E si ha .xxx. o .xxx. o .xx. besants e hauria tāt: com deu hauer: de .l. auall no paga lo git ne aueries. E pot les metre aquelles portades enqual loch seuulla. E sis banyen os affollen: lo senyor de la nau nol es tengut. E lo mariner es tēgut: que les meta: que lescriua ho sapia

e que sia scrit. e sino es scrit: deules totes perdre. E no deu dir sino d'aco que serā e si diu d'als: e que fos puat: que no fos allo: que haura dit: tot ho deu perdre. e deu esser de la senyoria: on seran. e lo senyor de la nau deu ne hauer lo terc.

### Declaracio del damunt dit capitol.

c. cxxxii.

**S**egons que en lo capitol desus dit se diu: portades de mariners no pagan ne deuen pagar en get: mas gēs no demostren ne declara: com deu esser entes ne cō no. E per la rao desus dita los bōs homens qui primer anaren per lo mon: en aquesta manera ho volgueren esclarir. e declararen ho axi: que si algun mariner comprava ses portades del seu propi: axi es a entendre: que ell no haia encara rebut lo seu loguer: si cas de ventura vendra ala nau o al leny: on ell ira/ e encara hi haura meses les portades axi com desus es dit: e seran comprades axi com desus es dit: los dits mariners son tenguts de metre en lo git: que fet sera p sou e per liura: segons que les portades valran/ o hauran costat. aco es a entendre: segons que git sera stat fet. Empero silo senyor de la nau o del leny hauria o haura feta gracia que volgues hauer prestat o pagat als dits mariners: ans que en lo viatge entrassen: lo loguer: que ells hauer deuen per aquell viatge: on seran acordats e deuen anar: los dits mariners no son tenguts de metre en lo git que fet sera: en aytant com la meytat de aquell loguer sera. Empero si les dites portades costaren mes que la meytat d'loguer no sia: los mariners sō tenguts pagar enaql get: qui fet sera: per tot aytāt

com aquell mes sera: que les portades costaran o valran mes: que la meytat d' loguer: que ells pres hauran. **E** si perue turá lo senyor del nau o del leny nols fara la gracia: que desus es dita/ e los dits mariners comprara les portades desus dites: axico desus es dit: ells son téguts de metre en lo get: qui fet ha: tot enaxi co desus es dit. empo qualche hora quat/ quequant lo senyor dela nau oleny dara o pagara lo loguer als dits mariners: los dits mariners no son téguts delurs portades enaytant com la meytat del loguer los abastara: que seran stades cõ/ prades. **E** perles raons desusdites son fet aquest capitol.

### **De esportades de marins**

c. cxxxij.

**S**enyor de nau deu leuar al marinir les sues portades: les q's li haura promeses de leuar. **E** lo mariner deu les metre ans: q' la nau haia tot son ple. **E** si la nau ha tot carrec: e ell les hi vol metre: lo senyor no li es tengut de leuar les. **M**as si lo mariner les hi vol metre ans que la nau haia son ple: e quel senyor liuuet: lo senyor es tengut de donar aytant al mariner: com haura de nolit de aytanta roba: com lo mariner deu metre perles portades. e axi lo mariner no les deu metre.

### **De sportades noliciades.**

c. cxxxijij.

**M**ariner no pot ne deu noliciar les sues portades a mercader ne amariner: que sia dela nau tengut ne noheiat. **E** si ho fa: lo senyor dela nau pot pendre lo nolit: quel mercader hauria empres ab lo mariner per rao daquelles portades

### **De assenyalar roba en nau**

c. cxxxv.

**M**ariner ne mercader ne altre hom no deu fer senyal en bala ne en altre bauer: pusque carregat es en nau. e si ho fa: lo senyor dela nau hopot tot perdre. e ell deu perdre tot co que senyalara

### **Compartimēt de marines**

c. cxxxvi.

**A**ncara es tégut lo seyor dela nau als mariners: quat hauran stibada la nau: daco quels deu pagar. e si es leny: la meytat. **E** deu los donar a comprar lurs portades. vi. iorns. **E** deu venir a mar lo vn iorn lo terc/ e laltre lo te dels mariners. **E** los altres deuen fer lo seruici: ques fa en nau.

### **Del carregar dela roba dels mariners.**

c. cxxxvij.

**A**ncara es tégut lo seyor dela nau quel marinir pot carregar e descarregar ls sues portades ab la barca dela nau. e deuenli ajudar los altres marins

### **Com se deu pagar loguer a mariners.**

c. cxxxvijij.

**A**ncara es tengut senyor de nau a mariners: que del nolit que li sera pagat: ell deu pagar als dits mariners. **E** si lo nolit noy basta: ell deu manleuar. **E** sino troba a manleuar: que la nau sia venuda. **E** ques paguen los mariners ans que hom: qui hi sia prestador ne altre hom. **E** ar lo mariner sinoy hauria si no vn clau: de ques pogues pagar: se deu pagar. **S**ols empero: que la dita nau no sia anada en terra aquell viatge



que haura començat. **E**si lo senyor dela nau haura ab amor malueats en algun viatge lo loguer dels mariners: fos quel loguer multiplicas a conquist: pus altre viatge que hagues començat: la nau se rōpia: lo loguer del primer viatge se deu pagar enfora lo conquist: deyant com la nau se restaurara. e si nos restauraua fino sol vii agut: sia del loguer a pagar del mariner. **E** noy pot res dir altre hō prestador ni altre. que los mariners deuen esser pagats. sol que res hi troben: pusque hauran axi fet.

**De** e cō/e de quina moneda deuē esser pagats los mariners. cxxxix

**Q**uot senyor de nau o de leny es tengut de pagar lo loguer als mariners: la on ell reb lo nolit. segons que en lo capitol deusdit es contengut. **A**das es axi a entendre: que noy haia alguna conuinença: quels mariners haien ab lo senyor dela nau o del leny que nols sia tengut de pagar: tro que ells sien tornats en aquell loch: on hauran començat e leuat lo lur viatge. e si aquesta conuinença es entre ells empresa: los mariners no poden ne deuen demanar lur loguer: tro que ells sien tornats en aquell loch: on ells feren la conuinença ab lo senyor dela nau o del leny. si donchs lo senyor dela nau nols en volia fer alguna gracia. **A**das lo senyor dela nau deu pagar los mariners en continēt: que ells seran tornats en aquell loch: on la conuinença sera empresa entre ells. e aço deu fer sens tot la/gui e sens tot contrast. **E** si alguns daquells mariners sostendran algun dan o alguna messio per rao del seu loguer a cobrar: lo senyor dela nau li es tengut de

tot aquell dan e de tota aquella messio: que aquell mariner haura sostenguda p culpa com lo senyor dela nau noli haura volgut pagar lo seu loguer. **E** si entre lo senyor dela nau e los mariners no haura conuinença ne spera empresa alguna: lo senyor dela nau los es tengut de pagar los lurs loguers: los quals lo senyor dela nau e los mariners se haurā empres: encontinent q̄l senyor dela nau rebut haura lo nolit/ e de aquella moneda metera: q̄l senyor dela nau rebra dls mercaders. **E** si peruentura los mercaders seran trafegadors/ o la roba q̄ ells hauran portada novalra lo nolit: quels mercaders deuē donar al senyor dela nau e los dits mercaders iaquiran la roba per lo nolit: valga la roba lo nolit o no valga: mester es: que los dits mariners haien los lurs loguers: si la dita nau sen sabiavedre. encara ques degues donar per aquell preu: quels mariners deuē haer per lurs loguers. **N**e prestadors ne alguna altra persona noy pot res dir ni contrastar per neguna rao. **Q**ue mester es: q̄ls mariners haien lurs loguers en aquell loch on lo senyor dela nau haura promes de pagar los. si dōchs los dits mariners no volran fer gracia al senyor dela nau: quel vullen sperar: tro que ell sia en loch: on trobe consell de moneda on ells sien pagats de lur loguer. **E** son fet perço aquest capitol: que tot senyor de nau deu guardar: com noliciara ne cōno/a qui ne a qui no/ ne quina roba ne quina no. perço car haia lo nolit o nol haia: mester es: quels mariners sien pagats de lurs loguers.

**De** loguer de mariners en

cas que la nau se vena sota ma. c. cxl

**E**ncara es tēgut lo senyor delanau que si ell es pēyorat de senyoria o daltre hom: e los mercaders e lo senyor faran vendre la nau a tots ma: e puys la retendra a sos ops: e ferla comprat a al tre: perço que la senyoria nou conega o per altra cosa: lo mariner no deu perdre son loguer: pusque al senyor romāga la nau e lo nolit o lo nolieng. q̄l senyor no pot gitar lo mariner: sinol paga. Empe ro lo mariner ha a metre lo terç de son lo guer per les aueries que seran fetes. en cara mes dela altra moneda que haura leuat loguer: deu metre axicom los mer caders per sou e per liura. Saluo empe ro quel senyor dela nau vulla exiurnar quel mercader noli pot res dir: que afer boba. e silo senyor exiurna: q̄ sen poia tomar: o spera lonolit entretāt al senyor dela nau ve empatrament: que es penyo rat: que ha a vendre la nau: axicom de sus es dit: lo seyor ha a pagar lo manir de tot. e lo mariner no ha res a metre del loguer en aueries. E perço son fet aq̄st capitol: que lo mariner no pot res fer: si no axicoz lo senyor dela nau vol: que ell pert tots iorns son temps: pus exiurna e noli deu bom res crexer de son loguer. e ell met sa persona e sos vestiments a cō sumament. e lo senyor sta en sperança e ha affermat son viatge e sta en sperança de guāyar: tot lo loguer li deu pagar sēs contesa e sens aueries. Saluant empe ro quel senyor no ha gues dit e puengut per pati e per acort: quels degues crexer lurs loguers / e quels en degues pagar per la spera: quels manirs fessen. E siy ha neguna conuinença quels manirs consenten per lur plana voluntat: lo sen

yor nols nes tengut: sino aycant com si ells eran commals. la nau e lo loguer fa lo vn al altre de totes coses multiplica / ment la nau ablo loguer. Mas si noy ha neguna conuinença: tot enaxi deu pa gar: com desus es dit. Encara es tēgut lo senyor delanau al mariner de pagar p ell: axicom en moltes parts fan aueries qui paga vn diner o vna malla enls co munes. car lo seyor dela nau ho deu tot pagar.

**Matro deu fermar dret p /**  
los manirs. c. cxli.

**E**ncara deu esser tengut lo senyor dela nau al mariner de fermar dret per ell per aytant: com son loguer vale / ga: sinol ha pres. e daytant com faça cō pte: que valega la roba: que haura en la nau. E q̄ li deu ajudar de son poder. saluant que per ell nos meta en baralla ne en perdicio del seu ne dels promens q̄ sien en la nau.

**Loguer de mariner com se**  
deu esmerçar. c. cxlii.

**E**ncara es tengut lo senyor del lēy al mariner de esmerçar sos diners com laura pagat: la on conexera lo sen / yor dela nau: que faça afer. saluant quel senyor non haia damnatge. E silo seny or dela nau es en vila: sia lūy o prop: q̄l mariner vaia per esmerçar son loguer: lo senyor li es tengut de donar amemar en la nau dos iorns / e no pus: sinos vol.

**De mariners qui pledeien**  
ablo patro. c. cxliii.

**E**ncara que tot senyor de nau o de leny sia tengut de donar a meniar

als mariners stant enlo viatge: si ab ell pledeiaran .

## Declaracio del precedent capitol.

c. cxxxiiij.

**S**egons que enlo capitol ia desus es contengut: que mariners: qui pledeiaran ablo senyor dela nau o leny: que lo senyor de aquella nau o de aquell leny los es tengut: quels do a meniar: mentre que abell pledeiaran: mas no de mostra com ne com no ne per qual rao. **E**naxi pco co enlo capitol desusdit no esclarex: ne pozia tomar gra dan als senyors teles naus o dels lenys. e per la rao desus dita los bons homes qui aquests stabliments o costumes faeren: veren e conegueren: q gran dan sen poguera seguir: e per co sobre alguns capitols que no son clars: ells faeren esmenes: perco que dan ne treball no sen pusca seguir. **E** sobre lo capitol desusdit dien e declaren: que los senyors teles naus o dels lenys son téguts de donar a meniar als mariners: qui ab ells pledeiaran: coes a saber: per casos sabuts. **L**o primer cas es: si lo senyor dela nau o del leny no dara vianda a sos mariners sufficient: axicoz ia es acostumat/ e en vn capitol ia desus es dit esclarit e certificat. **L**o segon cas es: si ell no attendra les conumeces: que ab ells empendra lo dia: que ab ell se acorden. **L**o terc cas es: si ell se girara en

algú loch: on isca de son viatge: si abells no sen aue/ o nols ho hauria fet entenēt: com ab ell se acordaren. **L**o quart cas es: si ell volra cambiar viatge sens volūtat dells e de lur sabuda. **E**n cara mes per tot cas: qui iust sia. que nols attenda tot co: que promes los haura: coz ab ell se acordaren. **P**er aytals coses com de sus son dites: lo senyor dela nau ab qui ells seran los es tengut: quels do amēiar: si ab ell ne hauran a pledeiar. **E**mpero lo cambiament del viatge es axi a entendre: quel senyor dela nau o del leny fos en loc: on trobas mariners: si aqlls qui ab ells sien: no volien anar. si ell los ne volia forçar. **E**mpero si ell hauria cambiat viatge per algunes condicions/ o per empatx de senyoria: que ell no gosat anar descarregar en aquell loc: on deua descarregar/ e empres hauria ab aquells mercaders: qui carregare: los mariners hi son tenguts de anar. **E**mpero es axi a entendre: que segons quel senyor dela nau se millozara del nolit per aquell cambiament de viatge: que per aquella forma sia tengut ell de millozar los mariners de lurs loguers. **E** per les raons desusdites ferē aquesta esmena e aquest declarament los antichs: qui primerament anaren p lo mon. perque? perco com gran dan e gran mal fora e seria: que qualq temps o qualque hora/ o en qualque loch que la nau o leny prengues terra: per qualie ulla rao que lay prengues: que los mariners poguessen metre en plet lo senyor dela nau o del leny: ablo qual ells serien

sens iusta rao. pço car ales vegades hi ha mariners: q̄ sols q̄ ells poguessen fer lo lur delit/ e complir la lur voluntat: ells no serien en res: si lo senyor dela nau odl leny ab qui ells serien: hi consumauen sa nau o son leny. que abans los plauna. perque molt mal hom va per lo mon: q̄ es dolent e desesperat: com veu algun altre profitar e millozar. perço com ell volria: que axicom ell es malestruch e dolèt que axi tots los altres ho fossen. e aq̄lla manera aytal es mañra de auol hom. en cara mes: car lo qui es auol hoz: no volria ell trobar null temps algu milloz de si meter per neguna manera en lo mon. **E** peraquesta manera los nostros antichs antecessors volgueren e declararē los casos e les raons: perque los senyors dels na<sup>o</sup> e dels lenys fossen tenguts de donar a meniar als dits mariners: qui ab ells dits senyors pledeiaran. perço que daq̄ auant algun auol home no pogues fer cōsumar a algun altre: daço que hauria **E** per les raons desuscrites fon fet aq̄st capitol. **E** si mariner algu metra lo senyor dela nau o del leny en algun plet sens iusta rao o iust cas: ell es tengut a aq̄ll senyor de aquella nau o daquell leny: ab qui ell sera acordat: e qui ell haura mes en algū plet: de retre e de donar tots dās e damnatges e de tot destrich: que ell ne sostendra/ o ell ne haura sostengut. perço car no iustamēt ell haura fet pledeiar lo dit senyor dela nau o del leny/ e fet consumar lo seu **E** si ell no ha: de que li puga pagar ne retre ne donar ço del seu: ell deu esser pres e menat e mes en poder de la senyoria/ e star tāt entro: que ell haia satisfet aquells dans o damnatges: los quals aquell senyor daquela nau o da

quell leny ab qui ell sera acordat: haura sostenguts per culpa dell. pusque axicom no deuia: laura mes en plet e en damnatge. **P**erque tot home se deu guardar de fer algun dan a altre sens rao. perço que sobre si meteix noli puga tornar aq̄ll dā natge: que ell cuydaua fer a altre sens iusta rao. perço es iusta cosa: que sobre si meteix torn.

### **De les viandes que deu donar lo patro als mariners. c. cxxxv.**

**E**ncara es tēgut lo senyor d'la nau o del leny: que sia cubert: que deu donar a meniar a tots los mariners tīs iorns dela sepmana cam. coes a saber ē lo diumenge/ e en lo dimarts en en lo di ious. e en los altres iorns dela sepmana cuynat. e quascun vespre de quada dia lur companatge. **E** aximeteix tres vegades per quascun mati los deu fer donar vi. e aximeteix los ne deu fer donar quascun vespre. **E** lo companatge deu esser tal: coz se segueix: coes formatge o ceba o sardina o altre pex. **E**ncara lo senyor es tengut de donar vi: entro quel vi vallega tres besants e mig. **E** si troba atze bib/ o encara figues: ell ne deu fer vi. e si no troba atze bib ne figues/ o quel i co / stas tot mes de trenta millaresos la millera feta: lo senyor dela nau o del lēy nols es tengut de donar vi. **E**ncara mīs es tēgut lo senyor dela nau o del lēy de doblar la reccio als dits mariners a festanyal. ē cara deu hauer seruiçials qui adoben de meniar als mariners.

**M**atro no es tēgut de dar meniar a manñr: q̄ no dorm en nau. c. xlvi

**S**enyor de nau o de leny no es tengut de donar a mēiar als marins pusque no iaguen en la nau o en lo leny.

**M**ariner no es tengut de anar en loch perillos. c. cxlvij.

**E**l senyor de nau no deu trame tre mariner en loch regardos: si mariner noy vol anar: lo senyor nol ne pot forçar.

**D**e prestar mariner a altra nau. c. cxxxviiij.

**E**l senyor de nau no pot prestar mariner a altra nau o a altre leny sens voluntat del mariner. saluant empero quel seyor de la nau hagues ops vn mestre o vn mariner: qui sapia fer cosa: que haia ops a la nau: que aqlls no sapien fer: qui en aquella nau/o en aqll leny seran: e aquell mariner hi deu anar. mas no pas en terra: si dōchs no era a seruey de aquella nau: en que aquell seria. diu saluo: q̄ aquell mariner no bastaxas ne que leuas faix ne algū carrech a son coll/ ne res que ell fer no degues.

**D**el que haura patro dels mercaders per descarregar. c. cxlviiiij

Senyor de nau es tengut al mariner que tot semblāt pati cō fara al mercader: si deu descarregar en algun loch: en axi com haura dels mercaders: axi deu donar als mariners.

**F**et lo viatge mariner es llibertat. c. d.

Si senyor de nau pren altre viatge la on la nau haura descarregat: el

mariner noy vol anar: lo senyor nol pot forçar: saluant que sia en loch: que trobe mariners. mas si non trobana: halos a fer iūcta al viatge en axi: coz sia conegut per lo senyor e per lo notyer e per lo serua de iunyar: segōs quel hom valra mes en aquell que en laltre. Mas lo senyor nō pot minuar a nengu de son loguer. E si vn hom valra mes: quel senyor nos caydara al començamēt: deu lo millorzar. car molt bon hom se vol exir de vna terra: p ço car noy es conegut: e per ço quen ilca fa gran mercat de sa persona.

**C**om la nau se ven enterra de crestians. c. cli

Si senyor de nau vendra la nau/o altre: qui la pusca vendre: a hom estrany: qui noy hagues part: tot lo loguer deu pagar als mariners/ e son sca/pols. E si los mariners son en loch: que noy vullen nauegar: lo senyor o aquell q̄ la nau haura venuda: es tengut de fer lurs ops a ells entro que sien tornats la on los leuaren.

**C**om la nau se ven en terra de sarrains. c. cliij.

Si nau o leny se vēdra en terra de sarrains: lo senyor del leny deu donar ley e viada als mariners: entro si en terra de crestians: on puguē hauer recobze

**D**e mariner quis tema. cliiij

Si puentura sera acordat mariner en forma de cartolari: que digues en lo acordament: quey hagues empre/niment: segons quel senyor de la nau ho hauria fet i criure a enteniment del mariner: que ell fos dubtant en algun loch:

e quel dit mariner noy gosas anar: lo se-  
yor dela nau li deu donar la meytat de so-  
loguer. e li deu donar viada: tro que sia  
enloch de recobzo. **E**mpo si es acordat  
sens tal emprenment: lo mariner es ten-  
gut de anar: la on lo senyor dela nau sera  
tengut de anar ablos mercaders.

**De mariner quant es acor-**  
**dat: com es obligat.** c. cliij.

**L**o mariner es tengut a senyor de  
nau o de ley: que pus que sera acor-  
dat ablo senyor/ e donara palmada: es  
mester: quel mariner vaia ab ell ari be:  
com sin hauija feta carta de notari. **E** lo  
mariner daquell iorn auant que sera ac-  
cordat ablo seyor dela nau: no pot anar  
en alguna part sens voluntat del senyor.  
**E** deu lo mariner demanar paraula al se-  
yor: si res ha afer fora dela vila: on sera.  
**E** deu hauer si es en loch fora vila: recol-  
tida la roba al terc iorn: si la nau es enloch  
estrany. **E**ncara es tengut lo mariner al  
senyor: quel haia a iurar de esser fel e leal  
a ricom en aquell capitol es scit: que de-  
manen los mercaders al senyor.

**El quis seruis es obligat**  
**lo mariner.** c. clv.

**E**ncara es tengut mariner al senyor  
dela nau: q ell nos pot partir de ell  
ne dela nau per alguna cosa sino per tres  
per esser senyor de nau o leny/ o per esser  
notxer/ o per coumenca. **E** si mor lo sen-  
yor o aqll: qui sera logat: e seran sobrel  
leny: los bens daquell quiy seran: deuen  
pagar los maners al terme. **E**ncara  
es tengut mariner en totes coses: que p-  
tagan ala nau. a anar a bosch/ e a ferar  
e a lenya/ e a fer exarcia/ e a forni/ e a bar-

caiar ablos barquers/ e a stibar e a dese-  
stibar/ e tota boza ql notxer liu camada  
anar a aygua/ e a leuar en nau totes co-  
panyes dels mercaders / e a donar lats  
ala nau/ e anar a tota exarcia/ e a portar  
leya/ e a ajudar a fer maior a nau e a to-  
tes coses: que sien a milloramet de aqlla  
es tengut de fer/ e co q pertanga ala nau  
mentre sera tengut ala nau.

**Raons p qs pot abstraui-**  
**re lo mariner apres q sera acordat.** clvi

**M**ariner qui sera acordat en nau o  
en leny: pus q sera scrit en capzeu:  
o baura dada palmada al senyor o al  
scriua: nos pot abstraure de anar al viat-  
ge: si dochs per aqstes coses nou fahia  
co es per muller a pendre o per anar en  
romiatge: e quen bagues fervot: ans q  
al viatge se acordas/ o si es mariner de  
proa: per esser panes/ o per esser notxer.  
o si es notxer: per esser senyor. **E** tot aco  
que sia menys de frau.

**De mariner q fugira.** clvij

Mariner qui sera acordat en nau o  
en leny: e fugira: pus que sera acor-  
dat/ e baura iurat seruir: es degut: que la  
nau ne logue altre en loch daquell. e si co-  
sta mes de loguer: deu restituir lo mes: q  
laltre baura rebut. abque sia semblat de  
aquell mariner en marinatge.

**Esmena del pcedet.** clviij

**S**egos que diu en lo capitol desus  
dit: mariner qui fugira apres: que  
sera acordat: es tengut si aconseguit es:  
silo senyor dela nau neba a logar altre p-  
la falla q aquell li baura feta: e co sta mes

quel senyor delanau no d'ana a aquell: q̄ li es tengut de retre e de donar totço que costara mes: q̄ ell no hauria: a aq̄ll seny 7 oz daquella nau o de aq̄ll leny: ab qui ell sera acordat. mas es enaxi a entendre q̄ aquell mariner fugira en aquell loch meter: on sera acordat: mas nodiu ne d'edara: si algun mariner sera acordat en alguna nau o en algun leny: e la nau o lo leny sera partit ab los mariners ensemps daquell loch: on los acorda: e sera enalgũ loch altre estrany: si algun mariner li fugira: de que li es tengut / e de que no. **E** pço que en lo capitol desusdit nou esclareix: los antichs qui primerament anarẽ per lo mon: volgueren ho esclarir. e fer aquesta esmena. pço que algũ contrast o algun mal no sen pũca crexer. **E** dien axi: que tot mariner qui fugira a alguna nau o a algun leny en loch estrany: si es aconseguit o trobat enalgũ loch: ell es tengut de pagar e restituir tot dan e tot destric e tot interes: que aquell senyor de aq̄lla nau o leny haura sostengut ne haura a sostenir per rao del fugir. que ell haura fet. **E** si en cregut per sa simpla paraula. **E** si lo dit mariner no ha: de queu pũca fer ne esmenar: deu esser pres e mes e poder de la senyoria / e star tant pres: trobaia satisfet lo dan e lo destrich el interes que aquell senyor de aquella nau o leny dira: ne haura sostengut. **E** si en cregut per sa simpla paula: axicõ desus es dit. **E** per esclarimẽt desusdit fõ feta aq̄sta esmena

### de remolcar altra nau. clix

**E**ncara mariner es tengut: que va a remolcar nau o leny per entrar en port: si lo notyer liu comanda. saluat que no sien lurs enemichs.

### De roba trobada en mar.

**E** de mariner qui va per milles c. clx.

**E**ncara es tengut mariner: que si troba alguna cosa: pũque sera tẽgut ala nau: quela nau ne ha tres parts e los mariners vna: sien molts mariners o poch. **E** si son en mar: e veen res: q̄ fos mercaderia: ells hi deuen anar. o altra cosa sense mercaderia: sol que el senyor de la nau los ho comãda. e deuen ne hauer: axicom desus es dit. **E** pço pũc tangran part lo senyor: com menian e pũnen son loguer. **E** si algun senyor de leny loga son leny a altre: aquell ho deu pendre: qui loga lo leny e fa la messio. **E** si aquell mor ans del terme: que ha sobrel leny: les coses a aquell se deuen pagar. **E**ncara es tengut lo mariner ala nau: q̄ si va per rao de millas: quela ha a seguir anant tro al cap del mon. **E** si per ventura la nau sera tornada alla: de on sera pũtida fet viatge: e que noy ha tornada ab aquella mercaderia: e que haia descarregat en altra part: lo mariner noli es tengut. **M**as si la nau descarregat no ha: lo mariner li es tẽgut de anar per millas. **E** pço son fet aquest capitol: car molt senyor de leny o de nau ha en deutat / e no voltra tornar en sa terra per malmirẽt: q̄y ha / o pço car haura por: q̄ noli encatẽ la nau: e axi tostemps tendria los mariners.

### Condicions de patro a mariners. c. clxi.

**L**o mariner es tengut: que si ira en viatge: que no deu anar: sino la o lo senyor li haura fet entenent al començament del viatge. **E** si lo senyor ven la nau: ell deu donar nau al mariner: en que sen torn a fer sos ops. **E** si lena viatge:

com haura anat: la hon deuia anar: e ell  
haura descarregat o desforrat: elo senyor  
dela nau haura leuat viatge: e sia en loch  
de recobro de mariners: lo mariner noli  
es tēgut/ elo senyor dela nau no lon pot  
forçar. **E** si la nau no sera en loc de reco  
bro: que no püsca hauer mariners: aqlls  
mariners lo deuen seguir. eq sien pagats  
segons laltre viatge e p rao del altre mul  
tiplicat: quant leua/ e quant es laltre. **A**  
quest capitol fon fet perço: com la nau p  
dua son viatge. e perço nau no pot per  
dre son viatge per mariners. **M**as silo  
senyor dela nau o del leny met altre hom  
sobze si: la conuinenca no es tenguda de  
mariner a senyor de nau: pus ell sera des  
posseit dela senyoria.

**M**ariner cō es tēgut de fer  
lo comādamēt del sēyor e del notxer. clxij

**M**ariner es tengut de fer tot comā  
dament de senyor de nau o de leny  
o del notxer: abque no sia aferuey d'altra  
nau ne d'altre leny. mas tot seruey que p  
tanga ala nau: es tengut de fer.

**D**e mariner qui fara rafa  
contra son senyor. c. clxij.

**E**l mariner qui fara rafa con  
tra son senyor de nau o de leny: deu  
perdre la meytat del loguer e la roba que  
haura en la nau. e deu esser gitat dela nau.  
**E** si leua armes contra son senyor: tots  
los mariners lo deuen pendre e ligar eme  
tre en preso/ e menar lo ala senyoria. **E**  
aquells qui pendre nol volran: deuen p  
dre la roba el loguer: que hauran o ha  
uer deuran per aquell viatge.

**D**e mariner qui tocara ira

dament son senyor.

c. clxij.

**E**l mariner qui tocara irada  
ament son senyor: es periur e bara:  
e deu esser pres en persona / e perdre tot  
quant haura.

**D**e mariner com deu com  
portar son senyor. c. clxv.

**E**l mariner es tengut de aco  
lozar son senyor de nau: si li diu vi  
lania. e sili corre desobze: lo mariner deu  
fugir fins a proa. e deu se metre de lats  
dela cadena. e silo senyor hi passa: ell li  
deu fugir dela altra part. e silo senyor lo  
encalça delaltra part: pot sen defēdre lo  
mariner leuant ne testimonis: com lo sē  
yor la encalcat. que elsenyor no deu pas  
sar la cadena.

**M**ariner qui exira enterra  
c. clxvi.

**E**l mariner es tengut de no e  
xir en terra ne anar sens paraula  
del notxer o del scriua. saluant lo mana  
mēt del senyor: q en la nau haia res afer

**M**ariner qui emblara clxvij

**E**l mariner qui emblara ro  
ba o exarcia o hauer: qui sia en la  
nau: deu perdre son loguer e la roba: q  
haura en la nau. **E** lo senyor lo pot pen  
dre e metre envn cep e tenir pres: mentre  
sia en aquell viatge. e puy sil vol metre  
en poder dela senyoria: pot ho fer.

**M**ariner qui gitara vian  
da acordadament. c. clxvij.

**E**l mariner qui gitara vian  
da o viço es acordadament: deu



pdre lo loguer e la roba que haüra enla nau/ e star a merce del senyoz dela na.

**Penya de mariner: qui ix de nau sens licencia.** c. clxviii

**S**egons que en vn capitol qui de sus es dit: mariner no deu exir de nau sens paraula e sens volutat del senyoz dela nau o del notxer o del scriua o de aquell: qui romadra enla nau: qui haura loch de comandament: e al capitol q ia desus es dit: no esclareix ne certifica: a quell mariner de que es tengut e de q no qui ses paraula exira de nau o de leny. e perco que entre los senyozs de les naus o dels lenys/ e los mariners qui ab ells seran e exiran: no püsca hauer algun contrast: los nostros antichs antecessors esclareixen aquest capitol de mariners qui sens paraula sen iran dela nau o del leny e sens voluntat del senyoz/ o de aquell: q tendra loch de comandament: enaxi. mariner qui fara o cometra: co que desus es dit: es tengut: que si aquella nau o ley de on peraytal rao co desus es dita: exira o sera exit: pendra dan per causa: coz ell ne sera exit: ell es tengut de esmenar tot aqll dan: que aquella nau o aquell leny haura pres per culpa daquell o daquells q axi seran exits. **E** si aquells manirs no ban: de que püsca esmenar e retre aquell dan: que aquella nau o aquell leny haura pres per culpa dells: a aquell: de qui sera: ells deuen esser presos e mesos en preso en poder dela senyora e star tant: tro que ells haien fatisset a aquell: de qui aquella nau o aquell leny sera: tot lo dan que per culpa dells sera fet/ o que sen lie auenguts ab ell. **E** si los dits mariners exiran en terra en algüs lochs: on lo se-

yoze dela nau o del ley sera per recaptar so nolit o per nolieiar sa nau o son ley o p qualche rao lo senyoz dela nau sera en terra: e si per aquell exir quels mariners faran en terra/ e sens paraula del senyoz o daquell: que ell haura iaquit en so loc hi exiran: si lo senyoz dela nau ne perdra nolit/ on sostendra algun dan: aquells mariners li son tenguts detot aquell nolit a retre e aquell dan esmenar: que per culpa dells haura sostengut o perdut **E** si ells no hauran de que retre/ ne de q püsca esmenar: deu ne esser fet: axicom desus es dit. **E** fon fet perco aqst capitol: car molt mariner cuyda valer tant: que li es semblant: quel senyoz dela nau nel notxer ne hom qui enla nau sia: no haia ne valega tant com ell. e noli es semblant que res que ell faça: püsca tornar a dan **P**erque tot mariner se deu guardar: co exira de nau e com no. perco quela pena que desus es dita: noli püsca venir desus

**de marier qs despulla. clxx**

**E**ncara mariner nos deu despullar sino es en port exuernador. **E** si ho fa: p qualcuna vegada deu esser surt en mar abla veta del mozgonal per tres vegades. e de tres vegades auant deu pdre lo loguer e la roba: que ha enla nau.

**Mariner nos deu partir del leny: pus comença a carregar. c. clxxi**

**E**ncara mariner es tegut: que nos partisca del leny: pus comença a carregar en loch perillos meys de voluntat del senyoz o notxer. **E** siu fa es tegut de esmenar tot dan quela nau o leny sostendra per culpa dell.

**De mariner qui ven ses armes.** c. clxxij.

**Q**u'acara lo mariner no pot vendre ses armes: entro que haia fet lo viatge. **E** si ho fa: deu star a merce del senyor de la nau o del leny.

**M**ariner no deu traure res de nau sens licencia. c. clxxij

**Q**u'acara mariner no pot res traure de nau: sinou mostra al guardia o al scriua o al notxer. **E** si ho fa: deu li esser demanat per ladronicí.

**M**ariner no deu dormir en terra. c. clxxiij

**Q**u'acara mariner no deu dormir sens paraula del senyor de la nau en terra. **E** si ho fa: es penur.

**M**ariner deu donar exarcia / cia dauant nau e ormeiar. c. clxxv

**Q**u'acara mariner es tégut e deu donar exarcia dauant la nau e ormeiar: oy sia lo notxer o noy sia. **M**as nō gofa leuar: que desormeig: si non ha comandament.

**De barquer.** c. clxxvi

**Q**u'acara es tégut mariner: si es barquer: de posar tots los homens en terra e ques descalc. **E** si nou fa / o nou vol fer: deu pagar tota messio: que homne faça.

**M**ariner deu anar a moli. c. clxxvij

**Q**u'acara es tégut mariner: que si lo senyor o le scriua de la nau lo voltra trametre a moli: quey deu anar. **E** es tē

gut de fet tots servicis: que pertangan ala nau.

**De les armes de mariner.** c. clxxviii.

**Q**u'acara es tégut lo mariner de metre les armes: que haura conuenegudes al senyor de la nau. **E** sino les hi met: lo senyor les pot comprar sobre sō loguer sens voluntat del mariner. e le scriua deu hi esser.

**M**ariner no deu derencrir la nau. c. clxxviii

**Q**u'os mariners no deuen derencrir la nau part lo temps: que hā star en aquell viatge. e en axicom la nau olēy guāyara del noli: e mariners creyer de lur loguers.

**M**ariners deuen desozrar e sozrar / carregar e descarregar. c. clxxx

**M**ariners son téguts de desozrar e de sozrar la on la nau comencara lo viatge / e de stibar la roba e los hauers / e de carregar ab la barca o ab barques de la nau o del leny. **E** puy la on la nau fara port per rao de descarregar la uer dels mercaders caxes e lur armes e sozrar la nau e desozrar e carregar e stibar: de qualque hauers sia nolciat. **E** si descarregara la dita nau: la on los mariners deian esser escapols: no siē téguts de descarregar ne de sozrar: mas de la nau a ormeiar a comandamēt del senyor e tirar entenes e timons en terra / e fer destre en terra e en mar. e puy no siē téguts a nau fet aquest seruey damunt dit.

**M**ariners deuen tirar leny c. clxxxi.

**Q**u'acara es tégut mariner: que si l

senyor del leny lo vol traure en terra o en fou: que no sen deu partir: troquel lēy sia en terra o en fou. **E** si nol vol tirar ni metre en fou: quel deu ajudar a ormejar. **E** si nou fa: deu pagar tota messio: que per culpa dell sera feta.

**De mariner trames per lo senyor: si es pres.** c. clxxxij.

**S** i algun mariner quel senyor dela nau tramet en algū loch: ell hi deu anar. e si es pres/ on ha algun damnatge: lo senyor lin es tengut. e si es pres: lo deu rembre. **E** mpero saluat: que nol trameta luy mes de miya milla dela nau/ e q̄ sia en loch menys dubtant. **E** si es p̄s de costaris per forza lo mariner: deu hauer son loguer axi be com si haura fet lo viatge. **E** ncar es tengut lo mariner de fer tot comandament de tot home: quel senyor dela nau o del lēy meta en son loc si ell roman del viatge.

**De nau logada a scar e aq̄ son tenguts los marines.** c. clxxxij.

**S** enyor de nau o de leny si loga a scar a algun hom: aco que haura mostrat al logader: allo li haura a donar per couinent. **E** si l logater es trafegador: e los mariners se acorden ab ell e aquell nols pot pagar: ell nes tengut. **E** guant se lo senyor del lēy: a quil haura logat. **E** si lo senyor del leny nolcia lo leny a scar a algū mercader: e lo senyor ses dexit dela messio: e aquell qui haura nolciat la fa: enaxi es tengut lo mariner a aquell: quil leny haura nolciat propriament: com si era senyor. que senyor sera: pus ell dara lo loguer al senyor e als mariners/ e fara les messions. **E** si lo mari

ner haura alguna continença ab lo senyor del lēy de altre viatge de anar e de tornar: lo mariner noln es tēgut. **E** perco fon fet aquest capitol: car molt bon hoira per marinar: e sera mercader e bonrat hom: e vendra algun hom: qui sera vila e haura diners: e lo bon hom no voltra nauegar ab ell. e per aquesta rao lo senyor del leny ses dexit del mariner/ e lo mariner dell: pus haura nolciat lo leny a scar. **E** lo leny cō sera nolciat a scar: totf los homens qui hauen a servir al senyor: deuen serun al nolciador per aquell capmeteix. **E** si res se pert per temps: q̄ nou pūscan recobrar: lo nolciador quil leny haura nolciat: noln es tengut de res mas ques ajudara de aco que en lo leny sera: si pot. **E** si cōpra res: que ops sia al lēy: al cap del viatge ho pot recobrar: sia exarcia o vianda: quel sobre. que el senyor del leny no li es tengut de res a cōprar sino allo: que mostrat li haura.

**De patro qui promet de leuar: co que no poza.** c. clxxxij.

**S** enyor de nau o de leny qui prometra a mercaders de leuar quantitat de roba o quitalades: e no poza: lo senyor dela nau es tengut de donar als mercaders leny: qui valegua tant o mes q̄ seu: e si costa mes de nolit: deu ho ell pagar. **E** aco es a alt dels mercaders: si upendran o no. e lo senyor dela nau es m̄ster: ques auenga ab los mercaders: de co que promes los haura. **E** fon fet aq̄st capitol: car molt senyor de nau fa de paraula la sua nau o lēy maior lo terc o lo quart: que no sera.

**De allometeix.** c. clxxxv.

**S**enyoz de nau o de leny qui nolicia  
ra la sua nau als mercaders: epzo  
metrals de leuar m̄s roba: que no poza  
lo senyoz de la nau es tengut als merca/  
ders: axicō en lo capitol desus es dit. e los  
mercaders deuen abatre del preu: que em  
pres haurā ablo senyoz de la nau de la ro  
ba: que leuara multiplicant a aquella q̄  
leuar no poza. **E** fon fet aquest capitol  
per aquella rao: ques cōte en aquell ca  
pitol: que desus es dit.

### **De roba quis gastara so/ bre cuberta.**

c. clxxxvi.

**S**enyoz de nau qui noliciara la sua  
nau a mercaders a sear o a quinta  
lades: si lo senyoz de la nau m̄tra o porta  
ra roba sobre cuberta menys de sabuda  
e de voluntat dels mercaders: si aquella  
roba que sobre cuberta sera m̄sa e porta  
da sens voluntat e sens sabuda dels m̄r  
caders: se perdra os gastara: iat̄sia aco:  
que sia escrita en cartolari: los dits mer/  
caders no son tenguts en la roba: que so  
bre cuberta sera: de fer esmena a aquella  
roba: que per aytal rao sera perduda o  
gastada. mas lo senyoz de la nau sia ten  
gut de retre e de donar tota aquella roba  
q̄ per la rao desus dita sera perduda o ga  
stada o lo valent de aquella al mercader  
de q̄ sera. **E** si lo senyoz de la nau no hau  
ra de que pagar: deu sen vendre la nau q̄  
personer ni prestador ne algun altre noy  
poden cōtrastar ne deue per neguna rao  
saluant los maners per lurs loguers. e  
sua nau no bastaua: e lo senyoz de la nau  
haua bens en altre loch: deuen sen ven  
dre tants: entro quel mercader sia ente /  
grat. Mas los p̄soners no sien tenguts  
lino tan solament daço: que la part val

ra: que haurā en la nau. **E**mpero si el m̄r  
cader de qui la roba sera: haura dit o em  
pres ablo seyoz de la nau: que sol que ell  
li leu aquella roba: meta la en qualque  
loch ell se voltra: e aco q̄ sia scrit en cap/  
breu o ab testimonis: abque los testimo  
nis no sien tenguts ne prenguen loguer  
de la nau: mas lo cartolari deu esser tota  
via cregut: e si lo seyoz de la nau leuara la  
roba sots aquella condicio o empreccio  
eaquella roba se perdra os gastara: ella  
deu esser perduda a aquell: de qui sera: q̄  
lo senyoz de la nau nels mercaders q̄ dis  
la nau seran: no son tenguts de fer algu  
na esmena a aquell mercader: qui la sua  
roba haura mesa en la nau per la condi/  
cio o empreccio: que desus es dita: mas  
aquell mercader es tengut al senyoz de la  
nau de pagar lo nolit: que ab ell haura  
empres/ e totes les aueries: que per aql  
la roba seran fetes. **E** aquest capitol fō  
fet perço: car senyoz de nau o de leny no  
deu leuar res sobre cuberta sino tan sola  
ment la exarcia e la companya: que haia  
ops a sermey e necessari de la nau.

### **De roba mesa fraudulosa mēt q̄ deu esser della encas de git clxxxvii**

**M**ercader o mercaders qui nolier  
iaran quantitat de roba a algun  
senyoz de nau o de leny: e aquella quanti  
tat de roba sera noliciada ab carta o ab  
testimonis o en forma de cartolari: façā  
compte que aquella quantitat de roba q̄  
noliciada sera: segōs la forma que desus  
es dita: que sien mil quintars: q̄ a. i. po  
dem fer compte de mil quintars com de. c.  
o de mes o de menys: lo senyoz de la nau  
li es tengut de leuar aquella quantitat de  
roba: que noliciada haura: e si leuar no

la pot: es ne tengut e obligat a aquells mercaders: qui noliciada la hauran: tot enaxi coz en vii capitol ia desus dit es e esclari e certificat. **E** sil mercader o los mercaders hauran noliciat alsenyoz dela nau o del leny mil quintars: e ells ne metran mil e cinch cents o mil e dos cents quintars o mes o menys: e si ablo senyoz dela nau o del leny nou haurā empres ne enla carta sera contengut/ ne enlo cartolari dela nau o del leny sera scrit/ e los testimons no hauran oit sino tansolament de mil quintars: si aquella nau o aquell leny gitara/ o li vendra altre cas de vettura: silo senyoz dela nau poza prouar o mostrar: que aquells mercaders haien mesa mīs roba enla nau o enlo leny: que aell no haurien noliciada: ne enlo cartolari sera scita: sila nau gitara o sostendra algun dan per rao deaquella roba: que ē ginyosament o fraudulosament sera mesa enla nau o enlo leny: aquell mercader o mercaders q axi enginyosamet o fraudulosament hi hanran mesa aquella roba: com desus es dit: son tenguts de retre a aquells mercaders: de qui aquella roba sera gitada/ o lo preu daqlla e al senyoz dela nau o del leny tot lo dan: que p culpa dells haura sostegut. **E** si la roba aquella de aquells mercaders qui aytal cosa com desus es dita feta hauran e comencada: no bastara a esmena a fer a aquells mercaders: de qui la roba sera: q sera gitada/ e encara al dan a restituir: q lo senyoz dela nau ne haura sostengut: e aquells mercaders hauran altres bens en algun loch: aquells bens deuen esser venuts per fer esmena a aquells mercaders: de qui aquella roba sera: que sera gitada/ e per esmena a fer al senyoz dela nau

o del leny de tot lo dan: que p culpa dells haura sostengut. **E** silos bens daquells mercaders qui aytal cosa haurā feta: cō desus es dita: no bastaran a esmena a fer a aquells mercaders de aquella roba: q gitada sera/ e encara a restituir lo dan q lo senyoz dela nau o del leny ne haura sostengut: si ells son aconseguits: deuen esser presos e mesos en poder dela senyoria/ e star hi tant tro: que ells haien satisfet a aquells mercaders/ e al senyoz dela nau o del leny de tot lo dā: que per culpa dells hauran pres o sostengut. **E** sia a alt daquells mercaders e del senyoz: qui aquell dan haura sostengut p culpa daquells: qui aytal cosa coz desus es dita hauran feta: de fer demanda contra ells: tot enaxi cō aquells: qui enginyosamet ab semblança de amistat portan algu a iuy de mort. **E** si perventura la nau o lo leny no gitaua / nen sostendra dan algu lo senyoz dela nau o del leny: e trobara al descarregar aqlla roba: que aquells noliciada no hauran: sia en son alt: q la meta en poder dela senyoria: on sera. **E** sila met en poder dela senyoria: deu esser axi partida: que lo terç deaquella roba deu esser del senyoz dela nau o del leny. e los personers deuē hi hauer en aquell terç la part lur: segons la part que hauran enla nau o enlo leny. e laltre terç deu esser dela senyoria, e laltre terç deu esser donat p amor de deu a catius a traure. **E** silo senyoz dela nau o del leny volra fer gracia a aqlls mercaders: de qui aquella roba sera: que nola meta en poder dela senyoria: sia en alt del senyoz dela nau o del leny: de pedre quin nolit se volra: segōs que en vii capitol ia desus es dit. **P**erque tot mercader se deu guardar: que no meta roba en

nau ne en leny: si donchs no la hania no  
lieiada. perço que la condicio que desus  
es dita: noli pusca desus esser posada.

**De adob ede exarcia neces  
saria a nau nolieiada a scar. c. clxxxviii**

**N**Au o leny que sia nolieiada a scar  
p mercaders: deu seguir lo viatge  
segons que en la carta sera contengut. e  
si per ventura la nau, ol leny stana tāt en  
lo viatge: que li sia mester donar lats/ o  
q̄baia mester mes de exarcia: que la sua  
sia consumada tota o partida: lo senyoz  
dela nau no es tengut de donar lats/ ne  
de refrescar exarcia: pus complidament  
haia fet complimēt de exarcia o de adob  
e lo dit senyoz dela nau stant en lo viatge  
no deu res fer: pus no haura fallit daco  
que haura promes als mercaders. axicō  
de exarcia o de adob. com ia haia fet cō  
plimēt lo dit senyoz. **E** si algunes coses  
axicoz exarcia o altres coses necessaries  
hi haura mester: e los mercaders ho vo  
len comprzar: ells ho podē fer: e puyz fer  
lo viatge los mercaders poden cobrar  
aquell's coses: les quals seran en la nau  
o en lo leny per ells comprzades. e lo sen  
yoz dela nau o del leny no les pot retenir

**Del temps que stara mes  
la nau nolieiada a scar. c. clxxxviii.**

**S**I nau o leny es nolieiada a scar  
a temps sabut: si los mercaders la  
tenen stant en aq̄ll viatge passat lo tēps  
los dits mercaders deuē donar per aq̄l  
la rao ala nau o al leny del temps: que la  
tendran mes. **E** si volien comēçar altre  
viatge: los mercaders se deuen posar ab  
lo senyoz dela nau o del leny

**De nau nolieiada a quita/  
rades si li fall exarcia. c. clxxx**

**N**Au o leny qui sia nolteiat a quin  
tarades: si li fall exarcia axicom ar  
bres o ancores o timons: lo senyoz ne  
deu cōprzar: si ve en loch: on ne pusca cō  
przar a preu cominal. ço es a saber: que  
es tēgut de dar lo dit senyoz dela nau fins  
a dos preus: que en la terra de on ell par  
ti costana. **E** si per lo dit preu nō podia  
bauer: coes a saber per dos tants que ē  
la sua terra valia: non es tengut de com  
przar. **E** sin cōpra: e costa mes dels dits  
dos preus: los dits mrcaders deuen pa  
gar del lur lo sobrepus per sou e p liura  
o per besant de tota la roba. **E** si cas es  
que ans que haien comprzada la dita ex  
arcia haviē tallada en tena per fer timo  
o timoneis/ o altre lenyam necessari ala  
nau per falta de exarcia: los mercaders  
son tenguts de pagar la dita antenna. e lo  
senyoz dela nau deu comprzar altra ante/  
na en esmena de aquella.

**De nau qui no poza fer lo  
viatge emp̄s p empatx de senyoria. cxi**

**S**I nau o leny per alguna cōdicio  
sera empatxat de senyoria: e no go  
sava anar: la on lo viatge sera leuat: e lo  
senyoz dela nau trobara ab los merca  
ders altre loch per fer port: si lo dit loch e  
ra pus luny quel loch on lo empatxamēt  
era: on volien anar: de. cl. milles: los ma  
riners deuen seguir lo dit viatge menys  
de iunta a lur loguer. **E** mpo si la nau cre  
xia del nolit p les dites. cl. milles: quels  
marines fossen crescuts de lur loguer p  
aquella manera: que la nau se crexera de  
nolit. **E** si la nau no creix del nolit: ne axi

*Navis locata  
Aversione.  
Sic est adely  
tum tempus  
pro esta mes  
e de non  
pro numero  
amp for arum  
ut e. 190.*

los dits mariners de lur loguer. Encar  
ra mes s'ha nau per lo dit empatrament  
haura a romandre en vn loch e descarre  
gar: segons que lanau guanyara de nol  
lit: los mariners guayaran de lur loguer  
en aquella forma mateixa.

**Si la nau per empatx de se  
nyoria no carregara e ira e altra part. cxxi**

**S**per anar carregat en algun loch:  
e quant ells seran aqui iunts ablanau o  
ablo leny: on deuan cargar: aqui hau  
ra empatramet de senyoria: que negu no  
gosa cargar ne res traure de la terra: sil  
mercaders el senyor d'a nau sabran alt  
loch on no hauria empatramet de senyoria  
on ells poguessen cargar: sil senyor de  
la nau e los mercaders sen auenen: lo se  
yor hi pot anar: que mariner no li pot  
contrastar: segons que en lo capitol de  
susdit es contengut. E si los mercaders  
no faran iunta de nolit al senyor de la nau  
lo senyor de la nau no es tengut de fer iun  
ta als mariners de lurs loguers. E com  
ells seran iunts en aquell loch on ells han  
ran fe: que poguessen cargar/ o abans  
que los mercaders fossen espatrats o la  
nau fos carregada tota o partida: ven  
dra aqui lo dit empatrament: axicom de  
sus es dit: e los mercaders no pozan aca  
bar: que ells puguen traure de aquell loc  
aquelles mercaderies: que ells compra  
des hauran/ ne encara algunes altres: q  
ells volguessen comprar: e lo senyor de la  
nau congoxara als mercaders: que ells  
quel espatren: e lo senyor de la nau ventra  
e conerera: que ells nol poden espatrar  
per rao del empatrament: que aqui sera:  
e lo senyor de la nau demanara als merca

ders lo nolit e la messio: que ell fara: o q  
espatren: los mercaders no son tengut  
al senyor de la nau de pagar lo nolit tot  
ne partida. perco car no es lur culpa. q  
empatramet es de senyoria. car a empat  
rament de deu ne de senyoria no pot algu  
res dir ne contrastar. E si los mariners  
demanan lo loguer al senyor de la nau:  
nols es tengut del loguer a donar: pusq  
ell no guanya lo nolit. iatxa aco que los  
mariners hi haien molt maltret bagut:  
encara niba mes lo senyor de la nau mes  
que ells ells. qui suma simeteix e lanau  
cha fer messio. Mas los mercaders so  
tenguts de pagar al senyor de la nau la m  
tat de tota la messio: que ell haura feta.  
e sien cregut per son sagrament. e los m  
caders li son tenguts de donarlay meys  
de tot contrast. e res als noli sien tengut  
donar: sino axicom de sus es dit. si doch  
ells noli volen fer alguna gracia per rao  
del treball: quel senyor de la nau haura so  
stengut. Empero si com los mercaders  
noliearen la nau: lo senyor d'a nau e los  
mercaders sabien ia aquell empatramet  
ans que la nau se nolieas: e perco com  
ells seran voluntaris de anar a guanyar  
e cuydaran acabar: que ells hi pusquen  
carregar abseruey: que ells facen ala sen  
yoria: e quant seran en aquell loch: que  
entre ells sera empres: on ells deuen car  
regar: e per neguna rao no pozan acabar  
quey puguen cargar/ ne res traure da  
quell loch: los mercaders no son tengut  
de res a donar al senyor de la nau d'a m  
sio: q feta haura: ne de esmena a fer dels  
dans ne dels destrichs: quel senyor de la  
nau ne haura sostenguts. perco com lo  
senyor de la nau sabia aytambe aquell e  
patrament metex com los mercaders. ep

*by minor seu  
placit. l. si  
negas. l. si  
deus. l. si  
Conductores  
navis non de  
bent prestare  
detentionem  
principis. vel  
casu fortuitu  
seu minima  
causa. Bart.  
in. l. d'um.  
di. in quidam.  
de locati.  
Et ad ex equi  
tate non ex  
tremis. q. m.  
quod de fe  
mercatorum  
liberari. Bart.  
A. super*

aquesta rao los mercaders no li son tē/  
guts de pagar nolit ne messions ne dan  
quel senyor dela nau ne hagues fet o so/  
stengut. Mas empero si los mercaders  
sabien aquell empatxament abans: que  
ells noliciassen la nau: el senyor dela nau  
nou sabes: si lo senyor dela nau pot pro/  
uar e metre en veritat: quels mercaders  
sabien aquell empatxamēt: ans que ells  
noliciassen la nau: los mercaders ion tē  
guts de donar e de pagar al senyor dela  
nau tot lo nolit: que entre ells sera empf  
e tota la messio: quel senyor dela nau ne  
haura feta. elo senyor delanau es tengut  
als mariners de pagar tot lo loguer: que  
ell promes los hauia axibe: com si havi  
en fet tot lo seruey de tot lo viatge: ab q̄l  
senyor dela nau haia tot son nolit. Em/  
pero qualque pati quel senyor dela nau  
fara ab los mercaders: a quell pati deuē  
esser los mariners. **E** encara mes si lo  
senyor dela nau sabia a q̄ll empatxament  
ans que ell nolicias la nau a aquells m̄r/  
caders: e los mercaders nou sabien: si los  
mercaders loy podē prouar e en veritat  
metre: lo senyor dela nau es tēgut als m̄r/  
caders de reire e de donar tot lo dā, e tot  
lo greuge e tota la messio e tot lo interef  
quels mercaders ne hauran sostēgut p  
culpa del senyor dela nau: qui sabia lem/  
patxament: e nels ho hauia dit ni demo/  
strat. Encara es tēgut lo seyor dela nau  
de pagar als mariners tot lo loguer: que  
ell pmes los hauia: si donchs los dits  
mariners no sabien ia a q̄ll empatxamēt  
ans que ab lo senyor se acordassen. **E** si  
los mariners sabien aquell empatxamēt  
lo senyor dela nau nols es tēgut de res a  
donar ne de pagar lur loguer. **E** tot ço  
que desus es dit: deu esser menys de frau

e de tot engan.

**Patro qui noliciara a scar**  
com es tengut als mariners. c. cxiiij.

**S**enyor de nau o de leny qui haura  
logat lo leny a scar a algun hom  
lo senyor dela nau se quart: a qui nolie/  
iara. quasi aquell no pot pagar: sos ma/  
riners perdrien lur loguer. que vn bara/  
ter evn trafeguer setroba pus tost ab vn  
altre: que no fa ab vn bon home. que lo  
senyor del leny hi pozia trobar trafechs:  
que noliciara son leny a algun home: e  
puys metriay trafech: que quant lo ma/  
riner hauria seruit son tēps poch o molt  
ell faria amagar aquell o fugir: e lo mari/  
ner perdria son temps: per lo senyor dela  
nau qui sena endentat per lo leny. **S**ia  
per aquell qui fugira o morra: lo leny sia  
tengut de pagar los mariners: axicō ells  
ho hauran seruit. elo leny es en aquella  
forma dels mariners: si hō no troba bēs  
del sobredit logater: qui sia fugit o mort  
o amagat. **E** si tant sera: quel senyor de  
la nau o del leny hagues fet per trafech:  
a aquell hom quey hagues prestat o no  
mēys que no tegues: o que moris: lo se/  
yor dela nau o aquell qui la nau mena/  
ra: deu pagar lo mariner. que lo mariner  
no pat sō loguer p fugidor ne p trafega/  
dor ne p prestador ne p mort de senyor.

**Cō patro deu anar en lo vi**  
atge fino per certs casos. c. cxv.

Senyor de nau o de leny qui ha no  
liciada la sua nau o leny a merca/  
ders o a altres: nos pot abstraure de a/  
nar al viatge en persona: si donchs nou  
empren al començament: com noliciara  
la nau als mercaders. **E** si roman del vi

80  
vide suorum  
conf. 156. n.  
12.

80  
vide Bartol  
d. l. si unum  
fide amanda  
n. 3. h. coram  
de interesse



atge menys de voluntat dels mercaders ell es tengut de esmenar e de restituir tot lo dan: quels dits mercaders sostendrà en aquell viatge: lo qual ells hauran sostengut per culpa del senyor: qui romas sera. **E** si lo senyor dela nau roman del viatge ab voluntat dels mercaders: nols es tengut d'algun dan: q̄ ells sostingues/ sen. **M**as ell los es tengut de metre vn home en la nau en loch dell: qui sia tēgut als dits mercaders a totes les conuinēces: que ell los era obligat. **E** aquell seyor qui ell hi metra: sia a coneguda del notrer. **E** lo notrer sia tengut als mercaders per lo sacrament que fet ha: de dir veritat: ia aquell hom si sera sufficient de tenir loch de senyor. **E** si sufficient noy ha lo senyor dela nau los es tēgut de metre hi altre: q̄ sia sufficient en loch dell. **E** mpero senyor de nau se pot abstraure de anar en lo viatge per quatre coses. **C**o es per malaltia / e per pendre muller / e per anar en romiatge: ab quē hagues fet vot abans que nolieras la nau o lo lēy / o p empatrament de senyoria. e quascuna daquestes coses desudites que sia menys de frau. **E** gēs per totes aquestes raōs desudites no sia escusat: que no haia a metre vn home: axicom desus es dit. **E** aquest capitol fo fet per ço: car molt mercader nolieia la sua roba a aquell senyor de nau per amistat: que haura ab ell o p gran bondat: que hom lin haura dita: e si mercader sabia: quel senyor dela nau de gues romadre del viatge: ell noli hague ra nolieia da la sua roba ne mes a ela nau si ell li fes tornar mes: que noli deu dar de nolit.

**D**e nau que per fortuna o  
o altre accidēt ha a ferir en terra. c. cxcv

**N**au o leny qui haia a ferir enterra per fortuna de mal tēps / o p qual seuol altre cas se sia: lo senyor dela nau o leny deu dir e manifestar en aq̄ll punt e ē aquella hoza als mercaders en oida del scriua e del notrer e dels mariners: senyors nons podem ascondir que no haia a ferir en terra: e yo diria enari: q̄ la nau anas sobre los hauers / e los hauers sobre la nau. **S**i los mercaders ho atozgan tots o la maior partida: e si la nau neva en terra es romp / o pren algun dā aquella nau o leny a qui aquest cas o aquesta ventura sera esdeuenguda: deu esser preat e posat preu: quant valia abās que la dita nau o leny ne vēgues ē terra: entre los mercaders: de qui la roba ha: q̄s sera saluada: e lo senyor dela nau o leny si entre ells se porā auenir. sino deu esser mes aquell contrast: qui entre ells sera p rāo del preament dela nau o del leny: a q̄ aytal cas com desus es dit: sera esdeuengut: en poder de dos bons homens qui sien o sapien be dela art dela mar. e qual seuol cosa que a aquells ne sera vista p be / e ells ne diran: allon deu esser seguit. **E** si la nau o lēy se rompra: lo bauer qui saluat sera: deu donar al senyor dela nau o del leny tot aquell preu: q̄ entre ells ha auengut / o aquell que aquells dos bōf homēs en poder de qui sera mes: ne hauran dit / on dirā. **E**mpero tota la exarcia e tot ço que saluara dela nau o leny: a qui aytal cas sera esdeuengut: deu esser p ada e mesa en preu. e aquell preu deu esser lenat del preu de aquella nau o leny: qui trencat sera. **C**oes del preu que entre los mercaders de qui lauer saluat sera: el senyor dela nau o leny sera empres: o tot en axicom aquells dos bons homens ho

hanran dit. **E** lo senyor dela nau deu la rebre enaquell preu: que d'la nau deu ha uer. **E** si ell pendre no lay voltra: sia mes al encant: e qui mes hi dira: aquell la haia. **E**mpero tota via deu hauer lo senyor dela nau aquell preu: qui posat sera ala nau. **E** si peruentura la nau o leny nos rompra: mas ques consentira o pēdra algun dan: lo senyor dela nau o del leny es tengut de metre part en aquell cōsentiment o en aquell dan: que la nau o leny haura pres: per tot aquell preu: que la nau o leny sera preat: per sou e per liura axicom lauer: qui saluat sera een tota la messio que costara aqll consentiamēt o aquell dan: que la nau o leny haura p̄s. **E**mpero si lo senyor dela nau dira: que la nau vaia sobre los hauers: ques saluaran: e los mercaders loy atorgaran: e lo senyor dela nau no agermanara lanau ab lauer: si la nau ne va en terra: e pren algun dan: tot lo dan que la nau pēdra li deu esmenar aquell hauer: ques saluarā. quel senyor dela nau noy es tengut de res a metre. perço car la nau nos sera agermanada ab lauer e perço car los mercaders loy hauran atorgat. **E** si la nau se rompra: aço no cal dir ni recapitular. perço car ia es enlo capitol desus dit es clarit e certificat. **E**mpero si los mercaders dien e manifesten al senyor d'la nau quels hauers perduts facen a aquells: qui restauraran: e lo senyor dela nau els mercaders ho atorgan tots o la maioz partida: lauer perdut deu esser cōptat sobre lauer restaurat per sou e per liura. elo senyor dela nau es hi tengut de metre tot lo preu: que haura hagut enesmena dela nau: al hauer perdut: axicoz fara lauer restaurat per sou e per liura. **E** si peruen

tura enla nau no hania mercader alguna: lo senyor deu epot esser mercader enaquell cas e en aquella saõ. e aço que fara: q̄n faça ab consell del notrer e del scriua e d'ls mariners. e silo senyor dela nau fa axi aço: deu esser axi tengut p̄ ferm: com si tots los mercaders hi eren / o axicom si tota la roba era sua.

### **De nau carregada quinva en terra.** c. clxxxvi.

**S**i algun senyor denau o leny haura carregada la sua nau ol seu lēy de roba de mercaders per anar descarre / gar en algun loch: lo qual loch sera ia empres entre ell e los mercaders: de qui aquella roba sera: e anant en aquell viatge vendra li cas de ventura: quen ira en terra: e sila nau o lo leny se rompra / o pēdra algun dan: deu li esser feta esmena: segons que entre ell e los mercaders sera empres: abans que la nau o leny vaia en terra. **E** si lo senyor dela nau o leny demana lo nolit: deu li esser donat: si quantitat de roba si haura saluada. es res no si saluara: negu nolit es tengut de nolit a pagar: pusque axi sera que tota la roba sera perduda. **E** si quantitat de roba si salua: e ell demana lo nolit axi dela roba perduda coz dela saluada: deu li esser pagat segons que la roba haura portada. e ell es tēgut de ajudar a esmenar aquella roba: que sera perduda per tot aytant: coz ell haura rebut de nolit per sou e per liura: axicoz fara la roba: que sera saluada. **E** si lo senyor dela nau no demanara nolit: sino dela roba: que sera saluada ne ell ne pendra: ell no es tengut de ajudar a esmenar aquella roba: que sera perduda: pusque nolit algu nō haura pres ne ha

gut res. coes aentendre perlo nolit. **E** si peruentura entre lo senyoz dela nau o leny e los mercaders no haura conuinēca ne empreffio alguna: com la nau olēy ne va en terra: sila nau o leny romp o pñdan: los mercaders noli son tenguts de esmena a fer: pus alguna conuinēca ne empreffio no sera feta entre ells. si doncs los mercaders noli volrā fer alguna gracia. **M**as son li tenguts de pagar lo nolit dela roba: que sera restaurada: per ay tant com ell portada la haura. **E** si per ventura entre lo senyoz dela nau o leny e los mercaders haura conuinēca o empreffio alguna: los mercaders li son tenguts de esmena a fer: segons que la conuinēca o empreffio sera feta entre ells e lo senyoz dela nau o leny. e pot e deu retenir de aquella roba dels mercaders tāta fins que li sia ben bastant a aquella esmena: a q̄ los mercaders li seran tēguts de fer/ e encara a molt mes. perço que ell nols haia anar derrerer per lo seu meteix. e aco noli pot algu ne deu cōtrastar. **E** l senyoz dela nau o leny no es tengut de pēdre fiança ne penyora de altra roba sino daquella meteixa: que ell se haura portada: si ell nos vol. ne senyozia ne algu altre no lon deu forçar ne pot si ell nos vol.

**Del descarregar part ab bonança/ e part ab fortuna. c. clxxxvii**

**S**i alguna nau vendra a descarregar en algun loch: e vendra ab bonança o ab fortuna: sila nau o leny vendra ab bonança: e descarregara aq̄ll iorn vna quantitat dela roba a bon mercat: e la nit o al iorn metras tempozal: e enlo sendema costaran de descarregar mes la meytat o les dues parts: q̄ no fabia lo iorn: que ell comença a descarregar: aq̄lls

mercaders de qui sera aquella roba que sera descarregada a bon mercat: no son tenguts de res esmenar a aquells mercaders: de qui sera la roba: que descarregara a carestia. si donchs entre ells no era feta conuinēca: com comencaren a descarregar: que la vna roba aiudas ala altra: si mes costaua de descarregar. perço com per ventura se esdene aquascu de pēdre mercat o carestia. **E**ncara mes si cō la nau olēy haura descarregada vna quantitat dela roba: que haura portada: se mtra tempozal tan gran: que la roba que sera romasa a descarregar: se perdra: aq̄ll la roba que sera descarregada ia: no es tēguda de res esmenar a aquella que ha perduda. si donchs entre los mercaders de qui aquella roba sera: no era empres que la vna roba fes ajuda ala altra. **E** si mercader noy haura algu en la nau: e lo senyoz dela nau o leny agermanara la vna roba ab l'altra: deu esser axi tengut p ferm: com si tots los mercaders hi eren o axi com si tota la roba era sua. que sua es: pus que la te en comanda. **E** sila nau o leny se perdra/ o pendra algun dan: el senyoz dela nau o leny e los mercaders agermanaran lauer ab la nau o leny: e la nau o leny ab lauer se perdra: aquella roba que saluara: deu ajudar a esminar la nau o leny: segons que les auinences seran entre ells empreses. **E** si empreffio ne conuinences noy haura alguna: qui perdut haura: per perdut se haura anar. **S**i en la nau o lēy no haura mercader algu: el se yoz d' la nau agermanara la nau olēy ab lauer ab consell de tot lo comial dela nau o dela maior ptida: deu esser tengut axi per ferm: cō si tots los mercaders hi eren/ o en axi com si tota la roba era sua

que sua es: pusque la te en comanda. em  
pero si lo senyor dela nau o leny noufara  
ab cōsell detot lo cominal dela nau o d'la  
maior partida: no deu hauer valor. p̄q̄  
tot senyor de nau o lēy se deu guardar cō  
fara ses faenes e cō no. p̄co q̄ co q̄ ell fa  
ra: q̄u faça en guisa: q̄ sia tengut p̄ ferm

### **De roba banyada per cul-** **pa de barquers.** c. clxxxviii.

**B**arquers o ionens homens de ri-  
bera qui carregaran o descarrega-  
ran nau o leny: ells deuen carregar e des-  
carregar be e diligentment. perço que la  
roba nos pūca banyar ne gastar ne per-  
dre per culpa dells. **E** si roba se banyara  
os guastara os perdra sens culpa dells  
ells no sien tenguts de alguna esmena a  
fera aquells mercaders de qui aquella ro-  
ba que banyada o guastada sera o per-  
duda pusque per culpa dells nos sera bā-  
yada o guastada o perduda. **E**ncara  
mes si ells carregaran roba o descarre-  
garan: e les manilles daquell fax o bala  
o farcell que ells carregaran o descarrega-  
ran: los romādran enles mās: e ells mo-  
strar o prouar ho pozan: si aquell fax o  
bala o farcell o qualseuilla roba que sia  
a qui les manilles seran fallides: se ban-  
yara os guastara os perdra ells no son  
tenguts de alguna esmena a fer a aquell  
de qui aquella roba sera: a qui les manil-  
les seran fallides. **E**mpero si al carre-  
gar o al descarregar se bāyara alguna ro-  
ba os guastara os perdra per culpa dells  
son tenguts de tota aquella roba esme-  
nar a aquell: de qui sera. e si ells no han  
de que la puguen esmenar: lo barquer de  
qui la barca sera: nes tengut: si ha algūf  
bes: de que ho puga fer. sino deu esser p̄s

e star tant en la preso: no que haia satis-  
fet a aquells mercaders: de qui aquella  
roba sera: que p culpa dell o dels homēs  
que ell haura mesos en la sua barca / o q̄  
per ell hi seran: si sera banyada o guasta-  
da o perduda. perço com ell pren aytan  
be bona part del guany: que aquells ho-  
mens fan ab la sua barca: com ell smetex  
e encara molt milloz. ees rao: q̄ qui part  
vol hauer del guāy: que part tega hauer  
dela perduda. p̄q̄ tot barquer se quart es  
deu guardar: quins homens metra en la  
sua barca e quins no. quasi aquells ho-  
mens farā be lurs affers: ell ne haura la  
sua part. e si los dits homens fan mal:  
tot tornara sobre ell: qui sera senyor. per-  
ço com negu no fia res a aquells homēs  
sino tan solamēt a ell: qui es senyor. p̄co  
coz negu no sab aquells homens qui se-  
ran ne qui no. perque quascun barquer  
se quart es deu guardar: quins homens  
metra en la sua barca e quins no / per car-  
regar o per descarregar. perço que dan  
algu no lin pogues venir.

### **De barqr qui pēdra a scar** **carregar o descarregar.** c. clxxxviii

**S**i algun barquer o ioue hom de  
ribera pendra alguna nau o leny  
a carregar o descarregar a scar o a pren-  
sabut: ells son tenguts de carregar o des-  
carregar be e diligentment / e cō pus tost  
pozan. **E** si ells aço faran be e diligent-  
mēt: axicom desus es dit: los mercaders  
o lo senyor dela nau plos mercaders los  
son tenguts de pagar tot ço: que promīs  
los hauran: be e planament: que en res  
nols deuen contrastar. **E** si elis contrast  
algu los hi metran: e los barquers e io-  
uens homens deius dits ne hauran a fer  
messio on sostendran dan algu: los dits

mercaders o lo senyor dela nau o leny p los mercaders son téguts de retre e de donar tota aquella messio o dan o destrich que per culpa dells hauran sostenguda. e aço son téguts de fer los sobredits mercaders o lo senyor dela nau o leny p ells sens tot contrast: si tots ells hauran fet lur seruey: axicom damunt es dit. **E**mpo si los dits mercaders o lo seyor delanau o leny ne pendran algun dan/ on haurā a fer alguna messio per culpa dels sobredits barquers o iouens homens: perço car ells no hauran carregat o descarregat axicom promes hauran: tot aquell dan e aquell destrich e aquella messio que a aquells mercaders o lo seyor dela nau o del leny per ells hauran sostengut per culpa dels dits barquers o iouens homes ells son tenguts de tot aquell dan o destrich o messio: que p culpa dells sera ps e son téguts: donar e retre a aquells mercaders o al senyor dela nau o leny pells tot dan e destrich e messio: que per culpa dells sera feta: sens tot contrast. **E**si ells no han: de que puguen retre ne esmenar: e son aconseguits ells deuen esser presos e mesos en poder dela senyoria e star tāt en la preso: tro haie satisfet a aquells mercaders o al senyor d'a nau o leny per ells de tot aquell dan: que hauran soffert per culpa dells / o que sen sien auenguts ab ells o ab lo senyor dela nau o leny p ells

**De naus ormeiades primer o derrer.** c. cc.

**N**Au o leny qui primerament sera ormeiat en port o en plaia o encostera o en sparagol: tota nau e tot leny qui apres de aquella vendra: e aquella encara se deu ormeiar en guisa e en manera: q̄

non faça algun dan a aquell: qui primerament sera ormeiat. **E**si dan lisa deu lo li tot esmenar e restituir sens negun contrast. salvo empero: que si el ley o la nau q̄ apres de aquella entrara: venia ab fortuna de mal temps: que nos pogues ormeiar: e fabia algun damnatge ala dita nau: que primerament hi sera: no li sia tégut de esmenar tot lo dā: que en aquella hora o per aytal cas fet li haura. perço car no es sa culpa. **E**axi aquest dan aytal qui per aytal rao sera fet deu esser ms e posat en coneguda de bons homens: e que sien e sapien dela art dela mar.

**De axometeix.** c. cci.

**N**Au o leny qui primer sera ormeiat no en port o en plaia o en costera o en sparagol o en altre loch: si fara damnatge a aquella nau o a aquell leny: qui apres della sera vengut o entrat no sia tégut de res esmenar del dan: que fet li haura. per aquesta rao: que si ala nau que primer sera ormeiada falra sa exarcia o no haia mes que puga donar sino aquella que dauant tendra / e que haia fets tots sos enuits / o que sia en loch: que nōpuga trobar de exarcia a prestar ne alogar ne per neguna rao: es metra tan softosa ment lo mal temps: que nos sia poguda ormeiar: si per aytals occasions com damunt son dites: li fara aquell dan: que de sus es dit. noli es tengut de esmenar a fer **A**das empero si la nau o leny haura exarcia a prestech o a loguer: o que fos e loc: quel senyor dela nau las pogues pēdre / o aquells qui serien en la nau o en lo leny: qui apres de aquella nau o daquell leny primer sera ormeiat: en qual se nulla loch que sien: diran a aquells: que ells

.c. ij.

pēsen de ormeiar: perço que nols paguē  
fer algū dan: que no es bell temps: e hā  
dubte: que nos meta mal tēps: e si aq̄lls  
qui la nau o leny: qui primer sera orme/  
iat: repembra: que nos volta ormeiar: si  
mal temps se met sobre aço: que aquell  
qui seran en la nau o en lo leny: qui derrer  
sera ormeiat e entrat: los hauran dit e de  
mostrat: e si la nau qui primer sera orme/  
iada: fara dan a aquella: qui apres della  
sera venguda e ormeiada: ella li es ten/  
guda de fer esmena de tot lo dan: que fet  
li haura. per rao dela condicio: que p a  
q̄lls qui en la nau o leny qui derrer sera ē  
trada: los s̄a dita e manifestada. Mas  
empero si la nau qui primer venguda s̄a  
haura dada tota sa exarcia / e haura fets  
tots sos enuits: iatsia que ella s̄a enloch  
que trob recobre de exarcia o no: no li es  
tenguda de dan: queli faga. car negu nos  
deu pensar: que si lo senyor dela nau tro/  
ba exarcia a manleuar o a loguer o a ve  
da: que ell vulla perdre: coque ha per fer  
dan a altre ab sa voluntat / ne algu nou  
deu creure ne pensar. E aquest capitol  
fon fet perço: que desus es dit.

### Declaracio del precedent.

**N**au o leny qui primer sera ormeia  
da en algun loch: e aquella nau o leny q̄  
apres della vendra o entrara: se deu orme/  
iar en guisa o en manera: q̄ noli faga dā.  
e si li fa: es li tengut de tota esmena a  
esmenar. segons que en lo capitol desus  
dit es contengut esclarit e certificat. mas  
empero axi es a entendre: q̄ aquella nau  
o leny qui primer sera ormeiat: no mudas  
ancores ne prois: que tēgues de dins ne  
de fora: pusque la nau o leny qui apres de

ella sera entrat: se s̄a ormeiat. E si ell les  
mudara oles cambiara apres que aq̄lla  
nau derra sera ormeiada: e aquella nau  
pendra algun dan: que primer sera orme/  
iada: aquella nau que apres della sera ē  
trada: noli es tenguda de tot aquell dan  
esmenar. mas de partida. perço car ella  
haura mudades ancores e prois de dins  
e de fora. e aquell dan que aquella nau q̄  
derrer sera ormeiada: haura fet a aquella  
que primer sera ormeiada: deu esser mes  
en poder de sanis homens e certs qui si  
en e sapien be e diligentmēt dela art dela  
mar: e ells segons lur cōsciencia e segōs  
consell que trobaran dels promens dela  
mar: ells son tenguts: quels ho deuen p  
tir be e diligentment. perço que mal ne  
treball no pusta esser ne crexer entre los  
senyors deles naus o dels lenys ne enca  
ra entrels altres: que haguessen algun  
contrast entre ells. Mas si la nau qui  
primer sera ormeiada: no mudara ne cā  
biara dins ne de fora ancores ne prois:  
aquella nau que derrer sera entrada: li es  
tenguda de tot lo dan: queli fara de esme  
na a fer tot axicom en lo capitol desus dit  
es esclarit e certificat. E mpo si aquella  
nau que derrer entrada sera ormeiada: e  
apres que aquella sera ormeiada muda  
ra o cambiara ancores o prois: si p cul/  
pa daquelles ancores o prois qui mu/  
dats o cambiats seran: aquella nau qui  
primer sera ormeiada e entrada: sosten /  
dra algū dan: aquella nau que apres de  
ella sera entrada e ormeiada: li es tengu  
da de tot aquell dan: que fet li haura: a es  
menar. perço com haura mudades e cā  
biades les ancores el prois. Mas si  
ella no cambiara ancores ne prois: e a/  
quella nau o leny qui primerament sera

orzeiada les mudara / eles cambiara p<sup>o</sup>  
 intra o pus fora: e aquella nau que der /  
 rera entrada e orzeiada sera nos muda  
 noli es tenguda de esmena a fer sino tan  
 solament en axicom en lo capitol desudit  
 es stablit e certificat. Adas empero si a  
 quella nau que primer sera entrada e orzeiada:  
 pendra algũ dan sens culpa de  
 aquella: que apres sera entrada e orzeiada:  
 noli es tenguda de alguna esmena  
 a fer per dan que ell prẽgues. pusque sēs  
 culpa daquella nau que apres della sera  
 entrada e orzeiada lagues pres. **E** sō  
 fet perço aquest capitol: que quascun se  
 guaria que fara / e coz se orzeiara. que  
 segons que ell fara / es orzeiara: aquell  
 guardo que desus es dit: lin pertanyera.  
 perque quascun se guaria: que faça: ço que  
 afer haura: be e sauiament. perço que en  
 tre ells ne altres no puga hauer algũ cō  
 trast per lur culpa.

### De orzeiar. c. cciiij.

**S** una nau o dues o quantitat de  
 naus o de lenys entraran en port  
 o en sparagol o en plaia o en altre loch  
 e entraran ensemps / es orzeiaran: qual  
 cun dells se deu tanluny orzeiar del altre  
 que per res no poguessen fer algun dan  
 lo vn al altre. **E** mpero si peruentura ell  
 stant en algun dels lochs sobredits se m̄  
 tra maltemps: quascun dells se deu orzei  
 iar be e gint / e fer tot son poder: perço q̄  
 algu de ells no puga pendre algun dan.  
 e encara mes perço que lo vn no pusca  
 fer dan al altre. **E** si peruentura stant a /  
 quell mal temps a alguna deles naus o  
 lenys falra exarcia / e iran sobre les altres  
 e ferlos ha dan: si aquella nau o leny aq̄  
 la exarcia s̄a fallida: hauria fet tot sō po

der de orzeiar se / e la exarcia que ell ha /  
 uia: era bona e sufficiēt a aquella nau o  
 leny / e encara a molt maior q̄ aquell no  
 es: aquell dan que fet sera: no deu esser es  
 menat a aquell: qui pres laura. pusque  
 p culpa deaquell de qui la nau o leny s̄a  
 a qui la exarcia sera fallida: no sera fet. ē  
 cara mes per altra rao: perço car ell hau  
 ra fet tots sos enuuts e tot son poder de  
 orzeiar se. encara mes que aquella exar  
 cia que fallida li sera: era bona e sufficiēt  
 a aquella nau o leny / e amaior que aq̄ll  
 no era. e axi perles raons desuscrites no  
 es tengut de esmena a fer daquell dan: q̄  
 fet haura a algu. **E** mpero si aquell sen  
 yor daquella nau o leny a qui la exarcia  
 sera fallida: haura mes flix: que nos s̄a  
 orzeiat: axicom fer deguera e poguera: e  
 la exarcia que ell haura: no sera sufficiēt  
 a aq̄lla sua nau o lēy / ne encara a menor  
 que aquella no es: si per aquestes raōs  
 desuscrites aquella sua nau o leny fara dā  
 a algu: ell nes tengut de tot aquell dan a  
 restituir e esmenar a aquell: qui suffert o  
 sostengut laura per culpa de flix o de ma  
 la exarcia: que ab ell se aportaua. **P**er  
 que tot senyor de nau o leny se guaria / es  
 deu guardar: que no meta flix a orzeiar  
 se e que no port ab si exarcia: que no s̄a  
 sufficient. perço que la pena ne condicio  
 noli pusca esser desus posada: que desus  
 es dita.

### De stiba de botes. c. cciiij.

**S** enyor de nau o lēy qui logara sti  
 ba de botes a viatge cert o a tēps  
 sabut: e lo logador diu al sēyor dela nau  
 que ell no leu ne faça leuar ni prennga ni  
 faça pendre aquella stiba: si donchs no  
 li paga lo loguer: e si la pren: que vaia a

risch e a ventura del senyor dela nau: e si sobre aquesta condicio la sen porta: q̄l logador li haura dita: e lestiba se pert: lo senyor dela nau li es tēgut de esmenar la stiba ol preu de aquella e encara mes lo loguer que haura empres ab lo logador. Encara mes si lo senyor dela nau te mes la stiba: que no haura empres ab lo logador/ o la aportara en altre viatge: lo qual no sera empres entrel logador e lo senyor dela nau: si lestiba se pert en aquell temps o en aquell viatge: lo qual entre ells empres no fa: lo senyor dela nau sia tēgut de esmenar lestiba de les botes al sobredit logador o lo preu de aquelles e tot lo loguer de aquella multiplicat de viatge cert o del temps empres/ al viatge o al temps: que entre ells no sera stat empres. Encara mes si lo senyor dela nau la iugaua/ o la baratana/ o la venia/ os p dia per sa culpa: per aquella rao maior: que deus es dita. Empto si lo logador no posara aquestes condicions desusdites al senyor dela nau: com ell logara / o pendra lestiba: e lestiba se perdra: sera pouda al dit logador: pag lo loguer o no lo senyor dela nau. ab que nos perda p sa culpa: axi com damunt es dit/ ne la condicio que deus es dita: li hagues posada lo logador. Saluo empto lo loguer perdas lestiba o nos perda: tota via sia saluo lo loguer al logador. E si lestiba se pert per les condicions desusdites: lo senyor dela nau sia tēgut de esmenar la dita stiba. E si lo senyor dela nau e lo logador no sen poden auenir: sia mes en poder de dos bons homens boters qui haguessen vista aquella stiba/ e que fos sen be del ofici dela boteria. e qual senul la cosa que aquells diguessen per lur sa

grament: que allo sia tēgut de esmenar lo senyor dela nau al dit logador. Saluo empero quel loguer dela stiba deu tota via esser pagat.

### De carrech de vi. c. ccv.

**S**i algun senyor de nau o leny haura noliciada la sua nau o lo seu leny a alguns mercaders: si aquella nau o aquell leny deura o haura a carregar de vi e si lo senyor dela nau o del leny sera tēgut de donar lestiba als mercaders p tot lo carrech dela nau o del leny: deu fer en axi: q̄ deu fer bella lestiba/ e deu la fer omplir a sos mariners/ o aquis volra. ans que la meta en la nau o en son leny. e axi plena daygua deu la mostrar als mercaders o a home p ells. e dir encara en axi/ o fer dir a aquells mercaders: qui y son oferā e ia sils es semblāt aquella stiba esser bona/ e sils sembla stanya/ e si volen: que ell la meta en la nau. e si los mercaders o hō per ells diran: quela tendran per stanya. e quela meta o la faça metre en la nau o en lo leny: si los mercaders la ompliran o la faran omplir de vi: pusque stibada sera en la nau: si aq̄lla stiba se exira o ves fara alguna quantitat del vi: que ells n̄ la hi hauran o feta metre: lo senyor dela nau o leny nols nes tēgut de alguna esmena a fer. perço car no es sa culpa. e encara mes perço car ell lals mostra plena daygua. encara mes perço com ab voluntat dells o de hom per ells la ha meta en la nau. e ells o hom per ells la tenguerē e digueren: que era stanya. mas los mercaders li son tēguts de pagar tot lo nolit: que promes li hauran. e axi be del vi: qui vessat sera: com daquell qui sera saluat. pusq̄ p culpa dell nos sera vessat ne



pdnt. Empero si lo senyor dela nau deu  
ra donar la stiba als mercaders com de  
sus es dit: e ell ne hom per ell nola mos/  
trara als mercaders ne a hom per ells: e  
sila tendran per stanya o no: e sens vista  
dells o de hom per ells ell la metra en la  
nau o leny/ o la fara metra: si los merca  
ders sostendran dan algu per culpa de a  
quella stiba: que ell mostrada no haura  
lo senyor dela nau o leny los es tēgut de  
esmena a fer/ e los mercaders noli son tē  
guts de nolit a pagar daquell vi: qui ves  
sat sera. pço car ell nols mostra la stiba  
si era stanya o no. Empero si lo senyor  
dela nau o leny non dara ne sera de stiba  
tengut a donar a aquells mercaders: q̄  
nolieiat lauran: e los mercaders hauran  
o deurā hauer lestiba: sia stanya: o no sia  
stanya: que ves lo vi tot o parnda: los  
mercaders son tenguts lo nolit apagar  
de aytant cō la nau sua o lo seu leny hau  
ra mes: tot axicom ab ell ho hauran em  
pres sens tot cōtrast. E per lo que desus  
es dit: fon fet aquest capitol.

### De exarcia logada. c. ccvi

**S**enyor de nau o leny qui logara e  
xarcia per anar en viatge: e aquel  
la exarcia que logada haura: se pert sens  
culpa dell: no es tengut de res esmenar a  
aquell: qui logada lali haura: sino tan/  
solament lo loguer: qui entre ells emp̄s  
sera. Empero si la exarcia se perdra per  
culpa del senyor dela nau: sia tengut ell de  
fer esmena a aquell: qui logada lali hau  
ra: tot aytant com la exarcia valega o va  
lia en aquell temps: que ell la pres/ o la  
loga/ o de donar aytanta exarcia: com a  
quella era al temps: que ell la pres. En  
cara mes si aquella exarcia se treçara os

guastara per culpa del senyor dlanan: ell  
sia tengut de esmena a fer: axicom desus  
es dit. mas sis treçara os guastara sēf  
culpa dell: no sia tengut de res esmenar:  
sino axicoz desus es dit. Saluo empero  
si aquell qui la exarcia logara: hi posa/  
ua preu o cōdicio alguna: e lo senyor de  
la nau rebza aquella exarcia sots les cō  
dicions que aquell li posara: lo senyor  
dela nau sia tengut de donar tot aq̄ll p̄u  
quel logador dit li haura/ o de retra aytā  
ta exarcia coz aquella e que valgues tāt  
com aqualla. Empero sia en volūtat d̄  
logador: si pēdra diners o exarcia. Em  
pero si lo senyor dela nau portara aquel  
la exarcia en altre viatge/ e no tāsolamēt  
en aquell que haura empres ab aquell:  
qui la exarcia haura logada: ela exarcia  
se perdra en aquell viatge: qui entre ells  
no sia empres: en qualseuulla guisa q̄ la  
exarcia se perdra os guastara: lo senyor  
dela nau sia tengut de donar e de retre ay  
tanta exarcia com aquella / o lo preu: q̄  
aquella valia al temps: que ell la pres o  
posat hi sera. E lo loguer sia pagat del  
viatge emp̄s multiplicat a aq̄ll: qui no  
sera empres. E en qualseuulla guisa sia  
dela exarcia: tota via sia pagat lo loguer  
de exarcia māleuada. ccvij

**S**enyor de nau o lēy qui manleua  
ra exarcia: es perdra/ os guastara  
lo senyor dela nau qui māleuada la hau  
ra: es tengut de retre e de donar aytanta  
de exarcia com aquella: que manleuada  
haura/ o lo preu: q̄ aq̄lla valia al temps  
que ell la manleua. E sia en volūtat de  
aquell: qui prestada lali haura: de pend̄r  
exarcia o diners. Empero en qualseuul  
la guisa q̄ la exarcia se pdra os gastara

que manleuada sera: deu esser restituïda a aquell: qui prestada la haura. e lo senyor dela nau qui manleuada la haura: no hi pot metra nengun contrast. **E** fon fet perço aquest capitol: car molt senyor de nau o de leny manlenara exarcia: quis potra os guastara: e com aquell qui prestada la haura: lali demanara: ell limetra contrast. **E** per aquestes raons desusdites senyor de nau no pot ne deu contrastar ab aqll: qui la exarcia li haura prestada

**D**es exarcia trobada en ribera per necessitat pot esser presa. ccviii

**Q**uot senyor de nau o leny pot pendre exarcia: que trob en ribera: ab que la haia mester a la nau o a son leny a ormeiar: que haia por de mal temps o que sia en loch perillos. abque aquella exarcia qui en la ribera sera: no faes fretura a aquell de qui sera: q̄ la hagues ops aytambe a son leny a ormeiar. **E** si lo senyor dela exarcia hi es: deu lali demanar. e si lo senyor dela exarcia noy era: pot las pendre: abque encontinent que presa la haura: que ho faça a saber a aquell bõ sil troba/ o a bome per ell. e si ell ne vol pendre seruey: q̄l li deu fer. perço car haura presa la sua exarcia menys de volutat sua. que per als no. **E**mpo lo senyor de la nau qui la exarcia haura presa: la deu toznar en aquell loch: on leuada la haura: encontinent quel mal temps sera passat. **E** si aquell de qui la exarcia sera: ne sostendra dan o messio: lo senyor delanau q̄ presa la haura: ho deu tot pagar. **E**ncara mes sila exarcia se perdra: os guastara en qualq̄ guisa: lo senyor dela nau qui presa la haura: deu retre e donar aytanta de exarcia com aquella: que ell pre

sa haura/ o lo preu: que aquella valia al temps: que ell la pres: a aquell de qui la exarcia sera. e aco deu fer meys de tot contrast. **E** si aquell de qui la exarcia sera: no voltra cobzar la exarcia per aquella: q̄ perduda sera: e vol pendre diners: si ab dos sen volen auenir: sino sia m̄s en poder de dos bons homens de mar: qui hagues vista aquella exarcia. e co q̄ fos dit per aquells dos bons homens: allo sia seguit. axi q̄ la vna part ne laltra noy puga res contrastar. **E** fon fet perço aquest capitol: quel senyor de nau o de leny se pot pendre exarcia menys daquell de qui fa a la nau o son leny a ormeiar: que silo senyor dela nau haura a cercar lo senyor dela exarcia: serias mes peruetura tamaltẽps que la nau ol leny/ e tot co que dins sia ïria a cõdicio de perdres: ans que ell hagues trobat lo senyor. **E** per aquestes raons desusdites senyor de nau o leny se pot plaur de exarcia: que en ribera sera: meys daquell: de aqui sera. abque lo senyor de la nau la haia ops perles condicions q̄ damunt son dites.

**D**e exarcia presa o manleuada. c. ccviii

**S**enyor de nau o leny qui manleuada o pẽdra exarcia de ribera per la sua nau o leny ormeiar: si ell la sen porta en viatge o en viatges/ menys de sabuda e menys de voluntat de aquell: de qui sera: **S**i aquell de qui la exarcia sera: ne sostendra algun damnatge: que haia a logar exarcia a ops dela sua nau o de son leny: perço coz sen haurã portada la sua aquell qui portada la sen haura: deu pagar tot lo dan e tota la messio e tot greu ge: que aquell ne sostendra. **E**ncara aqll

qui la exarcia sen haura portada: den pagar lo loguer daquella exarcia: que axi sen haura portada deaquell: de qui sera. **E** sia a son pler daquell: de qui sera la exarcia de pendre tot aytal loguer: com se volra. e aquell deu loy donar menys de tot contrast. **E**ncara mes sia a son pler daquell: de qui es la exarcia o de cobzar la o lo preu: que aquella valia. e ell que sia cregut per son sagrament. que aquell qui axi sen haura portada aquella exarcia: noy püsca res contrastar ne home p ell. **E**ncara mes sia a voluntat daquell de qui la exarcia sera: quel ne pot metre e poder de senyoria e demanar per ladronici. **E** si aquella exarcia se perdra os gastara: aquell qui leuada la haura: sia tengur de fer esmena a aquell: de qui sera tot en aquella guisa: que ell lali volra prear quelin dega aytant donar. abque aquell de q es la exarcia: ho diga per son sagrament. **E** son fet perço aquest capitol: car molt senyor de nau sen portaria exarcia daltre: si aquestes condicions que desus son dites: noeren posades per iusticia a les parts.

### **D**e comanda a viatge cert

c. ccx.

**M**ercader ne mariner ne algun al/ gun altre qui pendra comanda a viatge cert o a loch sabut: si en aquell viatge o en aquell loch sabut se perdra tota la comanda: abque no fos culpa del comandatari: no es tengut de retre res ni de esmenar li a aquell: qui comanada la haura. **M**as empero silo dit comandatari la portara en altra viatge o en altre loch menys de aquell: que empres haura abaquell: qui la comanda li haura fe

ta: sis pert la comanda: lo comandatari es tengut de tot a retre aaquell: qui la comanda li haura feta: pusque ell la haura portada en altre loc o en altre viatge loqual no haura empres ab ell. **E**ncara mes silo dit comandatari portara la dita comanda en viatge o en loc: on no haura empres ablo dit comanador: e si guanya: tot lo guany que ab la dita comanda fara: deu donar a aquell: qui la dita comanda li haura feta/ e no sen deu res tenir: sino tan solament co que empres haura ablo dit comanador damunt dit. e si als sen rete: es ne tengut: axicoz si loy emblaua dela caixa. **E** sila comanda o lo guany fet ab aquella se perdra en aqlls lochs: en los quals lo comandatari es tengut de retre e de donar a aquell: qui la comanda li haura feta: axi be es tengut de tot lo guany com dela comanda: que p sa haura.

### **D**e empdimēt a comanda

c. ccxi.

**C**omādatariis qui portaran comādes en viatge o en loch sabut: e seran p/ titts dalla: on la comanda hauran rebuda: e seran en aquell loc: que hauran empres: abaquells: qui les comandes hauran fetes: e stant en aquell loch venia o casio de penyores/ o empdimēt de les seyories/ oy vendrien lenys armats de enemichs: e si per qualseuol de aquestes condicions que desus dites son: se perdra la comanda: lo comandatari no es deres tengut a fer esmena a aquell: qui les comandes li haura fetes. **M**as empero si stant al viatge: ans que en aquell loch fossen: on anar deuiē: haurien sabuda de aquelles coses: que desus son dites: e ells ne eren certs: que ver fos: e ells hi entra

nen: e la comanda se perdia: los comen /  
datis son tenguts de retre e de esmenar  
tota la comanda: que aquells los hauri  
en feta. **E**si perventura stant en lo dit vi  
atge / ans que ells fossen en lo sobredit  
loch: haurien certenitat de les occasiōs de  
susdites: e los comendataris se podien  
auenir ab lo senyor dela nau o del leny: en  
que ells serien: per anar en altre loch on  
no haguessen por de les cōdiciōs de sus  
dites: car comendataris son dits merca  
ders entre los senyors de les naus o leys  
e lo senyor d'a nau se auēdra ab los dits  
mercaders: iatſia aco que aquell loch q̄  
empēdran lo senyor dela nau e los comē  
datis: no sia empres ab aquells: qui  
la comanda hauran feta: pco per les t̄s  
raons damunt dites tot comēdatari pot  
portar la comanda en altre loch: puſque  
sia per saluar les commandes: q̄ abſi por  
tara e no per alguna altra rao. **E** aco  
deu esser fet menys de tot frau. **E** encon  
tinent que ells hauran fet port en aquell  
loch: que stant en lo viatge haurā emp̄s  
ab lo senyor dela nau los dits comenda  
tatis deuen vendre e esmerçar totes les co  
mandes: que ells tendran / e tornar a a  
quells e retre la comanda: q̄ fetals han  
ran. **E**si en aquell loch on per aytal rao  
com de sus es dita: sera: se perdra la dita  
comanda: iatſia aco que aquell loch no  
fos empres ab aquells: qui la comāda  
los hauran feta: no son tēguts de res a  
retre ne esmenar los comēdatis. **M**as  
si ells la portauen en altres lochs o en  
altres viatges: puſq̄ ells haurē fet port  
axicom de sus es dit: abans que hagues  
sen comptat ab aquells: qui la comanda  
los haurē feta: e la comanda se perdra  
los dits comendataris serien tenguts de

retre tota la comanda. **E**si ells guanya /  
uen: axicom en lo primer capitol es cōtē  
gut: haurien a retre axi be lo guany com  
la comanda.

### declaracio del pcedēt. ccxij

**S**egons que en lo capitol de susdit  
diu e demoſtra e declara: q̄ tot co  
mēdatari qui portara commandes a viat  
ge o a loch cert e sabut: si en aquell loch  
on ells deuen portar aq̄lles commandes  
seran aquelles condiciōs: que en lo ca  
pitol de susdit son ia esclariades: e que ell  
noy gos entrar: es si ell se pot auenir ab lo  
senyor dela nau o del leny: ab qui ell sera:  
per anar en altre loch: on aquelles con  
diciōs que en lo capitol de susdit son ia  
dites e esclariades: no seran: que ell hi pot  
anar: iatſia aco que aquell loch on ell se  
auēdra ab lo senyor dela nau o leny: e ira  
no haura empres ab aquell: qui les co  
mandes li hauran fetes: mas en lo capi  
tol de susdit no diu ne esclarex: si lo se  
yor dela nau o del leny porta mercaderia ſua  
e haura rebudes commandes de altre o de  
altres: e si poza fer axicom los comenda  
tatis volran / o si sera de piyor cōdicio q̄  
altre comendatari. **E**axi los nostres an  
tichs antecessors veren e conegueren: q̄  
los senyors de les naus o lenys qui por  
ten mercaderies lurs / e prenē comanda  
daltre o daltres: o que porten mercade  
ria lur o no: sol que aporten commandes  
daltres: no deuen esser de piyor condicio:  
que vn altre comendatari. per qual rao  
perco com comendataris van per lo mō  
molts: qui en tot co que porten: no han  
alguna cosa / encara mes si aquelles co  
mandes no eren: que hom los fa: rien a  
onta / encara mes si aquelles commandes

se perden: ells noyson en res. perço car a ells no costara res del lur/ney perdrã res. Mas lo senyoz dela nau o lēy sia q̄ port mercaderia sua o no: tota via val mes: ço que ell ha enla nau o leny: que no fa gran res deles comandes: que ell porta e haura preses en si. **E** enaxi lo seyoꝝ de la nau o leny no pot ne deu esser de p̄ioꝝ condicio que vn altre comandatari. empero es axi a entendre: q̄ si enla sua nau o enlo seu leny haura alguns altres comandataris: si les condicions que son dites: seran enaquell loch: on ells deuien descarregar e anar: lo senyoz dela nau se deu aconsellar e hauer acort e consell ab ells. e aquella cosa que ell abells tendrà per be: ells ho poden fer: que algu noy pot res dir. **E**mpo si enla sua nau o lēy haura roba de mercaders/ e sobre aq̄lla roba noy ira algu/ ne lo senyoz dela nau o leny la tendra en comanda: sino tan solament que ell la deia deliurar a algu en aq̄ll loch: on deua descarregar: si les condicions desusdites hi seran: que ell noy gos entrar: lo senyoz dela nau o leny no les deu portar pas enaltre loch: pus a ell no seran comandades: que les puxa vendre. ans les deu tornar a aquells mercaders: qui les li liuraren. **E** si lo senyoz de la nau o del leny les porta en altre loch: e aquella roba se perdra: lo senyoz dela nau es tengut de tota a retre e esmenar. **E**ncara mes si ell la portara enaltre loc si ell la vendra: e en aquella roba se guayara: lo senyoz dela nau o leny es tengut de donar e retre a aquells mercaders: de q̄ aq̄lla roba sera: lo cabal e tot lo guay en aquella fet. e los dits mercaders no son tenguts de donar ne retre a aquells senyozs de naus o lenys o daquell leny

dan ne messio: que ell ne baia sostengut sino volran. **E**mpero si lo senyoz dela nau o leny haura mercaderia sua/ e tendra tota la roba: que enla sua nau o leny sera: en comanda: que ell la puxa vendre encara que ell noy haia roba sua: mas q̄ tenga tota la roba o mercaderia: que en la sua nau o leny sera: en comanda: que ell la puxa vendre/ e quen sia mercader si lo dit senyoz de nau o leny no gosara entrar enaquell loch: on les comandes deuia vendre: que ell sen haura star per les condicions: que enlo capitol desusdit soia esclarides: e certificades: ell pot mudar lo viatge p̄ anar en altre loch: on no haia reguart deles condicions: que desus so dites. en aquesta guisa empero: que ell a ço faça ab consell de tot lo cominal dela nau o leny o dela maior partida. e si tot lo cominal dela nau se acorda de anar en aquell loch: on ell los dira/ els fara cert e dara entenent/ o la maior partida: ell hi pot anar. e axi pot cambiar lo viatge. **E**mpero si tot lo cominal dela nau o la maior part se acordaran mes del tornar en aquell loc: de on partits seran: que de mudar lo viatge per anar en altre loch: lo senyoz dela nau o leny sen deu tornar. o sino sen volra tornar: e ell per sa autoritat mudara lo viatge: si les comandes que ell portara ab si: se perdran de tot o de partiaa: ell es tengut de retre a aquells qui les comandes libauran fetes tot ço que les comandes costaren/ e lo guany que ells diran per lur sagramet: que pogueren hauer fet: si ell sen fos tornar: axi com lo cominal dela nau o la maior partida li cõsellaua. **E**mpero si lo senyoz de la nau ira ab accort e ab consell de tot lo cominal dela nau o dela maior partida:

si les comandes se perdran de tot o de p  
tida: lo senyor dela nau no es tengut de e  
smentar a aquells: qui les comandes li  
hauran fetes: pus ab consell de tot lo co  
minal dela nau hi sera anat. Que rao es  
quel senyor dela nau puga cambiar viat  
ge: pus ell sera mercader de tota la roba  
q̄ portara. pusque ell la pot gitar enmar  
si mercader noy ha ab consell de tots los  
mariners per casos sabuts. E perles ra  
ons desusdites feren aquestes esmenes  
los nostres antecessors/ plos contrasti  
que pozien esdevenir. E tot ço que desus  
es dit: deu esser fet menys de tot frau. e si  
frau algu prouar si poza: la part contra  
qui prouat sera: deu satisfer tot lo dan a  
la part: q̄ sostengut laura/ sens tota ma  
licia e sens tot diffugi.

### De comanda presa com a cosa propria. c. ccxiij.

**Q**mandataris qui portaran co /  
mandes a viatge o a loch sabut:  
e eus empendran ab aquells: qui la co  
manda los faran: que ells puguen fer de  
la comanda axicom dela sua cosa propa  
e aquells qui la comanda los faran: los  
ho atorgan: en qual seu ulla loch anant e  
aquell viatge ells lexaran la comada: p  
ço com no la hauran poguda vendre: e  
los comendataris iuraran: que si lur pp  
fos: que noy ferē alre: aquells qui enay/  
tal forma feren comanda: no poden de  
res alre destrenyer als comendataris: si/  
no que axicom los dits comandataris  
ho cobzaran: que ho deuen retre e donar  
a aquells: qui la comanda hauran feta  
Saluo lo lur maltret: axicom haurā em  
pres ab aquells: qui les comandes hau  
ran fetes. Mas empero los comencia/

taris deuen cobzar aquella roba: que le  
xada haurā. e retre e donar a aquells: q̄  
comanat los hauran. E aço sia fet sens  
frau. E deuen cobzar: ço que dela comā  
da sera hagut: com pus iuas paguen.

### Itē de comanda. c. ccxiij

**M**ercader o altre qui fara coman/  
da a algu en aquesta guisa: que a  
q̄ll quila comanda pendra: la puga poz  
tar totavia ab si en tot loch: on la sua p  
sona vaia: e la comanda se perdra: ella  
sera perduda aaquell: qui comanada la  
li haura. Empero si aquell quila comā  
da portara: la iugaua o la bagasseiana  
o la barataua o la perdia per sa culpa:  
o si ell la comanaua aaltre: es perdia: ell  
es tengut de retre a aquell: qui la comā  
da li haura feta sens tot contrast.

### De comāda pmesa. ccxv

**M**ercader o altre qui prometra de  
fer comanda a algu ab carta o ab  
testimonis: nos pot abstraure: q̄ no ha/  
ia a fer la comanda a aquell: a qui pro/  
mes ho haura. E si ell se vol abstraure  
que no faça la comanda a aquell: a qui  
promesa la haura: es aquell ne haura fe  
ta messio o aueries algunes: obaura no  
lieiat nau o leny per fiança dela comāda  
que aquell li haura promesa: ell loy deu  
tot esmentar. E son fet perço aquest ca  
pitol: car si aquell no li bagues promesa  
aquella comanda: ell no baguera no lie  
iada tangrā nau: sino per ço que aquell  
li hauria promes e aquell baguera fet sō  
prou o baguera fet son viatge.

### Item de comanda. c. ccxvi

**S** I algun comendatari pendra comanda: e si lo comendatari haura alguns diners: e la on pendra la comanda ell esmerçara la comanda e los seus diners: e quāt sera: la on anar deura ab la comanda: ell esmerçara los diners seus e no esmerçara la comanda: si ell guāya ab los seus diners: ell es tēgut de donar aaquell: qui la comanda li haura feta a nant al viatge: aytant com ell guanyara ab los seus diners per sou e per liura. e si ell perdra ab los seus diners: tota la perdua deu esser sua: si donchs aquell qui la comanda li fara: no li hauia dit: q̄ nols esmerças sino en coses sabudes. e si aq̄ll dit no loy hauia: e ell esmerçara la comanda ab los seus diners en temps: lo guāy e la perdua se partira per sou e per liura

### Comāda en diners. cxxvii

**S** I algu comanara a algu diners: si aquell qui la comanda fara empendra ab aquell: qui la comāda rebra: que ell noli esmerce aquells diners seus sino en cosa sabuda: si aquell qui la comanda haura rebuda: no trobara daco que ell li haura dit: ell ne deu leuar testimoni: com ell no troba daquella cosa: que ell li haura manat esmerçar. perço q̄ si hauia enaquell loch metex alguns mercaders: qui baguessen comprades daq̄lles mercaderies: en que ell deuia esmerçar aquells diners: que ell ha rebuts en comanda: e si aquells hi guanyauen alguna cosa: e si aquell qui los diners li haura comanats: lin fabia demanda: ell pogues mostrar e metre en ver per aquells testimonis: que ell no hauia trobada de aquella mercaderia: en que aquell li haura manat esmerçar sos diners. e si perue

tara prouar nou pora: que ell dallo enq̄ ell deuia e hauia manament: q̄ esmerças aquells diners: que ell en comanda haura presos: que ell non bagues trobat: ell es tengut de retre e de donar a aquell: q̄ los diners li haura comanats: tant com aquells mercaders hi hauran guāyat per sou e per liura. **E** si peruentura ell esmerçara aquells diners en altres coses: ses volūtat daquells: qui los diners li hauran comanats: si en aquelles mercaderies se guanyara: ell es tengut a aquell: q̄ los diners li comana: de retre e de donar tot lo guany. e si en aquelles mercaderies que ell haura comprades sens volūtat daquell qui los diners li comana: se perdra de tot o de partida: tota la perdua deu esser sua. perço car ell los esmerça en aco: de que ell no hauia manament: q̄ls esmerças. e encara mes: car negu no ha poder en co daltre: sino aytant cō aquell de qui es: lin dona. **E** si peruentura ell fa en loch: que pogues retre aquells diners a aquell: qui comanats los hi haura: e ell nols hi retra: ans los sen portara ab si: si aquells diners vendra cas de ventura: ques perden de tot o de partida: tota la perdua deu esser sua. empero si ell no sera en loch: que pogues retre aquells diners a aq̄ll: qui comanats los hi haura: ell los se pot portar. e si en aytal manera com es dita: a aquells diners vendra algun cas de ventura: ques perdran de tot o de partida: ells deuen esser pducts a aquell: quil hi comana. perque no es culpa del comadatarí. **E** mpo silo dit comadatarí los ingara: os pdrā p alguna raó per culpa dell: ell nes tengut de tots a restituir. **E** tot enaquella manera que desus es dit dela comanda dels diners:

ari deu esser fet dela roba o mercaderia :  
si algu la comanara a altre sots condici  
ons sabudes. **E** per les raons desusdi  
tes fon fet aquest capitol.

### de comanda de nau. cccviii

**S**enyor de nau o de leny qui coma  
nara la sua nau a algu per anar e  
viatge sabut: si anant o stant o tornant  
en aquell viatge la nau se rompza/o pè  
dra algun dan: aquell qui la nau o leny  
haura pres en comanda: no es tengut de  
res esmenar al senyor d'la nau: qui coma  
nada lali haura. **E**mpero si ell la mena  
ra en altre loch o en altre viatge: sino tã  
solamēt en aquell loch: que ablo senyor  
dela nau haura empres o ab aquell: qui  
comanada lali haura: si la nau se perdra  
o haura algun dan: aquell a qui lo leny  
sera comanat: es tēgut de esmenar la nau  
o leny a aquell: qui comanat lo li haura  
o lo preu daquell e lo dan: q̄ sostengut  
ne haura. **E** sino ha de q̄ pagar: deu star  
en la preso: tro que haia satisfet a aquell  
qui comanat loli haura e haia de q̄ pa  
gar o no. **E** lo senyor dela nau qui co  
manat loli haura: es tengut de donar als  
personers les parts: q̄ hauran en la nau  
e lo guany fet de aquelles. **A**das si lo  
senyor dela nau lay comanara ab volun  
tat de tots los personers o dela maior p  
tida: e la nau se perdra: axicom es dit: lo  
senyor dela nau no es tengut de fer esme  
na als personers. perq̄ tot senyor de nau  
ho deu demanar als personers: com vol  
ra comanar la sua nau a altri: si es en loc  
quels personers hi sien tots o partida.  
**E** si ell es en loch: on no haia algun p  
soner: ell nol deu comanar a negu sino p  
condicions sabudes. co es a saber p ma

laltia/o que la nau fos noliciada per a/  
nar en loch: on ell se tenis de senyoria/o  
que hagues fermada muller: ans que la  
nau nolicias: equels amichs lo forcassē  
que la prēgues: ans que anas al viatge  
o per anar en romiatge: e quen hagues  
fet vot ans que la nau nolicias. **E** to  
tes aquestes cōdicions desusdites que  
sien sens frau.

### De comanda de nau sens sabuda dels personers. c. cccviii

**S**i algun senyor de nau haura co  
manada la sua nau a algu sens sa  
buda dels companyons: si aquell a qui  
la nau sera comanada: vendra algun vi  
atge o viatges: e retra comptes a aquell  
qui la nau li haura comanada: e aquell  
qui senyor sera: encara haura comana  
da la nau a algu: si ell retra compte e da  
ra part a qualcu de sos companyōs tot  
aytant: com aquascu pertanyara per rao  
dela part: que en la nau haura: del guany  
que aquell aqui ell haura comanada la  
nau: haura fet abaquella nau: que ell co  
manada li haura: si los dits personers  
pendran la lur part del guany: q̄ a qual  
cu per la part que en la nau haura: se per  
tany: si los dis personers tots o parti  
da diran aaquell: que ells daquela nau  
hauran fet senyor: que ells no volen: que  
ell la coman a algu sens lur voluntat: e  
si ell ho fa: e la nau pendra algun dan/o  
fara alguna perdua o consumamēt: que  
tot sia e stiga sobre ell: e si sobre les dites  
cōdicions desus dites per los personers  
a aquell: qui ells daquela nau en q̄ ells  
hauran lur part: hauran leuat o fet seny  
or: si ell sens voluntat de tots los perso  
ners o dela maior partida a algu la co/



manava: si aqll a qui la comanara: guā para: ell es tēgut de donar a quascun psoner: que ell haura: la part del guany: que per la sua part li pertanyera. e si peruentura aqll a qui ell haura comanada la nau fots les condiciōs desuscrites: perdra la nau o pendra algun dan o fara algū cōsumament: lo senyor dela nau es tengut de tot a retre e esmenar ho als personers sens contrast. **E**mpero si los dits psoners veuran e sabran: q̄ aquell que ells hauran fet senyor: no va ne ira en la nau ans saben ells e son certs: que la comana a altre: fillos personers pendran part del guany: que aquell ab aquella nau q̄ comanada li sera: fara: e los psoners nō duran res a aquell: qui ells hauran fet senyor: ans los plau els abeller lo guany: que ell los dona: e si sobre aq̄stes raōs desuscrites la nau se perdra/ o pendra algū dan: lo senyor dela nau nols es de r̄s tengut. perço car los personers sabien: que ell no anava en la nau que ans la comanava a altre: quila menava per ell e e cara mes perço com los personers pregueren quascū viatge: que la nau fes: la part del guany: que a quascu ptanyia p r̄o dela sua part: q̄ en la nau havia. e es r̄o: que pus ells prenien part del guany e encara que eren certs: que aquell qui haviē fet senyor: noy anava ans la sabia menar a altre: e los personers nou denūciauen a aquell: qui ells haviē fet senyor: ans los plavia lo guany: que ell los donava: e perço es r̄o que aricom los plavia lo guay: tot en axi es r̄o: que deian sostenir lo dan e la perdua el cōsumament: que deu li donava. aricom los plavia els abellia lo guany: com aquell qui ells haviē fet senyor: lols donava.

**E** per les raons dites fo fet aquest capitol. **E**mpero es axi a entendre: quel senyor dela nau sia en vn loch ab los personers ensemps ab tots o ab partida. car altrament nola pot ne la deu comanar si no per les cōdicions: que son ia en vn capitol desusdit esclarides e certificades.

**D**e comāda que algu pendra en lo comu o sparsa. ccxx.

**S**i senyor de nau oleny o altre leua algun comu: e ell pendra de algun mercader comanda sparsa de roba o de diners: e si aquell qui la comanda pendra: no fara entenent: que aquella comāda que ell pren: que ell la mesclara al comu: ne en la carta que entre ells sera fetanos entendra: que aquella comanda q̄ ell pren: se dega mesclar ab aquell comu que deu portar ab si: ell es tengut de retre compte a aquell: qui la comanda libaura feta. e si li fara comanda de roba: ell li deu retre cōpte: daço: que dela roba haura hagut. encara mes aquells diners q̄ haura haguts: deu esmercar en qualque cosa: que lo dit comendatar se volra: si donchs aquell quila comanda li haura feta: no haura empres ab aquell: queno li esmerc los diners: que haura haguts daquella roba: que ell comanada libaura o que ell non compre sino cosa sabuda: aricom entre ells ab dosos sera empres. **E** si li comana diners: e ell cōpra ua roba: ell lies tengut de retre compte de ço que haura hagut dela roba: q̄ ab los diners que ell li comana: haura comprada: e ell haura venuda e daço que esmercara daquella roba: que ab los seus diners haura comprada. e metre en compte per a quant que ell sia tornat del viat

ge e metre en son poder lo cabal elguay  
que abla dita comanda sera fet saluo lo  
seu maltret: que entre ells sera empres.  
E si lo comu pert o guaya: aquell qui la  
comanda li haura feta non es en res: ne  
aquell qui la comanda haura presa: no  
li es tengut sino dela comanda a retre. e  
si guanya o pert abla dita comanda: tot  
li deu donar e metre en son poder axibe  
lo guany com la perdua. perque ell no es  
tengut a aquells: de qui lo comu sera: p  
rao daquela comanda: que ell dalgu p  
sa haura. si donchs ell nols ha via fet en  
tenet: que al comu anaua aquella comā/  
da: que ell ha via presa. mas aquell qui  
la comanda haura feta: no es tengut de  
res a aquells: de qui lo comu sera: sia q̄  
perden o que guanyen. ne aquells de qui  
lo comu sera: a aq̄ll: qui la comāda hau  
ra feta. mas si pert o guaya: deu esser seu  
axi be lo guany com la perdua. E si per  
ventura aquell qui leua lo comu/ e hau  
ra presa la comāda mesclara aq̄lla ab lo  
comu menys de sabuda de aq̄ll: qui feta  
lali haura: e lo dit comandatari compte  
retre no lin poza: perço car la haura mes  
clada ab lo comu: sia en volūtat de aquell  
qui la comanda li haura feta: de pendre  
lo maior preu dela roba que haura ha/  
gut: la on la comanda haura venuda. e  
cara mes lo maior preu d'a roba: que ell  
haura portada. e lo maior guany: que e  
la roba se fara. e aq̄ll li sia tengut de dar  
aquell: qui la comanda haura presa a a/  
quell: qui feta lali haura. perço car ell la  
haura mesclada ab lo comu menys de vo  
luntat sua. E aço li es tengut de donar e  
de retre menys de contrast.

### De comanda quis perdra

e lo comandatari se abatra. c. cccxi.

**D**ot comandatari qui portara opē  
dza comandas: si les comandes  
se perdran per les raons: que en los ca/  
pitols desusdits se contenen: ell no es tē  
gut de les comandes a retre. Mas si les  
comandes se perden per altres raons/ e  
no per aquelles que en los capitols de/  
susdits se contenen: ell es tengut de retre  
e de donar totes les comandes/ el guay  
ab aquelles fet a aquells: qui les comā/  
des li hauran fetes. si donchs ell no pot  
mostrar iustes raōs: perque aquelles co  
mandes sien perdudes. E si ell mostrar  
ne prouar no pot/ ne les comandes retre  
no poza a aquells: de qui seran: e lo dit  
comandatari se abatra: si ell se abatra: e  
es aconseguit: ell deu esser pres e mes en  
ferres/ e star tant tro que aquells: de qui  
les comandes seran se sien auenguts ab  
lo dit comandatari. E son fet perço a/  
quest capitol: car molt comandatari se a  
batra: si sabia: que algun mal ne algun  
damnatge o greuge no lin pogues esde/  
venir. e son hi posades perço les condi  
cions: que desus son dites.

**De patro qui lexa la nau p  
negocis propriis.** c. cccxii.

**S**i algun senyor de nau o leny por  
tara mercaderia sua o comandes  
e ell sera: la on la nau haura fet port: e la  
nau sera espatxada: que no sta lino p ell  
q̄ no es espatxat: e no pot vendre la sua  
mercaderia: si la nau ne fa messio: ell la  
deu pagar del seu propi. E si ell roman p  
la sua mercaderia a vendre: e ell ne trame  
tra la nau si la nau pendra algun dan: ell  
es tengut de fer esmena als personers: si  
donchs ell nou ha via empres ab los p/

soners: com ell parti dells: la on lanau ha  
uia carregat. e si ell ho hauia empres ab  
los psoners ab tots o ab partida: e ells  
loy haviē atorgat: que ell pogues romā  
dre: e romania e tramitia la nau: sila nau  
pendra algun dan: ell no es tengut de es  
mena als personers. Empero si lo sen  
yor delanau romādra perço: car no poza  
bauer lo nolit: e noy romandra per res  
que ell hi haia a fer sino per lo nolit a re  
captar: e ell ne trametra la nau: perço que  
noy faça messio: e ella pendra algun dā:  
lo senyor delanau no es tēgut de fer esme  
na als personers: pusque per profit dela  
nau sera romas/ e no p res: que hagues  
a fer. E aco deu esser menys de tot frau.

### De testimoni de mariners en contrast de patro ab mercaders. ccxxiij

**S**enyor de nau o leny qui haura cō  
strast ab mercaders: los mariners  
dela nau no podē fer testimoni al senyor  
dela nau ne als mercaders a lur prou ne  
a lur dan del vn ni del altre stant enlo vi  
atge. Adas lo cartolari deu fer testimoni  
e esser miñancer entre ells. Adas empero  
com la nau haura fet viatge: e los mari  
ners seran de simeteixs: que no seran ten  
guts al senyor dela nau: ladonchs poza  
fer testimoni al senyor dela nau e als mer  
caders. abque ells no sien personers del  
contrast: on seran demanats per testimo  
ni/ nen sperē dan ne prou bauer. que sin  
sperauen dan ne prou bauer: res que di  
guessen: no hauria valor e serien tēgut  
per falsaris.

### De testimoni demercaders en cōtrast de patro ab mariners. ccxxiiij

**M**ariners qui hauran contrast ab  
lo senyor dela nau de algunes co  
ses: que no sien scrites enlo cartolari: los  
mercaders qui seran enla nau poden fer

testimoni/ enlo viatge stant/ o quen fos/  
sen exits/ axi be al senyor dela nau cō als  
mariners. abque ells no fossen personers  
del contrast: que seria entre ells/ nen spe/  
rassen bauer dan ne prou. E si los ma  
riners haviē contrast ab los mercaders  
lo senyor dela nau pot fer testimoni: pus  
sien exits del viatge. mas stant enlo via  
tge no/ e que no sia personer del cōtrast  
que sera entre ells. Encara mes lo vn  
mariner pot fer testimoni al altre: pus siē  
exits del viatge. abque no sia psoner del  
contrast: en que sera tret en testimoni/ nē  
sper dā ne prou. Empero los mariners  
poden fer testimoni stant enlo viatge al  
senyor dela nau e als mercaders per aq/  
sta rao: coes a saber per fet de git o si per  
maltemps o per altra ventura la nau ha  
gues anar en terra. car enaquell cas ne ē  
aquella sa o lescrua no pot metre les cō  
uinences enlo cartolari. E perço son fet  
aquest capitol: car si en aquell cas los  
mariners no poguessen fer testimoni/ ne  
lescrua nou hagues pogut metre en car  
tolari: lo senyor dela nau pozia negar to  
tes les conuinences: q̄ hauria empreses  
ab los mercaders: que a ell deguessen tor  
nar a dan/ e diria tot ço: q̄ a simeteix tor  
nas a profit. e los mercaders farien atre  
tal al senyor dela nau. per aq̄sta rao po  
den fer testimoni los mariners e en aytal  
cas stant enlo viatge. perço que frau al  
gu noy puga bauer. Adas per altra rao  
no podē fer testimoni stant enlo viatge.  
a prou ne a dan del senyor ne dels merca  
ders/ per contrast: que entre ells fos.

### testimoni de mariner. ccxxv

**S**i mercaders q̄ seran en nau hau  
ran algun cōtrast entre ells: e trau  
ran los mariners en testimoni: los mari  
ners poden fer aquell testimoni: enq̄ s̄ā

demanats: sia que ells sien encara al viatge: o que sien exits: abque non speras sen dan ne prou hauer ne volguessē mīs lo prou dela vna part q̄ delaltre/ nen ha guessen pres seruey . que si ells amauen mes lo profit dela vna part que delaltra o ells ne baguessē pres seruey: si prouat los podia esser: ells serien tenguts de retre tot lo dan e tot lo greuge e tot lo interes que: aquella part ne haura sostēgut p culpa daquell testimoni: que aquells li hauran fet. encara mes quels ne podia metre e afrontar e destrenyer ab la senyoria. e mes encara q̄ no seria per nulltēps creguts de res: que ells diguessen/ e a alguns quils cridas penurs: senyoria no lin daria alguna pena per testimonis: q̄ ells ne donassen . que ans caurien ells ē dobla pena: q̄ aytal testimoni fals haurien fet. **E** son fet perço aquest capitol: car moltes vegades son los mercaders en algūs lochs: e no ha ab ells sino tan solament los mariners: e en presencia de ells los mīrcaders faran algunes conuincences o empreniments dels vns als altres: e peruentura lo vii o laltre penedir se ha de aço: que haura fet: e com aquell altre mercader li demanara la conuincença: que entre ells sera empresa: aquell li poza negar: e si aq̄ll lali negaua: aquell mercader ne sostendria gran dan: e per aquella rao deuen fer testimoni los mariners dels contrastes: que seran entre los mercaders. perço que algun frau no pugua entre ell esser.

**De loguer de notxer o mariners: qui iran a cosiment.** c. cccxvi.

**S**enyor de nau o leny qui menara ab si en viatge o en viatges lo not

xer a cosiment: lo senyor dela nau deu donar de loguer al notxer: axicom pēdra lo milloz per delanau o altre dels cominals encara mīs segons bondat e valor: quel notxer haura. **E** si peruentura los mariners iran a cosiment del senyor dela nau lo senyor dela nau los es tēgut de donar loguer: segōs que ells affanyaran obauran affanyat/ e segōs la bondat que ells hauran/ e lo seruey que faran . e aço deu esser a coneguda del notxer e del scriua q̄ ells loy deian dir per lur sacrament: que ells fet han al senyor dela nau be e leal / mēt: ia aquells mariners qui seran a cosiment: quin loguer hauran affanyat/ e quin no. e que ells noy diguen per voluntat ne per maluolença ne per seruey: que hom los bagues promes. ne per mal q̄ ells volguessen a algu de aquells mariners: qui en la nau serien a cosiment. e a ço deuen ells dir sots pena del sacramēt be e lealment al senyor dela nau. **E** l senyor dela nau los es tengut de dar aquell loguer: quel notxer e le scriua li haurā dit per lur sacramēt. e noy deu res cōtrastar

**De dan pres per falta doz meig.** c. cccxvii

**S**enyor de nau o leny qui sia en pla sia o en port o en altre loch ab la sua nau: e los mercaders qui abell seran li diran eli denunciaran: que ell se ormeg e lo seyor dela nau hi metra flix: que nos ormeiara: o peruentura ell no haura tota la exarcia: que pmesa los haura: e p aquestes raōs deusdites los mīrcaders ne sostendran dan: lo senyor dela nau es tengut de restituir aquell dan: quels mercaders hauran sostengut per aytal rao. **E** si lo senyor dela nau no ha de que pa

gar: deu se vendre la nau. e si la nau noy  
basta: elo senyor dela nau ha algus bes  
aquells se deuen vendre per fer compli /  
ment a aquells mercaders. empero fal /  
uo los mariners: que no perden lur lo /  
guer. Mas los personers no son ten /  
guts de res esmenar sino la part: q̄ hau /  
ran en la nau. que altres bens no. E fo  
fet aquest capitol: car molt senyor de nau  
plany exarcia: e nos pot ozmeiar: e per a  
co la nau o leny pert se e la roba dels m̄r  
caders.

**De nau quis pert en terra  
de sarrains.** c. cxxvii

**S**enyor de nau o ley qui sera o na /  
uegara en terra de sarrains: e li ve  
dra cas de ventura: que per mal temps  
o per lenys armats de enemichs perdra  
lo leny o nau: si ell pert la nau o leny per  
la rao desus dita: ell no es tengut de res  
a donar als mariners. si donchs ell nol  
perdra al loch: on ell hagues tot son no  
lit. quasi ell ha tot son nolit: ell es tengut  
de dar tot lo loguer als mariners. mas  
empero qualseuulla pati quel senyor de /  
la nau o leny fara ab los mercaders: a a  
quell patimeteix deuē esser los mariners  
Mas si lo senyor dela nau o leny deuia  
als mariners loguers per altres viatges  
ell los es tengut de pagar: axicom en lo  
capitol qui desus es dit: se conte. Mas  
senyor de nau o leny qui per aytal rao cō  
desus es dita: p̄dra sa nau o leny: no es  
tengut de donar leny ne vianda als ma  
riners: entro que sien en terra de crestians  
perco car ell ha perdut tot quant hauia  
e perventura mes: que no hauia. Fo fet  
perco aquest capitol: que pus lo senyor  
dela nau haura perduda sa nau: no es tē

gut de donar leny ne vianda a mariners  
tro sien en terra de crestians. pusque non  
ha per ell.

**casos en q̄ lo patro deu de  
manar los psoners plo nolieiar.** cxxix

**S**enyor de nau o leny q̄ nolieia la  
sua nau per anar en terra de sarrais  
o en loch perillos: si ell es en loc: on ha  
ia psoners: ell los ne deu demanar abās  
que ferm lo viatge. E si ell los en dema  
na: e los personers ho volen: ell pot no  
lieiar: que personer algu nou pot vedar.  
E si ell nolieia: que nols ne demā: los p  
soners li poden contrastar / e poden en /  
cantar abell. perco car nols haura dema  
nats. e si demanats los ne hagues: los  
personers nol poguerē encantar: tro que  
fos vengut del viatge. E si los personers  
encanten ab lo senyor dela nau o leny qui  
nolieiat haura menys de lur sabuda: e ell  
exira dela nau o del leny per encant o per  
qualseuol rao: e los personers retendra  
la nau o leny: aq̄lla nau o leny deu seguir  
lo viatge a aquell mercader: qui nolieia  
da la haura / per aquell preu o nolit: quel  
mercader haura empres ab aquell: qui  
ladonchs era senyor: com ell nolieia. p̄q̄  
sen guart quascu: qui fara part en nau o  
leny. que qualseuulla cosa: q̄ aquell fa /  
ra o empēdra ab mercaders: allo se hau  
ra a seguir. Mas si lo senyor dela nau  
sera en loch: on no haura personer: algu  
ell pot nolieiar e anar en tot loch: on ell  
se vulla. e si la nau o leny pendra algun  
damnatge: personer algu noli pot fer de  
manda per aquella rao. Mas si ell ho  
iugaua o barateiaua / os perdia per al /  
guna rao: que fos culpa sua: los perso /  
ners lin poden fer demanda. Mas  
.f. ij.

senyoz de nau qui noliciara p anar en terra de crestians: no es tengut de demanar personers alguns sino vol. ne personer nola pot encatar: pusque ell la haura noliciada tro al torn del viatge. Mas lo senyoz de la nau o leny deu donar fiança al psoner: s'ha li demana: que ell no mut viatge: tro aqui haia tornada la nau o leny en poder dels personers. e la fiança que dara: que no sia tenguda sino tan solament a vs e a costum de mar. E si perventura lo senyoz de la nau noliciara per anar en los desusdits lochs: e los psoners seran en lo dit loch: e sabran: que haura noliciat o nou sabran: elo senyoz de la nau nols ho haura dit / ni ells a ell res contrastat: e aquell viatge la nau o leny se perdra o pendra algun damnatge: los psoners no poden fer alguna demanda: e lo senyoz de la nau no es tengut de res a respondre a ells.

### **De rescat o auinensa ab nau armada.**

c. ccxxx.

**S**enyoz de nau o leny qui en mar deliura o en port o en plaia o en altre loch se encontrara ab lenys armats de enemichs: lo senyoz de la nau pot parlar e fer auinensa ab los comits e ab lo almirall per quantitat de moneda. perço que ells no facen mal a ell ne a r's de la sua nau. E si en aquella nau o leny ha mercaderes ell los deu dir lo pati: que fara / o haura fet ab ells. coes ab los comits e ab lo almirall daquela armada. E tots ensemps deuen se acordar / e deuen pagar aquella remso: la qual lo senyoz de la nau o leny haura empresta ab los comits e ab lo almirall daquela armada. E deu se pagar p lo cominal de la roba per sou e per liura

o per besant. e lo senyoz de la nau deu hi metre per la meytat de aço que valdra la nau o leny. E si mercaders noy ha en la nau o en lo leny: lo senyoz de la nau se deu aconsellar ab los panesos e ab lo notxer e ab los proers. e si lo senyoz de la nau paga aquella remso que desus hauem dita ab consell e ab consentimēt de tots aquells qui desus son dits: los mercaders de qui la roba sera: noy deuen ney poden res contrastar. ab quel senyoz de la nau pag p la meytat d'aço que valra la nau. Mas e pero si lo senyoz de la nau o leny se encontrara axicō desus es dit ab lenys armats qui no sien de enemichs: e ell los vol donar estrena e refrescament: si en la nau ha mercaders: ell los ho deu dir e demanar si ells ho volen los mercaders. e lo senyoz de la nau ho deu dir e fer ab consell de tots aquells: qui desus son dits. e si lo senyoz de la nau fa aço: deu se pagar: axicom desus es dit. E mpo si lo senyoz de la nau nou fara ab voluntat dels mercaders / o ab consell daquells: qui desus son dits: e ell per sa autoritat fara pati e dara refrescament sens sabuda dels mercaders e sens psell daquells: qui desus son dits lo senyoz de la nau ho deu pagar del seu ppi: que los mercaders no li son tenguts de res a dar ne a retre de la messio o del pati del refrescament: que ell haura donat a aquells lenys armats.

### **De rescat o conuinença ab lenys armats de enemichs.**

c. ccxxxi.

**S**i alguna nau o leny sera en terra de enemichs e en loc dubtos / stat aqui carregat de tot o de partida vendra aqui lenys armats de enemichs: e lo senyoz de la nau o del leny parlara pati o fa

ra parlar a aquells lenys armats: perço que ells no facen mal a res: q̄ en la nau o leny sera: e aquell pati que ell parlara o fara parlar si los mercaders seran en la nau o en lo leny ab ell ensemps tots o la maior partida: ell los deu dir aquell pati que ell ha fet o fet fer ab aquells comitf de aquells lenys armats. e ab consell e ab voluntat dels mercaders ell ho deu donar. **E** los mercaders son hi tenguts de pagar per sou e p liura: segons que hauran roba en la nau o en lo leny. **E** si per ventura los mercaders no eren en la nau o leny tots ne partida: e eren en loch: q̄t senyor dela nau o leny hagues spay: que ell los pogues fer a saber aquell pati: q̄ ell hauna fet o fet fer ab aquells lenys armats p saluar si etota la roba: ell es tengut: quels ho deu fer a saber. **E** si ell no hauria spay: q̄ ho pogues fer a saber als mercaders: lo senyor dela nau deu fer enaxi: que tot ço que fara: que ho faça ab consell de tot lo comunal dela nau. e si ell ho fa enaxi: los mercaders hi son tenguts de metre e de pagar tot enaxi: com si tots ells hi eren stats. que en res noy tenen n̄ hi poden contrastar. **E**mpero si lo senyor dela nau fara algũ pati ab aq̄lls lenys armats: los mercaders seran en la nau tots o la maior partida / o seran en loch que ell los ho pogues fer a saber: e nou sabia aq̄ll pati que ell los haura fet ofet fer: e no haura demanats los mercaders pusque ells fossen en aquell loch: que ell fer ho pogues: a aquell pati aytal que ell haura fet: los mercaders no son tenguts de res a metre: i atsia aço que la roba sia en la nau o leny tota o partida. perço q̄ nols ne haura demanats. **A**das empero si ells seran en loch: que nols ne puga

demandar: elo senyor dela nau fara aquell pati ab cõsell de tots aquells: qui desus son dits: los mercaders hi son tenguts de pagar: axicom desus es dit. **E** si perventura lo senyor dela nau fara aq̄ll pati meys de sabuda dels mercaders / e menys de cõsell de aquells: qui desus son dits: aquell pati q̄ haura dit per sa autoritat / e meys de sabuda e de cõsell de negu: lo senyor dela nau o leny ho deu tot pagar del seu pp: que negu noy es tengut de res a metre. p ço car ell ho haura fet menys de sabuda de tots aquells: qui desus son dits. **E**mpero si la nau o leny sera en algu dels sobredits lochs / e haura descarregat: e entre los mercaders e lo senyor dela nau sera empres: quel senyor dela nau deia sperar los mercaders: los mercaders que deian hauer spatxat lo senyor dela nau: si donchs en aquell temps vendran a qui lenys armats: elo senyor dela nau fara pati ab ells: perço que ells noli facẽ mal / o encara si li vèdra cas de ventura: que p dza la nau o leny: en aquell pati o en aquella perdua que dis aquell temps q̄t senyor dela nau los deu sperar: sera feta: noy son tenguts de res a metre: pusq̄ ells hauran descarregat. si donchs noli volhẽ fer alguna gracia. **E** si perventura los dits mercaders no hauran espatxada a quella nau o leny a aquell temps: que empres o promes hauran: e si passat aquell temps vendran a qui lenys armats: e lo senyor dela nau haura a fer pati / oy per / dza la nau: los dits mercaders son tenguts de pagar aquell pati o aquella perdua: quel senyor dela nau o leny haura feta per culpa dells. qui nol hauran espatxat en aquell temps: que entre ell e los mercaders era empres.

**De roba leuada. cxxxii.**

**S**Y algun senyor de nau o leny han  
tra carregat en algun loch de roba  
de mercaders / o que tota sia dalgun m̄r  
cader particular: per anar descarregar en  
algun altre loch: lo qual loc on ell descar  
regar deura: sera ia empres entre ell e los  
dits mercaders o mercader: si sera cas  
de ventura: que aquella nau o leny se en  
contrara ab alguns lenys armats o no  
armats de enemichs: si aq̄lles ma's ḡets  
qui en aq̄lls lenys armats o no armats  
seran: li tolran o sen portaran la terca pt  
de la roba / o les dues parts / o les tres: e  
noli lexaran sino tan solament la quarta  
part o mes o menys: si com lo senyor de  
la nau o leny sera iunt alla: on deua des  
carregar aquella roba que romasa li sia  
e encara aquella: que tolta li sera stada  
silo senyor de la nau o leny se retendra a  
aquella roba: que romasa li sera: que no  
la vulla donar a aquells mercaders o  
mercader: qui rebze la deura: si dōchs ell  
o ells noli paguen aribe lo nolit daq̄lla  
roba: que tolta li sera: com de aquella: q̄  
sera romasa / e que ell haura portada: lo  
senyor de la nau nou pot fer ne deu ab iu  
sta rao. per qual rao? perco car nengun  
mercader noes tēgut de pagar nolit sino  
daytanta roba: com lo senyor de la nau o  
leny li deliura en lo cas desusdit. **Em**po  
es axi a entendre en tal cas: cō desus es  
dit: salvo empero: que si los mercaders  
qui aquella roba axicoz es desusdit: hau  
ran mesa en aquella dita nau o lēy: si ells  
la agermanaran / o silos dits mercaders  
eren en aquella nau o leny: e quāt hague  
renvista daquells lenys armats: la ager  
manaren: que si algū cas los esdeuema  
que la vna roba fes alaltra: silo agerna

nament desusdit sera fet: axicom damunt  
se conten: aquella roba que restaurada  
sera: deu esser comptada ab aquella: que  
sera perduda per sou e per liura. **E** si lo  
dit senyor de la nau o leny / e los dits mer  
caders o m̄rcader de qui sera aquella ro  
ba desus dita: seran en guerra o de guerra  
ab aquelles ma's ḡets: qui aquella ro  
ba los hauran tolta: lo cors daq̄lla nau  
o daquell leny qui restaurat oromas sia  
deu esser comptat per sou e per liura ab a  
quella roba: que perduda sera / e ab aq̄l  
la: que sera restaurada. e axi lo senyor de  
la nau o leny deu hauer aytāt de nolit: cō  
per sou e per liura li esdeuendra. e de res  
als los dits mercaders o mercader noli  
son tenguts. **Em**pero si la roba no sia  
stada agermanada: axicom desus es dit:  
la roba que restaurada sera: noes tengu  
da de ajudar a esmenar aquella: que per  
duda sera. ne encara los mercaders qui  
la roba hauran perduda: no son tenguts  
de res a donar a aquell senyor daquella  
nau o leny: a qui ells aquella roba q̄ per  
duda sera: haviē nolierada. ni lo senyor  
de la nau o leny a ells. si donchs los dits  
mercaders prouar o mostrar no poran:  
que per culpa o ab sentiment o ab volū  
tat dell sera feta aquella tolta o aquella  
robaria. e si los dits mercaders prouar  
o mostrar ho porā: lo dit senyor de la nau  
los es tengut de tot a retre e esmenar ses  
tot contrast. **E** si los dits mercaders p  
uar ne mostrar iustament nou poran: lo  
senyor de la nau o leny nols es de res ten  
gut. **Em**pero los dits m̄rcaders o mer  
cader de qui sia aquella roba: q̄ restaura  
da sera: son tēguts de donar e pagar tot  
lo nolit daquella roba: que restaurada  
sera. e de res als no. **Em**pero silos dits



mercaders seran en guerra ab aquelles  
males gèts: qui la roba los hauran tol-  
ta: el senyor dela nau o leny ables dites  
males gèts en guerra no sera: lo cors de  
la nau o leny no deu esser comptat p sou-  
ne per liura ab aquella roba: que perdu-  
da sera. si donchs axicom desus es dit: a  
germanat no sera: que la vna roba au-  
das a l'altra: si cas deventura hi vendra  
E los dits mercaders no sien téguts de  
pagar nolit sino dela roba: que romasa  
los sera. axicoz desus es dit. Empero si  
lo senyor dela nau o leny sia ab aquelles  
males gents en guerra: e los dits merca-  
ders ab ells en guerra no seran: lo cors  
dela nau o leny sia tengut de metre p sou-  
e per liura a esmenar aquella roba: que p-  
duda sera. e lo nolit sia aytábe comptat  
per sou e per liura axi be cō lo cors dela  
nau o del leny: e axi be ala roba restaura-  
da com ala perduda: si algun agermana-  
ment hi haura fet: axicom desus es dit. e  
si entre ells agermanamēt fet no sera: la  
vna roba no deu esser téguda al'altra de  
esmena a fer. mas qui struch sera: struch  
se romādra. E lo senyor dela nau no deu  
hauer nolit sino dela roba: que restaura-  
da sera. E si lo senyor dela nau o del leny  
menara los mariners a viatge: nols es  
de res tengut a donar de lurs loguers: si  
no axicom ell guanyara del nolit. E si p-  
ventura los mariners hi iran a meïos:  
lo senyor dela nau no es tengut de pagar  
sino en aquella forma: que ell guanyara  
del nolit. per qual rao? pco car a empat-  
rament de males gents no sta algu sal-  
no. Empero si los dits mariners qui a  
mesos seran acordats: hauran empres  
ab lo senyor dela nau o leny: que ell los de-  
ia pagar per quascū mes: ço que abells

empres lo iorn: que ell los acorda: lo se-  
yor dela nau o leny los es tengut de pa-  
gar per aytants mesos: com ells hauien  
seruit: abans que aquella robana fos fe-  
ta: haurá ell lo nolit o no per qual rao? p-  
co car auinença lig venç. E si peruen-  
tura algun senyor de nau o leny sera atu-  
rat o detengut per senyoria o per males  
gents en algū loch: si aquell loch on ell  
detengut sera: es loch on ell ne puga do-  
nar paraula als mariners: sia q los dits  
mariners vaiē a viatge: o q siē acordats  
a mesos: lo senyor dela nau ho deu fer / e  
nols es tégut de res a donar de tot aqll  
temps: que ell aqui haura stat p rao da-  
quell deteniment: que fet li sera. perço q  
per culpa dell no romandra: que ell no a-  
nas a guanyar: si vedat no li era. encal-  
ra mes q lo senyor dela nau o leny assat  
hi per: pusquey pert la vianda / e consu-  
ma la nau o son leny. Mas empero si  
lo senyor dela nau o leny sera detengut en  
algun loch per empatxamēt de senyoria  
o de males gèts: si ell sera en loch: on ell  
pogues donar paraula als sobredits ma-  
riners. e ell no lals dara: ans los tendra  
els aturara ab li: ell los es tengut de pa-  
gar de tot aytant: com ab ell staran. per-  
que? perço car si ell se volia: ell los poria  
els poguera hauer donada paraula. e pus-  
que ell fer nou volgue: els volgue aturar  
e tenir ab li: es rao: qls deia pagar de tot  
aytant: com ab ell staran. Salues empe-  
ro totes conuinençes o empres. mēts: q  
ell hagues empreses ab ells: com a ell se  
acordaren / e ell ab ells. Esperles raons  
delus dites son fet aquest capitol.

**De palanques vasos o ar-**  
guens preses o logats. c. ccxxiiij.

**S**enyor de nau o de ley qui pendra  
o logara palāques o vasos o ar/  
guēs a ops de sa nau o de son leny atrau  
re o a varar: si les palāqs o los vasos  
se trencaran: si ell los haura logats: no  
es tengut de esmena a fer sino tāsolamēt  
lo loguer: que ab ell haura empres quill  
loga al senyor dela nau o del ley. **E**mpo  
es tengut desmenar aquelles palāques  
o aquells vasos o aquells arguens qui  
a seruey seu seran rots: a aquell: de qui se  
ran sens tot cōtrast: si ell los haura pre/  
sos sens voluntat de aquell de q son. **E**  
trenquen se o nos trenquen: totavia sia  
pagat lo loguer: que empres sera abells  
meyns de tot contrast e de tot lagui.

**De patro qui prometra de  
spar als mrcaders a dia cert. c. ccxxxiiij**

**S**enyor de nau o de leny qui nolie  
iara la sua nau o lo seu leny a mer  
caders: el senyor dela nau prometra als  
mercaders de sperar tēps sabut: la on la  
nau o leny fara port: ell los es tengut de  
sperar lo dit temps: que ab los merca/  
ders haura empres. e si ell sen partex ab  
la nau o leny abās de aquell temps: que  
entre lo senyor dela nau e los mercaders  
sera empres: si los dits mercaders ne so  
stēdran algun dan per ço com lo senyor  
dela nau o del leny sen sera partit abans  
del tēps que entre ells sera empres lo sen  
yor dela nau o leny es tengut de esmenar  
als mercaders tot aquell dan: que p cul  
pa dell han sostengut. **E** si los merca/  
ders no espatxaran lo senyor dela nau o  
leny al temps: q ells hauran empres ab  
ell: si lo senyor dela nau algū dan pendrà  
o sen crexera de messio: los mrcaders sō  
tēguts de restituir tot lo dan e tota la mī

sio: que per culpa dells haura feta. **S**al  
uo empero: que si lo senyor delanau se te  
nia de empatxament de senyoria o de ley/  
armats de enemichs/ o era enloch: quill  
ne fes leuar maltemps: si p aquestes cō  
dicions que desus son dites: sen partia:  
ans quel temps que entre ells sera empī  
fos passat: lo senyor dela nau o ley no es  
tengut als mercaders dels dās: que ell  
ne sostenguessen. perço car no es culpa  
sua. **M**e los mercaders a ell per aquella  
meteixa rao.

**De esptxament denau pro  
mes a dia cert. c. ccxxxv.**

**M**ercaders qui noliciaran nau: ep  
metran al senyor d'la nau o leny: q  
ells lo haurā espatxat a dia cert: e aqlla  
conuinenca sera feta ab carta o ab testi/  
mōis/ o s'ra scrita enlo cartolari dela nau  
o leny / on sera donada palmada entre  
lo senyor dela nau e los mrcaders/ on se  
ra posada alguna pena: si los dits mer/  
caders a aquell temps no hauran espat  
xada la nau o ley: si lo senyor dela nau se  
voltra: los pot demanar aquella pena: q  
entre ells empresa sera posada. **E** si en  
tre lo senyor dela nau e los mercaders pe  
na alguna posada no sera: lo senyor d'la  
nau pot demanar als mercaders tota la  
messio: que p culpa dells haura feta. **S**al  
uo empero que sils ho haurā tolt o ve/  
dat empatxament de deu o de mar: e que  
per culpa dells no fos romas: ells no sō  
tēguts de pagar al senyor dela nau aquel  
la pena: que desus es dita/ e q entre ells  
sera stada empresa ne encara messio: q  
senyor dela nau ne bagues feta enaquel  
meteixa manera. **S**i donchs aqll tēps  
que sera empres entre lo dit senyor dela

nau e los mercaders vendra empatxa /  
 ment de senyoria: que ells nogosen carre  
 gar ne anar en algun loch / o encara mes  
 que no gosassen res traure d'a terra los  
 mercaders no son téguts de res a donar  
 al senyor dela nau: pusque no es lur cul  
 pa. Mas empero si vltra lo dit temps  
 quels mercaders hauran empres ab lo  
 senyor dela nau: vendra impediment de  
 senyoria: e los mercaders per lur culpa  
 no haguessen ípatrat lo senyor dela nau  
 los mercaders son tenguts de pagar la  
 pena: que entre eils es empresa / e posa  
 da sera. es entre eils pena alguna mesa  
 ne posada no sera: los mercaders son tē  
 guts de retre e donar tota la messio quel  
 seyor dela nau haura feta per culpa dells  
 encara mes tot lo dan e tot lo interes q̄l  
 senyor dela nau haura sostengut e sostē  
 dra. Saluo empero que aquell dan e a  
 quell interes deu esser mes enmesura e en  
 vista e en coneguda de dos bōs homes  
 qui be e diligentmēt siē e sapien dela art  
 dela mar. e aquells dos bons homes  
 deuen en tal guisa temprar aquell dan e  
 aquell iteres quel senyor dela nau haura  
 sostēgut per culpa dels mercaders: quel  
 senyor dela nau ne los mercaders no siē  
 mal caents / e en guisa e en manera: quel  
 senyor dela nau e los mercaders romā  
 guen en amistat e en benuolença. E si lo  
 senyor dela nau guanyara res de nolit: ell  
 es tengut de donar als mariners per lur  
 loguer en aquella forma que ell guanya  
 ra de nolit. Empero qualseuulla pati q̄l  
 senyor dela nau fara ab los mercaders:  
 en aquell patimeteix deuen esser los ma  
 riners. E en aquella meteixa manera q̄  
 desus es dita: es tengut e obligat lo sen  
 yor dela nau o leny als mercaders: quels

prometra de esser espatrat a dia cert: e p  
 culpa dell romandra. E si los mariners  
 vā a loguer: lo seyor dela nau nols es tē  
 gut de res a donar. perço car lo seyor de  
 la nau no haura empres ab eils: quāt se  
 ra espatrat: ne quāt no. Mas si los ma  
 riners serā acordats a mesos: lo seyor  
 dela nau los es tengut tot enaxi: com en  
 tre ell e los mariners sera empres lo iorn  
 que ell los acorda. E los nostres ante  
 cessors qui primerament comencaren a  
 nar per lo mon: veeren e conegueren: q̄ a  
 quell dan que entre los mercaders e los  
 senyors deles naus podia esser: q̄ sia mes  
 en coneguda e en egualtat per los bons  
 homes dela mar: perço: car ne gu nosap  
 ne pot saber: ia aquell destrich o aquell  
 impediment: si sera per son prou o per sō  
 dan. perque es bona la cominalesa e la  
 egualtat e lo temprament dels bons ho  
 mēs. E son fet perço aquest capitol: car  
 si mercaders no eren: no calria a algu fer  
 nau ne leny. ne si les naus no fossen: no  
 seria tant bon hom mercader: com es. p  
 que los mercaders deuen soffrir e passar  
 ab los senyors deles naus. e los senyors  
 deles naus son encara mes téguts de sof  
 ferir e de sostenir als mercaders mes: q̄  
 los mercaders no son als senyors deles  
 naus per moltes raōs. les quals no cal  
 ara a nos dir ne recapitular. perço car q̄  
 scu es tancert e tansau: que les veu e les  
 coneix. perque ara noles nos cal recapí  
 tular. e si peruētura algu ni ha: qui sia tā  
 negligent: que noles sapia: deman les a  
 aquells: qui li sera sera semblant: que les  
 deian saber mils que ell.

**De nau qui stibara de ger /**  
 ram. c. ccxxvi

**N**Au o leny qui stibara de gerram:  
Los mercaders son tenguts de do-  
nar homens: qui stiben la nau o leny ab  
que sien en loch on ne puguen trobar p  
diners. **E** si son en loch: on nō puguen  
trobar per diners: los mercaders se deuē  
auenir ab los mariners: els mariners de-  
uen ho fer. **E** los mercaders deuen los  
pagar a coneguda del notxer. elo notxer  
deu fer en guisa e en manera: quels man-  
ners siē ben pagats de lur maltret. en tal  
guisa quels mercaders no sien malcaētē  
e aço deu esser posat en fe del notxer. que  
lo notxer aci es posat coz a balança de te-  
nir veritat e de ferma dretura axi be als  
mercaders cō al senyor dela nau e als ma-  
riners/ e a tot hom: qui en la nau sia o va-  
ge. que nos deu mes tenir ab los vns q̄  
ab los altres. e si ho fa: es ne periur. e si  
prouat li fa: ell no seria cregut per negū  
tepms de sacrament: que ell fes. **Em-**  
pero si lo senyor dela nau prometra o em-  
pēdra ab los mercaders: que fara stibar  
la nau: los mercaders no son tenguts de  
logar stibadors. mas lo senyor dela nau  
sen deu auenir ab los mariners: si los ma-  
riners se volen. e pagar aells: axicom de  
sus es dit. **M**as si los mariners volrā  
fer gracia al senyor dela nau: deu los ho  
regonexer a coneguda del notxer. en gui-  
sa que los mariners ne sien pagats.

### Si gerra se trencara en nau c. cxxxvii

**S**i algun senyor de nau o leny hau-  
ra noliciada la sua nau o leny a al-  
gus mercaders: e los dits m̄rcaders car-  
regaran aquella nau o leny: que ells no-  
liciada hauran: si ells carregarā de gerrā  
e los dits mercaders hauran lurs stiba-

adors: qui per ells stiben aq̄lla nau o leny  
que ells hauran noliciat: sia que aquell  
stibadors: qui per ells stibaran e ells hi  
hauran mesos per lo lur gerram a stibar  
sia que aquells stibadors ho stiben be  
o no: si gerram algu o gerres si trencarā  
o si rompran/ o si consentiran: lo senyor  
dela nau o del leny no sia tengut de algu-  
na esmena a fer. pusque per culpa dell no  
sera fet. **M**as los m̄rcaders de qui aq̄ll  
gerraz sera: sien tenguts de donar a aq̄ll  
senyor daquela nau o leny tot aquell no-  
lit: que promes li hauran de donar per  
quascuna gerra. **Em**pero es axi a enten-  
dre: quel senyor dela nau o leny puga re-  
tre o mostrar los tests e testimoni de aq̄ll  
la gerra o gerres que rotes o trencades  
seran sens tot contrast. **Em**pero si lo  
senyor dela nau o leny fara stibar aquell  
gerram: e los stibadors quey metra: sti-  
baran be e sufficientment: e sēs culpa del  
stibar que ells hauran fet: gerra o gerres  
si rompran: lo senyor dela nau no es ten-  
gut de fer esmena a aquell mercader: de q̄  
seran: sino tan solament que non deu ha-  
uer nolit. **E** per qual rao noli es tengut  
queli esmen lo dan: quel mercader ne so-  
stendra: per aquesta rao: car algu no deu  
creure ne encara en ver pozia metre: que  
algun senyor de nau o leny fos pagat ne  
sia: que algun m̄rcader perda ne faça sō  
dan en la sua nau o leny per culpa dell ne  
per res: que ell fer hi puga. **em**pero si los  
mercaders prouar o mostrar poran: q̄ p  
culpa del senyor dela nau o dels stibadors  
que ell hi haura mesos: si rompra gerra  
o gerres: ell es tengut de esmena a fer a a-  
quells m̄rcaders: de qui seran. **P**erque  
senyor de nau o leny no deu stibar ne fer  
stibar la nau o leny de gerram: si los mer-

cadens o hom per ells noy eren presets al stibar. perço que dan nolin puga tornar. Empero si al stibar del gerram haura mercaders o algun hom per ells: qui veia al stibar: si gerra o gerres si rompra lo senyor dela nau no es tégut dealguna esmena a fer. ne encara los mercaders no li deuen ne li poden lo nolit tolra per ne guna rao. pusque ells o hom per ells hi seran stats al stibar. Empero si al carregar o stibar se trencara gerra alguna los mercaders no sien tenguts de donar ne nolit al senyor d'la nau. Mas empo sis trencaran al descarregar: los dits mercaders son tenguts de donar ne nolit al senyor dela nau o leny. E perço q̄ desus es dit: fon fet aquest capitol.

### Si mariners sen menaran la nau sens volutat del senyor. cxxxviii

**S**enyor de nau o ley qui haura no liciada la sua nau per anar descarregar en algun loch: e coz lo dit senyor de la nau sera en lo dit loch: on ell deura del carregar: ell deu descarregar sa nau. E quant la nau sera descarregada: ell se deu espatxar: com mils pusca en cercar lo profit dela nau. pço q̄ ell pusca donar guay a simeteix e a sos personers. E los mariners deuen lo sperar: que nol deuen cogojar/ ell pagant a ells aquell loguer: que ab ells haura empres. tro fins que ell sia espatxat. E si los mariners per desalt que haguessen del senyor dela nau: se leuaran daquell loch: on haura descarregat: e sen menaran la nau o leny meys de volutat o de sabuda del senyor: qui en terra sera: los mariners qui aco cometra o faran: no deue hauer dret en hauer ne en persona ne en res: que ells haien. e lo senyor

dela nau pot los metre en ferres/ e metre en poder dela senyoria/ e fer demanda contra ells tot enaxi: com aquells qui desconexen lur senyor/ el desposseixen de la senyoria. Axi es aentendre: que la nau sia en terra de amichs e en loch menys de perill. Encara son tenguts de mes los mariners qui aco faran o consentiran: de retre e de esmenar tot lo da e tot lo greuge e tot lo interes: quel senyor d'la nau haura sostegut. E lo senyor dela nau sia cregut per sa simpla e plana paraula. E los mariners qui aco hauran fet o consentit: deuen tatar en la preso: tro fins que hagen satisfet al senyor dela nau/ o ques sien auenguts ab ell ala sua voluntat. E fon fet perço aquest capitol: que mariners no se deuen menar nau ne ley: si be lo senyor de la nau los fara algun tort. mas deuen se anar ala senyoria: on sera: e clamar se del tort: que a ells sera semblant: que ell los faça. que no seria ben fet: que qualque boza que fos semblant als mariners: q̄l senyor dela nau los faes algun tort/ ols tengues en algun loch vltra lur voluntat que ells sen poguessen la nau o leny menar: en que ells serien. e per aquesta rao es hi posada la pena desus dita.

### Del comprar deles vitualles e coses necessaries ala nau. cxxxix

**S**enyor de nau o ley qui haura no liciada la sua nau o lo seu leny per anar a guanyar en algunes parts: ell deu fer comprar al scriua viada e companatge e totes les altres coses: que sien necessaries ala nau o leny. Saluo empero q̄ si la nau haura mester exarcia: que la deu comprar lo senyor dela nau ab lo dit scriua. E quant haura comprat e fet compli

ment de companatge/ e de totes coses: q̄  
sien a necessari dela nau/ el senyor haura  
comprada aquella exarcia que necessari  
sera dela nau: empero si lo seyor dela nau  
sera en loch: quey sien personers: ell los  
deu demanar de aquella exarcia ans: que  
la compre: e si los personers nou volen  
e lo senyor dela nau conexera: que aquel  
la exarcia sia ops e necessaria al nau: ell  
la pot ben comprar: que no deu star per  
los personers. perço car psoners roma  
nen peruentura fals en terra: e abque ell  
haguessen diners: ans quis volgues a  
ventura dela mar. e per aquesta rao los  
personers noy deuen contrastar a aquel  
la exarcia: que nos compre puſquel sen  
yor dela nau veia: que ala nau sia gran  
necessari. que sila nau era meys deaquel  
la exarcia: ella nauegaria a gran cōdicio  
e lo seyor dela nau poria esser repres dls  
mercaders. e per aquesta rao noy podē  
res contrastar. **E** silo senyor dela nau tē  
dra algū comu dela nau: ell deu pagar la  
companya/ e la exarcia: que ell haura cō  
prada. **E** silo senyor dela nau no te algū  
comu dela nau: ell deu comptar e sumar  
ab lescrua: tot quant costa la compāya:  
e tot ço que lescrua haura comprat e ço  
que costara la exarcia: quel senyor dela  
nau haura comprada. **E** com lo senyor  
dela nau e lescrua ho hauran comptat e  
sumat: lescrua deu anar a quascun perso  
ner e dir: quels deian pagar tot ço: que a  
quascu vendra per la sua part. **E** sils p  
soners ne volien oir compte: lescrua los  
nes tengut. **E** com los personers hau/  
rā oit compte del scriua: ells son tenguts  
de donar al scriua tot ço: q̄ a quascu vē  
dra per la part: que haura en la nau. **E**  
siy haura algun psoner: qui no volra pa

gar ço que a ell ne vendra per la sua part  
e cōtrastara: e lo senyor dela nau ho hau  
ra a manleuar: perço car aquell personer  
no haura volgut pagar: dela part que a  
quell personer haura en la nau: se deu pa  
gar aquell deute/ e tot lo guany: quel sen  
yor dela nau pmes a aquell: qui prestat  
loy haura: si tota aquella part sen sabia  
consumar: que aquell personer haura en  
la nau. perço car per culpa dell se ſea feta  
aquella manleuta. e si venia cas: que la  
nau se perdes: e que la manleuta no fos  
pagada: los bens daq̄ll personer si hau  
rien a parar a aquell deute a pagar. per  
ço car ab sabuda e per culpa dell se seria  
feta aquella dita manleuta. **M**as em/  
pero silo senyor dela nau ſea en loch: on  
no haura psoners: ne lo senyor dela nau  
tendra comu dela nau: e ell fara manleu/  
ta per les raons: que desus son dites: tot  
lo comunal dela nau ho ha a pagar: que  
personer algu noy pot contrastar. **E**m  
pero si abans que aquella manleuta q̄  
desus es dita: sia pagada: sila nau se per  
dra: personer algu non es tengut de res  
a retre a aquell: qui prestat hi haura: puſ  
que la nau sera rota e perduda. guar se  
aquell: ia com prestara ne com no. quel  
personer assats hi pert: puſque la sua pt  
hi pert. e axi pla rao desus dita lo presta/  
dor no pot res demanar a aquells: qui  
hauien part en la nau. perque ell se guar  
com prestara la sua moneda ne com no  
que com la nau sera rota: los personers  
no son tenguts de res ametre en aquella  
nau. **E**mpero si la nau sera en algun loc  
e aquell prestador se volra pagar del pre  
stech: q̄ ell fet haura: silo senyor dela nau  
haura diners seus o daltre/ o ell tendra  
algun comu dela nau: ell es tengut de pa

gar aquell prestador e encontinent tornar la nau als personers / e comptar ab ells del guany e dela perdua: q̄ ell fet haura. e si guanya: ell es tengut de donar part daquell guany a quascun psoner: segons que haura part. e deu esser partit lo guany per lo cominal dels personers. **E** si guany noy haura: ey haura perdua: quascun psoner es tengut de reire e de donar al senyor dela nau: tant com a ell ne vendra p la sua part. que rao es: q̄ qui part vol hauer del guany: que part deia hauer de la perdua. **E** si lo senyor dela nau no haura diners desí ne d'altri ne la nau no haura guanyat ne ell no tendra algú comu dela nau: el prestador fara vendre la nau com la nau sera venuda / el prestador l'ea pagat: si dela venda d'la nau sobzara alguna cosa: lo senyor dela nau es tengut de venir en aquell loch: on seran los personers e de donar lur part de tot ço que dela venda dela nau sobzara. **E** si lo senyor dela nau haura haguda a vendre la nau per les raons: que desus son dites: psoner algu noli pot fer demada. si docí los personers noli poden prouar lo contrari. que aquella manieuta per la qual la nau sera venuda: que ell la hagues fet per son loch / o per altres barates: q̄ ell menas o faes. e si los personers aco prouar li poran: lo senyor dela nau es tengut de reire e de donar als personers totes les parts: que en la nau hauen / o lo preu daquelles. e si lo senyor dela nau no ha de que pagar: ell deu esser pres e mes en ferres e star tant: tro que ell sia auengut ab los personers o quels haia satisfers del dan: que fet los haura. **E** si com lo senyor dela nau haura venuda la nau axi com desus es dit: si ell ab allo que dia

nau li sera sobzat: no tornara reire compte als personers / e a donar la part: que a ells pertanyera de tot ço: que dela nau li sera sobzat: e ell sen ira en altres parts: si aco que dela veda dela nau li sera sobzat se perdra: ell nes tengut de esmena a fer als personers: axi com desus es dit. e si ell sen ira en altres parts ab allo: que dela nau li sera romas: e ell ne guanyara: tot lo guany que ell fet ne haura: es tengut de donar als personers aquascu: segons q̄ ladonchs hauen part en la nau / menys de tot frau e contrast.

**Com lo patro deu dar cõpte als personers quascu viatge. c. ccl**

**Q**uot senyor de nau o leny es tengut de reire cõpte als personers quascu viatge: que ell fara. **E** si lo senyor dela nau no retra compte a sos personers de quascun viatge: que ell fara: si la nau o leny se perdra o pendra algun damnatge: lo senyor dela nau es tengut de reire e de donar tot lo guany: que ell fet haura: als personers. que per rao dela nau que perduda hauran o del leny: lo senyor dela nau nos deu escusar ne pot: que no baia a reire e a donar tot lo guany: que ell ab aquella nau o leny haura fet. **E** si lo senyor dela nau o leny no haura de queu pu sca reire: si ell es tengut: ell deu esser pres e mes en ferres tot enaxi: com en lo capítol desus dit se conte. **E** fo fet per ço aqst capítol: car molt senyor de nau o leny reprem e triga: que no vol comptar ab sos personers: e cõ ve: que ell haura perduda la nau o leny: e ell dira: que tot li es perdut: e si a que si perda: o que no: si pdra lo senyor dela nau o leny nes tengut. axi com desus es dit. **P**er que tot senyor de

nau o leny deuria e de comptar quascu  
viatge: q̄ fara ab los personers del guay  
o dela perdua: que fet haura: perço quela  
pena que desus es dita: no li pogues ve  
nir desus. Encara es de mes tengut lo se  
yor del leny als personers: que silo seny/  
or dela nau guanyara ab aquell comu q̄  
dels personers haura o tendra: ell los es  
tengut de donar lur part de tot lo guany  
que fet ne haura. E si ell peruentura hi  
haura perdut: personer algu no li es ten  
gut de perdua: que ell fetan haia. perço  
com ell tendra aquell comu malgrat d'is  
personers desusdits.

**Com patro deu dar cõpte**  
e sis mor sens comptar. c. cccxxi

**S**i algun senyor de nau o leny naue  
gara vn viatge o molts: si ell na/  
uegara o tornara alguna vegada omel  
tes en aquell loch: on serā tots los seus  
personers o la maior partida: ell los es  
tengut de retre compte quascun viatge q̄  
ell fara. E si ell nou fa: ell es tengut tot  
enari: com enlo capitol desusdit se conte  
Empero si lo senyor dela nau o leny na/  
uegara axicom desus es dit: e ell cessara  
que no retra compte als personers: ne e  
cara nols dara res daco: que guanyara  
los dits personers lon deuen requerir. e  
si peruentura ell simplament e sens mali  
cia fer nou voltra: los sobredits personers  
lon poden forçar. e silos dits personers  
lon requerē o no: e força alguna si ell fer  
nou voltra: ells noli metran: si al senyor  
dela nau o del leny vendra cas de ventura  
q̄s morra: silos dits personers ladõchs  
apres la mort sua ells demanarā als he  
reus daquell: qui mort sera: o als deteni  
dors dels seus bens pte o part d'guay

que aquell qui mort sera: hantia fet ab a  
quella nau o leny: los dits hereus o los  
detenidors daquells bens seus nols sō  
tenguts de retre compte: ne de res a do/  
nar de guany: q̄ aq̄ll hagues fet. si dõchs  
los dits personers prouar nou porā o a  
quell qui mort s'ha nou hantia iaquit ma  
nat en son testament. E si peruentura a/  
quell qui mort es: sera mort intestat: los  
hereus daq̄ll o los detenidors dels seus  
bens no son de res als tenguts a aq̄lls  
sobredits personers sino tan solamēt da  
ço: que enlo cartolari de aquell qui mort  
sera: se atrobara scrit. e si ells trobaran e  
lo desusdit cartolari scrit algun guay: los  
dits hereus o detenidors dels bens de a  
quell: qui mort sera: son tenguts de retre  
a quascun dels dits personers la part: q̄  
li pertanyera de aquell guany: q̄ ells hau  
ran trobat scrit: si tots los bens daquell  
qui mort sera: ne sabien esser venuts. E  
si peruentura enlo cartolari daquell qui  
mort sera: algun guany scrit no sera tro/  
bat: si algun consumament scrit trobat se  
ra: que la nau o leny hagues a tornar a  
aquell: qui mort sera: o a alguns: de qui  
ell ho hagues manleuat per rao de cõsu/  
mament: que la nau o lo leny hagues fet  
los dits personers hi son tenguts de pa  
gar lur part. Empero es axi a entendre  
que aquell consumament no fos fet per  
culpa daquell: qui mort s'ha: qui ladõchs  
en temps d'la vida sua era senyor daq̄lla  
nau o leny e qui aquell cõsumament de/  
susdit haura fet: e silo dit consumament  
poran prouar los dits personers: que p  
culpa daquell qui mort sera: qui ladõchs  
en temps dela vida sua era senyor: fos fet  
ells noy son tenguts de res a metre. pus  
ells en ver metra: que per culpa daquell



qui mort sera: sia stat fet lo consumament  
 desusdit. altrament los dits personers sō  
 tenguts de donar e de pagar aaquell cō  
 sumament: segons que a quascun ne per  
 tanyera dela sua part. **E** es rao: que axi/  
 com ells prengueren volenters part del  
 guany: siy fos: axi es rao: que paguē pt  
 enlo dit consumament. encara per altra  
 rao: perço com aquell qui mort sera: e la  
 donchs en temps dela vida sua era sen  
 yor daquela nau o leny: anaua staua e  
 nauegava entre ells com ells nol destrēy  
 ien: que comptas ab ells o quels donas  
 part daco: que guanyava. **E** si peruen  
 tura aquell qui mort sera abintestat: car  
 tolar algu no hauria fet ne haura scrit:  
 los sobredits personers no podē dema  
 nar als hereus deaquell: qui mort sera al  
 guna cosa. nelos here<sup>o</sup> o detenedors dīs  
 bens deaquell mort no poden res dema  
 nar als sobredits personers de consuma  
 ment dela nau o leny: que hagues fet: p<sup>o</sup>  
 enlo cartolari no sera scrit: p testimoniis  
 que ells ne demanassen. **P**erque qual/  
 tu se quart: e ia com fara ses faenes ecō  
 no perço que a dan ne agreuge noli pu  
 ra tornar. **E** perles raons desusdites fō  
 fet aquest capitol. **E**mpero salues totes  
 conuincences e promissions quel senyor  
 dela nau o leny hagues fetes als sobre/  
 dits personers per alguna rao: e los per  
 soners a ell. **E** saluo encara: si lo dit sen  
 yor dela nau o leny haura comptat ablos  
 personers ab tots o abla maior partida  
 si al compte que ell los retra: los haura  
 a dar algun guany: si ell peruentura dar  
 nol los poza: e los dits personers li fa/  
 ran gracia: quel ne speraran: si ell ans q̄  
 dat los ho haia: morra: los dits perso  
 ners deuen esser pagats dels seus bens:

si tots ne sabien esser venuts.

### Declaracio del precedent.

c. cccxxij.

**S**egons que enlo capitol desusdit  
 declara e demostra: tot seyor de nau  
 o leny es tengut de retre compte a sos p  
 soners quascun viatge: que ell fara. e si/  
 nou fabia: es ne tengut e obligat tot en  
 axi: com enlo capitol desusdit es conten  
 gut. **A**das empero es axi a entendre: sil  
 senyor dela nau o leny sia o venga qual  
 cun viatge o alguns viatges: que ell fa/  
 ra en aquell loch: on sien tots los perso  
 ners o la maior partida. **E** si lo senyor  
 dela nau o leny fara port en algun loch:  
 on no haura personer algu: encara que  
 ell nauegara e fara viatge o viatges en  
 moltes parts: on personer algu no haura  
 ne sera: si al senyor dela nau o leny vèdra  
 algun cas de ventura: que ell perdra tot  
 o partida daco: que abla nau o leny hau  
 ra guanyat: si per culpa dell nos perdra:  
 ell no es tengut de res esmenar als sobre  
 dits personers. pus per culpa dell no ha  
 perdut. **E**mpero si los dits personers ē  
 pendran ablo senyor dela nau o del leny:  
 com ell se partira dells: o li dirā: que si ell  
 peruentura se aturara en algunes parts p  
 nauegar: que ell quels deia trametre per  
 quascun viatge: que ell fara: tot ço que  
 a ells pertanyera del guay: que ell fet hau  
 ra: lo dit senyor dela nau o leny los ho deu  
 trametre. **E**mpo si ell nols ho tramet e  
 so retēdra: si ell ho perdra en qualseu/  
 la manera que ell ho perda: ell los es tē/  
 gut de tot a restituir. e si ell no ha de que:  
 ell es tengut tot enaxi com enlo capitol  
 desusdit es ptengut. **E**mpero si los dits  
 personers empreli o alguna no faran ab  
 lo senyor dela nau o leny: com ell se parti

ra dells: ell nols es tengut: q̄ res los tra  
meta. e sils ho tramet es pert: sera molt  
be perdut al senyor dela nau o del leny. q̄  
sens lur manament los ho trametra. em  
pero qualsseuula conuinença o empresio  
que lo senyor dela nau o del leny fara ab  
sos personers: cō dells se partira: aquel/  
la es mester: quels atenga. **E** si ell puen  
tura nols ho atēdra: e per culpa dell ro  
mandra: ell es tēgut de restituir tot lo dā  
que los dits personers ne sostēdrā o so  
stēgut ne hauran. **E**mpero si al senyor  
dela nau o leny ho tolra o vedara empe  
diment de deu o de mar o de senyoria o de  
males gents: que ell no attendra: co que  
a sos personers promes haura: cō dells  
se parti: e per culpa dell no romandra: ell  
a sos personers dela promesa nols es de  
res tengut. perço com a impediment de  
deu o de mar o de males gents no pot al  
gu res dir ne contrastar. **E**mpero totço  
que desus es dit: q̄ sia/ e deia esser mēys  
de tot frau. e si frau algu prouar si poza:  
la part cōtra qui prouat sera: sia tengut  
de retre e restituir tot lo dan a aquella pt  
que sosteugut lo haura/ sens p̄trast e sēs  
tota malicia. **E** perles raons desusdites  
son fet aquest capitol.

**De patro qui volra crexer**  
la sua nau. c. cccxxxiiij

**S**enyor de nau o leny qui volra cre  
xer la sua nau o lo seu leny: si ell es  
en loch: on sien tots los personers o la  
maior partida: lo senyor dela nau o leny  
los ne deu demanar. **E** si tots los dits  
personers ho volen o la maior partida  
que la nau se cresca: lo senyor dela nau o  
leny la pot crexer. etots los psoners son  
hī tenguts de metre perla lur part aytant

com de aquell creximent los vendra. **E**  
siy ha personer: quiy volgues contrastar  
no pot. pusque ab sabuda e ab volūtat  
dela maior part sera fet aquell creximent  
e si lo senyor dela nau ho haura a manle  
uar: aquell personer nes tengut axi: com  
enlo capitol desusdit es contengut. **E** si  
los personers no volē: que aquella nau  
se cresca: lo senyor dela nau nols pot for  
çar. mas pot los forçar de totço: que en  
lo capitol desusdit es contengut. **E**ncā/  
ra mes silo senyor dela nau fa aquell cre  
ximent mēys de sabuda e de volūtat dls  
personers: los personers no son tenguts  
al senyor dela nau de res a donar/ sino a  
xi com enlo capitol desusdit es cōtengut  
**E**mpero si lo senyor dela nau o del lēy se  
ra en algun loch: on no haura personer  
algu: e ell volra crexer la nau o leny: ell la  
pot crexer: segōs que enlo capitol desus  
dit es contengut. e los personers noy po  
den res contrastar: sino en axi: com enlo  
capitol desusdit: es contengut. **E** lo sen  
yor dela nau es obligat als personers de  
totes aquelles conuinences e empresiōs  
que al capitol de fet de adob parla/ e es  
contengut. perço com creximent que hō  
fa ala nau: es iudicat per adob.

**Declaracio del precedent.**

c. cccxxxiiij.  
**S**egons que diu e demostra en vn  
capitol desusdit: que si senyor de nau vol  
crexer o fer algun creximent en la nau o  
leny: silo senyor dela nau es en loch: on si  
en tots los personers o la maior parti/  
da: lo senyor dela nau o lēy los deu dema  
nar del dit creximent: que ell vol fer en la  
dita nau o leny. e si los dits personers  
tots o la maior partida no volran: que

lo dit creximent se faça: lo dit senyor dela nau nou deu fer/nels ne pot forçar. mas lo dit senyor delanau pot forçar los dits personers de aço: q̄ es dit en lo desus dit capitol coes a entendre de cantar. elos dits personers al senyor dela nau o leny per aquella raometeixa. e es ver. e axi es acostumat de fer. empero segons que en cant deu esser fet. **E** alla on diu e demosttra: que si lo dit senyor dela nau o leny es o sera en loch: on no sien ne seran tots los dits personers ensemps o la maior partida que si lo dit senyor dela nau o del leny volra crexer la dita nau o lo leny. lo dit senyor dela nau o leny ho poza fer: q̄ personer algu noy pot en res contrastar sino axicom en lo capitol desusdit es con tengut. e es ver. **A**das empero es axi a entendre: que lo dit senyor dela nau o leny nola cresca sino per dues raons. co es a saber per gran nolit o gran viatge: que ell trobas. o per gran profit: quel dit senyor dela nau vees o conegues: quen ve gues o que pogues venir a simeteix e a tots los desusdits personers. co es a entendre per passatge oper fallimēt daltres naus o lenys que alguns mercaders no trobassen. **E** si lo dit senyor delanau o leny fara lo creximent desusdit perles dues raons desusdites: los dits personers li son tenguts de pendre en compte tota la messio e despesa: que lo dit senyor dela nau o leny haura feta plo dit creximent. si dōes los dits personers lo cōtrari prouar no li pozan. **E** si lo dit contrari prouar noli pozan esser ver: sia que lo dit senyor dela nau o leny los apozt guany o consumament: tot li deu esser pres en compte. **E** si lo dit senyor dela nau los apoztara algū guay: los dits personers ne deuen bauer

e pendre be e entegramēt lur part: segōs que quascu dels personers la haura en la nau. **E** si lo dit senyor dela nau o leny a portara algun consumament als personers: los dits personers son tenguts de pagar al dit senyor dela nau o leny: segōs que a quascu dels dits personers ne pertanyera segons la part: q̄ en la dita nau haura. **E** es rao: que axicom quascu p̄n guera part del dit guay: si lo dit senyor dela nau o leny lols bagues portat: axi es rao: que quascuns dels dits personers paguen sa part en lo dit consumament: si es deuenia per algun cas. e pusque lo dit senyor dela nau o leny haura fet lo dit creximent a bon enteniment e perles raōs desusdites. e maiorment pus lo dit contrari noli poza esser stat prouat. **A**das empero si los dits personers pozan prouar lo dit contrari al dit senyor dela nau o leny: aquell dit senyor dela nau o del leny: qui no haura feta la dita obra o creximēt perles dites raons/ans hobaura fet per sa autoritat e per vanagloria del segle e p̄ co que les gents diguen: que aytal es senyor de gran nau o de gran leny: aq̄lla messio aytal que peraquella rao o raons cō desus son dites sera feta: los dits personers no son tenguts: que la li prenguen en compte: si los dits nou volran. sino en aytal manera: que aquella messio que perles raons desusdites sera stada feta: que sia mesa en coneguda e en vista e en poder de dos bons homens. e co que ells ne diran e conexerā: que allo siē tenguts los dits personers de pendre en lur compte al dit senyor dela nau o leny. axi que la vna part ne laltra no pusca en res cōtrastar al dit e ala coneguda de aquells damunt dits dos bons homens. **E** en

aquesta guisa empo: que si los dits personers no encātara la dita nau o lēy: e lo dit senyor dela nau o leny romandra en la seŷoria tot enaxi: com se era e ab aqlls meteirs sobredits personers no son tenguts de res a donar al dit seŷor dela nau o leny dela dita messio: que axicoz desus es dit: ha stada feta / ne encara plos dits bons homens sera stada arbitrada o estimada o sentenciada. sino enaxi com lo dit senyor dela nau o leny lo guāyara ab la dita nau o lēy. e encara li fan grā gracia: cō ell romā en seŷoria dela dita nau o leny e cō del tot la dita messio noli abantran del compte que axicom desus es dit haura feta no raonablement. Mas es se fet e fas p esta rao: car en totes coses e en tots fets es bona egualtat etempzament e couinença de bons homens. Empero si los dits personers encantaran la dita nau o leny al dit senyor / el gitarā de tot dela seŷoria e desposseiran: los dits personers son tenguts de donar e pagar al dit senyor tota la messio e despesa que per los dits bons homens los sera stada arbitrada o estimada o sentenciada: en continent: que los dits personers hauran la dita nau o leny encantat / e aquell quin era senyor ne hauran gitat. Empero si aquell qui era senyor dela dita nau o leny: haura manleuats alguns diners per rao dela dita obra o crex q̄ ell axicoz desus es dit: haura fet no degudament: si ell ne dara loguer / on haura donat: los dits personers no son tenguts de metre ne de pagar part en lo dit loguer: si donchs los dits personers fer nou volrā. Mas empero si lo dit senyor deli nau o lēy haura feta la dita obra o creximent per les raons desus dites: si lo dit senyor dela nau o

leny haura manlenada moneda dalgun p̄ rao dela dita obra o crex: si lo dit senyor ne dara loguer ol ne haura donat: los personers hi son tēguts de metre e de pagar segons que aquascu pertanyera / e segōs la part q̄ en la dita nau o leny haura: sēs tot contrast. E iastia aco que en lo capitol desus diga e demostre: que creximent que hom faça a alguna nau o lēy: que s iutge per adob: ver es: mas ental guisa se pot hom fixar de creximent: que nos deu nes pot fixar de adob: q̄ haura ops la dita nau o lēy. E axi los dits senyors de naus o lenys deuen se guardar com seran en algun loch estrany o priuat: si ell volran fer alguna obra o algun creximent en lurs naus o lenys: que ells queu facē ab iusta rao o raons. perco quels casol desusdits noli pūscan esser desus posats. o perco quel dan desusdit nols pūca de sus venir. Salues empero totes cōuinences o empenimēts fets entre los senyors de les naus e los personers en totes e p̄ totes coses. E per les raons dites son fet aquest capitol.

### **De adob de nau. c. cclv**

**S**enyor de nau o leny de qui la sua nau haura ops adob: si lo seŷor de la nau es en loch: on sien sos personers tots o partida: lo seŷor dela nau deu dir e demostrar a aquells personers aquell adob: que la nau o leny haura mester. e si los personers ho volen: ell ho deu adobar els personers son tenguts metre en lo adob quascu tant: com li vendra ala sua part. E si hi haura algun de aquells personers: qui no volra pagar: cō q̄ a ell vē dra: e lo senyor dela nau ho haura amanleuar: lo personer nes tengut e obligat: a xicō lo capitol desusdit cōte. E si los p

personers no volran: que la nau o leny se adob: perço car peruetura ell costaria mes de adobar: que no valria: o encara mes que com la nau o leny sera adobat e ells lo volran vendre: ells nō trobariē tant coz ell costaria de adob: perço lo se yoz dela nau o leny no deu adobar la nau o leny menys de voluntat dels personers pus sia en vn loc ab ells nels ne pot forçar. mas lo senyoz dela nau pot forçar de vendre e de encantar als personers: pus que ells no volran: que la nau o leny se a dob. elos personers ne poden forçar ay tambe al senyoz dela nau o del leny. que a encant noy ha nengu senyoz: que tots son e deuē esser psoners simples. si dōcs algunes conuincences no hauria entre ellis que algu dels personers hi degues hauer qualque seyozia. **E** si lo senyoz adobara la nau o leny mēys de voluntat dels personers: psoner algu no li es tēgut de res a donar daco: que costara aquell adob qui menys de sabuda dells sera fet. mas lo senyoz dela nau se deu pagar: axicoz la nau o leny so guanyara. que a allo per soner algu noy pot res contrastar. **M**as si la nau o leny se perdra ans: quel senyoz sia pagat daco que haura prestat a aqll adob: personer algu noli es tengut de fer esmena. **M**as cō la nau o leny se perdra: si exarcia alguna se restaurara: lo senyoz dela nau se deu integrar: que personer algu no loy pot contrastar. esi res hi sobz lo se yoz dela nau ho deu retre/ e donar a quascun personer tant: com li venga per la sua part. **E** si alguns dels personers volran vendre aquella part: que haurā en la nau: que sia adobada: ell se deu fadigar a aquell: qui senyoz ne sera. car aqll hi haura hagut molt de maltret/ ey hau/

ra bestret tot aquell adob. esi aquell personer no sen pot auenir ab aquell: qui se yoz ne sera: sia mes empoder de dos bōs homens de mar: qui vegem aquell adob ia quant costa. perço quasi aquell personer venia la sua part a altri: que entre lo se yoz dela nau e aquell: qui aquella part compraria: no pogues hauer contrast. e tot ço que aquells dos bōs homens ne diran / on faran: allon sia seguit. axi quel senyoz dela nau ne aquell personer per q lo contrast seria: noy puguen contrastar. mas tot ço que ells ne diran ab consell: quen demanen a homens de mar: allō sia seguit. **S**aluo empo que si lo senyoz de la nau sera en loch: on no haura algun personer: e la nau o leny haura tan gran ops adob: q mēys de adob no pogues nauegar: lo senyoz dela nau deu guardar lo profit de si e de los companyons. e p ço deu mes amar lo profit de los compā yons: cō ells noy seran/ encara perço car ells lo hauran fet senyoz del lur. perque ell deu guardar simetex de blasme e de dā e encara mes aquells: qui en ells se fian **E** si lo senyoz dela nau veu e coneix: que aquell adob que la nau ha mester: sia o deia esser mes a profit dels personers q a dan/ segons son semblant e segons la conerença e la consciencia: allo que aell ne sia semblāt: allon deu fer a son bon enteniment. **E** qualseuol cosa que ell ne faça: sia que la adob: o que la vena: tot li deu en be esser pres. pusque ell ho haura fet a bona intencio. e axi los psoners no poden res contrastar en ço que ell ne faça. pque quascu se guart aqui fara pt. si donchs no era empres entrel senyoz dela nau elos personers q ell no degues adobar ne vendre la nau o leny: sinou sabia



ab voluntat detots los personers o d'la  
maior partida. Empero si aquella cōui  
nē: a no era entre ells: aquella cosa quel  
senyor de la nau ne fara: aq̄lla nau an ase  
guir los personers. salvo q̄ si ell la inga  
ua o barataua o la perdia per sa culpa:  
aquell los es tengut de esmenar: axicom  
en lo capitol desusdit se conte. **E** aquest  
capitol fo fet: q̄s quart quascu: a qui fa  
ra part/ e aqui comanara lo seu e a qui  
no e com e coz no loy comanara. que ls  
conuences que entre ells seran empre  
ses: aquelles se hauran a seguir.

### **De orbar ancores. cclvi**

**S**enyor de nau o lēy qui pēdra o fa  
ra pēdre senyals gayatells o races  
de ancores d'alguna nau o leny: qui prop  
dell stara ormeiat: si aquelles ancores se  
perden: aquell senyor daquela nau qui  
haura orbades aquelles ancores ofetes  
orbar: es tengut de esmenar aaquell seny  
or daq̄lla nau: de qui aq̄lles ancores s̄n  
tot ço que ell dira per son sagrament: q̄  
valguesen. encara lies tengut de fer esm  
na detot lo destrich: q̄ ell ne sostēga. enca  
ra mes si aquell seyor de qui aq̄lles anco  
res serā: se vol: ell sen pot clamar ala sen  
yoria. e demanar a aquell senyor daq̄lla  
nau o leny qui aytal cosa haura feta o fe  
ta fer per ladronici. **E**ncaramas si mari  
ner algu orbara ancores mēys de volun  
tat e mēys de sabuda daq̄ll senyor de nau  
ab q̄ ell sera: si lo mariner ho fara p sa au  
toritat e mēys de comendamēt: ell es po  
sat en aquella pena: quel senyor de la nau  
deuria hauer: si comendament lin bagues  
fet. **E**ncara mes que si aquells mariners  
qui aytal cosa haurā assaiada de fer: no  
hauran de que pagar aquelles ancores  
qui per culpa dells seran perdudes: p̄ço

com ells les haurā orbades: encara m̄s  
si ells no podē integrar lo dan el destric  
e la messio: q̄l senyor daq̄lla nau ne hau  
ra sostengut: aquells mariners deuen es  
ser presos e mesos en preso e star tāt tro  
que haïen satisfet a aquell senyo de aquel  
la nau de tot lo dan e de tot lo interes: q̄  
ell dira per son sagrament que per culpa  
dells haura sostengut. si donchs aq̄ll sen  
yor daquela nau nols volia fer gracia  
quels speras p dies e per horas o q̄ vul  
la: que ells guāyen ab ell tot ço: q̄ li hau  
riē a donar en esmena del dan: q̄ p culpa  
dells haura sostengut. e aco sia en volū  
tat daquell senyor de nau: qui aytal dan  
haura sostēgut: de fer daquelles coses de  
susdites: qual ell m̄s se volra. coes de spe  
rar los. o de metrels en preso/ o q̄ ell los  
vulla fer gracia: quen guāyen ab ell. **E**  
fo fet aquest capitol: quasi aquella pena  
desus dita noy era posada: molt dan e tre  
ball se seguiria. **E**ncara si alguna nau tē  
dra prois: e perço quel prois no frete ne  
sencaste. hauray posats senyals quel sof  
penen: qui aquells senyals ne leuara o  
fara lenar: en aquella pena metexa deu es  
ser posat: que desus es dita.

### **De nau q̄ ira a pts. cclvii**

**S**enyor de nau o lēy qui menara la  
sua nau a parts: ell es tēgut de fer  
scriure totes les conuences e empreni  
ments: que ell fara o haura fetes ab tot  
aquells mariners: q̄ ab ell hauran anar  
a parts. **E**ncara mes deu fer scriure lo  
dit senyor de la nau en presència de tots  
los mariners o de la maior ptida: ia quā  
tes parts pendra la nau e quātes parts  
faran per tots e aqui deu fer milloramēt  
e a qui no/ e quant e quant no. perço q̄  
ala particio entre los mariners el senyor

dela nau no pogues haver algun contrast.  
**E**ncara es de mes tengut lo senyor dela  
 nau: que ell deu mostrar tota la exarcia: q̄  
 la nau haura a tots los mariners enseps  
 o ala maiorz partida: si tots noy poden  
 esser. perço car si los mariners conexien  
 ablo senyor dela nau ensemps: quey ha/  
 gues exarcia q̄ hagues ops o adob o ē  
 fortiment: que lo senyor dela nau queu de  
 gues fer fer al scriua. e perço quenoy po  
 gues haver entre ells algū contrast. q̄ si  
 algūa exarcia se perdra: quels mariners  
 noy poguessen metre algū contrast: que  
 diguessen: que ells no haviē vista aq̄lla  
 exarcia: q̄ perduda sera. perço com de co  
 mu sa esmenar. **E** si lo senyor dela nau fa  
 ra aço: que desus es dit: los mariners li  
 son tenguts de servir tot axicom si anasse  
 a loguer sabut e encara mes. que per ne  
 guna rao no podē metre contrast: saluo  
 per aquelles condicions: que en los ca/  
 pitols desusdits sō ia certificades e escla  
 rides. **E** naxi lo senyor dela nau o leny  
 quant deu los haura donat a guanyar:  
 deu los donar be e lealment les parts: q̄  
 a quascu pertanyen. tot enaxi com entre  
 lo senyor dela nau e los mariners sera ē  
 pres: e axicoz enlo cartolari dela nau fa  
 scrit. **E** lo notxer es tēgut sots pena de  
 sagrament: que ell fet ha: de guardar tot  
 lo profit de aquells mariñs: que ells be  
 e entegrament haen tot ço: que lo senyor  
 dela nau los haura promes lo dia: q̄ ell  
 se acordaren ab ell. **E** le scriua estēgut  
 de guardar lo profit dela nau sots aq̄lla  
 metexa pena: que al notxer es posada.  
 que ell noy faça res enginyosament per  
 la nau ne per los mariners. mas que be  
 e lealment do sa part: que ala nau pertā  
 yera/ e als mariners atresi. **E** l notxer el

scriua deuen ne haver millorament. ço q̄  
 entre ells stara empres: com lanau comē  
 çara de acordar los mariners. e si perue  
 tura entre ells no es stat empres: ells ne  
 deuen haver quascu vna part per honra  
 mēt e per rao del maltret: que ells hi hau  
 ran per tot lo cominal dela nau. e aquel/  
 les dues parts deuen se leuar de tot lo co  
 mu ensemps. **A**ra parlem de les condi  
 cions: si per cas de ventura hi venien. **S**i  
 nau o leny ira ab veles: e anant ab vels  
 ella perdra arbre o antenes o vela algu  
 na: los mariners no son tenguts de esmē  
 na a fer: si donchs lo senyor d'la nau o lo  
 notxer nols havia manat abās: que el ar  
 bre o les antenes o la vela se perdes: q̄  
 calassen: e si lo senyor dela nau los havia  
 fet manament que calassen: e ells no ha  
 uen volgut calar: e per aquella rao aq̄l  
 la exarcia que desus es dita: se pdra: los  
 mariners son tenguts de tota aquella ex  
 arcia a esmenar. axi es a entendre: que  
 tot lo cominal dela nau la deu pagar. **E**  
 si lo senyor dela nau o leny o lo notxer ma  
 narā surgir ancores en qualque loch: q̄  
 ells seran: e los mariners diran: que aq̄l  
 la exarcia ab que ells manan surgir aq̄l  
 les ancores: no es sufficient: e si les anco  
 res se perdran sobre allo: quels mariñs  
 hauran dit al senyor dela nau o al notxer  
 e aquells no faran cambiar la exarcia en  
 les ancores: que haurā manades surgir  
 los dits mariners no son tenguts de al  
 guna esmena a fer: pusque ells ho haurā  
 dit al senyor dela nau. e demostrat al not  
 xer. **E** si los mariners nou diran neu de/  
 mostraran al senyor d'la nau ne al notxer  
 e aquelles ancores se perdra: ells son tē/  
 guts de esmena a fer. perço car ells surgi  
 ren aquelles ancores/ e no digueren ne

denunciaren: que aquella exarcia no era  
fort ne bona. Encara mes si ala nau ve  
dra cas de ventura: quen vaia en terra  
es romp: si lo guay que la nau haura fet  
ha tant: que bastas aquella nau a refer:  
lo senyor dela nau len pot refer. E si ell  
refer nolan volia: aquella nau deu esser p  
ada/ e portada a preu entre lo senyor de  
la nau e los mariners: ia que valia aqll/  
la nau: com ana en terra. E si entre ells  
no sen poden auenir: deu esser ms aquell  
contrast: que entre ells sera: en poder de  
dos bons homens: que sien e sapien be  
e diligentment dela art dela mar. e qual/  
seuulla cosa que aquells ne diran: allon  
deu esser fet e seguit. E si exarcia si salua/  
ra: aquella exarcia e tot co q saluat ne se  
ra: tot deu esser preat e mes en preu al se  
yor dela nau. E com lo senyor dela nau  
sera entegrat: si alguna cosa de aqll guay  
que ells fet hauran: sobzara: tota deu esse  
partida per tots cominalment: axi com  
entre ells sera empres. E si per ventura  
lo guany que ells fet hauran: no bastara  
a esmena a fer a aquella nau: que de tot  
rota sera o en partida: los mariners no  
lin son tenguts de alguna esmena a fer. p  
co com lo mariner assats hi pert: pus q  
pert son temps/ ey haura consumada sa  
persona. Empero los mariner son ten/  
guts al senyor dela nau daiudar a saluar  
tot co: que ells poran be e lealment/ e re  
tre e donar tot co: que ells saluar ne po  
ran al senyor dela nau. Encara mes si p  
ventura la nau no haura guay res: los  
mariners son tenguts de retre e de donar  
al senyor dela nau tot co: q haura despes  
en vianda de aquell iorn que ells se acor  
daren: tro fins q ells se partiren dela nau  
e aco deuen los mariners pagar menys

de tot contrast. que lo senyor dela nau as  
sats hi pert: pus hi consuma la nau e si  
metex. E lo senyor dela nau pot a aquell  
mariner: qui contrast hi meta: allo que a  
ell ne vendra: q deia pagar per la sua pt:  
axi demanar: com si liu hauria comanar  
ab carta. e pot ho metre en poder dela se  
yoria. e aquell mariner deu star tant pres  
tro que haia satisfet de tot co: q a donar  
haura a aquell senyor dela nau/ o que se  
sia auengut ab ell. Empero si lo senyor  
dela nau veura e coixera: que aquell ma  
riner qui li contrastara: nou fara per algu  
na altra malefa: sino que no ha de que pa  
gar ne entegrar: lo senyor dela nau es te  
gut: que deia sperar per dies e per hores  
tant tro que ell ho pusca hauer guanyat:  
enaxi empero: quel mariner es tengut al  
senyor dela nau de assegurar loy ab carta  
o ab frances. perco quel senyor dela nau  
nou pusca perdre ell ne los seus. Enca  
ra mes si algu dels mariners perdra al  
guna roba a serui de la nau: si la nau gua  
ya: aquella roba deu esser retuda a aqll  
mariner: qui aquella roba haura perdu  
da: si ell prouar ho pot. e si ell puar nou  
pot: nolin es hom tengut de esmena a fer  
E si per ventura la nau no guanyara no  
li es algu tengut de aquella roba: que ell  
perduda haura: de esmena a fer/ per testi  
monis que ell ne donas. car assats hi pt  
quascu: pusque hi pert son temps/ ey co  
suma sa psona. E fo fet pco aqst capi  
tol: car molt seyoz de nau o ley hauria sa  
nau vella podrida: e si sabia qls uariis  
qui ab ell inien a parts: si ell ropia la nau  
li fossen tenguts dela nau a esmenar: per  
fort poca de fortuna que fes: ell faria en  
guisa e en manera: que perdes la nau. p  
co que ell ne pogues hauer de esmena ms



que no valrien d'nes nans aytals com aquella. **E** per aquesta rao los marins qui van a parts: no son tenguts de esmena afer ala nau: que rota sera. sino tan solament del guany: que ells ab la nau hauran fet. tot enaxi com en lo capitol desus dit es declarat e certificat.

### **D**e exarcia tolta per lenys armats.

c. cccxxviii

**S**i alguna nau o algun leny ira a parts: e sera cas de ventura: que a aquella nau o leny qui a parts ira: se encontrara ab lenys armats si aquells lenys armats li tolran o sen portaran vela o velles o gumenes o gumenes o ancoza o ancoras o alguna altra exarcia: aquella exarcia deu esser esmenada per tot lo cominal dela nau. **E** es axi a entendre: que quicunq; sia tengut de metre en la esmena: que pera aquella exarcia se haura afer: qui tolta li sera: per aytantes parts: com pedre deu. **E**mpero es axi a entendre: que la nau o leny hagues guanyat: e de aquell guany que aquella nau o leny hagues fet: que sia esmenada aquella exarcia: que aquells lenys armats sen haurien portada. **E** si per ventura lo guany que aquella nau o leny haura fet: no bastava a aquella exarcia a esmenar: los mariners q' iran a part no sien tenguts de alguna altra esmena a fer. perco co lo sobredit mariner ne algun altre com partex de son alberch eva ab algu a guanyar: nou fa per fe: que per algun cas de ventura que esdeuenga ala nau: on ell deu anar a guanyar: que la roba que ell iaqueix en casa: li hagues ajudar a esmenar. que sia fabia: mes li valria: que romangues. encara mes per altra rao: car lo mariner assats hi pert: pus

quey pert son temps / ey haura rotes les vestidures e consumades. ey haura consumada sa persona. **E**mpero si lo guany que la nau o leny haura fet: bastara a aquella exarcia esmenar: que tolta los sera lo senyor dela nau o leny qui aquella esmena haura presa: deu iurar en presencia de tot lo cominal dela nau o leny: que ell que la deia cobrar: com abans pusca / e quey faca tot son poder. **E** si ell cobrar la pot: ell es tengut de retre tot co: que ell haura pres dels sobredits mariners en esmena daquella exarcia: q' aquells lenys armats los haurien tolta: sens tot trast. **E** si per ventura en la nau o leny haura alguna partida dels mariners: qui ho contrastaran: que aquella exarcia que aquells lenys armats los hauran tolta: que no deia esser esmenada del guany: quel leny fet haura: perco car es cas de ventura: nou deu fer ne pode. car si als sobredits mariners o altres stant ells en la nau o leny venia cas de ventura: que sencontrassen ab alguna caixa: on hagues moneda o alguna altra roba: que valgues molts diners / o ab alguna bala o ab alguna altra cosa: que a ells tornas a profit: noy hauria algu: qui no volgues hauer be e entegrament la sua part: que pertanyer li degues / e encara molt mes: que pertayer nolun deuria: si ell fer ho podia. e dochs en semblant cas es iusta rao: que axicos quascu volria e demanaria be e entegrament la part del guany: qui per cas de ventura los seria esdeuegut: tot enaxi es rao que quascu sia tengut de fer esmena a aquella perduda: que per cas de ventura los sera esdeuenguda: del guany: que ells fet hauran. **E** per les raons desuidites son fet aquest capitol.

**De roba quis banyara en leny descubert.** .c. cccxxxviii.

**D**E mercaders qui nolietarā o metran roba en algun leny descubert: si aquella roba que en aquell leny descubert sera mesa: se bāyara os guastara p mar: qui al leny entre: o per aygua de pluia: lo senyoz de aquell lēy no sia tengut de esmena a fer neguna a aq̄lls mercaders de qui aquella roba sera. perço car no es sa culpa. que aytambe saben los mercaders com ellmeteix: que a aquell lēy on ell meten la lur roba: es descubert. Mas ē pero si lo senyoz del lēy descubert es en algū loc quel pogues fer tenda: e que no fos tannal temps: que ell la pogues tenir feta: e no lin fabia: si los mercaders prouar loy porā: ell es tengut de esmena a fer a aquells mercaders p aquella roba: que banyada o guastada sera p culpa dell: qui no volia tenir la tenda feta: Empero si aquell senyoz del leny sera en algun loch: e fara tanta de mar e tant de vent: que nola gosas tenir/ ne pogues e plouia tant: que la tenda no bagues facultat de tenir la: si aquella roba se bāya os guasta per aquestes raōs: que desus son dites: lo senyoz del leny no es tengut de esmena a fer. Encara mes si aq̄ll leny fara aygua per murades: e per culpa daquella aygua: que fara per les murades aquella roba se banyara os guastara: lo senyoz daquell leny es tengut de esmena a fer a aquells mercaders: de qui la roba sera. E si lo lēy no fara aygua per murades: en fara plo pla: si aquell sera bo e sufficientmēt be encrostamat: si per aquella aygua que per lo pla fara: se bāyara roba es guastara: pus lo lēy sera be e suffi-

cientment encrostamat: lo senyoz del leny no es tengut de fer esmena a aquells mercaders: de qui aquella roba sera: q̄ per aygua de pla sera bāyada. pus quel lēy be e sufficientment sera encrostamat. Empero si lo senyoz del leny prometra a algun mercader: quel metra e li portara la sua roba sots bon talem: e lo senyoz del leny no lay metra: ans la metra en altre loch: si aquella roba quel senyoz del leny haura promesa de portar sots lo talem: e no lay haura mesa ne portada: e aquella roba se banyara es guastara: lo senyoz del leny es tengut de fer esmena a aquell mercader: de qui aquella roba sera. perço cō ell nola haura mesa sots lo talem: axicō ell haura conuengut a aquell mercader. E si lo senyoz del leny lay bagues mesa: axicom promes li haura: e la roba se bāyana es guastana: lo senyoz del leny noli fora tēgut de esmena a fer: pus ell baguera ates: ço que haura promes a aquell mercader: qui aquella roba li haura liurada per aquella pmissio: que feta li haura. E axi si roba si banyara es guastara sots lo talem: lo senyoz del leny noli es tengut fer esmena: pus no es sa culpa. p que quart se tot senyoz de leny: ia que prometra als mercaders: que mester es que los ho atena. E per aquesta rao fon fet aquest capitol.

**De pilot.**

.c. ccl.

**S**enyoz de nau o de leny qui nolietara/ o sera nolietat per anar en algunes parts: en les quals ell ne hom q̄ en la nau sia nos certificara: que ell hi sapia: e lo senyoz dela nau o lēy haura a lo gar pilot: que hi sapia: e aquell pilot se affermara/ e dira al senyoz dela nau o lēy

que ell sap e es cert en aquelles parts: on lo senyor dela nau voltra anar. e si aquell pilot dira: que no ha loch enuers aquelles pts: on lo senyo dela nau voltra anar o sera noliciat: que ell tot nou sapia: e si aquell pilot atedra al senyor dela nau o leny tot allo: que promís li haura be e diligentment: lo senyor dela nau o leny lies tengut de donar tot lo loguer: que entre ells sera empres sens tot contrast. encara li es tengut de donar mes: que promís noli haura segons la bondat e valor: q̄ en aquell pilot sera. perço car aquell pilot haura ates al senyor dela nau: tot ço que promís li haura. **E**mpero totes les cõmences que entre lo senyor dela nau o leny e aquell pilot seran empreses: deuen esser totes meses en forma de cartolarí dela nau o leny. perço que entre lo senyor dela nau o leny e aquell qui pilot fa no pogues hauer algun contrast. **E** si perventura aquell qui pilot sera leuat: no sabra en aquelles parts: on ell dit e promís haura e conuengut: aquell qui pilot sera mes / e qui aço al senyor dela nau o leny haura pmes: e res noli pot atedre daco que promes haura: aquell qui aytalsera deu perdre lo cap encontinent sens tot remey e sens tota merce. el senyor dela nau o leny pot loy fer tolre. que no es tengut quen deman ala senyoria: sinos vol. perço coz aquell laura enganat e mes a iuy de perdre si e tots aquells: qui ab ell son e encara la nau e tot lauer. **E**mpero no sia tan solament en coneguda del senyor dela nau o leny: ia aquell pilot qui sera leuat: si deu perdre lo cap o no. ans deu esser en coneguda del notxer e dels mercaders e de tot lo cominal dela nau. e si tot aquells qui desus son dits o la maior p

tida: venran e conereran: que aquell deia perdra lo cap: ell lo deu perdre. e si aells no es semblat: quel deia perdre: que nol perda. mas si en fet tot ço que ells ne conereran. que allon deu esser fet / e als no. perço car si perventura ales vegades ho anaua ala voluntat dalguns senyors de naus o lenys: ells volrien be: que algũs de qui ells haguessen desgrat: q̄ haguessẽ perdut lo cap / e perço q̄ lin romangues lo loguer: que promes e dar li deu. que axi be hi ha senyors de naus o de lenys: qui son rasos de seny: com vn altre hom. **E**ncara mes q̄ molts senyors de naus o lenys son: qui no saben: que deu anar dauant ne que detras / ne sabẽ: ques vol dir la mar ne que no. **E** perço seria mal fet: que hom fes mort per asalt o en coneguda tan solament del senyor dela nau o leny. **P**erque tot home quis met per pilot: se deu guardar: ans que si meta: q̄ puga e sapia atendre tot ço: que prometra. perço que la pena que desus es dita noli pogues venir ne altre dan.

### De guaytes de nau. ccli.

**Q**uot senyor de nau o leny es tẽgut que encontinent que partex de alla on haura leuat viatge e haura feta vela ell deu partir ses guaytes: qui guayten e la nau o leny axi be anãt ab veles cõ stat en port o en plaia o en sparagol / e axi be en terra de amichs com de enemichs. **E**s axi: que aquells qui guayten anãt ab veles: si sa dormen ala guayta: de tot aquell iorn no deuen beure vi. **E** si aquells q̄ guaytaran en plaia o en port o en sparagol / e que sia en terra de amichs: si ala guayta se adormiran: de tot aquell iorn no deuen beure vi ne hauer algũ compa

natge. **E** si peruentura sera en terra de e  
 nemichs: aquells qui ala guayta sadoz  
 mirā: si es mariner de proa: deu perdre lo  
 vi e lo companatge de tot aquell iorn/ e  
 encara q̄ deu esser acotat tot nuu per to/  
 ta la nau/ o deu esser surs en mar tres ve/  
 gades ab la vela del morgonal: e aço sia  
 en coneguda del senyor delanau e del not  
 rer de darli qualseuolra de aquelles dues  
 penes: q̄ desus son dites. es si es de popa:  
 deu perdre lo vi e tot lo companatge de  
 tot aquell iorn/ e deu li esser gitat vn cau  
 d'aygua per lo cap en auall. **E** si alguns  
 daq̄lts qui desus son dits: seran trobats  
 dorments ala guayta de tres vegades e  
 sus: deu perdre tot lo loguer: que hauer  
 deua de tot aquell viatge: on seran. e si  
 hauen hagut: deuen lo retre/ o deu e esser  
 gitats en mar. e sia en asalt del senyor de  
 la nau e del cominal o dela maior parti/  
 da de darlos de aquestes dues penes: q̄l  
 ells se volran. perço car ells meten ainy  
 e ventura de pdre si meteixs e tots aq̄lls  
 qui en la nau o leny seran. **E** son fet per  
 aço aquest capitol.

### De roba trobada. c. cclij

**R**oba qui sera trobada en plaia o  
 en port o en ribera: que vaia sobz  
 aygua/ o que la mar la hagues exauga  
 da entera. Aquell qui trobara aquella  
 en plaia o en port o en ribera: ab que la  
 mar nola hagues exaugada en terra: ne  
 deu hauer la meytat de trobadures. en a  
 questa guisa: que ell la deu presentar ala  
 senyoria/ e la senyoria deua tenir manife  
 sta a tot hom vn any e vn dia. **E** si era  
 roba: que guastar se pogues: deu esser ve  
 nuda. e lo preu q̄ daquela roba se hau  
 ra hagut: deu esser manifestat: axicom de

sus es dit. **E** si passat aquell temps de  
 roba qui axi sera trobada o del preu que  
 daquela se haura hagut: senyor no hau  
 ra vengut: la donchs la senyoria deu do  
 nar a aq̄ll: qui trobada la haura: la mey  
 tat per ses trobadures. e dela meytat que  
 romandra: deu fer la senyoria dues parts  
 e pot sen pendre la vna part / e l'altra q̄  
 roman: deu la donar per amor de deu: la  
 on aell ben vist sera: per anima daquell:  
 de qui stada sera. **E** si peruentura aq̄lla  
 roba qui trobada sera: la mar la haura  
 exaugada en terra: aquell quila trobara  
 ne deu hauer trobadures conuents: se  
 gons que aquells bons homes daquell  
 loch on sera trobada: vist sera. **E**mpo  
 deu esser axi fet daquesta: qui sera axi ro  
 bada: com es ia dit desus daquella altra  
 e axi fetes parts daço: que ala senyoria  
 romandra. **E**mpero si alguna roba se  
 ra trobada en golf o en mar deliura: aq̄l  
 la deu esser partida: axicom en vn capitol  
 desusdit es ia contengut. perque ara no  
 ho cal dir ne recapitular. **D**e si peruen/  
 ra roba sera trobada: qui iaura a fons:  
 aquella aytal que sobz aygua no ira ny  
 pozia anar: aquella no deu esser venuda  
 ne alienada. perço coz roba qui iaura a  
 fons: tota via spa son senyor. e deuen ne  
 esser donades trobadures conuents a  
 aquell: quila trobara: a coneguda dela se  
 nyoria/ e de dos bons homens dela mar:  
 qui sien dignes de fe e queu sapien be e  
 diligentment departir. e la senyoria deu te  
 nir tota aquella roba manifesta o lo pu  
 daquela: si sera roba: ques pogues af/  
 foliar. **E** si al temps dela viança o dela  
 costuma quel senyor haura stablida en/  
 aquell loch: on aquella roba sera troba/  
 da: de manadoz o senyor noli haura ven

gnt ne exit: la sobredita senyoria deu fer crida publica per trenta dies. e si senyoz algu hauria exit aaquella roba: quel si liurada. sino sia departida axi: com desus es dit en aqll capitol mereix: de roba qui surara e ira sobre laygua: axi deu esser fet de aquesta mateixa: pus quel temps sera passat: quel senyoz hi haura posat. Empero es axi aentendre: q̄ aquell o aqlls qui la desus dita roba trobaran/ e la hauran trobada: que la deuen hauer manifestada ala senyoria del loch: on la dita roba sera trobada: dins tres dies: si en loc ne seran e dit ala senyoria. E si dins tres dies no la han presentada: deuen ho fer dins sis dies. E si dins los sis dies no la poza hauer presentada ala senyoria deu fer enaxi per malicia a sobzar/ e p̄ dans e per greuges e per messions esquiuar a aquell o aquells: qui la dita roba hauran trobada: que la baien manifestada e presentada dins deu dies. E si dins los deu dies no la hauran manifestada/ ney sera aquell: de qui la roba fa: la senyoria per ell deman e pusca demanar la dita roba: que axico desus es dit: sera stada trobada: a aquell o a aquells qui trobada la hauran: per ladronici/ e star a merce dela senyoria. e encara que deuen perdre tot lo dret: que dela dita roba deuen hauer p̄ rao de les dites trobatures. Saluo empo: que si aquell o aquells qui la dita roba hauran trobada: axicom desus es dit: e dins los deu dies no la hauran presentada ala dita senyoria: segons desus es dit: si ells iusts casos o iustes raons mostrar pozan: perque ells la dita roba no haguessen poguda presentar o manifestar ala dita senyoria dins los .x. dies: deuen los esser rebudes. Enaxi en

pero q̄ silos casos e les raons desus dites e posades ells en ver metre les poza: si/ no q̄ la senyoria pusca anantar p̄tra ells segons que desus es dit en la forma dita desus. Empero sila dita roba que sera stada trobada: sera stada pduda vn any haura e vn dia: e passat lany e lo dia la dita roba sera stada trobada: aquell de qui era la dita roba: no pot res demanar ans deu esser deaquell o deaquells qui la hauran trobada. e aquell de qui era la roba: non pot res demanar. Es rao: car no es roba al mon: qui haia stat vn any sots aygua o pres de aygua o sobre ayḡ per lo dit temps: que aquell de qui stada sera: pogues iustament conixer algun seyal: perque pogues dir: que la dita roba fos stada sua / si donchs nou fabia per arbitre. saluo ferro o acer o altre metall. e axi la dita roba que axico desus es dit sera trobada: deu esser deaquell: qui trobada la haura. Empero si aquell qui la dita roba esser sua dira: fara fe: que sua es e sua fo: deu li esser deliurada. ell empero faet satisfaccio a aquell: qui trobada la haura: a sa voluntat: si aquell qui trobada la haura: fer hovoltra. que en altra manera senyoria nol ne deu destrenyer. si donchs aquell qui la dita roba demanara: prouar o en ver metre no poza per testimonis dignes de fe la dita roba esser sua. e si axicom desus es dit: en ver metre poza: la dita roba esser sua e de tot entor la dita roba ell cobrar voltra: ell es tegut de donar e de pagar a aquell: qui trobada la haura tots dans e tots destrichs e interessos: que en ver metre poza: que p culpa dela roba desus dita li seran eideuē guts/ e haguts ne haura a sostenir: a coneguda dela dita senyoria e de dos bons

homès: qui sien dignes de fe. **E** si dela dita roba que trobada sera: aqll o aqlls qui trobada la hauran: sen seruiran/ on guanyaran/ on faran algun guay: si los dits qui la dita roba hauran trobada se seran seruits/ on hauran fet algun guay si ells demanaran ls dits trobadures de ue los esser donades: segos q es acostumat: e lo dit guay o seruey que dela dita roba haurā hagut o fet: deu los esser mis en pte deles dites trobadures. **E** ples raos desusdites dits fo fet aqst capitol.

### **D**e cōuinença feta en golf o en mar deliura. c. cclij.

**S**i alguna cōuinença o promissio o obligacio sera feta de vns a altres en golf o en mar deliura o en altre loc de mar: saluo quela nau o leny no sia enloc que tenga prois o raiayre en terra: per / qualseuolra rao que sera feta la conuinēça o promissio: no deu hauervaloz. perq ales vegades van en naus o lenys mercaders e homens honrats e molts daltres: a qui fa mal la mar/ o hā algū greu ge en simetexs: e si ells podien exir en terra: on poguessen esser aleuiats daquells greuges o deaquell enuig: que ells en simetexs han: si ells hauien mil marchs de argent: tots mil los prometrien: a algu quil demanas: e quels posas en terra. per aquesta rao no deu hauervaloz. hoc encara mes: si peruentura se encontraran ab algūs lenys armats: si per promissio o per cōuinença o per obligacio queells los fessen: se podien tolre daquells lēys els farien conuinēça o promissio perço que ells nols faessen mal: de mes que per ventura nols porien atendre. per la paor que haurien dells. e per esta rao pro-

missio ne conuinēça feta per paor o per força no val ne deu valer per negūa rao. **M**as empero si nau o leny tendra pis o raiayre en terra: tota cōuinença que ha feta de vns a altres: en qualsenulla guisa que sia feta: val e deu valer. **E** mpero si la nau o lēy sera en golf o en mar deliura o en qualque altre loch se vulla sia de mar/ e que tenga prois enterra o no: e a quells qui en la nau seran: faran alguna conuinēça o promissio: deu hauervaloz per estes quatre raons. coes asaber per fet de get/ o si per fortuna de maltempo o perque altre cas o ventura sia: q la nau o lēy ne vaia en terra o per qualque cōuinença que mercaders facen de fer esmena a nau o leny per alguna rao/ o per viatge a cambiar. e que lescriua sia present e tantost com la nau o leny tendra prois en terra: que encōtinent ho pense de scriure en lo cartolari. **E** per aquestes raos desusdites nenguna conuinēça feta en golf o en mar deliura o en qualsenulla altre loc sia: no deu hauer valor: saluo p ls quatre raons: que ia son en aquest capitol desus declarades e certificades. **E** mper si nau o leny sera en fou o en stany: tota conuinēça que aquells faran: qui seran en la nau o leny: deu esser tenguda per ferma: tenga prois en terra o no. perço com qui es en stany o en fou: aytant val com si era en terra. que assats es enterra pusque mal temps nol ne pot gitar/ neli pot algun dan fer.

### **D**e conuuençes entre patro e mercaders e mariners. c. cclij.

**Q**ualque conuinēça que senyor de nau o leny fara o haura feta a mercaders o a sos mariners o ab alguns q

**S**algū mercader o mercaders no hauran a algū senyor de nau o lēy bales o farcells o qualseuol altra cosa: e los mercaders metran o faran metre ē aquells faixs bales farcells o caxes o altra roba que sia: en mig delvn daquells o de tots alguna cosa amagadamēt: ari com es oz argēt moneda perles ceda o altra roba nobla o mercaderia que ells sevolran: e allo que dins aquells faixs bala ofardell caxa o qualque altra roba se sia: que ells amagadamēt dins aqlls faixs hauran meta: que nou diran nebo demostraran: coz nolieiaran: al senyor de la nau o al notyer o al guardia o al scriua daquella nau: en que ells ho metran: sia q̄ la nau o leny haura a gitar: o liven dza cas de ventura: quen ira en terra / es rompra: si aquell faix o bala o farcell o caxa o altra roba en que allo que desus es dit: sera: se gitara: en fet daquell get: q̄ fet sera: noy deu esser comptat sino tanio lament aquella roba: que ell haura noli eiada: per testimonis quē donas: qui diguessen: que ells lay haurien vista metre. pusque al seyor o al notyer o al guardia o al scriua nou hauran mostrat ne dit ne enlo cartolari no sera scrit. **E** sila nau o leny ne va en terra: e aquella roba se perdza: noli deu esser feta esmena sino p̄ co: que ell haura fet entenent: com ell la nolieia: ia quina roba era e quina no. **E** si p̄ ventura aquella bala o faix on algunes coses seran meses amagadamēt: axicō desus es dit: nos perdria nes gitara: e en aquella bala o faix sera trobat allo: que desus es dit: qui amagadamēt hi sera mes: deu metre per tot co que valra en aquell git o naufrag que sera fet. **E** nca/ ra mes si aquella roba o mrcaderia que

desus es dita: se perdra per culpa del senyor de la nau o del scriua: no sien tenguts de esmenar a aquell: de qui sera: sino tan solament perco que ell los haura fet entenent: com lals nolieia. perco car ales vegades hi ha alguns mercaders: qui si hom los crehia de tot co: que ells diriē o farien sagrament: si perdien algun far per algunes deles raons desus dites: di rien: que en aquell faix haurien ells mes valent mil marchs d'aur o d'argent. e per esta rao noli es algu tengut sino daco: q̄ al nolieiar fa entenent a algu daquells: qui desus son dits. **P**erque tot mercader se guar es deu guardar: com nolieia la sua roba a algu: q̄ liu faça tot entenēt perco que noli pogues tornar a dan: ari com desus es dit.

**Si algun patro donara sō loch a altre per nolieiar.** c. cclviij.

**S**algū senyor de nau o leny dara sion loch a algun hom: que ell pusca nolieiar aquella sua nau o leny de tot o de partida: e entre lo senyor de la nau e aquell aqui haura donat son loch de nolieiar: sera empres dia cert o temps sabut si dins aquell temps sabut aquell nolieiar: segons q̄ entre ell el senyor de la nau sera empres: val aquell nolit que aquell qui lo senyor de la nau hi haura mes per nolieiadoz: haura fet ab algū mercader o mercader. e deu hauervaloz tot aytant com si ell era senyor de la nau o leny. que seyor nes: pusque aqll li haura donat sō loch quant a aquell nolieiamēt: que aquell qui haura loch de nolieiar dins aquell temps cert: q̄ ablo senyor de la nau haura empres: fara: si quen haia auol nolit o bo: deu hauer valoz. **E** silo seyor de

la nau o leny noliciara dins aquell tēps  
sabut: que ell haura donat son loch a al  
gu: que pusca noliciar de tot o de quanti  
tat sabuda: tanta de roba: que ell no pu  
sca leuar aquella: que aquell hom hau  
ra noliciada per fe dell e per son mana /  
ment: lo senyor dela nau es tēgut: que ia  
quesca aquella que ell haura noliciada  
dins aquell temps empres ab aquell: a  
qui ell haura donat son loch de noliciar  
o ques anenga ab los mercaders de qui  
la roba sera. que mester es que aquell q̄  
ell haura mes per noliciador nescia guar  
dat de dā. si la nau ne sabia esser venuda  
Encara mes silo senyor dela nau o leny  
dara son loch a algu de noliciar: e lo dit  
senyor dela nau o leny no li dara dia cert  
ne tēps sabut: si lo senyor dela nau o leny  
noliciara abās: que no haia haguda fa  
diga o missatge cert daquell: qui ell hau  
ra iaquit pernoliciador: tot enaxi nes tē  
gut: coz ia es desus dit e esclant. **E**mpo  
silo senyor dela nau o leny trametra a dir  
a aquell: qui ell haura iaquit en algun  
loch per noliciador: que ell no nolieg al  
gūa cosa: si aquell no hauria res noliciat  
com lo senyor dela nau loy trames a dir:  
ell no deu pus noliciar. e siu fa: lo senyor  
dela nau o leny nolies tengut de dan: que  
lin esdenenga / ne encara no es de res ten  
gut a aquells m̄rcaders qui ab aquell se  
noliciaran. pusque ell li haura trames a  
dir: que ell no nolieg. perço car algu no  
ha poder en ço daltre: sino aytant com a  
quell de qui es: lin vol donar. **E**mpero  
si aquell haura res noliciat abās: que sa  
bes lardit del senyor dela nau: deu hauer  
valor axi: com desus es dit. **E**mpero lo  
senyor dela nau o leny no deu noliciar de  
tot fermament pus haura donat son loc

a altre de noliciar: tro fins que sapia cer  
tenitat daquell: que ell haura fet nolicia /  
dor: e ia que ha noliciat / e que no. perço  
quel dan que desus es dit: noli pusca es /  
deuenir.

### **De patro qui tirara raig** trobat sēs volūtat dels mercaders. cclix

**S**algun senyor de nau o leny hau  
ra carregat en algun loch de roba  
de mercaders: e anant a veles o que surt  
sia en algun loch: se encontrara ab algū  
raig de fusta: axicom de arbres o de ente  
nes o de veles. o de qualque altra lenyā  
se volra: si lo senyor dela nau o leny li da  
ra cap / ol li fara donar: per ço que ell lo  
tir: si los mercaders qui en la nau o en lo  
leny seran: diran al senyor dela nau o lēy  
que iaquesca anar aquell raig: e que ell  
nol tir: silo senyor dela nau o leny nolvol  
lexar per dir quels mercaders li facen: e  
si los mercaders diran e li denunciaran:  
que si ell no lexa anar aquell raig: q̄ tot  
dan quels esdenenga ne ala lur roba: q̄  
tot sia sobre ell: e silo sēyor dela nau o lēy  
nol lexara anar sobre allo: quels merca  
ders li hauran dit e denunciat: si als mer  
caders ne a lur roba vendra algun dan:  
lo senyor dela nau o leny los es tēgut de  
tot aquell dan: q̄ ells per culpa dell hau  
ran sostengut. e si ell no ha: de quen pus  
ca esmenar: deu sen vendre la nau o leny  
que negu noy pot en res contrastar. sal  
uo los mariners per los lurs loguers. e  
sila nau o leny noy basta: e lo senyor dela  
nau o leny ha alguns bens: deuē esser ve  
nuts per fer esmena a aquells m̄rcaders  
de tot lo dan: que per culpa dell haurā so  
stengut. e si aquells seus bens noy bal  
taran: si ell es aconsegut: deu esser pres.



e star tant en la preso entro: que aquells mercaders sien entegrats o que ell se sia auengut ab ells. **E** si peruentura lo senyor de la nau o del leny volra leuar algus de aquells fusts: que en aquell raig serā: ell ho pot fer si los mercaders ho volran. **E** si ell los leua malgrat d'ls mercaders ell nes tengut tot axi com ia desus es dit del raig a tirar: si los dits mercaders ne sostendrā algun dan. **E** si peruentura ē la nau o leny no haura mercader algu: e lo senyor d'la nau o del leny sencontrara ab raig: el tirara / on leuara algun fust: si los mercaders o la roba dells pēdra dā si ells en veritat metre ho poran: que p culpa del raig quel senyor de la nau o lēy tirava o per culpa daquell fust o fusts q̄ ell haura leuats: los sera esdenēgut aq̄ll dan: lo senyor de la nau o leny nes tengut e obligat: axicom desus es dit. **P**er que tot senyor de nau o leny deu fer ental guisa: ço que a fer ha: que noli puga tomar a dan: ço que ell fara.

**De nau noliciada per anar a carregar en algun loch.** c. cclx

**S**i mercader o mercaders iran en algun loch estrany p noliciar nau o leny: e que aquella nau o leny dega a nar a carregar en aquell loch: que entrel senyor de la nau o leny e los mercaders se ra ia empres: e a dia cert o a tēps sabut: e aquella nau o leny que noliciada sera no sera venguda en aquell loc: on deura carregar: aquell dia / o en aquell temps:

quel sobredit senyor de la nau o leny ha / uia empres ab los mercaders: qui noliciat lauran: si los mercaders ne sostendrā dan o messio o greuge algu: lo senyor de la nau o leny los es tengut de tot a restituir. **E** si peruentura los dits mercaders noliciaran altra nau o leny per defallimēt daquell: que ells hauien noliciat: que no sera vengut a aquell dia o en aq̄ll tēps: que entre lo senyor de la nau o del leny q̄ ells hauran noliciat: era empres: si a quella dita nau o aquell dit lēy que ells hauran hagut o noliciat per culpa daquell: que ells ia hauien noliciat: e no sera vengut axicom entre ells sera stat empres: si los costa mes de nolit: que no dauen a aquell: que ells ia hauien noliciat: lo senyor de aquella nau o de aquell leny que p mer sera stat noliciat: los es de tot tēgut a restituir: ço que demes los costara. per ço car ell no sera vengut en aquell tēps que ell hauia promes als mercaders coz ells lo noliciaren. **E** si peruentura pasat lo dit tēps que entre ells empres fo: com ells lo noliciaren: aquella nau o aquell leny vēdra en aquell loch: aon carregar deua: si los mercaders ne hauran altre noliciat: noli son de res tenguts. p̄ que no sera vengut en aquell temps: que entre ell e los mercaders fo empres: coz ells lo noliciaren. **E** mpero si aquella nau o aquell leny que ells hauien noliciada: vendra vltra lo dit temps: que entre ells empres fo: coz la noliciaren: e aq̄lls mercaders no hauran noliciada encara altra nau ne altre lēy: los dits mercaders son tenguts de donar a aquell: qui vengut sera: aq̄ll carech: q̄ noliciat li haurē

Empero es axi a entendre: que lo seny/  
oz dela nau o de aquell leny sia tengut de  
retre e de donar a aquells mercaders tot  
lo dan e tot lo destrich e tota la messio: q̄  
per culpa dell hauran feta e sostenguda  
qui tant se haura stat: silos m̄rcaders de  
manar la li volran. e sien ne creguts per  
lur pla sacrament. Empero sia axi a en  
tendre: que si a aquell seyoꝝ de aq̄lla nau  
o de aquell leny que ells p̄mer haviē no  
lieiat bo haura tolt o vedat empedinēt  
de deu/ o de mar/ o de vent/ o de senyoꝝia :  
e p culpa dell no sera stat romas que ell  
no sia vengut a aquell temps: que ell p̄  
mes eempres haviā ab los sobredits m̄r  
caders : aquell senyoꝝ dela nau o del leny  
que ells nolieiat haviē: no es tengut als  
mercaders de dan ne de destrich ne de mes  
sio: que ells hagen feta pus per culpa de  
ell no sera feta. E si los mercaders hau  
ran nolieia da altra nau o altre leny: ells  
son tenguts a aquest senyoꝝ de aquesta  
nau o de aquest dit leny: que ells p̄mera  
ment hauran nolieiat: de donar e de liurar  
lo carrech: que ells nolieiat li haviē. e de  
uen lo hauer spatxat a aq̄ll temps: q̄ en  
tre ells fonch empres: com lo nolieia ren  
E si los dits mercaders carech donar  
noli pozan: ells son tēguts: que li paguē  
aquell nolit: que entre ells fo empres de  
donar: com lo nolieia ren/ o que sen auē  
guen ab ell: silo senyoꝝ dela nau o del leny  
ne vol fer auinēca. sino negu nol ne pot  
forçar. Encara m̄s que si lo senyoꝝ dela  
nau o leny haura a sostenir dan o messio  
per culpa dels mercaders: qui nol haurā  
eipatxat o nol volran eipatxar a aquell  
tēps: que ells promes li hauran: los dits  
mercaders li son tenguts de tot esmenar

e restituir. e lo senyoꝝ dela nau sia cregut  
pet son sacrament. E son fet perço aq̄st  
capitol: q̄ a empedinēt de deu ne de mar  
ne de vent ne de senyoꝝia algu noy pot r̄s  
dir ne contrastar/ ne es rao: queu puga  
fer. Perq̄ quascu se guar/ es deu guar  
dar: que faça ental guisa tot ço que fara  
que noli pusca tornar a algun damnat  
ge: si ell fer ho pot.

**Si mercader nolieia ra nau**  
en loch estrany: e moꝝa. c. cclxi

**S**i algun mercader haura nolieia  
da nau o leny en algun loch estray  
e q̄ aquella nau o aquell leny tega anar  
a carregar en aquell loch: e lo qual lo so  
bredit mercader haura empres ab lo so  
bredit senyoꝝ dela nau o leny a dia cert: si  
aquell mercader moꝝa stant en aquell  
loch: on la nau o leny haura nolieiat: si a  
quell mercader moꝝa abintestat/ o quel  
dit mercader haviā fet testament: lo seny/  
oz dela nau o del lēy qui nolieiat sera: ās  
que ell partisca de aquell sobredit loch :  
on sera nolieiat/ e on encara aquell mer  
cader hi sera mort qui nolieiat lo haura  
ans que ell faça messio : ell deu trametre  
al companyo: que aquell sobredit merca  
der qui mort sera: haviā en lo seu loc: on  
vsaia/ o era vehue q̄y trameta vna car  
ta sua o missatge cert a aquell compāyo  
qui era daquell sobredit mercader en sa  
vida: qui mort es. e hauer fadiga dell: si  
voltra: que aquella nau o leny que son so  
bredit cōpanyo haviā nolielada en tēps  
que ell era viu: faça lo viatge. E si aq̄ll  
companyo vol e quer: que aquell sobre  
dit nolit e conuinença que ab lo sobre/  
dit compāyo seu haura fet: lo qual mort

sera: valla / e haia valor: e aquella sobre / dita nau o aquell sobre dit leny que ven / ga: que ell es prest e aprellat de complir / tot ço: que aquell sobre dit son compan / yo qui mort sera: haia promís a aquell / sobre dit senyor de aquella sobre dita nau / o de aquell leny lo dia que ell noliera. **E** / si perventura lo senyor de la nau o del leny / qui noliera sera: vendra en aquell loch / on deua carregar: abans que fadiga no / haura haguda del companyo de aqll m / cader: qui noliera qui mort sera: aqll cõ / panyo qui viu romas: no li es de res ten / gut: si nos vol. perço com lome pusque / es mort: no ha companyo. que lo dia q̄l / hom es mort: es partida la companyia. / Saluo empero quasi aquell mercader q̄ / mort sera: haia obligat a aquell compã / yo: qui seu era en vida: en la carta: que ell / feta haia a aquell senyor de la nau o del / leny: per rao del nolit e de tota la conui / nẽa: que ell atendre li haia: aquell cõ / panyo nes tengut: que ell la li atena. **E**n / ari empero es aentendre: que aquell cõ / panyo qui mort sera: hagues loch de sã / companyo: q̄ pogues nolierar per ell. ço / es a entẽdre: que ell ne hagues feta car / ta de cessio o de puracio o quen hagues / testimonis: que qualque cosa que ell fa / es: que ell ho haura per ferm. si aquesta / carta o testimonis lo senyor de la nau o leny / qui noliera sera pora mostrar: aqll com / panyo qui viu sera: li es tengut tot ena / xi coz aquell qui noliera: era o fora: si ell / viu fos. **E** si lo senyor de la nau o leny mo / strar cartes ne testimonis no pora: aqll / compãyo qui viu sera romas: noli es de / res tengut: si be aquell companyo seu lo / haia mes en la carta de la obligacio del / nolit: que ell fet haia ab aqll senyor d'ã

nau o leny que haia noliera pusque p / voluntat de aquell no fon fet. que d'ã / cosa seria: que si algũ hom obligaua al / tre per sa autoritat e sens sabuda de aqll: / a qui ells obligara: valia o haia valor / seria mala cosa. que tot hoz pora de fer / a altre. perque no es dret ne rao: que al / gu puga obligar a altre per alguna rao / si donchs iustes raons noy haia: com / ia desus son dites. **E** si perventura aqll / mercader qui mort sera: qui la nau o leny / haura noliera haura fet testamẽt: e en sã / testament haura departits sos bẽs a sos / fills o a sos proïmes o a quis volra: e / lun daquells haura fet hereu. e lo senyor / de la nau qui noliera sera: sabra: que aqll / mercader qui noliera laura: es malalt: / e haura fet tot son orde: si lo senyor de la / nau ho sap cert: que ell es malalt: si lo sen / yor de la nau hi es a tẽps: abans: que ell / muira: ell li deu dir en prese`cia de bons / homens: q̄ si deu fabia ses voluntats del / que volra: que fos d'ã aquell nolit: que ell / li haura fermat e quen tendra per be e q̄ / ell que fes: que si deu fabia ses voluntats / del: que ell no fos mal caent. e si a quell / mercader qui noliera lo haura e qui sia / malalt: li dira: que ell que pens de espat / xar prest: que ab deu ell lon guardara de / tot damnatge: e que per la sua malaltia / no stiga: que ell no atena tot ço: que pro / mes li haura: que ell es aprellat de atẽ / dre tot ço que li ha promes. e si lo senyor / de la nau o leny se partira del: qui malalt / sera ab la sua voluntat: e ell li fara carta o / la li fara fer: es a entẽdre letra segellada / del seu segell a son companyo: si li ha: o a / hoz: qui per ell sia en aquell loch: que ell / dega espatxar aquella nau o leny: o li de / guen delirar aquell carrech: p̄ q̄ ell nolie

iat hauija la nau: si aquella nau o aquell leny sera vengut en aquell loch: on deuia carregar: e stant la nau o lo leny aqui ve gut: aquell mercader qui li haura nolie / iat: sera mort: e la mort sua vedra asaber a son companyo: sil bon o aquell qui en loch dell hi sera: si aquells se abstraure q̄ nola volra carregar ne espatrar: los bes de aquell mercader qui mort sera: si deuē parar: pusquel senyor dela nau o del leny se fadigua a ell qui malalt era ans quen volgues partir dalla on fo nolieiat: e ab volutat e ab sabuda de aquell qui nolie iat laua: e ab letra sua sen pti: en la qual letra fabia manamet a son companyo: sil hauija o a altri: qui en son loch fos: que ells lo teguen espatrar tot en axi: com ell li hauija promes. **E** si peruentura lo senyor dela nau o del leny no sera partit de a / quell loch: on ell fo nolieiat: ans que fos mort: aq̄ll mercader: qui nolieiat lo ha / uia: ell no sen deu partir: tro que haia tra mesa carta o missatge seu aldit compan yo o aaquell: qui hauija fet hereu aquell mercader: qui mort sera e hauija nolieiat que vija per leuar aquell carech que ell nolieiat li hauija: e si ells o lo vn dells li attendran totes aquelles conuinençes q̄ aquell li hauija promes com lo nolie ia: e si ells tremete a dir per carta lur ab lur segell sagellada / o per missatge cert: que la nau o lo leny que pens de venir: q̄ ells o lo vn dells es prest e aparellat de a tendre tot ço: que aquell qui nolieiat lo haura: li hauija promes / e en la carta del nolit que entre ell e lo dit nolieidor se / ra feta: es contegut: la donchs ell pot ve nir e amenar la nau: e si ell ne sofferra al gun dan o messio per culpa de aquells: q̄ la carta o lo sobredit missatge li hauran

trames: ells li son tenguts detot a restita ir entegramet / e encara de aquell carech a donar: pusque per manamet dells hi se ra vengut / e ab lur fadiga. **E**mpero silo senyor dela nau o leny vendra en aquell loch: on deuia carregar / o partira de aq̄ll loch: on era stat nolieiat: despuys que a quell mercader sera mort: e es axi a ente dre: que aquell mercader qui mort sera: haia fet testament / e en lo testament haia fet algũ son hereu: si lo senyor dela nau o leny vendra en aquell loch: on deuia car regar a aquell dia o temps: en lo qual ell hauija promes / e en la carta del nolit sera contengut aaquell qui nolieia: si aquell qui nolieia: qui mort ha: haura feta me cio o manament: que aquell seu hereu de ga donar aquell carech: que ell hauija no lieiat e promes a aquella nau o leny: aq̄ll qui hereu sera romas: lo li es tengut de donar. e si fer nou volra: senyoria lon deu destrenyer. que mester es: quel manamet del defunt sia complit. **E**mpero silo defunt non hauija feta mecio / ne manat nou ha uia en aquella sua terrera voluntat: aq̄ll qui ell haura leuat per son hereu en so te stament: sinos vol: non es tengut. **E**mpero es axi a entendre: que aquell hereu nol vulla portar en alguna part: sino q̄l volra aqui vendre / per complir lo mana ment daquell qui mort sera. segons que ell haura fet manament en la sua terrera voluntat. **E**ncara mes perço car aquell senyor de aquella nau o leny sera aqui ve gut menys de sabuda / o menys de fadi / ga: que no haura baguda de aquell: qui hereu ha romas. **E**mpero si aquell qui hereu sera romas: nola volra a qui ven / dre: ans ell volra trametre o portar dita roba o carech deuers aq̄lles parts: en les

quals aquell qui mort sera: les hauria e  
 coz de portar: si visques / e les hauria noli  
 eiades: si aquell hereu noles volra metir  
 en aquella nau: que aquell qui mort sea:  
 hauria noliciada: e per se daqll qui mort  
 es: hi sera venguda: si ell la met en altra  
 nau e no en aquella: los bens de aquell  
 defunt ne son obligats a aquell senyor de  
 la nau: que ell hauria noliciada en sa vi  
 da: si lo senyor daquella nau hauria ates  
 tot lo que hauria promes a aqll: qui no  
 lieia. empero si ell ates no hauria: aquell  
 hereu ne los bens del defunt qui noliciat  
 l'aura: noli son de res tenguts ne obligats  
 si donchs lo senyor dela nau non podia  
 mostrar o prouar iusta excusa o iust im  
 pediment: que per culpa dell no romas:  
 que ell no hagues ates. e si ell prouar  
 ne mostrar non poza: aquell hereu ne los  
 bens del defunt no li son de res tenguts.  
 pusque ell no haura ates: co que hauria  
 promes. empero si lo senyor dela nau p  
 nar o mostrar bopoz: aquell qui hereu  
 sera: e encara los bes daquell defunt qui  
 nolicia: li son obligats: axicom es dit.

**Si a mercader qui nolicia /**  
 ra nau: vendra malaltia. c. cclxi /

**S** i algun mercader noliciara nau  
 o leny: e coz ell haura aqlla nau o  
 aquell leny noliciat: vendra li cas de ven  
 tura: que li vendra malaltia: e si ell hau  
 ra promes al senyor dela nau o de aquell  
 leny: que ell haura noliciat: que ell lo deu  
 hauer espatrat a dia cert: e si aquell mer  
 cader qui malalt sera: dira o fara dir a a  
 quell senyor daquella nau o daquell leny  
 qui ell haura noliciat: que pens de fer so  
 prou: la on fer lo pusca: perco com aqll  
 mercader noli pot atendre: co que pro /

mes li haura: perco com es malalt: que  
 si ell fos sa: volenter liu atenguera: e si lo  
 senyor dela nau li demana la messio: que  
 ell feu p ell: lo mercader noli es tengut.  
 pus no es sa culpa. ne encara mes perco  
 coz noli haura fet a saber dins lo terme  
 que ell devia hauer espatrat. e encara es  
 en aquellameteixa voluntat: queli atena  
 tot co que li promes: si aquell senyor de a  
 quella nau o daquell leny lo vol sperar:  
 que ell sia guarit. e encara mes per altra  
 rao no lin es tengut: perco com a impe  
 dimet de deu negu noy pot res dir ne cor  
 trestar. Empero si lo dit mercader cau  
 ra en malaltia: pusque la nau o lo leny  
 haura noliciat: e ell non fara a saber a a  
 quell senyor dela nau o leny: que ell hau  
 ra noliciat dins aquell temps: que ell lo  
 devia sperar: e pusque aquell temps que  
 entre ells era stat empres: sera passat: lo  
 dit mercader liu fara a saber / e li dara pa  
 raula o lali fara donar: que ell que pens  
 fer son prou: la on lo tropia: si aquell sen  
 yor dela nau o leny haura feta messio: per  
 co com aquell mercader noli haura fet  
 a saber: axicom fer ho deguera: en aquell  
 temps: que entre ells era stat empres: a  
 quell mercader lin es tengut: que lali res  
 tituesca. perco com ell no loy haura fet a  
 saber dins aquell temps: quel devia ha  
 uer espatrat. Empero si lo senyor dela nau  
 o del leny ne haura sostengut algun dan  
 o algun greuge: aquell mercader noli es  
 tengut. pus ell no roman del viatge per  
 sa voluntat / ne per frau algu: q ell li vol  
 gues fer: mas tan solament per la malal  
 tia: que ell hague ab si. Empero si lo dit  
 mercader sera ia malalt: com la nau o lo  
 leny nolicia: si ell se abstraure de anar en  
 aquell viatge q sera empres dins aquell

temps: que ell haura empres: que degues  
hauer espatxada aq̄lla nau o aquell lēy:  
axi es a entendre: que aquella malaltia  
q̄ ell hauria: li fos encruscada. p̄que per  
altre frau nou fes: ell es tengut de retre e  
de donar a aquell senyor de aquella nau  
o daquell leny: que ell hauria noliciat: to  
ta la messio que ell haura feta per culpa  
dell. e sia cregut p̄ son sagrament. que la  
culpa es del m̄rcader. pus malalt era: p̄q̄  
noliciava nau o lēy ni sempatrava abal  
gu p̄ fet de noliciar. **E**ncara mes: si lo  
dit m̄rcader nou fara a saber a aquell sē  
yor daquella nau o daquell leny: que ell  
se vulla abstrer de anar en aquell viatge  
d̄is aq̄ll temps: que ell lo deuia hauer es  
patxat: e puys passat aquell temps que  
entre ells sera empres que ell lo deuiaba  
uer espatxat: liu fara a saber: es tēgut de  
donar e de retre a aquell senyor de aquel  
la nau o leny tot dan e tota messio e tot  
greuge quen haia sostengut. **E**mpero a  
quell dan e aquell greuge deu esser mes  
en coneguda de dos hōs homēs demar  
quina metē en adob e en egualtat per rao  
del encruscament dela malaltia q̄ ell hau  
ra. que per altra rao no. que si a aquell  
mercader no era encruscada la malaltia  
sino ques sostengues en aquella forma  
e en aquella manera: que era: cō la nau  
o leny nolicia: no deu esser mes en poder  
de algu. sino que pens de donar e de retre  
a aquell senyor daquella nau o leny que  
ell haura noliciat: tot greuge que ell hau  
ra sostengut: sens tot contrast perco coz  
per culpa dell lo haura sostengut. **E**na  
quellamereixa manera que desus es dit:  
es tengut e obligat lo senyor dela nau o  
leny als mercaders: a qui ell nolicia sa  
nau o leny. axicom en lo capitol desusdit

se conten .

**D**e m̄rcader qui noliciara  
nau e morra ans q̄ sia carregada. cclxiij

**S**i algun mercader haura nolicia  
da alguna nau o leny: si aquell m̄r  
cader qui aquell leny o aquella nau hau  
ra noliciat: morra: ans que sia carrega /  
da la nau de tot o de partida: ell ne los bēs  
dell no son tēguts de res a aquell senyor  
de qui aquella nau o lēy sera: que ell hau  
ra noliciat. perque a hom qui mort sera  
conuinença que haia feta: noli nou. sal  
uo empero per deute que ell deia o tort:  
que ell tenga que deu esser pagat dels se  
bens: si alguns ne ha: on q̄ sien trobats  
**E**mpero puſquel mercader haura carre  
gada aquella nau o leny: que ell noliciat  
haura de tot o de partida: si ell morra: e ell  
la haura carregada dins lo temps: que  
ell la deuia hauer espatxada: ell no es tē  
gut al senyor dela nau de missio: que ell ne  
haia feta per tal rao: p̄co car es semblat  
que si ell visques: que haura en cor de a  
tendre a aquell senyor daquella nau tot  
co que promes li haia. e pus mort loy  
ha tolt: no es sa culpa. que a mort noy  
sta algu. **E**mpero si vltra lo dit temps  
la haia de tot carregada: si lo dit merca  
der morra: los bens daquell son tenguts  
de satisfer la messio: que aquell senyor de  
aquella nau ne haura feta per culpa dell  
qui nol haura espatxat en aquell temps  
quel deuia espatxar e noli haura dona /  
da paraula: que ell que faes son prou: q̄  
ell no era en cas ne guisa: que li puixa at  
tēdre co que promes li haia. **E**mpero  
si lo mercader haura carregada la nau o  
leny: e la nau o leny haura feta vela: e lo  
m̄rcader puys morra: on se uulla q̄ muira

ra: lo senyor dela nau sen deu tornar la on  
 haura carregada aquella roba / e retre e  
 donarla a sos proïmes: si en aquell loc  
 on hauen carregat: seran. **E** si en aquell  
 loch on hauen carregat: proïmes o co  
 manadors alguns no haura: lo senyor  
 dela nau o leny deu fer descarregar aquel  
 la roba de aquell mercader: q mort sera:  
 e fer posar en terra en loch: que sia saluo  
 e quant la roba sera en terra en loch sal  
 uo: lo senyor dela nau o leny deu trametre  
 carta sua ab missatge cert a aquell loch:  
 on sapia que si e deian esser los seus p  
 roïmes / o aquells de q ell tenia les comā  
 des. **E** mpo totes les aueries que ell fa  
 ra per rao de aquella roba a descarregar  
 deu pagar la roba. **E** encara mes quat  
 que algun proïme o algun de aquells q  
 les comandes hauen fetes a aquell: qui  
 mort sera: seran aqui venguts en aquell  
 loc: on lo senyor dela nau o leny haura fe  
 ra descarregar aquella roba de aquell m  
 rader: qui mort sera: ells son tēguts de sa  
 tisser tot lo dan e messio que lo senyor de  
 la nau o del leny haura sostengut per rao  
 daquella tornada: que haura baguda a  
 fer. **E** si lo senyor dela nau o leny e aqlls  
 proïmes / o aquells qui les comandes  
 haurā fetes a aquell mercader: qui mort  
 sera: no sen poran auenir: deu esser mes a  
 quell cōrast: que entre ells sera: en vista  
 e en coneguda de dos bons homens: q  
 sien dignes de fe. e que sapien e que sien  
 dela art dela mar. e qualseuol cosa que a  
 quells dos bons homens ne diran e tē  
 dran per be: allon deu esser seguit. **E** si lo  
 senyor dela nau o leny guanyara res del  
 nolit: ell es tengut de donar als marins  
 per lur loguer en aquella torna: que ell  
 guanyara del nolit. **E** mpero silos proï

mes e aquells qui les comandes haurā  
 fetes: seran en aquell loch: on lo senyor  
 dela nau o leny haura carregat / e encara  
 sera tornat a descarregar: si aquells pro  
 ïmes e aquells qui les comandes haurā  
 en fetes: se acordaran: que aquella nau  
 o leny que aquell mercader qui mort ha  
 haura carregat: que vaia e que faça aqll  
 viatge: en lo qual deua anar abaqll mer  
 cader: si viu fos: lo senyor dela nau es tē  
 gut de anar hi. ells pagāt empero tot de  
 strib e tota la messio que ell haura fera  
 per rao de aquella tornada: que ell hau  
 ra baguda a fer per rao de aquell merca  
 der: qui mort sera / o que sen auenguē ab  
 ell. **E** encara que li facen carta: que ells  
 o lo vn dells li artena tot ço: que aquell  
 mercader qui mort sera: li era tēgut de at  
 tendre: si viu fos. **E** si ells o lun dells li at  
 tendran aco: que desus es dit: lo senyor  
 dela nau o leny: los es tengut de anar. e ē  
 altra manera no. **A** mas empero sia quell  
 mader qui mort sera: haura carregada  
 aquella nau o leny en terra de sarrains o  
 en loch perillos per anar descarregar en  
 terra de amichs: lo senyor dela nau no es  
 tengut pas de tornar en aqll loc: on hau  
 ra carregat. ans deu anar descarregar en  
 aquell loch: on haura empres ab aquell  
 mercader: qui l adonchs era viu: e qui se  
 ra mort. e aqui descarregar. **E** ans que  
 descarregh ell ho deu fer a saber ala senyo  
 ria. e ab testimonni de mercaders e dela se  
 yoria ell deu fer metre la roba ē botigues  
 e en loch: que sia salua a aquells: de qui  
 esser deu. **E** la senyoria ab conseli de mer  
 caders deu fer vendre deaquella roba tā  
 ta: tro q haia entegrat al senyor dela nau  
 o del leny tot aquell nolit: que ell hauer  
 deura / e encara mes auant que sien to /

tes les aueries pagades: que per rao de  
a aquella roba seran fetes. Empero es a  
xi a entendre: si en aquell loch no serā los  
proïsmes / o aquells: qui les commandes  
hauran fetes a aquell mrcader: qui mort  
sera. **E** si aqui no seran: la senyoria ablo  
senyoz dela nau o leny deu los trametre  
carta enaquell loch: on pusquen saber q̄  
sien. e la senyoria ab consentiment dels bōf  
homens daquell loch: on la roba sera de  
scarregada: deu la tenir en sequestre: fins  
los probïsmes / o aquells qui les comā  
des hauran fetes a aquell mercader: qui  
mort sera: sien aqui venguts o hom per  
ells. **E** mero si era roba: deque hom ha  
gues dubte ques pogues affollar: deu es  
ser venuda e la moneda q̄ hom ne hau/  
ra: deu esser mesa en loch: que tota hora  
que vengan aquells: qui hauer la deian:  
la puscan hauer ells o hom p ells mēys  
de cōtrast algu pus sia cert: que aquells  
qui hauer la deian o hom per ells haura  
aqui venguts: qui la demanan. **E** per a  
q̄stes raōs desus dites fo fet aq̄st capitol

**De nau noliciada elo pat<sup>o</sup>**  
morra: ans que sia carregada. c. cclxiiij

**S** i algun senyoz de nau o leny hau  
ra noliciada la sua nau o leny a al  
gun mercader: si lo senyoz dela nau o leny  
morra: ans que la nau o leny sia carregat  
de tot / o de partida aquella nau o leny sia  
carregat: a qui al senyoz sera esdeuengut  
aytal cas: com desus es dit: no es tengu  
da de anar al viatge: si dōchs los perso  
ners ablos proïsmes deaquell qui mort  
sera: nos acordam: que la dita nau o leny  
que bivaia / o si donchs tots los perso  
ners o la maior partida no eren stats al  
noliciar: e que tots o lo vn daquells fos

obligat a aquell mercader: qui aquella  
nau o aquell leny haura noliciat. **P**er  
rao car hom mort no ha ne pot hauer se  
nyoria en res daquest segle. saluo aytant:  
que tots los seus torts e les sues iniuri  
es: que deuen esser pagades: si hom tro  
ba bens seus: de ques pusquen pagar.  
**E** mero si la nau o leny sera carregada  
de tot o dela maior partida abans quel  
senyoz dela nau muira: ella es tēguda de  
anar e de seguir lo viatge a aquell merca  
der: qui noliciada la haura. perco car los  
personers qui en la nau o leny hauran pt  
ne encara los probïsmes daquell senyoz  
qui mort sera: noy hauran mes algun cō  
trast: mentre que ella carregaua. e per a/  
questa rao que desus es dita la nau o lo  
leny es tēgut de seguir lo viatge. e enca  
ra los personers hi son tēguts de metre  
ablos proïsmes deaquell qui mort sera  
vn home: qui sia o tenga loch de senyoz.  
e encara obligat a aquell mercader de to  
tes conuencences e empeniments: que a/  
quell qui mort es fora e era: si viu fos. p  
co car ells ve vien: que aquell qui era sen  
yoz dela dita nau: era malalt e cuytat. e  
ells no contrastaren en res: com la nau  
o leny carregaua. **E** mero si los proïf  
mes daquell qui mort sera / o los perso  
ners deaquell: qui la donchs mentre viu  
era: era senyoz deaquella nau o leny: digue  
ren e contrastaren a aquell mrcader: qui  
la nau o leny hauria noliciat: q̄ ell no car  
regas ne feres res carregar. pco car ells  
hauran dubte. que aquell qui malt era:  
qui era senyoz: que moris / e si ell moria:  
que aquella nau o leny anas en aquell  
viatge. si aquell mrcader nos voltra star  
del carregar: pco que ells li dirā o li hau  
ran dit: si lo senyoz daquella nau o leny q̄



ladonchs era: moza: aquella nau o leny noy deu ne es tenguda de anar en aquell viatge ne encara los personers ne los pismes o heren de aquell senyor qui mort sea no son de res tenguts a esmena a fer a aquell mercader: qui la nau o leny hauria noliciat e encara carregat: per dan: que ell ne sostega. pus que per dit ne per lo renunciament que ells li haguessen fet: no sen era volgut star. Empero si la nau o leny haura carregat / e haura feta vela / e partida sera de aquell loch: on haura carregat: axi es a entendre: quel senyor dela nau sia ab ells: sia q sia sa o malalt: si lo senyor dela nau o del ley moza gens per la sua mort nos deu star: que la nau o ley no deia seguir lo viatge. En aquesta guisa empero: que si en la nau o ley haura personer algu / o algu: qui fos proisme de aquell: qui mort sera: qui era seyoz: mentre que viu era: aquell deu esser leuat per senyor: si los mercaders e lo noyer e lescrua veuran e coneraran ab tot lo communal de la nau: que sufficiet hi sia algu de aquells sia leuat per senyor. E si ells veen: q algu de aquells noy sia sufficiet: e en la nau haura penes o proer algu: qui sufficiet hi sia lo vn de aquells deu esser mes p loctinet de senyor. Empero es axi a entendre: tan solament en aquell viatge: lo quall qui mort sera: hauria fermat a aquell mercader e no pus. e encontinent fet aquell viatge deuen tornar aquella nau o aquell leny en poder dels personers e dels proismes daquell: qui mort sera: qui ladocs era senyor. E lescrua es tegut de retre compte a ells axi del guany com dela perdua si fet hi sera. tot enaxi com fera a aquell: qui ladonchs era senyor: co la nau o ley parti dalla: on hauria carregat / e eren sof

pismes e los personers: si viu fos. Empero si la nau hauria carregat en algu loc on proisme ne personer no hagues algu ells la deuen tornar fet lo viatge en aquell loch: on la leuaren: si aquell loch saluo sea. e si lo loch saluo no es: ells la deuen metre e tornar en loch saluo. e lescrua ab lo noyer ensemps deuen fer vna carta: e trametre en aquell loch: on sapien: que sien o deian esser los seus proismes e los se personers daquell qui mort sera: ab misatge cert. que ells que venguen a rebre aquella nau o leny. perco coz aquell qui senyor era: es mort. E lo scriva e lo noyer nola deu desemparrar ne de rendir: tro fins recapte hauen hagut dels proismes e dels personers de aquell: qui mort sera qui ladonchs era senyor. Encara mes: que aquells sien satisfets e entegrats de tots los lurs maltrets e de totes les fatigues: que oides e preses hauran per rao de aquella nau o leny a saluar. E per les raons desus dites fo fet aquest capitol.

### De nau noliciada ses teps determinat.

c. cclxv.

**S**Y algu mercader o mercaders no lician nau o leny ab carta o ab testimonis: e no hauran oit: que aquells mercaders deian hauer espatrat aquella nau o leny: q ells hauran noliciat: a dia cert o a temps sabut: si los mercaders la guiaran: q ells no espatren aquella nau o leny: que ells noliciat hauran: axi com lo senyor dela nau volria e querria: abq per culpa d's dits mercaders no roman gues: los mercaders no son tenguts a aquell senyor dela nau o leny: que ells axi hauran noliciat: demessio: que ell ne faça de alguna esmena a fer. Perque tot sen

por de nau o leny deu guardar: ia com no  
lieiara sa nau o son leny. perço que a dā  
noli pura tomar. Empero si los dits  
mercaders nolieiaran alguna nau o al  
gun leny: axicom desus es dit: e ells nola  
espatxaran: axicom ells mils poran: e p  
culpa dells ramādra: silo senyor dela nau  
o lēy pora prouar e mostrar: que per cul  
pa dells haura sostengut algun dan: los  
mercaders li son tenguts de esmenar e re  
stituir. pusque p culpa dells lo haura so  
stengut. Encara mes: sia que aquella  
nau o leny que axicom desus es dit: sera  
nolieiat: deia carregat en aquell loch: on  
lo contracte sera fet per rao del nolieiar:  
o sia que deia anar cartegar en altre loch  
si los mercaders se poran escusar per iu  
sta rao o per iust impedimēt que ells no  
pusquen donar ne liurar aquell carrech  
en aquell viatge: que ells p mes li haviē  
de donar: pus per culpa dells no sia: ells  
noli son de res tēguts. pusque per culpa  
dells no romandra. Mas empero sils  
dits mercaders trobaran milloz mercat  
de nolit: que ells no haviē daquella nau  
o leny: que ells nolieiat hauen: e ells no  
lieiarā altra nau o leny per rao de milloz  
mercat: que ells ne haurā: e ells fal. ran e  
metran en falla aquella nau o leny: que  
ells primeramēt haviē nolieiat: per rao  
del milloz mercat: que ells trobaran: ells  
son tenguts de donar e de retre tot dan e  
tota messio: que per culpa dells haura fe  
ta e sostenguda lo senyor dela nau o lēy:  
que ells primer haviē nolieitada e enca  
ra de donar aquell carrech: que ells li hau  
ran nolieiat. E si dar ells nol li voldran  
ells li son tēguts de donar e depagar tot  
aquell nolit: que ells li prometeren: com  
lo noliearen. pusque per culpa dells lo li

hauran tolt/ e per rao del milloz mercat  
ells hauran ab altre/ e per als no. E per  
ço es rao: que qui en engan e frau va o  
vol anar de algu: q̄ en res culpa noli ha  
ia: que de tot li torn desus. En aquella  
metera manera que desus es dit: es ten  
gut lo senyor dela nau o leny: qui axicom  
desus es dit: haura nolieitada la sua nau  
o leny a mercaders: si ell la nolieiarā a al  
tres mercaders per rao de milloz nolit: q̄  
ells li donassen: que no sabien aquells:  
qui primer lo haviē nolieiat: en hauran  
a fer alguna messio/ on sostendran algū  
dan per culpa de aquell senyor de aquella  
nau o leny: que ells nolieiat hauran: ell  
los es tengut de tot a restituir. pus p cul  
pa dell lauran sostengut. Encara deu le  
uar aquell carrech: que haviā dells nolie  
iat: hila nau o leny ne sabia esser venuda.  
perço com es rao: que los senyor de les  
nau e dels lenys sien e deuen esser tēguts  
e obligats als mercaders: qui nolieiat  
hauran: en totes coses e per totes axicō  
los dits mercaders son tenguts a ells.  
E perço que desus es dit: son fet aquest  
capitol.

### De nau nolieitada que per impediment no pot fer lo viatge. ccxvi.

**S**i algun mercader o mercaders  
nolieiaran nau o leny en algū loc:  
sia que la nau o leny q̄ ells nolieiat hau  
ran: deu carregat en aquell loch metex: on  
lo contracte del nolit sera stat fet: o sia q̄  
deia anar carregat en algun altre loch: si  
stant aquí en aquell loch: on sera stat no  
lieiat: vendra impedimēt de senyoria: po  
sem: que aquella nau o leny qui nolieiat  
sera: deia carregat en aquell loc: on lo cō  
tracte del nolit sera stat fet: si lo senyor da

quella nau o leny q̄ aquells mercaders qui desus son dits haurā nolieiat: los dira els demostrarā: que ells que damnen e que desfacē aquella carta: que entre ell per rao daquell nolit sera stada feta/ e q̄l absolguen: e que ell puga anar a fer son prou en alzū loch ab altres m̄rcaders: si aq̄lls mercaders qui nolieiat lo hauran no volran: que aquella carta que entre ells es stada feta per rao de aquell nolit ques damne ne ques desfaça/ ne encara ells nol volran absolre/ ans li diran: que ell nos congoix: que ells cuyden acabar e son certs: que ells li daran lo carrech q̄ nolieiat li hauran: si ells acabar poran: q̄ ells li donen aquell carrech: que nolieiat li hauran: los dits m̄rcader no son tēguts a aquell senyor daquella nau o lēy que ells nolieiat hauran: de res als sino de fer tota la messio: que ell haura feta de aquell dia auant: que ell los demana: q̄l absolguessen. e aço sō tēguts de fer mēys de tot contrast. p̄ço car no es culpa lur q̄ impediment es de senyoria. e encara per ço car ells li liuraren lo carrech: q̄ nolieiat li hauran. **Empero** si ells aquell carrech o altre en loch de aquell dar noli poran: ells li son tēguts de fer tota la messio e tot lo dā e tot lo destrich: que ell ne sostendra e sostengut ne haura. **Empero** es ari a entendre: que aquell dan e aq̄ll destrich deu esser mes en coneguda de dos bōs homēs: qui sapien dela art dela mar perço car los dits mercaders son stats ari volenterosos de donar li aquell carrech: que ells nolieiat li hauran/ e per res que ells hi haiē pogut fer: no sera romas Qualseuol pati lo senyor dela nau o lēy fara ab los mercaders: a aquell patimetreu en esser los mariners. **Empero**

si nau o leny deura anar carregar en alzū loch: abans quel senyor dela nau o leny partesca daquell loch on lo contracte d' nolit sera stat fet: e ans que ell partesca daqui: lo impediment hi sera vengut: si los mercaders diran a aquell senyor de aquella nau o leny: q̄ ells nolieiat hauran que ell no stiga per por de aquell impediment de anar alla: on deu cargar: q̄ ells son certs/ e no han por ne dubte: que per aquell impediment ell ne res dells sia detengut ne detardat: si sobre aquestes raons desusdites lo senyor dela nau o leny q̄ ells nolieiat haurā ira ab aquella sua nau o leny en aquell loch: on lo carrech deuia leuar: en axi cō era stat nolieiat: si los dits m̄rcaders aq̄ll carrech donar no li porā ells son tēguts de fer tota la messio: que per culpa dells hac per l'impediment. encara de donar e de pagar tot aq̄ll nolit: lo qual ells li eren tēguts de donar: si lo carrech los hagues portat. que no es culpa dells: com ell portat nol los ha. **Çaço** no deu esser mes en laoz de bons homens: si lo senyor dela nau o leny nou vol. per ço car segons que en vn capitol es contengut: tota nau o lēy pusque haura feta vela: deu hauer tot son nolit sens tot contrast. **Empero** si lo senyor dela nau o lēy ne voltra fer alguna auinença: ell lan pot fer. e deu en hi esser los mariners. **Empero** si com los dits mercaders nolieiaran aquella nau o leny: era ia lo impediment en aquell loch: e lo senyor dela nau o leny dix e demostra a aq̄lls mercaders ia ells perque nolieiauen: pusque impediment hi havia: e ells li diran que pens de nolieiar/ e que no sen stiga per por del impediment: que ells lon guardaran de dā e sobre les dites raōs ells nolieiarā: ells

son tenguts a aquell senyor de aquella nau  
o de aquell leny: que axi coz desus es dit  
haurā noliciat: de donar e de restituir tot  
dan e tot destrich e tota messio: q̄ ell hau  
ra fet ne sostengut per culpa dells: qui axi  
com desus es dit: lo noliciaren. **E** lo sen  
yor de la nau o leny es tēgut als dits mer  
cadors en totes e aytantes guises: com  
los mercaders son als senyors de's na  
o lenys. e encara mes en moltes de guises  
que los mercaders: no son tenguts als  
senyors de les naus. **E** per les raons de/  
susdites fo fet aquest capitol.

### **Com mariner no deu exir de nau per paraula del senyor. c. cclxvii**

**S**algun senyor de nau o leny dara  
paraula a algun mariner per algu  
na rao: no sen deu pas exir tan solamēt p  
lo dit del senyor de la nau o leny: tro fins  
quel senyor de la nau o leny li haia leuat o  
fet leuar lo pa e la vianda dauant. **E** si  
mariner se partex de la nau o leny tan sola  
ment per la paraula: quel senyor de la nau  
o leny li haura donada: menys que no li  
haura leuada la vianda: lo senyor de la nau  
o leny noli es tengut de res a respondre  
per demanda que aquell mariner li faça  
**E**mpero si lo senyor de la nau o leny da  
ra paraula a algun mariner: la paraula  
es a entendre: quel li leua la vianda dauant  
o la li faça leuar: ans quel viatge sia aca  
bat ne fet sens iusta rao: ell li es tēgut de  
pagar tot lo loguer: que promes li hau  
ra o promis li es stat al temps: que ell se  
acorda. **E** si lo mariner anaua o era a cu  
siment: lo senyor de la nau o leny li es ten  
gut de donar e pagar tot aquell loguer:  
quel notrer e lescruua diran per lur sagra  
ment: que aquell mariner ha guera affan

yat: si lo viatge complis. **E**ncara mes: q̄  
si lo senyor de la nau lo lexara en loc estrany  
si mariner romandre noy volra: lo seny  
or de la nau o leny es tengut: q̄ li do nau  
o leny e vianda: tro que aquell mariner  
sia tomat en aquell loch: on lo senyor de  
la nau lo leua: o que sen auenga ab ell: si  
lo mariner ne volra fer auinēca. **E**mpo  
si lo senyor de la nau o leny li dara para  
ula: axi coz desus es dit: per alguna rao iu  
sta o per les condicions: que en lo capi  
tol desusdit son ia dites e certificades: lo  
senyor de la nau o leny noli es tengut: q̄ li  
pag lo loguer: ne quel do nau: ab q̄ sen  
toze: ne encara vianda. **E** per les raons  
que desus son dites tot senyor de nau o  
de leny deu guardar: com dara paraula a  
algun mariner: que la li do ab iusta rao.  
perço que a dan noli pusca tomar. **E**ls  
mariners deuen guardar atresi ia cō pen  
dran paraula e com no. perço que algu  
na iusta rao nols puga esser posada de/  
sus: quils pogues tomar a dan. **E** per/  
ço son fet aquest capitol.

### **Mariner q̄ fugira. cclxviii**

**S**algun mariner fugira a nau o  
a leny: pus que haura rebut son lo  
guer: en algun loch: ans que ell no hau  
ra fet aquell seruey que ell fer promes: cō  
si acorda: es axi a entendre: que ell fugira  
ans que la nau no haura acabat ne fet a  
quell viatge: en que ell sera acordat: e e  
ncara lo mariner desusdit hi sera anat en p  
tida: aquell mariner aytal es tengut de re  
tre lo loguer: que rebut haura: a aquell se  
yor de aquella nau o leny: de qui ell laura  
rebut: sens tot cōtraft. e de seruey que ell  
haia fet: no deu hauer res: pus que enaxi  
sera fugit: com desus es dit. ans en qual

que loch que ell sera acõseguit: deu esser pres. e estar tant en la preio iro que haia retut al patro dela nau lo loguer quel dit mariner haura rebut. e tots dans e greuges: quel senyor dela nau haia sostengut e sien cregut lo senyor dela nau per la simpla paraula e sens testimoni. **E** per les raons desuscrites fo fet aquest capitol.

### **De carrec de gra pres sēs mesura.**

c. cclxviii

**S** alguns mercaders noliciará alguna nau o leny a algu: e los dits mercaders carregará aquella nau o aqll leny: que ells noliciat hauran: de gra: si lo senyor dela nau o del lēy que ells noliciat hauran: axicom desus es dit: no rebza a mesura ell ne hom per ell: aquell gra que aquells mercaders metran en aqlla sua nau o leny: sino tan solament que ell sen fiara en la paraula: q̄ls mercaders o hoz per ells li diran: si aquell senyor dela nau o lēy voltra mesurar o fer mesurar aquell gra: que en la sua nau o leny sera stat m̄s e ell haura portat en aquell loch: ou haia a descarregar: ell ho pot fer: que mercader algu noliu pot vedar: ne contrashtar: e cõ lo dit senyor dela nau o leny haura mesurat o fet mesurar: si ell troba mes que los dits mercaders o hom per ells noli hauen dit ne demostrat: o per falta de mesurar: o per rao quels dits mercaders li volguessen fraudar lo nolit: que ell ne deura hauer: o sia quel gra haia fet algun creximēt per alguna rao: per qual seuol des raons desuscrites que lo creix sera fet: lo seyor dela nau o leny deu hauer son nolit axi del creix com daquell: que los mercaders li haviē manifestat o hoz per ells. **E** lo creximēt q̄ en aquell gra

sera trobat: se deu partir per eguals parts entre tots los mercaders e deu ne hauer qualcu sa part: segõs la quatitat del gra que en la nau o leny hauran mes. **E** qualcu dels dits mercaders es tengut de pagar nolit al senyor dela nau o leny axi be del creix com de aquell: que noliciat li haia. perço car es rao: que pus los mercaders fan de lur prou: quel senyor dela nau o leny no faça son dan. encara per altra rao: perço com lo senyor dela nau ne hoz per ell nol rebe a compte. **M**as empero si lo senyor dela nau o leny o hom per ell lo haura mesurat o fet mesurar ol haura rebut a compte: si enaquell gra que lo senyor dela nau o leny o hom per ell haura mesurat o fet mesurar: el haura rebut a compte. si algun creix hi sera trobat: daquell creix no son tenguts los mercaders de pagar res de nolit perço car lo seyor dela nau o lēy no sen volgue fiar en lo dit ne en la fe dels mercaders: e si deu los fa alguna gracia o algun be: ques sia lur. tot enaxi com si lo senyor dela nau o leny sen fos fiar en la fe dels m̄rcaders: hague ra part en lo profit: q̄ deu hi haguera donat: enaxi be iusta rao es: q̄ aquell creix q̄ deu hi ha donat: que de ga esser dels mercaders: pus que lo senyor dela nau no sen volgue en ells fiar. **E** mpero si lo senyor dela nau lo fara mesurar el rebza a compte: si los m̄rcaders alguna falla hi trobaran: lo senyor dela nau o del leny los nes tengut de esmena a fer. **E** mpero es axi a entendre: que deu esser guardada lanatura daquell gra. perço com hi ha natura de gra: que may no torna ala m̄sura que hom lo rebza. **E** mpero si lo senyor dela nau o leny o hom per ell sera al mesurar mas pas gens ell ne hom per ell nol me

juraran per si/nel rebzan a compte/ ans  
sen fiaran en fe dels mercaders: en aquell  
crex aytal deu hauer lo senyor dela nau o  
leny son nolit. Encara mes si menyscap  
si troba: non deu esser tengut . pusque ell  
ne hom per ell nol haura mesurat ne fet  
mesurar/nel haura pres a compte. **E** p  
les raons desuscrites fo fet aqst capitol.

### Condiciōs de nolit. cclxx.

**S**i algun senyor de nau o leny noli  
Seiara la sua nau o leny a algun mer  
cader o mercaders: e quant lo senyor de  
la nau o leny sera iūt en aquell loch: on  
ells deurā descarregar: si entre ell e los mer  
caders no haura empres dia cert o tēps  
sabut: que los dits mercaders li deguen  
hauer pagat lo nolit: que ab ell hauran  
empres: lo senyor dela nau o leny se pot re  
tenir tota la roba/ e que no leix descarre  
gar tro fins: quels mercaders li hage af  
segurat de pagar aquell nolit: que ab ell  
hauran empres lo dia: que ells nolien  
ren/ encara dins dia cert o temps sabut  
**E**mpero si entre lo senyor dela nau o leny  
e los mercaders haura empres dia cert e  
temps sabut: que ells li deguen hauer des  
carregat e pagat aquell nolit: que ells li  
prometeren de donar: lo senyor dela nau  
o leny nols deu ni pot contrastar: que ells  
no descarreguen la roba lur. Saluo em/  
pero quel senyor dela nau o leny dubtas  
o hagues dubte: que aquells mercaders  
fossen trafegadors o baratadors . e q̄s  
temes: que noli metessen lo seu nolit en  
barata: que ell lo pogues perdre. **E**m/  
pero si los dits mercaders daran vna se  
guretāt al senyor dela nau o leny: que ell  
hage saul lo nolit seu: ell los deu dexar de  
scarregar tota la lur roba. **E** si peruentu

ra los dits mercaders diran al senyor de  
la nau o leny: ell si vol pendre de aquella  
robameteixa: que ell haura portada: a a  
quell preu: que ells la pozien vendre/ o  
que val en aquell loc: on ell la deu descar  
regar: tantan deu descarregar: tro que ell  
haia cōplimēt de paga al nolit: que ells  
li prometeren de donar: si lo senyor dela nau  
o leny se vol: ell ho pot fer. mas los dits  
mercaders nol ne poden forçar. **E** si lo  
senyor dela nau o leny la pēdra per la au  
toritat: ell ho pot fer. **E** si ell hi guanya:  
tot lo guany deu esser seu / e si y perdra: to  
ta la pdua deu esser sua: que personer no  
lin es de res tengut. **A**das lo senyor dela  
nau o leny es tēgut de donar part a sos  
personers de tot aytant: com ell haura de  
nolit. **E**mpero si los mercaders lexarā  
aquella roba al senyor dela nau o leny: q̄  
ell haura portada: plo nolit: que ells do  
nar li deuen: lo senyor dela nau o leny la ha  
a rebze/ e de res als nols pot destrenyer .  
**E** si per aytal rao com desus es dita: lo  
senyor dela nau o del leny ha a pendre a/  
quella roba desuscrita: personer algu no  
pot res dir ne contrastar. que ell haia a/  
pendre axi be sa part dela perdua coz del  
guany: si deu li donaua. **E** si peruentura  
lo senyor dela nau o leny haura a pendre  
de aquella roba: que ell haura portada:  
quantitat per lo nolit: q̄ ell ne deu hauer:  
e aco haura a fer per manament e per des  
tret dela senyoria del loch: on ell sera: si en  
aquella roba que ell axicoz desus es dit  
haura haguda a pendre: se pdra os guā  
yara: personer algu nos pot nis deu ab/  
strer: que ell no haia a pendre sa part axi  
be del guany cō dela perdua. Encara m̄s  
si los personers diran e empēdran ab lo  
senyor dela nau o leny: que ell en qualque

part que ell vage ovēga: que ell totavia esmerç e puga esmerçar: totço que del nolit que ell rebza: li sobzara. **E** si los personers tots o la maior partida diran o empendran ablo senyor delanau: ço que desus es dit: si ells guanyen o perden de ço quel senyor dela nau o leny haura esmerçat: deallo que del nolit li sera sobzat: deuen pendre lur part axidela perdua cō del guay: si deu ni dana. e en res los dits personers non poden contrastar al senyor dela nau. pusq̄ per manament de tots o dela maior partida ho haura fet. **E** ncarra mes silo senyor dela nau oleny haura esmerçat algunes vegades: ço que del nolit li sera sobzat sens manament e sens sabuda de sos personers: si ell hi guanyara: e ells pendran lur part deaquell guay silos dits personers noli diran neli farà manemēt: que ell no esmerç ço que del nolit li sobzara: e si ell ho fa: que ells pēdrā volenters del guany: si deu loy dona: e si perdua si esdeuenia: que fos tota sua: esli los personers aço que desus es dit: li diran o li manaran: e vltra lo manament: que ells li haurā fet: ell no stara: que no esmerç ço q̄ del nolit li sobzara: si en allo en que ell haura esmerçat: ço que del nolit li sera sobzat: deu guany hi dara: ell es tēgut de donar part als personers de tot aquell guany. e si ell perdra: tota la perdua deu esser sua. **E** si perventura lo senyor dela nau o del leny esmerçara alguns viatges ço que del nolit li sobzara: e los personers pēdran part daco: que deu hi dara: e ells no diran ne faran lo manament: que desus es dit: al senyor dela nau o leny: si ell esmerçara axicoz desus es dit los dits personers son tēguts de pendre part axi dela perdua com farien del guay

si deu ni dana. tro fins que ells li hagues sen dit o fet lo manament: axicom desus es dit. **E** per les raōs desuscrites fon fet aquest capitol.

### **D**e nau o leny qui stant en lo carregat sobreuendra tēporal. cclxxi

**S**il algun senyor de nau o leny carregat deura en algun loch: e stant ē lolocho on deu carregat: ans que ell hata carregat: metras leig temps: e ell haura dubte: que maltemps se meta: silo dit senyor dela nau o leny fara alguna messio: axicom es de logar exarcia per metre ala nau o leny a ozmeiar: los mercaders qui noliciat lo hauran: noy son tēguts a metre: pusq̄ no hauran res carregat. si dōc lo senyor dela nau o leny no haura emps lo dia: q̄ ells noliciaren: que en tota messio q̄ ell hagues a fer a necessari dela nau o leny: si li venia per cas de ventura: que ells hi deguessen metre lur part. **E** si perventura lo senyor dela nau o del leny haura carregat alguna quantitat dela roba: que ell leuar deura: aquella quantitat q̄ carregada sera: deu pagar en tota missio quel senyor dela nau o leny haura afer p lo cas de ventura: que desus es dit: per sou e per liura abla nau o leny ensemps. **S**i dōchs entre tots los mercaders o la maior partida no sera empres: que si lo cas que desus es dit: hiesdeuenia: aquella roba qui roman en terra: ajudas aaquella qui sera carregada. **E** sila nau o leny sera carregada de tot: si li vendra lo cas: q̄ desus es dit: tot lo cors dela nau o leny deu pagar abla roba ensemps per sou e per liura. **E**mpero es axi a entendre: q̄ aquella nau oleny sia be e sufficientment exarcia / e que la exarcia que ell haura

que sia ben bastant e sufficient. **E** si la exarcia que aquella nau o leny portara o haura ab si: noli sera sufficiēt ne a menoz dell: si lo cas desusdit li esdeuēdra: los dits mercaders ne la roba dells noli son tenguts de res a metre en aquella messio: q̄ aquell senyor de aquella nau haura a fer per rao del cas desusdit. Ans los senyoz de la nau o leny es tengut als mercaders q̄ si ells sostendran algun dan o algū greu ge per rao daquella exarcia: que ell ab si portara: arestituir. **E**mpero deu esser en axi entes: que los dits mercaders no siē creguts per lur simple paraula. ans deu esser mes en vista e en coneguda de dos bons homens de la mar. que ells que coneguen: aquella exarcia si es sufficient a aquella nau o leny/ o no. e qualsseuol cosa que a ells ne sera vista p̄ be: allon deu esser seguit. **P**erco que ales vegades e totes les demes si qualque cas de ventura que esdeuengues a alguna nau o leny era mes en fe de alguns mercaders: tota via dinen ells que per culpa de la exarcia que la nau o leny hauria: queno seria sufficient: los seria esdeuengut aquell dan que ells haviē suffert. e axi si la vista e la coneguda dels bons homens no era tota via hi serien malcaents los senyozs de les naves o lenys. **E** per les raons desusdites fon fet aquest capitol.

### **D**e mestres d'ara e de calafats. c. cclxxij.

**S**egons que en lo capitol desusdit se declara e demostra dels mestres d'ara e dels calafats: qui haurā emparada alguna obra de fer: com son tenguts e obligats a aquell senyor: de qui la obra sera: e qui en poder lals haura mesa/ e del

senyor aytābe: qui la obra los haura liurada: de que es tengut als dits mestres e de que no: mas gens en lo capitol desusdit no esclareix: ia si alguns dels dits mestres prometran de obrar ab algun senyor de nau o leny: si allo q̄ promes li hauran: noli volran attendre: de que li seran tenguts e de que no. **E** per les raons desusdites los nostros antichs qui primer comencaren anar per lo mon: feren aq̄sta esmena. per ço que entre los senyozs de les naves e los mestres desusdits no pogus hauer algun contrast. **E** digueren e declararen en axi: que tot mestredara e tot calafat qui prometra de obrar a algun senyor de nau o leny: e sia que fa/ça preu o no ab ell: es mester: que liu atena: pusque pmes loy haura. **E** si ell fer nou voltra: es tengut de retre e de esmenar tot dan e destrich: que aquell senyor de aquella nau o leny a qui ell promes haurā de obrar: poza metre en ver que sosten gut ne haia/ e encara ne spera a sostenir. **S**aluo empero: que als sobredits mestres nou hagues vedat ni tolt impediment de deu ni de senyoria. **E** per aquella raon meteixa tot senyor de nau o leny q̄ prometra de liurar alguna obra a algu o algū dels sobredits mestres: e nols ho atendra: ell los es tengut de donar los lo lur loguer: lo qual abells haurā emps. **E** si pventura entre ells preu algu fet no haura: lo senyor de la nau o leny qui aq̄lla falla los haura feta: los es tengut de donar tot aytant: com altres mestres pen/oran en les obres: q̄ obraran. **E**s guardada empero la valor e bondat dels sobredits mestres. **E** encara los es tēgut de mes lo senyor de la nau o leny: qui aq̄lla falla haurā feta als sobredits mestres



de restituir tot lo dan e tot lo destric: que los dits mestres poran en ver metre o mostrar: que ells ne hauran sostengut en speren a sostenir. **E**sguardat empero a quella obra que aquell senyor los haura promesa de liurar: si es poca o gran. e esguardat aytambe empero: que a aquell senyor de aquella nau o de aquell ley non tolgues impediment de deu o de senyoria. **E** per les raons desuscrites fo fet aquest capitol.

### De seruiçial e de pat<sup>o</sup> cclxxiiij

**S**algun senyor de nau o de leny té soza ab si algũ seruiçial a temps sabut: lo dit seruiçial es mester: que atena totes les conuinences: que ab lo senyor dela nau haura empreses. **E** es rao que axi com lo seruiçial es tengut: que atena les conuinences: que ab lo senyor haura empreses: que lo dit senyor sia tengut de atendre tot ço que al dit seruiçial haura promes. **E** si lo dit seruiçial morra ans del temps que ell haura empres de servir ab lo dit senyor dela nau o del ley lo dit senyor dela nau o leny es tengut de donar e de pagar als proïsms del dit seruiçial p tot aytat com ell haura seruit sens tot contrast. **E** si peruentura lo senyor dela nau o del leny morra lo dit seruiçial es tengut de servir als hereus e als proïsms del senyor qui mort sera: tot aytant de temps cõ ell empres ab ell lo dia: que ell se acorda sens tot contrast. **E** los hereus e los proïsms de aquell qui mort sera: son tẽguts de atendre al dit seruiçial tot ço q aquell qui mort sera: li haura promes entemps dela vida sua. **E**mpero es axi a entenore: quel dit seruiçial no sia tengut de servir als dits proïsms o hereus sino aytat com aquella nau o aquell ley sera e stara

e ira per manament e per destric dels dits hereus e proïsms de aquell: qui mort sera e encara en temps dela vida sua nera senyor. **E** si los dits hereus e proïsms vendran o alienaran aqlla nau o aquell leny a algu: ans quel dit seruiçial haura eut lo dit temps: que ab aquell qui mort sera haura empres: lo dit seruiçial deu esser escapol al tẽps: que aquella nau o aquell leny sera stat venut. e los proïsms damunt dits o hereus son tẽguts de pagar lo dit seruiçial de tot aytant: com ell haura seruit a ells e encara a aquell: qui mort es: sens tot contrast. **E** si peruentura los dits proïsms o hereus no hauran: de que puguen pagar lo dit seruiçial ell deu esser pagat del preu: que de aquella nau o de aquell leny sera hagut. **E** si los dits hereus o proïsms del preu que dela dita nau o leny sera hagut nol volrà pagar: lo dit seruiçial sen pot esen deu toznar a aquella nau o a aquell leny que ell seruit haura: per ço coz es rao: que en qualque cosa hom faça seruey clauor algu: que aquella cosa lo dega pagar. per que aquell qui aytal nau cõprara: guard e deu guardar: cõ la cõprara. per ço que dan o greuge nolin puix esdeuenir. **E** per les raons desuscrites fon fet aquest capitol.

### Destiba de gerres o botes buydes.

c. cclxxiiij.

**S**algun senyor de nau o de leny na uegara en barberia o en espãya o en algunes altres parts: si alguns mercaders metrà en la nau o en son leny stiba de botes o gerres buydes per portar en algunes parts: si la stiba ira condreta e si los dits mercaders no hauran fet pu de nolit per rao de aquella roba o stiba o

gerres: com aquell senyor daquella nau  
o de aquell leny sera iunt en aquell loch  
on aquella stiba o gerres deura descar/  
regar: sia en asalt del senyor dela nau o del  
ley de prendre quin nolit se volra o de pe  
dre la meytat de aquella stiba o gerres q  
ell portades haura pus que preu algu no  
sera fet del nolit. **E**mpero si lo senyor de  
la nau o del leny haura feta alguna con/  
uinença o empresio per fet de nolit dela di  
ta stiba o gerres: aquella conuinença o  
promissio es mester quels atena ell. **E**m  
pero si la stiba desus dita noy era condre/  
ta ans ira desfeta: si desfeta ira: lo senyor  
dela nau o del ley no deu hauer pas la my  
tat: sia quen haia fet preu de nolit o no.  
mas pot ne prendre nolit: que sia suffici  
ent. per qual rao no deu hauer axi be la  
meytat dels bores desfetes cō deles ente  
gres: si preu algun noy haura fet: per ço  
que com lo senyor dela nau o del leny era  
en aquell loch o en algū altre on trobas  
roba que volgues leuar anolit ell no po  
guera fer: e ell p portar la stiba encōdret  
no la poza leuar: e axi haura a perdre a/  
quell nolit. e encara mes per altra rao: q  
si ell la desfabia: peruentura costarli hia  
mes de dreçar e de adobar que ell no hau  
ria dela roba: que ell poguera leuar a no  
lit. e axi es rao: que haia e de ga hauer  
la meytat dela stiba: que ira cōdreta: e no  
daçlla: que ira desfeta. e encara per altra  
rao: car si peruentura ell portaua la stiba  
desfeta: e sera en algun loch: on ell troba  
ra roba: ell la pot leuar sens sō dā: e pot  
metre aquella stiba: qui desfeta ira: p cro  
stam. saluo empero: que si era ligada en  
faixs: que haura afer messio per fer la re  
ligar. **E** axi perles raons desus dites nō  
deu hauer tanbe la meytat dela stiba: que

portara desfeta: coz daquella: que porta  
ra en condret.

**Com la roba pot esser atu  
rada o lexada per lo nolit.** c. cclxxv

**S**i algun senyor de nau o de leny q  
haura noliciada la sua nau o lo seu  
leny a algu o a alguns per anar en vltra  
mar o en alexandria o en arminia o en  
algunes altres parts: los mercaders son  
tenguts de pagar lo nolit al senyor dela  
nau o leny: segōs que ab ell hauran em/  
pres. **E** si los dits mercaders pagar no  
volran: ell se pot tenir tanta de roba que  
valga lo seu nolit o mes: o lo serua per  
ell. segons que en vn capitol ia desus dit  
es contēgut. **E**mpero si los dits merca  
ders li volran iaquir la roba que ell por  
tada haura: per lo nolit que ells li promi  
teren de donar: ell la ha a padre. e en res  
als nols pot desrenyer. salues empero  
totes conuinēces e empresiōs dell a ell  
que fossen fetes. **E**mpero es axi aciten  
dre: que si la nau o ley es noliciat a scar  
e la roba no sia totavna: coes que aqlls  
mercaders qui la nau o leny hauran no  
liet a scar: hauran algū faix o faixs de  
ceda o de çafra o de grana o de alguna al  
tra cosa: que fos nobla mercaderia: e to  
ta la altra roba que ells per lo nolit ia/  
quir volrà: no valra lo nolit: lo senyor de  
la nau no es tengut: que la prega: sino s  
volra. que mester es: quel seyor dela nau  
sia pagat del nolit. pus roba hi haura q  
li bast. **S**aluo empero tota conuinença  
que dell a ells sera stada empresia. **E**m/  
pero si los dits mercaders seran en loch  
on no puguen vendre aquella dita roba:  
ne poran hauer moneda: e ells la hau/  
ran ab alguna altra roba a baratar:

los dits mercaders son tēguts de donar tātā de roba al senyor dela nau: que li sia ben bastant al seu nolit: si ell pendre lau volra. **E** si lo dit senyor dela nau pendre no lau volra: los dits mercaders li son tenguts de pagar lo nolit si tota la mercaderia lur sen sabia consumir, que mester es quel senyor dela nau sia pagat. **S**aluant que deu esser entes a bōvs e a bon enteniment. **E** si lo senyor dela nau vol ra fer gracia als dits mercaders: que ell los vulla sperar del nolit: tro que ells siē tornats en aquell loch: de on partiren/ o en altre: on ells pusquen fer venda daqt la roba: que ells hauran presa a barata: ellho pot fer, que mariner ne algun altre noliu pot contrastar/ neho deu fer. **S**al no empero als mariners tota promissio quel senyor delanau los hagues feta. **E** si lo senyor delanau los fara la gracia de susdita: los dits mercaders son tenguts de donar al senyor dela nau guāy per sou e per liura: segons que ells guanyaran: de tot ço que ells dar deuien per son nolit. **E** si ells perventura noy guanyaran: ell son tenguts de donar al senyor dela nau tot lo seu nolit, que no es mester: que per fer aells plaer ell ne sostengues dan, e p ço com no roman per ell: si ells no guanyen/ ni es sa culpa. **E** lo senyor dela nau es tengut de donar als mariners guany per lo lur loguer segōs que ell lo pendra dels mercaders. **S**aluant empero totes conuincences o empreniments: que fossē fets entre lo senyor dela nau e los mercaders/ e encara los mariners. **E** mpero si la nau o leny sera noliciat a quintaradē silos mercaders no obligaran la vna roba p laltra al nolit al senyor dela nau: lo dit seyor dela nau nos pot ne deu retenir

la vna roba p laltra, pusque al noliciat nos empres. **P**erque tot senyor de nau oleny se quart es deu guardar: ia com noliciara e com no, pertal que dan noli pu sca venir, e quart se lo senyor dela nau: a/ qui noliciara e aqui no/ e com e com no que mester es: quel mariner sia pagat de son loguer: haia lo senyor dela nau sō nolit o no, pusquel mariner haura fet son lē uey enlo viatge. **E** per les raons deusdites fon fet aquest capitol.

**D**e nau de mercaderia presa per nau armada. c. cclxxvi

**S**i alguna nau o leny armat qui ē strara en cors/ on exira/ oy sera: sen cōtrara ab alguna altra nau o leny de mercaderia: si aquella nau o leny dela mercaderia sera de enemichs/ e ço q̄ dins sera: en aço no cal als dir, per ço car quascun es ant cert que ia sap que sen te afer, per que no cal en aytal cas! posar algua rao. **E** mpero si la nau o lo leny qui pres sera es de amichs: e la mercaderia que ell portara sera de enemichs: lalmirall dela nau o del leny armat pot forçar e destrenyer a quell senyor de aquella nau o de aq̄ll dit leny que ell pres haura: que ell ab aquella sua nau li deia portar: ço que de sos enemichs sera/ e encara que ell so te en la nau o en son leny: tro que sia en loch de recobre, es axí a entendre: que lalmirall o hoz per ell la tenga rera si en loch: que no haia poz: que enemichs la li pogues sen tolre. **E** lalmirall empero pagant a aquell senyor daquella nau o daquell lēy tot lo nolit: que ell hauer deua: si la portas en aquell loch a on descarregar la deua/ o segōs q̄ enlo cartolari sera trobat scrit, es perventura cartolari algu no sea

trobat lo senyor dela nau o leny deu esser  
cregut per son sacrament per rao del dit  
nolit. Encara mes si peruentura coz lo  
almirall o hom per ell sia en loch que co  
que guanyat haura:poza salvar:si ell vol  
que aquella nau o ley que pres haura: li  
port coque ell guanyat haura ell loy deu  
portar al dit almirall o a aqll qui per ell  
hi sera. Empero deu sen auenir ab ell . e  
qualseuol auinenca o empresio quentre  
ells feta sera:lo dit almirall o aquell qui  
per ell hi sera: es mester que lay atena .  
E si peruentura entre ells promissio o co  
uinenca alguna p rao del nolit feta no se  
ra: lo dit almirall o aquell qui per ell hi  
sera es mester: que paguen lo nolit a a/  
quell senyor de aquella nau o leny: qui a  
quel guany portat los haura en aquell  
loch: on ells hauran volgut: tot aytat co  
altra nau o altre leny ne deuria hauer de  
nolit de semblant roba: que aquella sera.  
e encara mes sens tot contrast. E sia entes  
pusque aquella nau o leny sera iunt en  
aquell loch: on lo dit almirall o aquell:  
qui per ell hi sera: poza salvar: co q guā  
yat haura. es a entendre: que sia en loch  
de amichs tro en aquell loch: on ell la li  
fara portar. E si peruentura aquell seny  
or daquela nau o ley que ells pres hau  
ran: o algus dels sobredits mariners q  
ab ell seran: diran que han alguna roba  
que lur es en aquella nau o leny: si es mē  
cadera: ells non deuen esser creguts per  
lur simpla paula. as deu esser vist e guar  
dat lo cartolari dela nau: si trobat hi sera  
E si puentura cartolari algu trobat noy  
sera: lo dit seyor dela nau o los dits ma/  
riners deuen fer sacrament. e si ells per lur  
sagramēt diran que aquella roba sia lur  
lo dit almirall o aquell qui per ell hi sera

lals deu donar e deliurar sens tot cōtrast  
esguardada empo la fama e la valor da  
quells: qui sacrament faran e qui la ro/  
ba demanaran. E si peruentura lo seny  
or daquela nau o ley de mercaderia qui  
pres sera: contrestara: que ell no volra  
portar aquella mercaderia que en la sua  
nau o ley sera: e encara sera de enemichs  
tro que aquells qui guanyada la haurā  
la tengan en loch de recobro: per mana/  
ment quel dit almirall lin faça: lo dit al/  
miral lo pot metre a fōs o fer metre: si ell  
fer ho volra. salvo: que deu salvar les p/  
sones: quey seran. e neguna senyoria nol  
ne pot destrenyer per mostra ne per clam  
que lin fos fet. Empero es axi a enten/  
dre: que tot lo carrech q en aquella nau  
o leny sera o la maior partida sia de ene/  
michs. E si peruentura la dita nau o ley  
sera de enemichs: el carrech que es en la  
dita nau o leny: sera de amichs: los mē  
caders qui en la dita nau o leny serā e de  
qui lo dit carrech sia del tot o en partida  
se deuen auenir per rao dela dita nau qui  
deboa guerra es ab lo dit almirall per al  
gun preu couinent: segōs que ells porā  
E lo dit almirall deu los fer tota conui/  
nenca o pati: qui couinent sia/ e ell soffe/  
rir puga ala iusta rao. Empero si los  
mēcaders auinenca o pati ab lo dit almi  
rall fer no volrā: lo dit almirall pot e deu  
amarinar la dita nau o leny/ e trametre e  
aquell loch: on armat sera. E los dits  
mercaders son tenguts de pagar lo no/  
lit ala dita nau o leny tot aytant: com sils  
hagues portat lo dit carrech: qui lur sera  
en aqll loch: on portar lols deua. e als  
no. E si peruentura los dits mercaders  
serā damnificats o agreuiats per rao de  
la forza: que lo dit almirall los haura fe

ta: lo dit almirall nols nes de res tengut perço car los dits mercaders no volgueren fer la dita auinença o pati ab lo dit almirall per rao dela dita nau o leny q̄ es de bona guerra. e encara per altra rao: p̄ ço car ales vegades valtra mes la nau o lo leny que no fa la mercaderia que portat. Mas empero si los dits mercaders feren volenterosos de fer la dita auinença o pati ab lo dit almirall: segons que damunt es ia dit: elo sobredit almirall pati o auinença fer no voldra per argull o superbia que en ell sera: e axi cō desus es dit forciblament ab los dits mercaders sen menara lo carrech desusdit: en q̄ dret algu no haura: los dits mercaders no sō tenguts de pagar nolit de tot ne en partida ala dita nau o leny ne encara al dit almirall, ans lo dit almirall los es tengut de retre e de restituir tot lo dan: quels mercaders damunt dits per la força damunt dita sostindran / o speraran a sostenir per alguna rao. Mas empero si ha ventura o cas que la dita nau o leny armat desusdit se encontrara ab la dita nau o leny dela mercaderia desus dita en tal loch: que los dits mercaders ladita auinença o pati hauer no poguessen: si los dits mercaders seran homes coneguts e tals: que la dita auinença o pati fos en ells segur lo dit almirall nols deu fer la dita força. e si lals fa: es los tēgut de restituir lo dā desus dit: si los dits mercaders lo sostēdran. E si perventura los dits mercaders homes coneguts no seran: o lo pati desusdit pagar no porā: lo dit almirall los pot fer la força desus dita.

**De nau qui haura a descarregar per cas fortuit.** c. cclxxv.

**S**Y algun senyor de nau o leny haura carregat de tot o de partida en port o en plaia o en esparagol. o ē altre loch: e si stant aqui: on haura carregat o en altre loch: li vendra cas de ventura q̄ ell haura a descarregar de tot o de partida lo cas de ventura es a entendre: si li surti ra stopa o rōball / o alguna cadena o cadenas / o perdra alguna exarcia: perque ella fos a perill / o per lenys armats de enemichs: si en aquell loch on los cas de ventura li esdeuendra: haura barques de descarregar que ell pugua hauer perdits: ell les deu logar e fer descarregar: tro que sia a saluament. E lo saluament es a entendre: que hagen trobada aquella mala feta / o lo dit reguart sia passat. E si perventura ell no trobara barques p̄ diners: siy haura algunes naus o lenys: qui fossen vagabūts: vol aytant dir: que no haguessen viatge: lo seyor dela nau o leny a qui lo cas desusdit sera esdeuēgut deu dir e demostrar a aquells: qui seran senyors / o tendran en comāda les dites naus o lenys: que a ell es esdeuengut lo cas desusdit: e que ells li deguē donar socors e ajuda. perque ell pugua saluar aq̄ la nau o leny e lauer: qui en ella es. e si los dits senyors / o aquells qui en comāda les tendran: li volran fer ajuda e socors menys de seruey ell ho deu rebre / e deu los ne guardar de tot dan. E si los dits senyors o aquells qui en comāda tendrā les dites naus o lenys: ne volran hauer seruey o loguer: ell los nes tengut de donar axi: cō ab ells sen poza auenir. empo si los dits li haurā demanat trop: e ell los ho haura atorgat: ells non deuen hauer tot ço que ell los haura atorgat. ās deu esser mes en poder de bōs homes: qui u

meten en conuinença. Per qual rao deu  
esser mes en poder de bōs homens: pus  
ab ells sen seran auenguts? perco car si  
aquells li haguessen demanada la mey /  
rat dela roba e dela nau: ell lals haguera  
atorgada. no per rao que ells hi hagen  
ne lay deguen hauer. e axi es hi bo lo tē  
pament dels bons homens. Empero  
si aquella nau o aquell leny qui lo seruey  
haura pres: pendra algun dan: aquell q̄  
lo seruey haura promes e dat: noli sia tē  
gut de alguna esmenia a fer. **E** si peruentu  
ra enles dites naus o leny no haura al  
gu: qui plaur sen golas: ell sen deu anar  
ala senyoria del loch: on aquell cas li se  
ra esdeuengut: e ab consentiment dela sē  
yoria ell sen pot e sen deu seruir / guardāt  
tota via de tot dan de aquella nau o lēy  
del qual ell se sera plauit / e encara deu lin  
donar seruey: siaquell lonvolra pēdre ol  
ne demanara a coniguda e esguardamēt  
dela dita senyoria. **E** si peruentura lo cas  
deusdit li esdeuendra en algun loch: on  
ell no trobas tost la senyoria: ans sia p̄  
tost a condicio: que fos tot perdut: ell se  
pot plaur / guardant ell totavia empero  
de tot dan e de tot destrich aquell: de qui  
sera aquella nau o leny: de que ell se sera  
seruit o plauit. e encara donant a ell ser  
uey o loguer: si ell lon demanara. e tota  
via a coneguda e esguardament de bons  
homēs de mar o del loch: on seran. **E** p  
lēs raōs deusdites fon fet aq̄st capitol.

**De pat̄o qui sera empatrat**  
ala partida per deutes. c. cclxxviiij

**S**i algun senyor de nau o leny deu  
ra deute o deutes a algun o algūs  
e lo senyor dela nau haura stat en aquell  
loch: on lo deute deura e ab aquells aqui

lo deute deura ensemps vn mes o dos  
o quantitat detemps: si aquell o aquells  
aqui ell deura noli demanaran e abla sē  
yoria nol ne destrenyeran: mentre que ell  
sta aqui abells ensemps: tro que ell sera  
espatrat de tot per anar guanyar vers al  
gues parts: e quāt ells veuran: que ell  
es espetrat de ptir dela terra los dits deu  
tors sen irā ala senyoria e clamar san dell  
aqls deutors aytalls o clamaters nols  
deu escoltar ne oir la senyoria ni aql qui  
lo deute los deura: destrēyer ne destorbar  
de son viatge. pusq̄ ell haura stat ab los  
dits deutors. axi com deus es dit. sino  
tan solament enaytant: que si ell es hom  
qui pulsa hauer fiança: deu ley fer donar  
en aquesta guisa empero: que aquella fi  
ança que el dara: no sia destreta per seny  
oria tro aquell: qui lo deute deura sia toz  
nat enla terra. es axi a entendre: q̄ sia toz  
nat en aquell loch: on lo deute deura e en  
cara sera stat affiançat. si donchs la fian  
ça p tot obligar nos volra. e encara mīs  
que la fiança que p aytal rao sera dona  
da no sia destreta p los dits deutores ne  
encara per la senyoria: tro que los dits  
deutors ab la senyoria ensemps sien pas  
sats perlo principal o per los bens de a  
quell. e si los bens daquell principal no  
bastarā a aquell deute o deutes a pagar  
aquell: a qui seran deguts: la donchs los  
dits deutors abla senyoria ensemps de  
uen e poden anantar contra aquell: qui  
fiança sera / e contra los bens. Empero  
si los bēs daquell principal bastaran: la  
dita fiança ne los bens de aquell no de  
uen esser venuts ne alienats per alguna  
rao. si ia dōchs aquella dita fiança per  
lo rot no si obliga. Empero si lo dit sen  
yor dela nau o del leny no trobara fiança

la senyoria nol ne pot destrigar de son viatge sino aytat: quel deu fer iurar que ell no ha fermança ne la pot trobar. Encara quel deu fer iurar: que quāt que ell sia tomat en aquell loch: on lo deute deura: que ell ques dega auenir ab aquells: a qui ell lo deute deura e encara sera stat de gut: be e planariamēt. p que la senyoria nol deu destrigar daquell viatge si lo dit senyor dela nau o leny fiança no haura. pco car aquells a qui lo deute deura: nol hauran afrontat ne destret ab la senyoria dementre: que ab ells ensēps hauia stat: axicom desus es dit. ans sobauran esperat entro al darrer dia que ells saben: que ell deu esser espatrat dela terra. encara p altra rao: car seria mal fet: que los mercaders qui la lur roba o mrcaderia hauran mesa e carregada en aquella nau o leny: fossen destrigats / e tenguessen la lur roba a perill e a condicio de perdre per la negligencia de aquells deutors. qui ans que aquella nau oleny fos espatrat no sen fossen clamats. Perque quascun quart es deu guardar aqui algu deura alguna cosa: que nol sper tro al darrer dia que sin fa: pendra lin axicos desus es dit. **E** perles raons desuscrites fo fet aquest capitol. **E** si peruentura aquell senyor daquella nau o leny morra ans: que sia tomat en aquell loch: on la fiança haura dada / e encara hi deura aquell deute: si la fiança sia obligada per lo tot: que al tot o al iabut del viatge que ell pague: o viaga o no / o muira aquell o no: que la fiança es tenguda de pagar: qui axicom desus es dit: se obliga. Salues enpero totes auinences e obligacions: que dels vns als altres seran fetes e empreses p alguna iusta rao.

**De comanda que lo comādatari dega portar ab si. c. cclxxviii.**

**S** i alguna comanara o haura comanada a algu alguna roba per fet de mercaderia: si aquell qui la comanda fara o haura feta: empendra o haura empres ab aquell: a qui ell fa o haura feta la dita comāda: que ell que dega portar ab si la dita comanda en aquell loch o lochs o viatge o viatges: que entre ell eaquell qui la dita comanda li haura feta: seran stats empresos: lo dit comandatari es tengut de attendre totes conuēnces entre ell e aquell qui fara la comāda fetes. o sien fetes ab carta o meys de carta: valen e deuen haner valor. abque e ver puguen esser meses: si mester sera. **E** si peruentura les dites conuēnces seran fetes axi: com desus es dit: e sots les condicions desuscrites: si aquell qui la comāda haura presa: la liurara a altre / o li trametra la dita comāda / sens sabuda e uoluntat daquell: qui feta lali haura: si la dita comanda se perdra de tot o departida lo dit comandatari es tēgut de retre e de donar tota la dita comanda e lo guay que en aquelles robes poguera esser fet a aquell: qui la li comana. perco com ell noli ha ateses les conuēnces: que entre ells abdosos foren empreses com ell rebe la dita comanda. **E** si peruentura la dita comāda nos perdra del tot ne en partida: ans ira sana e salua en aquell loch on lo dit comandatari la haura tramesa si la dita comanda stara en aquell loch desuscrit tant de temps: que la dita comāda pendra algun dan o algun menyscap p culpa o negligēcia del dit comēdatari: ell es tengut a restituir tot lo dā o menys

cap a aquell: qui la comāda desus dita li haura feta. Si perventura aquell a qui lo dit comandatari la haura tramesa: la vendra a menyscap per sa negligencia o perço car ell sera mal mercader: qui vol aytant dir: que aquell a qui lo dit comē datari la haura tramesa: que no sen entre metra ni la pzo curara: axicom fer se deu/ ria e mester sera: axicom lo dit comāda tari faera: si la dita comāda hagues por rada ab si: segons que era empres entre ell e aquell: qui la comanda li feu . e si p ventura aquell a qui lo dit comandatari la haura tramesa o enuiada: nola vèdra o nola haura venuda al for dela terra: se gōs que semblant roba de aquella valia en aquell loch: on lo dit comandatari la tramesa e en lo temps que la dita coman da hi fo arribada: si la dita comanda sia venuda a menyscap o a mēyspreu: lo dit comandatari es tengut de retre e de do/ nar a aqll: qui la comanda li feu oli hau ra feta: tot aytant: com aquell qui la co manda li feu: poza pzoar e en ver metre que semblant toba o mercaderia o par de aquella valia o ha valgut en aqll loc on lo dit comandatari la haura tramesa Empero es axi a entendre: que aqll loc on lo dit comandatari haura tramesa la dita comāda: que fos stat empres entre ell e aquell: qui la comanda li haura feta E si lo dit comandatari haura tramesa la dita comāda en altre loch: lo qual no sera stat empres entre lo dit comandata ri e aquell: qui la comanda li haura feta sia e deu esser en asalt e en voluntat daqll qui la comanda li haura feta: de pendre e elegir dels dits locs: en qual la dita ro ba o comanda o semblant o par daqlla mes valra o haura valgut en aqll tēps

que la dita comanda hi fo arribada / e encara hi fo venuda. E aco desusdit sia e deu esser fet mēys de tot frau. e de tot cō trast. E tot aco desusdit es tengut lo dit comandatari de donar e de lliurar a aqll: qui la comāda li haura feta: sens tot cō trast. perço car ell no feu ni ha ates a a / quell: qui la comanda li feu: les conuinē ces que dell a ell fozen empreses: com ell la dita comanda rebe . ans haura fet lo contrari. perque es rao de tot dan: quel comandatari ne sostenga. encara per al/ tra rao: car no es rao ne egualtat ne deu esser: q algu haia ne dega hauer poder e ço daltre: sino tan solament aytant: com aquell de qui es: lin dara o lin haura do nat. e aquell aytal no deu esser dit merca der ne comandatari. ans deu esser dit pla namēt robador e daquell aytal deu esser fet axicoz de robador. e en aquella pena posat: que robador deu hauer. q assats deu esser dit robador: pusque ell sen vol portar la roba daltre malgrat o sens vo luntat de aquell de qui sera. Saluant em pero al dit comandatari raons iustes: si posar les volra / e en ver metre les po ra: deuen li esser rebudes. E saluant en/ cara totes altres conuinences o empresi ons: que entre ells seran stades o emp/ ses o fetes. car segons les dites conuinē ces o empresions de qualque fet que sia o cas: deu esser declarat e determenat . si donchs la vna part o laltre iustes excu/ sacions o iustes raons o iusts impedi / ments mostrar no poza. perque les con uinēces o empresiōs entre ells fetes nou re noli puguen. E per les raons desusdi tes fon fet aquest capitol.

**Com comandatari deu esser**



cregut per son sacrament. c. cclxxx.

**S** I algu o alguns faran o hauran feta comāda a algun senyoz denau o leny de diners o de roba: sia que lo dit comandatari apozt o reta cōpte de guāy o cōsumament: lo dit compte li deu esser rebut. Saluo empero: que si aquells q̄ la comanda li hauran feta: han dubte: q̄ lo dit compte que ell ret: que sia iust: los dits qui la comanda li hauran feta: lo poden fer iurar e hauer del dit comendatari vn sacrament: ia aquell cōpte quell ret: si es iust / e si es axi: com ell diu. e si lo dit comendatari dira per lo sacrament q̄ ell ha fet: que lo dit compte que ell los dona els ret: es iust e leal: los dits qui la dita comanda li hauran feta: nol poden de res als apremiar ne destrenyer. si dōcs lo contrari prouar noli porā. **E** ells hā e tenen rebze lo dit cōpte sia que enlo dit compte se tropia guany o consumament **E** es rao: que als noy deia hauer: q̄ par coz algu comana lo seu aaltre: que fe ha en ell. que si ell fe no hauria enell: noli comandaria o noli haguera comandat lo seu perque es rao e egualtat: que aquells qui fan les commandes hagen fe en aq̄lls a qui fan les commandes: sia que ells les reten ab guany o ab consumament: tot ē axi: com lay hauen: quant les comādes li feren. si donchs lo contrari segons q̄ desus es dit: prouar noli poran. e si lo cōtrari prouar noli poran: tot comendatari deu esser cregut per son sacrament sēs tot altre destret. e aco es vs de mercaderia plana: en qualseuol manira que la comanda sia stada feta. **P**erque quaiens guar: a qui comandara lo seu e a qui no e com e com no. **E** per les raons desus dites son fet aquest capitol.

**De auinences entre patro e mercaders p roba noliciada. c. cclxxxi**

**S** I mercaders noliciarā alguna roba a algun senyoz denau o leny ab carta o ab testimonis: lo senyoz dela nau o leny es mester: que atena als dits mercaders totco: que enla dita carta sera cōtengut / o tot co que los dits testimonis hauran oit: com lo dit noliciament se feu Saluo empero: que si lo senyoz dela nau no haura vista la dita roba: cō ell la nolicia ne encara enla dita carta sera o no haurā oit los dits testimonis sino tāsola ment que sen fiara o sen sera fiat enlo dit del mercader: si lo mercader dira al dit se yoz dela nau hauer mesa vna roba: e ell ne haura mesa altra: es axi a entendre: q̄ si lo dit m̄rcader noliciara a faixs o a costals o a bales o a farcells: e ell dira ofara entenent al senyoz dela nau o leny: que en aquells faixs o costals o bales o farcells no ha sino aytant. coes asaber quātitat sabuda de quintarades: e si al dit se yoz dela nau o leny sera semblāt: que m̄s hi haia / oy dega hauer: quel dit mercader noli haura fet entenēt: com la dita roba nolicia / e lo dit senyoz dela nau li feu la dita carta / o hauran oit los dits testimonis: lo dit se yoz dela nau la pot fer pesar. e si ell mes hi trobara: quel dit mercader noli feu entenent: coz la nolicia: lo se yoz dela nau pot demanar daquell m̄s que trobat hi sera aytant nolit: coz ell se voltra. e encara si lo senyoz dela nau o lēy fara o haura a fer alguna messio per aq̄ll la roba a pesar: si ell mes hi atrobara: q̄ lo mercader noli hauria fet entenent com lali nolicia: la messio desuscita deu pagar lo dit mercader. e si lo dit senyoz dela nau

noy trobara sino axi: com lo dit merca/  
der li haura dit: com la dita roba nolieia  
si ell ne fa messio: ell la deu pagar del seu  
propí. e silo dit mercader hauria feta la di  
ta messio: lo senyor dela nau lali deu retre  
sens tot còtrast. pus mes noy haura tro  
bat. Empero lo dit senyor dela nau pot  
fer pesar la roba ans: ques carrech/o la  
on fara port per descarregar. Mas em  
pero silo dit senyor dela nau haura vista  
la dita roba: ans que ell la nolieig/ e ans  
que ell faça la dita carta: vna o dues ve  
gades: en aquell nolieiamèt aytal lo dit  
senyor dela nau no deu ne pot metre con  
trast. Saluo en axtant: que si aell es o se  
ra semblant: que lo dit mercader hagues  
res iunt en los dits faixs o costals o ba  
les o farcells despuys: que ell los hague  
nolieiats / e encara li hague feta la dita  
carta: lo dit senyor dela nau pot aportar  
e fer destrèyer lo dit mercader de fer sagra  
ment: que ell noy ha res iunt en la dita ro  
ba. E pusque lo senyor dela nau la pot  
fer pesar: en axi empero: silo dit mercader  
li dix: q̄ noy hauria sino tan solamèt qua  
titat de quintalades sabudes. Mas em  
pero si lo dit mercader no haura dit/ ne  
dira al dit senyor dela nau o leny sino tã/  
solament: ia per quāt portara faixs o co  
stals o bales o farcells: si certa quātitat  
ell noli dira/ ni ell no li demanara: quan  
tes quintarades hi haura en lo faix o en  
lo costal o bala o farcell: lo dit senyor de  
la nau nola deu fer pesar per alguna rao  
Mas si ha dubte: quel dit mercader hi  
baia alguna cosa iunta despuys: que ell  
los hague vists e nolieiats: ell pot destrè  
yer lo dit mercader del dit sagrament ab  
la senyoria. e silo dit mercader fara lo sa  
grament: deu ne esser cregut. si dõchs lo

contrari noli sera prouat. E silo dit con  
trari prouat li sera: lo dit mercader es tē  
gut de doblar lo nolit de tota la roba al  
dit senyor dela nau o leny. Mas es axi  
a entendre: que ell li deu doblar lo nolit  
de aço: que ell iunt li haura: si prouat li  
sera/ o de aquell mes deles quintarades  
si trobades hi seran mes: que lo dit mer  
cader no hauria fet entenent al dit senyor  
dela nau: cõ ell la nolieia. E encara star  
a merce dela senyoria per rao del fals sa/  
gramēt: que ell fet haura. Empero si la  
dita roba sera nolieia da a quintarades  
e per quascun quitar sera stat fet preu sa  
but: en aço no cal als dir: que a quascu  
es tengut per tancert: que ia sab quey ha  
a fer e que no. E per les raõs desusdites  
son fet aquest capitol.

### De empatramēt de senyo/ ria sobreuenint a nau nolieia da. cclxxxij

**S**i mercaders nolieiaran o haurā  
nolieiat nau o leny en algun loch:  
si com los dits mercaders hauran noli  
eiat la dita nau o leny: vèdra aqui impe  
diment de senyoria: lo senyor dela nau o  
leny es tengut de sperar als dits merca/  
ders per tāt temps: cõ entre ell e los dits  
mercaders sera stat empres: que los dits  
mercaders lo deguessen hauer espatrat.  
E si cõ vendra aquell iorn: que los dits  
mercaders lo deuē hauer espatrat: lo dit  
impediment sera exit daq̄ll loch: on ells  
deuen o deuen carregar: lo dit senyor de la  
nau o leny es tēgut de carregar sens iūta  
quels mercaders noli son tenguts de fer  
al dit nolit. Mas empero los dits mer  
caders li son tēguts de ajudar a pagar la  
messio: que dit senyor dela nau haura feta  
p rao dela spera: quel dit senyor dela nau

haura feta als dits mercaders. en guisa e en manera quel dit seyor dela nau o del leny no sia damnificat ni los dits mercaders. **E** si peruentura lo dit impedimēt no sera exit del loch: on ells deuien carregar: ans sera passat aquell tozn quel dit seyor dela nau o del leny los era tengut de sperar e los dits mercaders al dit seyor delanau espatxar: lo dit seyor dlanau no es tengut de pus sperar: si ell nos volra als dits mercaders. ni los dits mercaders al dit seyor dela nau o leny: si ells nos volran. Saluo en aytant: que los dits mercaders son tenguts de fer la messio: quel seyor dela nau haura aqui feta sperant los dits mercaders a coneguda de bons homens. **E** fet aco pot fer quascu son prou: si fer lo pot. si donchs entrells qualque conuinēca no sera stada fe quel vn dega esser tengut de sperar laltre. **E** si auinenca alguna entre ells no sera feta: quel vn dega sperar laltre elo dit impedimēt sera exit deaquell loch: on ells carregar deuien: si los dits mercaders diran a aquell seyor dela nau o leny: que ells aricoz desus es dit: hauien nolietat: que ell que pens de carregar: lo dit seyor dela nau o leny nols nes tengut: si ell nos volra: si donchs los dits mercaders ab lo dit seyor dela nau o leny no sen auēdran: ni los dits mercaders a ell: sino a ricom desus es dit del fet dela messio: o si los dits mercaders al dit seyor dela nau promes nou hauran. **E** si peruentura los mercaders nolietaran nau o leny: o hauran nolietat: e entrel seyor dela nau o leny e los mercaders dia cert o temps sabut empres no haura: quel dit seyor dela nau o leny dega sperar los dits mercaders: ne los dits mercaders degan ha-

ner espatxat lo seyor dela nau: si lo desus dit impediment a qui vendra: lo dit seyor dela nau no es tengut de esperar los dits mercaders: sino volra: ne los dits mercaders al seyor dela nau: si entre ells empres no sera. saluo d'la messio desus dita. **E** si com los dits mercaders hauran acabat: co q hauran a fer per rao del dit impediment: lo dit impediment sera exit dela terra: si los dits mercades diran al dit seyor dela nau o leny: que pens de carregar: nols nes tengut. si ell nos volra. si donchs los dits mercaders ab ell no sen auēdran: o alguna auinenca entre ells feta o empresa no sera: tot enaxi cozia es desus dit denau o leny quis dega sperar: e ells aell espatxar a dia cert o a temps sabut. Car segons dret e segons rao e e gualtat nos deu fer. car si nau o leny era tengut de sperar a mercaders tant tro: q aquell impedimēt fos passat: no seria bē fet. que tant pozia durar lo dit impedimēt que la nau o leny si pozia de tot cōsumar si donchs los dits mercaders ab lo dit seyor dela nau o leny auēguts no sen seran. **E** mpero si los dits mercaders dirā al seyor dela nau o leny: que ells quels sper: que li son tenguts de tot dā e messio e destrich: que ell ne sostenga: e si los dits mercaders diran axi: com desus es dit: lo seyor dela nau los pot els deu sperar sobre la rao e les condicions desus dites. **E** si lo dit seyor dela nau o leny los spera sobre les raons e les condicions desus dites: siy ha aquell impedimēt o no: o carreguen los mercaders la nau o no: los dits mercaders son tenguts al dit seyor dela nau o leny de tot lo dan e de tota la messio e de tot lo destrich: que ell soffert naua: on spera a sostenir: de tot a

restituir sens tot contrast. **E** si los dits mercaders en les raons e en les condicions desusdites algũ cõtrast metre hi volran: ells son tenguts de restituir tot dan e tota messio e tot destrich e tots interesos: que lo dit senyor dela nau o leny per culpa del cõtrast quels dits mercaders hi metran: ne sostindra on spera a sostenir. **E** si lo dit senyor dela nau o leny algun cõtrast metra als dits mercaders e cõmencia o en promissio que ell los bagues feta: que ell no lals volgues atendre: si los dits mercaders ne sostedrã dã o greuge o messio: lo senyor dela nau los ho deu restituir si la nau o lo lēy ne sabia esser venut. **E** aquest capitol sia entes de nau o lēy: qui encara no fos carregat de tot ne en partida. perço com de naus que ia han leuat lur carrech: ian hiba capitols: quin parlen/ en departexen/ eu es/darexen: de que son tenguts los mercaders als senyors teles naus. **E**mpero deu esser axi entes: que si los mercaders qui diran als senyors teles naus o leny quels deguen sperar: que los dits mercaders los son tenguts de tot ço: que desus es dit: atendre e a complir. que entre elli deu hauer dia cert o temps sabut: quels dits mercaders degan hauer espatrat lo senyor dela nau o leny. perço q̄ entre ells çtrast ne treball nos puga esdevenir ne crexer. **E** per les raõs desusdites son fet aquest capitol.

**De que son tenguts perso**  
ners a patro qui vol fer barcha. cclxxxiiij

**S** algu haura en voluntat de fer barcha: e haura emprats alguns bons homens: q̄li facen part: e los dits bons homens loy atorgaran/ o loy hau-

ran atorgat de fer la dita part: los dits bons homens es mester: que loy atenen **E** si aq̄ll desusdit qui la dita barca vol/ra fer: e a qui los dits bons homes han ran promes de fer la dita part: si aquell qui la barca fara o fer fara: no dira: e ia la barca si sera poca o gran/ ne aquells qui la part li hauran promesa de fer: noli demanaran: si sera gran o poca/ ne quãt poza costar ne quãt no/ ne de quines mesures sera/ ne de quin port: si aquell desus dit fara o fara fer la dita barca: sia que la faça gran o poca los dits bõs homes qui les parts li hauran promeses de fer: es mester: que liu atenen sens tot çtrast **E**mpero si aquell qui la dita barca fara o volra fer: dira o fara entenent a aq̄lls qui la part li hauran promesa de fer: qui na barca fara e quina no/ e de quin gran sera/ e quant costara: si aq̄ll desusdit haura dit o fet entenent: ço que desus es dit a aquells: qui les dites parts li hauran promeses de fer: si ell fara maior barca: q̄ aells no haura fet entenent/ e de maiors mesures los dits bons homens noli sõ tenguts de fer iunta alguna: sino axicoz ell los ho feu entenent. **E** si la dita barca sera maior/ e costara mes: q̄ nols haura fet entenent: los dits bons homes hi deuen hauer la dita part: que li prometeren de fer: tot en axi com siy haviem fet cõpliment entot aquell crex: que ell fet haura/ sens tot cõtrast. pusque sens sabuda e sens voluntat dels dits bons homens qui la part li prometeren de fer: ho haura fet. **E**mpero si ell ho haura fet ab cõfiment e ab volutat de tots los desusdits o dela maior partida: ells hi son tenguts de fer cõpliment. segons que ia en lo capitol desusdit es contengut. **E**mpero si

algu qui barca voltra fer: dirá o fara en/ tenent a aquells: qui part li prometran que ell fara barca: e ell no fara barca: as fara o fara fer ley si ell fara lo dit leny ses sabuda e sens consentimēt e voluntat de aquells: qui part li prometeren de fer en/ la dita barca: ells no li son tenguts: que li atenā alguna cosa: que promes li ha/ ten. perço car ell no haura ates a ells ço que ab ells haura empres. e es rao: q̄axi com ell no aten res: que promes los ha/ gues: axi es rao: que ells no li attenē res que promes li haguessen. **E**mpero si ell fara lo leny desusdit ab sabuda e ab con/ setimēt e ab voluntat dels dits psoners: o dela maior partida: los dits psoners li son tenguts de fer compliment dela di/ ta part: que promesa li haurā de fer pus ab consentiment e ab voluntat de tots o dela maior partida ho haura fet. **E** si p/ ventura algu fara entenent a aq̄lls: qui li haurā promesa de fer part: q̄ ell fara ley e ell no fara leny: ans fara nau: si ell la fa/ ra sens consentiment o voluntat daq̄lls qui li prometeren de fer part en lo dit leny ells noli son tenguts de attendre: ço que promes li hauran: sino en aytal guisa e manera: que si ell fara del ley nau sens sa/ buda e voluntat dels dits persoñrs: que los dits personers hagen axi en la dita nau: coz deuen hauer en lo dit leny/ e per aytants diners com la part: que ells ha/ nien promesa de fer en lo dit leny. costara o haguera costat/ o deguera costar. **S**i donhs no sera axi fet: com en lo capitol desusdit es declarat. on parla de senyor de nau o de leny: qui començara de fer nau o leny en forma poca. **E** en rara que sia observada la esmena que sobre lo dit ca/ pitol es stada feta. e allo sia entes de to/

ta nau o de tot leny: quis fara de nou en/ les stepes/ o ans que sia exit del loch: on sera stat fet de nou. **E** per les raõs desus dites son fet aquest capitol.

### de nau qui gitara. cclxxxiiii

**S**i algun senyor de nau o leny sur/ gira en algū loch/ o haura surt ab voluntat dels mercaders: si stant aqui la nau o leny surt se metra tāfort tempozal que solament la dita nau o leny daquell loch leuar nos poza/ ans haura a gitar dela roba gran part: qui en la nau o leny sera/ o quasi tota: sia que los mercaders facen gitar/ o gitarā: sens que nou farā a saber/ neu diran al senyor dela nau o ley o sia quel senyor dela nau o leny gitara o fara gitar: sens que nou dira als merca/ ders: qui en la dita nau o leny serā: daq̄st git qui per aytal rao com desus es dit: se/ ra stat fet. e per lo cas desusdit: los dits mercaders no poden fer demanda al dit senyor dela nau o leny. nilo dit senyor als dits mercaders. perço car git qui per ay/ tal rao sia stat fet o esdeuengut: nos deu nes pot iutiar per dret ne per pla git. as sedeu es pot iutiar quasi per semblant de naufrag e mes per semblāt de naufrag que de git. e per les raons desusdites no poden fer demanda lo vn al altre per rao del cas e deles raõs desusdites. **E** axi lo git desusdit deu esser comptat per sou e p/ liura o per besant segons que git sia. **E** la nau o leny es tēgut de metre per dues parts daço que valra. pço car si fos git pla: noy fora tengut sino per la meyrat de aço que valia. e p tal rao hi met les du es parts: perço car no es naufrag ente/ gramēt. que si fos naufrag entegramēt la dita nau o leny pagara en lo dit nau/

fraig per tot ço que valia. per qual rao  
paga les dues parts? per ço car no es  
naufraig/ ne git pla. ans es quasi sem /  
blât de naufrag/ e mes naufrag que git  
**E** si peruentura la dita nau o lèy perdra  
exarcia alguna axicom ancores o gume  
nes o barques o alguna altra exarcia e  
lo cas desusdit deu esser tot cõptat person  
e per lura. pço car no es git pla nes deu  
nes pot iustiar p git pla. ans es mes sem  
blât de naufrag que de git. que si git pla  
fos / e les barques stigessen ormeiades  
de popa o a lats dela nau o del leny/ els  
fallien los caps / e omplien es perdien :  
serien perdudes al dit senyor dela nau o  
leny. guardas se ell:ia quis caps los da  
ria. o quins los fana donar. **E** si era git  
pla: e li fallien gumenes: e les ancores se  
perden: on eren ormeiades les dites gu  
menes: deuẽ esser perdudes ala nau o al  
leny. que mercader noy es tengut de res  
a merre ne encara la roba sua: qui roma  
sa li sera. **E**mpo si algun mercader o m̃r  
caders gitaran ofaran gitar: sens q̃ nou  
farã a saber al senyor dela nau o leny/ ne  
ab consentiment ne ab sabuda del dit s̃e  
yor: e los dits mercaders gitaran o farã  
gitar: que aquella nau o leny sia surta / o  
que vaia ab veles: e ço que ells gitaran  
o faran gitar: poza esser dit e en ver mes  
que pusca esser git pla: lo senyor delanau  
o leny enaquell git aytal no es tengut de  
metre part per si ni pla nau: si ell nos vol  
ra. **E** si peruentura mercader o merca  
ders haura enla nau o leny: e lo senyor de  
la nau o leny gitara sens sabuda e sens  
consentiment dels dits mercaders o mer  
cader: lo dit senyor dela nau o leny es tẽ  
gut de retre als dits mercaders aquella  
roba. que ell axicom desus es dit: haura

gitada o feta gitar o lo pren. **E**mpero  
es axi a entendre: que aq̃ll git fos o po  
gues esser dit: q̃ fos git pla. car git pla  
vol aytant dir: que nols sobras tempo  
ral/ e que los vns poguessẽ hauer acort  
e consell delsaltres. **E**mpero si enla nau  
o leny m̃rcader algu no haura: lo senyor  
dela nau o leny pot fer gitar ab cõsell de  
tot lo cominal dela nau o leny o dela ma  
ior part: si spay ne haura. **E**mpero si so  
ptosament temporal los forcara: e lo s̃e  
yor dela nau gitara o fara gitar sens que  
ablos desusdits acort ne cõsell hauer no  
poza: sia tengut per tanferm: com sils ne  
hagues demanats / e per tanferm: com si  
tots los mercaders hi fossen / e tanferm  
com si tota la roba fos sua. que sua es:  
pus en comanda la te. **E**mpero si com  
lo git sera stat fet / e lo temporal desusdit  
sera abonancat de tot o de partida o no  
e la nau o leny se leuara del dit loc: on lo  
cas desusdit li sera esdeuengut: si la dita  
nau o leny sen leuara ab volutat dels dits  
mercaders: e lexara aqui alguna exarcia  
ab voluntat dells: sia que enla dita nau  
o lèy haia romasa exarcia: ab que puga  
anar e nauegar sanament en aquell loch  
on deuia descarregar: o no: la dita exarci  
a que romasa sera: axicõ desus es dit: sis  
pert: deu esser comptada sobre la roba q̃  
romasa sia o saluada sera. e lo cors dela  
nau deu hi metre perla meytat daço que  
valra. **E** si puentura la dita exarcia nos  
perdra: que sera romasa: ans se saluara:  
ab aueries que hoz ne haura a fer on fa  
ra: aquelles aueries deuen esser compta  
des: axicom desus es dit dela exarcia: si p  
duda fos. **E**mpero es axi a entendre: q̃  
lo dit git: no fos pla. ans deu esser entes  
que fos git semblant a naufrag. **E** si p

ventura lo git sera pla e no sera semblāt de naufragiela dita exarcia romandra a aricō desus es dit ab voluntat dels dits mercaders: sia quela dita exarcia se perda del tot o en partida / e que hom ne hagia a fer aueries per aquella exarcia perduda o les aueries fetes per ella deu esser cōptat tot per sou e per liura sobre la roba: q̄ saluada sera e restaurada. e lo cors dela nau o del leny noy pag res perço cō la nau o leny assats pert: puīques leua del loch desusdit / es met a ventura de nauegar ab voluntat dels dits mercaders: la on ells volrā e al cominal dela nau sia vist: que sia faedor. **E** si per ventura en la nau o leny no haura ney romandra exarcia: ab que la dita nau o leny pugana / nar ne nauegar en aquell loch: on descarregar deua: ans sen haura a tornar en aquell loch: on lo dit viatge sera stat leuat e la dita nau o leny haura carregat: lo dit git o cōtrast que entre losenyoz dela nau o leny elos dits mercaders sera plo cas desusdit: que esduēgut los sera: deu esser determenat en aquell loc: on la dita nau carrega / e encara hi sera tornada per lo cas desusdit. **E**mpero es axi a entendre que si lo dit cas de ventura los sera esdenengut passada miya via auāt: deu esser determenat enaquell loch: on la dita nau o leny deua descarregar. iathia aco: quela dita nau o leny sia o fos tomat en aq̄ll loch: on carrega o hauia carregat. **E**mpero si lo dit cas sera esdenengut ans de miya via daquell loch: on deua descarregar: deu esser determenat alla: on la dita nau o leny carrega: si ab aco que romas li sera: hi sera tornada. **E** si lo dit senyoz dela nau o leny demanara nolit ari dela roba perduda com dela saluada: deu li esser

donat. e ell per aquell nolit deu ajudar a la roba: que pduda sera e gitada. e si ell nol ne demanara / ne pēdre nol ne volra per aquell nolit ell no es tengut de res a metre enlo dit cas. **E** si lo dit senyoz dela nau o leny volra hauer nolit dela roba: que saluada sera: ell es tēgut de complir lo viatge ab aquella roba: que saluada sera / e de que ell demanara nolit als dits mercaders. **E** si lo dit senyoz dela nau o leny no volra nolit dela roba perduda ne deaquella qui saluada sera: lo dit senyoz dela nau no es tengut de complir lo viatge als dits mercaders: si ell nos volra. pco que lo senyoz dela nau assats hi ha de pdua. pusquey haura consumada la sua psona / e encara haura perdut son tēps e sa vianda / e encara la nau o leny en partida consumat. **S**aluo empero: que sia axi entes: que los dits mercaders fossen o sien en loch menys de perill / e que fossen en terra de amichs / e que fossen en loch: on trobassen nau o leny: qui la roba que romasa los seria los volgues portar ab lurs diners. **E** aquell pati quel senyoz dela nau o leny fara ab los mercaders: a aquell pati meteix deuen esser los mariners. **E** per les raons desusdites fon fet aquest capitol.

**De nau o leny qui per cas fortuit se haura a leuar.** c. cclxxxv

**S**al alguna nau o leny sera nolieia da: que dega anar carregar en algun loch: si com aquella nau o leny sera iunt en aquell loch: on deua carregar: e stant la nau o leny en aquell loc: on deua carregar: se mtra temporal tangran: q̄ la nau o leny sen haura a leuar: ans que no haura leuatlo carrec: que leuar deua

o per ventura hi vendran lenys armats de enemichs/ on vendra certenitat: que hi deuen venir: si aquella nau o leny sen haura a leuar per algua de les raons de susdites: ans que no haura leuat lo car/ rech: per que hi era venguda e stada no lieiada: e haura sen a tornar per ventura en aquell loch: don parti/ e fo no lieiada filo dit senyor dela nau o leny cõtestara ab aquells: quil nolieieren: que ell noy volra tornar: quãt que haia bones no/ ues/ o que lo dit temporal sia abonan/ cat: ans los demanara lo nolit: que ells li p meteren de donar: com lo nolieieren lo dit senyor dela nau o leny es tengut de tornar. **E** si per ventura tornar noy vol/ ra la senyoria lo deu destrenyer quey torn e si ell p nulla rao tornar noy volra: los dits mercaders poden nolieiar alguna nau o algun leny semblant de aqll. e sils costa mes que aquell no sabia aquell se/ yor de aquella nau o leny que ells primer hauien nolieiat deu pagar aquell mes: q als dits mercaders costara. **E** si ell sim/ plament pagar nou volra: la senyoria lo deu destrenyer: si la nau o leny ne sabia es ser venut. **E**ncara mes los dits merca/ ders noli son tenguts de donar lo nolit: pusque ell nols haura portada aquella lur roba: que ells haviẽ nolieiada/ ni es romas en lur culpa. **S**aluo empero sia entes: que si aquells quil haviẽ nolieiat noli hauien ates: ço que ab ells haviã empres: com lo nolieieren: e per culpa o per negligencia dels dits mercaders sen sera hagut a tornar menys dela lur roba lo dit senyor dela nau o leny noy es ten/ gut de tornar. ans li son tẽguts de pagar son nolit. pusque per culpa dels dits mer/ caders sen sera hagut a tornar meys de

la roba. **E** si per ventura no sera culpa dels dits mercaders: e lo senyor dela nau o leny hi volra tornar: e si los mariners cõtrastaran: que ells noy volran tornar nou poden fer ne deuen per alguna iusta rao. pusque en culpa no sera stat del sen/ yor dela nau o leny/ ne encara en culpa dlt mercaders. sino tan solament per los ca/ sos damunt dits. **S**aluo empero: que sila nau o leny haviã lexada alguna exar/ cia o alguns homens en terra en aquell loch: don se hagueren a leuar per los ca/ sos de susdits: lo senyor dela nau o leny es tengut de metre exarcia a esmena daquel/ la: que lexada haura/ e encara metre ho/ mens en esmena de aquells: qui alla sera romasos. **E** si per ventura lo senyor dela nau o leny fer nou volra: los dits mari/ ners noy son tẽguts de tornar: si ells nos volran/ ne lo senyor dela nau o leny nols ne pot destrenyer per alguna rao. pusq ell nols volra fer compliment daço que de sus es dit. **E** per aço son fet aquest ca/ pitol.

### **De conserua. c. cclxxxvi**

**S**Y senyor de nau o leny fara o hau/ ra fet cõseruatge ab algu o alguns senyors de naus o lenys: sia q sien grant o pochos o maior o menor o semblant a la sua nau o leny: tot ço qui en la dita cõ/ uinença feta sera per rao del dit conserua/ tge: deu esser ates e complit: sia que la di/ ta conuinença feta per rao del dit conser/ uatge sia escrita: o sia que fos feta per pa/ raula. **E**mpero sia axi entes: que la dita conuinença feta per rao del dit conseruat/ ge sia e puga esser enver mesa. çoes a en/ tendre per testimonis/ o per scrit: qui sia fet per ma descriua iurat/ o per albara fet



ab voluntat dels parts en lo qual albara deu hauer any edia e hora e nomenat lo loch: on lo dit albara sia estat fet. en / cara mes scrits en la fi del dit albara los segells de les parts: los quals lo dit conseruatge faran o empendran o hauran fet si en loch ne seran. **E**mpero si les parts desusdites en lo loch on seran com faran o empendran lo dit conseruatge e tot ço que desus es dit noy poran fer: sino tan solament per paraules: si aquelles seran atorgades p totes les parts: qui lo dit conseruatge faran o empendran valen e deuen hauer valor tot en ari: com si eren scrites per ma del scrina iurat e meses en albara o en cartolari de nau o de ley abq per testimonis pusque esser les dites paraules empreses en veritat esser meses si algun contrast hi esdenendra. **E** si per ventura alguna de les dites parts ven / dra contra les dites conuinencas o auinences o cõtra alguna daquelles per rao del dit conseruatge fetes o empreses: sia que sien fetes per escrit o per paraules: sien tenguts de restituir tot dan e tot interes: que la part a qui seran trencades les dites conuinences: ne sostendra. **E**n ari empero que lo dit dan e interes sia o pusca esser en ver mes. **S**aluo empero en totes coses e per totes tot iust impedimẽt: p lo qual la dita conuinencia o conuinences per rao del desusdit conseruatge fetes o empreses no poran esser atfes ne complides. **E** sots aytal cõdicio que lo dit impediment sia e puga esser e ver mes. **E** si lo dit impediment en veritat mes esser no pora: aquell o aquells qui lo dit impediment diran hauer hagut: e en ver metre nol poran sien tenguts de fer: tot ço que desus es dit sens tot cõ

trast a aquell o a aquells: los quals lo dit dan e interes hauran en culpa dels desusdits sostengut. **E** per les raons desus dites son fet aquest capitol.

### **D**enau comanada per personers a algu. c. cclxxxvii.

**S**i alguns bons homens o algus mercaders hauran feta part a algu en alguna nau o leny: e com la dita part o parts hauran fetes e fornides: los dits bons homens o mercaders comanaran o faran comanda a aquell: aqui ells han fetes les dites parts: que en la dita nau o leny ell per ells nauech: si aquell a qui la dita nau sera stada comanada hauran part o no ell es tengut de nauegar e de guanyar ab la dita nau o leny en totes parts: on ell guanyar ne pora. **S**aluo empero tota via tota conuinencia o manamẽt que dels dits bons homens o mercaders li sera stat fet lo dia: qells la dita nau li comanaren / o despuys. **E** si lo dit a qui la dita nau sera stada comanada: guanyara: ell es tẽgut de retre e de donar als dits bons homens o mercaders tot lo guany: que la dita nau o leny haura fet saluo lo dret: que ell hauer deu o hauer nẽ deura p la part: que ell hi haura. e si part alguna noy haura: ell sen pot retenir tot ço: que aell ne pertanyera: quen dega hauer per la sua persona tot en ari: com pertany a senyor de nau o de leny. **E** si lo dit senyor o comadatarí nols portara guanyans los portara consumament: los dits bons homens qui la dita nau li comanaren / o li ferẽ part el feren senyor del lur deuen pendre en compte lo dit consumament. si donchs prouar noli poran quel

dit consumament sia stat per sa culpa. es a entēdre: que ell ho bagues iugat o bagaciat o emblat o mal procurat. **E** si a ço prouat li sera: lo dit senyoz comandatari dela dita nau o leny es tengut de tot lo dit consumament a restituir sens tot cōtrast a coneguda evolūtāt dels dits bōs homens: qui la dita nau li comanaren o li feren part. **E** si la dita culpa prouada noli sera: e ell be e diligentmēt haura fet: tot ço q̄ haura pogut: e en culpa dell no sera romas: que ell no haia portat guāy a aquells: qui la dita nau o leny li comanaren/ o li feren part/ e lo cōtrari prouat noli sera: tot li deu esser pres en compte. **E** silo dit senyoz o comandatari menarā absi scriua de creēca: silo dit scriua haura iurat al començament com rebe la dita scriuania: sino los dits psoners lo potē fer iurat/ e demanar li sots pena del sacrament: ia aquelles messios o cōsumament que ell los met en compte: si es axi com ell ha scrit/ e axi com los ho dona ē compte. **E** silo dit scriua dira sots pena del sacramēt: que axi es: com ell ha scrit e axicom los ho met en compte: sobre a ço lo dit scriua deu esser cregut. si doncs lo cōtrari prouat noli sera. **E** silo dit cōtrari puat li sera: lo dit scriua deu hauer la pena: que ia es posada en vn capitol. **E** lo dit senyoz o comendatari dela nau o leny es tengut de restituir lo dit consumament als dits bons homēs: qui la dita nau o leny li comanaren. si lo dit scriua no ha de queu pusca restituir. sia que sia fet lo dit consumament per culpa del dit scriua o per culpa del dit senyoz o comendatari. perço com lo dit senyoz haura leuat aytal scriua: cō desus es dit. **E** si lo dit contrari al dit scriua prouat no se/

ra lo dit scriua no deu sostenir la pena de susdita/ ne encara lo dit senyoz no son tēguts de res a restituir als dits personers del dit consumament si trobat hi sera. p̄ en culpa dells no sera ei deuengut. **E** si p̄ uentura al dit senyoz li fallira le scriua: o no haura menat scriua iurat: e lo dit senyoz scriua o fara scriure algūes messios que ell haura fetes: silos dits personers qui la dita nau o leny li hauran comanda: lo tendran en suspita: ells ne poden hauer vn sacrament: que ell quels diga si son veres aquelles messions e que sia axi: com ell ha scrit/ o fet scriure/ e axicoz ell met en compte. e si ell diu hoc sots pena del sacrament: ell deu esser cregut. **S**i donchs lo contrari noli sera prouat. e si prouat li es: deu restituir tot lo dit consumament: que trobat hi sera: a coneguda e a voluntat dels desusdits. **E** silo dit cōtrari puat noli poza esser: ell deu esser cregut/ e lo dit compte li deu esser rebut: sia que port guany o perdua. pus en culpa dell no sera romas. **E** es rao: que axicoz los dits personers baguerē fiança en ell coz li feren part en la dita nau o leny: rao es: que lay bagen en lo retre del compte: sia que port guany o perdua. si donchs lo cōtrari noli pozan prouar: com desus es dit. **E** axi sia q̄ haia menat scriua iurat o no: noli nou neli deu noure per les raons desusdites. **E** pero totavia que senyoz de nau mene o puga menar scriua iurat ab si: es grā Descarrech e gran aleu fament. perque tot senyoz de nau o leny lo deu menar: que fer ho puga. **E** perls raons desusdites fo fet aquest capitol.

**S**i nau de mercaderia se en contrara ab nau de enemichs. cclxxxviii

**S** alguna nau oleny de mercaderia  
 o leny de enemichs: si en la nau o leny de  
 susdit dela mercaderia baura mercader o  
 mercaders: lo dit senyor dela nau o del ley  
 los deu demanar: ia ells si volran o volē  
 que ells afferren/ e combaten/ e prengue  
 aquella nau o leny de enemichs. **E** si lo  
 dit mercader o mercaders loy atorgan  
 tots o la maior partida: lo dit senyor de  
 la nau ho pot ben fer: que per dan ne p  
 destrich que los dits mercaders ne sostē  
 guen lo dit senyor dela nau oleny nols es  
 tengat de alguna esmena a fer ne de res a  
 restituir del desusdit dā: si los mercaders  
 lon sostendran: pusque ells loy atorgarē  
 e ab lur voluntat sera stat fet. **M**as em  
 pero si lo dit senyor dela nau oleny fara  
 aço: que desus es dit sens sabuda e ses  
 voluntat dels dits mercaders de tots o  
 dela maior partida: si los dits mercaders  
 ne sostendran/ on hauran a sostenir dan  
 o greuge algu: lo dit seyor dela nau o ley  
 los es tengut de tot lo dit dan o greuge:  
 que los dits mercaders ne sostendran  
 on sperā a sostenir a restituir sens tot cō  
 trast: si la nau o leny ne sabia esser veunt  
 ols bens del dit senyor dela nau o leny: si  
 trobats li seran enalgunes parts. perço  
 com lo dit senyor dela nau haura fet e co  
 mençat ço que desus es dit sens sabuda  
 e voluntat dels dits mercaders de tots o  
 dela maior partida. **E** si peruentura lo  
 dit senyor dela nau haura aço fet o comē  
 çat ab voluntat dels dits mercaders o de  
 la maior partida per rao del dit guany: q̄  
 faran o entendran on speraran a fer: lo  
 dit senyor dela nau o leny es mester: q̄ls  
 ho atena sens tot contrast. **E** si peruen  
 tura entre lo dit senyor dela nau o leny e

los dits mercaders de tots o dela maior  
 partida empresio ne conuinēça alguna  
 entre ells feta no haura per rao delguay  
 que ells faran o speran a fer: e aq̄ll guay  
 aytal per aytal rao com desus es dita: se  
 ra stat fet/ os fara: deu esser partit en aq̄s  
 ta manera: q̄ lo dit senyor dela nau o ley  
 ablo cors dela nau o leny ne deu hauer e  
 pendre lo terç, e los dits mercaders ab  
 la lur roba ensemps ne deuen pendre lat  
 tre terç, elo notxer e panesos e mariners  
 e tots aquells qui son tenguts e prenen  
 loguer de nau: laltre terç. **E**mpero deu es  
 ser leuat e pres dels dits tres terços: ço  
 de que deuen esser honrats e millorats a  
 quells: qui dela nau oleny son tenguts, e  
 lo dit millorament deu esser donat a con  
 guda dels dits mercaders e del serua de  
 la nau e del notxer e del vii dels panesos e  
 de dos proers. **E**mpero es axi a enten  
 dre: que segons quel guany sera gran o  
 poch: si deu esser partit, empero sia lo dit  
 guay gran o poch: tota via ne deu hauer  
 lo cors dela nau o ley ab lo dit senyor en  
 semps lo terç, e lo romanent del dit guay  
 deu esser partit per testes a coneguda dls  
 desusdits. **E** si lo senyor dela nau o ley fa  
 ra o començara: ço que desus es dit: ses  
 sabuda e voluntat dels mercaders o dela  
 maior partida: si dan algu non sostēdrā  
 los dits mercaders: lo dit seyor dela nau  
 o ley nols es tēgut de donar lo terç, mas  
 es los tengut de donar: ço queli sera sem  
 blāt a coneguda del notxer e del serua e  
 de dos proers, e aquesti deuen parir: ço  
 que lo dit senyor deura dar als dits mer  
 caders / segons la roba e segons la va  
 lor e la bondat: que quascun dels dits  
 mercader haura en si. **Q**ue assats es sem  
 blant a rao: que prou ne bagen: daço q̄

lo dit senyor dela nau o ley los dara als dits mercaders a coneguda dels desus / dits. pco car lo dit senyor dela nau o ley era tengut efora obligat als dits mercaders de tot dan a restituir: que ells ne sostinguessen en sperassen a sostenir: si los dits mercaders pres lo haguessen. **E** si pventura en la dita nau o leny mercader algu no haura: si lo dit senyor dela nau vol ra començar a fer: ço que desus es dit: ell nou deu fer ne pot: q̄ nō ha poder de fer **E** de auenturar en aço no cal altre dir. q̄ si lo dit senyor de nau o ley ho auenturara: si be lin pren: sera bondat e valor sua si regonex los dits mercaders: qui la dita roba o mercaderia haurā en la sua nau o leny dalguna cosa. **E**mpero sera en sa voluntat: si ho fara o no. **A**das empero si lo contrari si esdeuendra enaço que lo dit senyor dela nau haura auenturat e començat lo dit senyor dela nau o leny e encara los bēs dell han ebauran star a rao als dits mercaders: si algun dan hi penozan / on sostendran / on speraran a sostenir: segons que desus es dit. perço com en la dita nau no eran los dits mercaders. encara per altra rao: perço car lo senyor dela nau o leny en aytal cas cō desus es dit: no ha poder mēys de sabuda dels dits mercaders. ne es rao: que dega ha uer. q̄ assats ha poder tot senyor de nau o de leny: pusq̄ ha poder en la roba dels mercaders en fet de git e de naufrag: si donchs los dits mercaders no son presents en la nau: si cas de git o de naufrag si esdeuendra. **E**mpero si lo dit senyor dela nau o leny poza mostrar o en ver mētre ço que desus es dit: que per cas de ventura li sera esdeuengut: lo cas de ventura es aytal: que lo dit senyor de la nau o leny

noy pogues fugir: es axi a entēdre: q̄ la dita nau o leny de enemichs li vengues desus / e ques afferras ab ell: e si per la rao de desus dita los mercaders dan algu sostendran: lo dit senyor dela nau o leny nols es tengut de alguna esmena afer. pus lo dit dan en culpa dell no sera esdeuengut sia que los dits mercaders sien en la nau o no. e per altra rao: que a cas de ventura no pot hom res dir. **E** per ço son fet aquest capitol per les raons desus dites.

### **De conuinenca feta per comandari de nau.** c. cclxxxviii

**S**algu comanara o haura comanada la nau o son leny a algū altre si aquell a qui la dita comanda sera feta dela nau o leny: fara ab algu o ab algū alguna conuinença o promissio p rao de algun fet: qui pertanga ala dita nau o leny si aquell a qui la dita nau o leny sera stat comanat / e la dita conuinença o promissio haura feta: si ell no atendra: ço que conuengut e promes haura a algu o alguns: si aquells a qui la dita conuinença o promissio feta sera stada: ne sostēdra dan algu: aquell qui la dita nau o leny li haura comenat: los es tēgut de tot lo dit dan e greuge a restituir: si la dita nau o leny ne sabia esser venut: ab que p culpa de aquell a qui ell haura la dita nau o leny comanat: los sia esdeuengut lo dit dan o greuge. en axi empero que la dita conuinença o promissio sia stada feta per rao de fet: qui pertanga o pertāyer dega ala nau o leny. **E**mpero si aquell qui la dita nau o leny haura comanada ne sostendra o haura a sostenir algun dan en culpa de aquell: a qui ell haura comanat la dita nau o leny: si aquell ha alguns bens: ell li es

tengut de tot aquell dan o greuge arestituir: que per culpa dell haura sostengut. e si aqll a qui la dita nau oleny sera stat comanat: no ha de que pagar: e es aconseguit: e lo da desusdit pagar ne restituir no poza ell deu esser mes en poder d'la senyoria estar tant teps en aquell loch: tro que ell haia satisfet e pagat totlo dit da o que sen sia auengut ab aquell: qui lo dit dan haura sostengut p culpa dell. e aco desusdit sia fet menys de tot frau. Empero si aquell a qui algu haura comanada la sua nau o leny: fara alguna couineca o promissio ab alguns: een culpa dell no romandra: que ell nola atena: ell ni a quell qui la dita nau o leny li haura comanada: no son tenguts de alguna esmena a fer a aquells: a qui la dita pmissio sera stada feta. pus per culpa dell no romandra ne sera romas: que ell no lals haia atesa. Perque quascus quart: a qui comanara son vexell e com e com no pco que dan algu no lin puixa esdeuenir ne bagues a sostenir per alguna rao. E ples raos desusdites fo fet aqst capitol.

### De nau presa e recobrada

c. cclxxx.

**N**Au o leny qui sera stada presa per sos enemichs: si alguna nau altra de amichs sencontrara ab los dits enemichs qui la dita nau o leny pres hauran: si la dita nau o leny qui ab los dits enemichs sencontrara: tolra o poza tolre per qual seuol rao la dita nau o leny als dits enemichs: qui axico desus es dit: presa lauran: la dita nau o leny e tot quant en ella sera: deu esser saluo a aquell o aquells de qui sera e esser deu: si algu viu ni haura. a quell empero donant a aquells: qui als

dits enemichs tolta la hauran: trobadures conuinents segons lo malret: q ha/gut ne hauran/ e segos lo dan: que hauran sofert. Empero sia e deu esser axi entes: que silos dits amichs labauran tolta als dits enemichs dins la senyoria e la mar: de on la dita nau o leny sera o en loch on los dits enemichs no la baguesen rera si: aco es entendre en loch saluo ells ne deuen hauer segons que desus es dit. Empero silos dits amichs tolran o hauran tolta la dita nau o leny als dits enemichs en loch: on ells la teguessen rera si e en loch saluo: nols ne deuen esser donades trobadures: si ells se volran. ans deu esser del tot lur sens tot contrast q senyoria ne alguna altra persona nols hi deu nils hi pot palguna iusta rao metre contrast. Encara mes si alguns enemichs hauran tolta alguna nau o leny a algu o algus: si puentura veuran o hauran vista dalguna nau o leny: de que los dits enemichs bagueffen dubte o paor e plo dit dubte o paor los dits enemichs llexaran e desempararan la dita nau o leny que ells presa hauran: axicom desus es dit: si la dita nau o leny de qui los dits enemichs hauran lo dit dubte o paor: peozan e amanneran o sen menara la dita nau oleny: quels dits enemichs hauran deseparada per la dita paor: la dita nau o leny deu esser retuda a aqll: de qui sera o deu esser: si ells vius seran o als probis mes de aquells sens tot contrast. ells empero donant a aquells: qui la dita nau o leny o la roba o mercaderia: que en la dita nau o leny sera: haura presa: trobadures couinets/ segons que desus es dit: si entre ells auenir sen poza. E si entre ells auenir no sen pozan: sia mes lo contrast

desus dita en poder de bōs homēs. Mas  
empo si algu oalgūs desempararan lur  
naus o lenys per dubte o per paor de sos  
enemichs: e alguna altra nau o leny encō  
trar sa abla dita nau o leny: que axi com  
desus es dit: hauran desemparat: e ama/  
rinar e menar laban en loch saluo: es axi  
a entendre: que aquells qui la dita nau  
o leny hauran amenat: e no la hauen tol/  
ta a enemichs/ e enemichs no la han ha/  
guda en si ne rera si: es axi a entendre: q̄  
los dits enemichs nola haguessen tolta  
a aquell: de qui es/ e qui deu esser: aquel  
la nau o leny ela mercaderia que dīs es  
no deu esser daquell o daquells: qui axi  
cō desus es dit: la hauran trobada. mas  
segōs vs de mar poden ne demanar tro/  
badures coninents. **E** si peruentura en  
tre ells auenir no sen poden: sia e deu es/  
ser mes lo contrast desusdit en poder de  
bons homens: perço car totavia es bo  
na la cominalesa e la egualtat el tempza  
ment de bons homēs. e es rao: que algu  
no deu fer ne encercar tant de dan a altre  
com peruentura fer pozia. perço car nen  
gu no sab ne pot saber ne es cert: a on es  
lo seu dan ni lo seu pill. perq̄ quascu deu  
ria posar tot contrast: que haia ab algu  
en coneguda de bons homens/ e maior  
ment sobre los casos damunt dits o sē/  
blants daquells. perço que deu ne gent  
nols puguen rependre per alguna rao.  
**E**mpero es axi a entendre: que tot ço q̄  
desus es dit: que sia e deu esser fet menys  
de tot frau. p̄ço car ales vegades tal cuy  
da enganar e fer dan a altre: quil fa a si/  
meteix. perço com null hom no sab ne es  
cert: que li ha esdeuenir a si meteix ni als  
seus/ ne que no. perq̄ negu no deu anar  
a dan ni a enguan ni a perdicio daltre p

alguna rao. perço com no sab: on ses lo  
seu. **E**mpero si algu sabia: que alguna  
nau o leny deua anar o sera anat enalgū  
loch: on haura dubte o paor de sos ene/  
michs: e aquell o aquells desusdits arma  
ran lur nau o leny p fer dan ala dita nau  
o leny o als altres: perço que pugā guā  
yar les dites trobadures/ o p̄ço que ha  
gen o puguen hauer la dita nau o leny o  
la roba: que en ella sera/ o laltra per rao  
alguna: si aquell o aquells qui axicoz de  
sus es dit hauran armat e prouat los sea  
que ells hagen o haguessen armat p les  
raons o condicions desusdites aquell o  
a q̄lls aytals no deuē hauer les dites tro  
badures/ ni la dita nau o leny del tot ni ē  
partida/ ne la roba: q̄ en la dita nau sea.  
si be aquells de qui es o deu esser: la havi  
en abādonada/ o encara quels enemics  
lals haguessen tolta **S**i dōchs los dits  
qui armat hauran: en ver no pozan me  
tre: que ells no haviem armat per les ra/  
ons o condicions desusdits. **E**mpero  
si prouat los sera: que ells haguessen ar  
mat per fer dan a algu o a algūs o a tot  
hom: ab qui ells sencōtrassen ē forma o  
manera de enemichs/ o axicoz enemichs  
fan: per qualseuol rao o manera ells al/  
guna nau o leny menaran: sia que la me/  
nen ab roba o menys de roba: o sia que  
la hagen tolta a enemichs o trobada a  
xicom desus es dit: non deuen hauer algu  
na cosa. ans deu esser saluada a aquell o  
aaquells: de qui es o de qui deu esser. **E**  
aquells qui axicom desus es dit: haurā  
armat: deuen esser presos e mesos en po/  
der dela senyoria/ e deu esser fet dells axico  
de robadors: si ço que desus es dit: pro/  
nat los sera. **E**mpero si prouat nols se/  
ra: que ells haguessen armat per les ra/

ons desudites: si ells alguna nau o leny  
 hauran tolta a enemichs / o la hauran a  
 trobada: segons que desus es dit: deu los  
 esser donat e saluat tot lur dret: q̄ ells ha  
 uer ne deuen o hauer ne deuran p alguna  
 deles raons desudites. **E**mpero si dub/  
 te sera: que ells haguessen armat per les  
 raons desudites: si peruentura sera cas: q̄  
 los desudits hagen a reprouar les raons  
 sobre ells dites e posades: los dits ne  
 algu qui ab ells fos ne encara alguna p  
 sona que dan o prou ne speras hauer e  
 les raons e condicions sobre ells dites  
 e posadas no puga aells fer testimoni a  
 lur prou per neguna rao / ne encara algu  
 na persona que fos auariciosa / o q̄ hoz  
 hagues dubte q̄s giras per diners. **E**m  
 pero si peruentura com los dits enemichs  
 haurā presa alguna nau o leny o alguna  
 altra roba: si los dits enemichs la dita  
 nau o leny o roba que presa hauran: ia/  
 quiran o hauran iaquida per lur volun  
 tar / e no p por que haguessen / ne hagen  
 haguda de alguna nau o leny de que ells  
 haguessē haguda vista ne haguessē dub  
 te ne por: que desus los pogues venir: si  
 algu o alguns la dita nau o leny o roba  
 que los dits enemichs hauran iaquida  
 axi com desus es dit: atrobaran o haurā  
 atrobada en loch saluo: e la metran o la  
 menaran: no deu esser lur de tot: si senyoz  
 trobat li sera. mas deuen los esser dona  
 des trobadures conuinentes aconeguda  
 dels bons homens del loch: hon la dita  
 nau o leny ola dita roba sera stada ame  
 nada sots les raons e condicions desus  
 dites. **E**mpero si ala dita nau o leny o  
 roba dins temps couinent senyoz exit o  
 vègut noy sera: los dits qui la dita nau  
 o leny o la dita roba atrobada haurā: de

uen hauer per lurs trobadures la meytat  
 de aco: q̄ valra. e dela altra meytat deu es  
 ser fet: segons que demostra e declara en  
 lo capitol qui parla de roba que sera tro  
 bada. **E** si peruentura los dits enemichs  
 sen menarā alguna nau o leny o sen por  
 taran alguna roba: e los dits enemichs  
 no lexaran la dita nau o leny o roba per  
 lur voluntat: ans la hauran a lezar per tē  
 poral o per algunes naus o lenys: de q̄  
 hauran dubte o por: de aquella nau o leny  
 o roba: quels dits enemichs axicom de/  
 sus es dit: hauran haguda a lezar: deu es  
 ser fet axi com daquella quels enemichs  
 hauran iaquida anar per lur autoritat. e  
 en aquellametexa forma. **E** tot aco deu  
 esser fet menys dalgun frau. **E** si perue/  
 tura los dits enemichs vendran o starā  
 en algun loch: en lo qual ells rembran al  
 guna nau o leny o alguna roba: que ells  
 hauran presa: si aquell o aquells de qui  
 la dita nau o leny o roba stada sera: vol  
 ran cobrar dita nau o leny o roba: aq̄ll  
 o aquells qui remuda la hauran: son ten  
 guts de retre la a aquell o a aquells: de  
 qui stada sera / ells empero donant e re  
 tent la dita remso e encara donant aells  
 guany: si ells pendren volran. **E** si per/  
 uentura com los dits enemichs hauran  
 presa alguna nau o leny o roba: ells ne fa  
 ran on hauran feta donacio a algu: aq̄ll  
 la donacio no val ne deu hauer valor p  
 alguna rao. **E**mpo si los dits enemichs  
 la donaran o retran a aquell: de qui sta/  
 da sera: tot comunament sens alguna rē  
 ço: aquella donacio aytal val e deu hauer  
 valor. e en aquella donacio aytal no ha  
 ne pot hauer algun contrast. **A**das si p  
 uentura los dits enemichs durā al dit tē  
 por de la nau o leny: a qui farā la grā: axi

nos teretem la tua nau o leny franca de  
tota remço. mas volem hauer remço de/  
la roba: q̄ en la dita nau es: aquesta do/  
nacio no val. perço cō los dits enemichs  
nola han en loch saluo: que puguen dir  
e esser certs: que abans que la haguesse  
en loch saluo: nola poguessen hauer per  
duda per alguna rao. iatisia que hagen  
poder de cremar la o metre a fons: si ell  
se volran. empero nau o leny o roba p̄  
es cremada o guastada: no es bon a nē  
gu/ ne algu non pot fer de son prou ne a  
michs ne enemichs. que axibe es perdu  
da als vns com als altres. **E** sia entes  
aco: que desus es dit de nau o leny: axibe  
dela dita roba o mercaderia cō dela nau  
o leny. **E** si peruentura la roba que en la  
dita nau o leny sera: rembran los merca  
ders o los amichs daquells dels dits e  
nemichs: lo seyor dela nau o los amichs  
daquell son tēguts de metre en la dita rē  
ço per sou e per liura o per besant: de tot  
aytant com la dita nau o leny valra. e a  
co deu esser fet sens tot altre contrast. **E**  
sia e deu esser tot aco entes: que desus es  
dit: axi be dela nau o leny coz dela merca  
deria/ e dela mercaderia com dela nau o  
leny desus dit. **E** mpero si los dits ene  
michs tendran o hauran tenguda la di  
ta nau o leny o roba en loch saluo: co es  
a entendre: que la hagen treta dela mar  
de sos enemichs: es a entendre: q̄ ells pu  
xen hauer recobre de sos amichs: si com  
los dits enemichs tendrà o hauran en si  
o rera si la dita nau o leny o roba q̄ a sos  
enemichs hauran tolt: axi com desus es  
dit: donaran o faran donacio o venda a  
algu dela dita nau o leny o roba: val e deu  
hauer valor sens tot contrast: que seny  
oria ne altra persona noy pot metre con

traft. si dōchs aquell a qui la dita dona  
cio hauran feta: no volra fer alguna gra  
cia a aquell: de qui la dita nau o leny sta  
da sera. ell ho pot fer: si fer ho volra. que  
en altra manera senyoria ne alguna altra  
persona nol ne pot forçar ni destreyner p̄  
alguna iusta rao. si donchs a quell de q̄  
la dita nau o leny o roba stada sera frau  
algū peralgūa iusta rao mostrar noy po  
ra. **E** si lo dit frau en ver mes esser poza:  
la dita donacio no deu valer/ ni deu ha  
uer neguna valor p̄ alguna rao. ans pot  
e poza esser ental manera o condicio lo  
dit frau: que aquell a qui la donacio se  
ra stada feta deu esser pres per la senyo  
ria e deu li esser donada pena en hauer e  
en persona/ segon la condicio e lo cas q̄  
en lo dit frau trobat sera sens tota merce  
e: a dita nau o leny o roba si lo dit frau  
trobat sera: sens tota merce deu esser re  
tuda a a quell o a q̄lls: de qui estada sera  
sens tot contrast. **E** si peruentura los dits  
enemichs faran o hauran feta venda a  
algun o a alguns de alguna nau o leny o  
roba: que ells presa hauran: la dita ven  
da val e deu hauer valor en aquesta ma  
nera: que aquells qui la dita nau o leny  
o roba hauran comprada: pusquen mo  
strar: que la dita venda los sia stada fe  
ta dels dits enemichs en loch saluo. coz  
es que la tenguessen rera si. **E** si p̄ ven  
tura aquelles diran hauer comprada a/  
quella roba per iust cas o per iustes ra  
ons: e mostar ne en ver metre nou pozan  
la venda que diran a ells esser feta: no  
deu hauer valor ans si en la dita roba o  
en la dita nau o leny demanador o senyor  
algu extra: qui en ver metre puga la di  
ta nau o leny esser sua: deu li esser retuda  
en aquesta manera: que lo dit contrast



sia mes en poder de bons homens o de  
 la senyoria: alla on sia fet. e que sia sens  
 tot frau. **E** si lo dit frau puat hi sera: la  
 part cōtra la qual lo dit frau prouat ha  
 sia e deu esser tenguda de restituir ala pt  
 la qual lo dit frau sostengut haura: e to  
 tes messiona e dans e interessos. encara  
 la patt que en lo dit frau consentira: deu  
 esser mesa en poder dela senyoria. **Em**  
 pero si lo dit senyor dela nau o hom p ell  
 cobzara la dita nau o lēy o roba: p qual  
 seuol rao ques cobze: ells son tēguts de  
 regonexer a tots aq̄lls: qui part hi hau  
 ran: la part: que ells la donchs hi haviē  
 com los dits enemichs lals tolgueren a  
 quells empero donant a ell tot ço: que la  
 lur part costat haura per sou e per liura:  
 segōs que a quascun pertanyera. **Ad**  
 empero si lo dit senyor dela nau o leny co  
 bzara alguna roba: e fara algun pati o  
 alguna conuinença: p ço que ell puga co  
 bzar la dita nau o leny o roba: ab volun  
 tat de tots los personers o dela maior p  
 tida: lo dit seyor dela nau los pot forçar  
 e destrenyer ab senyoria: si ell se volra. q̄  
 axi li son tenguts e obligats: com sili ha  
 uien promes de fer part en nau o leny: q̄  
 ell volgues fer de nou. o que la compra  
 nouellament. **Em**pero si lo dit senyor de  
 la nau auinença o pati algu fara menys  
 de tots los personers o dela maior parti  
 da: nolin son tenguts de res: si ells nos  
 volran ne lo dit senyor dela nau o leny a  
 ells respondre ne regonexer deles parts:  
 o dret: que ells hi haviē: com los dits  
 enemichs lali tolguerē. saluo de compte  
 si entre lo dit senyor dela nau o leny o ro  
 ba e ells dits personers ne hauria romas  
 per rao deles dites parts: que ells havi  
 en en la dita nau o leny o roba: com los

dits enemichs lali tolgueren. **Em**pero  
 si ells volrā cobzar les dites parts: e lo  
 dit senyor algun contrast los hi metra:  
 ols volra metre: senyoria lon pot: el ne  
 deu destrenyer. que per alguna iusta rao  
 lo dit senyor dela nau o leny o roba no  
 sen pot ne deu escusar ne defēdre. pus los  
 dits personers pagaran o pagar volrā  
 tot ço: que a ells ne pertanyera o pertan  
 yer ne deura: per sou e per liura. segōs ls  
 dites lurs parts seran. car no seria rao  
 ne egualtat que algu tega obaia poder  
 de desposseir algūs del lur per alguna rao  
 ells empero faent lo que fer deuran en lo  
 cas desusdit. **Em**pero deu esser axi entes  
 que si lo senyor dela nau oleny o roba cō  
 prara o rembra o hō per ell la nau o lēy  
 o roba: que ia era o fo sua: dels dits ene  
 michs / o daltres: qui dels dits enemichs  
 la baguessen haguda per iusta rao: si a  
 quells qui part hi haviē: no volran pa  
 gar: segons que desus es dit: lo dit seny  
 or qui comorada la haura o hom per  
 ell: se deu fadigar o hauer fadiga en los  
 dits personers vna o moltes vegades.  
 e si los dits personers pagar no volran  
 ell la deu donar al corredor: si ell se vol  
 ra ab consentiment dela senyoria. **E** qui  
 mes hi dara: aquell la deu hauer. e si per  
 ventura deles parts quels dits personers  
 haviē en la dita nau o lēy o roba sua: se  
 ra trobat mes: que costat no haura dela  
 dita veda o remço: aquell mes deu esser  
 donat e retut a quascu dels dits psoners  
 segons que lin pertanyera. **En**axi empe  
 ro sia e deu esser entes: si lo dit senyor per  
 gracia fer ho volra. que en altra manera  
 nols nes tēgut: si ell nos volra. **E** lo dit  
 senyor dela nau o leny o roba / o aquell q̄  
 per ell la haura comprada o remuda: ne

deu haueu auantatge: que las puga rete-  
nir per aytant: cō altre donar hi volra oy  
dara: silo dit senyor a corredoꝝ donar la  
volra. **E** si peruentura no trobara hom  
tant dela dita nau o leny o roba: com de  
compza o de remço costat haura: silo dit  
senyor o hom per ell sens voluntat e cō  
sentiment dels dits personrs la compra  
o la reme: los dits personers noli son tē  
guts del dit mēyscap: si ell ni fara si dōcs  
ells per alguna gracia fer nou volran. e  
ari es rao: que lo dit senyor o aquell qui  
per ell la haura comprada o remuda: ne  
haia en dega haueu auantatge de retenir  
la per aytant: com altre dar hi volra: tot  
en ari com ha auantatge del cōsumamēt  
que es e deu esser seu. **S**aluo empero: q̄  
si algū de aquells qui part hi hauien: re  
tenir las volran: ells son tenguts de pa  
gar part al dit menyscap segons q̄ a ells  
ne pertanyera per alguna rao. **E** totes  
les raōs qui desus son dites: e tots los  
casos e condicions desusdites sien ente  
ses a bon enteniment: q̄ls dits enemics  
la haguessen tenguda en loch saluo. **E**x  
ceptada la dita remço o compra: si mēys  
de frau sera stada feta.

### **De carrech de lenyā. ccxcj**

**S** alguna nau o leny carregara o  
haura carregat en algun loch de lē  
yam per portar en algun altre loch: si en  
tre lo senyor dela nau o leny e los merca  
ders de qui lo lēyam sera preu algu de no  
lit entre ells no haura del dit lenyam: lo  
dit senyor dela nau o leny pot pendre la  
meytat del dit lēyam: si ell se volra per rao  
de son nolit. que mercader ne alguna al  
tra piona ne encara senyoria no loy pot  
vedar per alguna rao. perço car ari es e

fo stablit e ordenat/ e es la costuma del  
començament: quels antichs començarē  
anar per lo mon/ e stabliren e ordenaren  
axicom damunt es dit. e ari deu esser se/  
guit: com antigament fo ordenat. eno ē  
altea mañra p alguna rao. **S**aluo em/  
pero en aytal mañera: que si lo dits mer/  
cader de qui lo dit lenyā sera: dira o hau  
ra dit al dit senyor dela nau o leny: ans q̄  
lo dit lenyam carregassen: que ells voli  
en fer preu del nolit per rao del dit lenyam  
e silo dit senyor dela nau o lēy dira obau  
ra dit als dits mercaders: q̄ nols cal fer  
preu de nolit per rao del dit lenyam: que  
ell ne fara tot ço: que ells ne volran en tē  
guen per be. **E** silos dita mercaders car  
regaran sobre les paraules e condicions  
desusdites: q̄l dit senyor dela nau los hau  
ra dites: los dits mercadero no son ten  
guts de donar la meytat del lenyam. pus q̄  
ells sobre ls paules e condicions desusdites  
carregarā. ne lo dit senyor dela nau nols  
ne pot ne deu gens demanar per les con  
dicions damunt dites: qui seran stades  
empreses. **E**mpero los dits mercaders  
son tenguts de donar nolit conuient al  
dit senyor dela nau o leny del dit lenyam:  
segōs que nolits se daran en aquell loc  
on ells seran. o segons que ablo dit sen  
yor auenir se poran. **E** si peruentura los  
dits mercaders ablo dit senyor dela nau  
o leny auenir nos poran del dit nolit: deu  
esser mes en poder de bons homens e a  
ço que ells ne diran: allō deu esser seguit  
e als no. **S**aluo empero es ari enten d̄  
q̄ los dits mercaders puguē o pogues/  
sen en ver metre les dites paraules o cō  
dicions damunt dites: que ablo dit senyor  
dela nau foren empreses per scrit o per te  
stimonis. **E** si en ver metre nou poran:

los dits mercaders son tēguts de donar la meytat del lēyam per rao de son nolit.

### De conuinenca. cclxxxii.

**S** alguna conuinenca sera stada entre alguns p qualesol rao abq̄ la dita conuinenca sia stada feta a bo e sa enteniment: deu esser obseruada e tēguda entre aquells: los quals sera stada feta en loch cōuinent. **E** si la dita cōuinenca sera stada feta en loc conuinent: e ab iusta rao e ab bō enteniment: deu esser obseruada e tēguda entre aquells: entre los quals feta sera. **E** si peruentura algu de aq̄lls entre los quals la dita cōuinenca sera stada feta: no atendra la dita cōuinenca: e aquell o aq̄lls als quals la dita conuinenca obseruada o atesa no sera: ne sostendra algun dā o algun greu: aquell qui la dita conuinenca obseruada no ha: es tengut de tot a restituir sens tot contrast. **S**aluo empero que a aquell quila dita cōuinenca no haura tēguda ne obseruada: nou hagues tolt o vedat algun iust impediment. lo qual si en ver mes esser poza: aquell al qual lo dit iust impediment esdeuengut sera: per lo qual ell haura haguda a rompre e trēcar la dita conuinenca: no sia tēgut de esmena a fer a aq̄lls: als quals ell ha la dita cōuinenca a rompre o trēcar p rao del dit impediment. **E** si peruentura ell lo dit impediment en ver metre no poza: ell sera tengut de restituir: segons que desus es dit. **A**das empero si aquell haura haguda a rompre e no haura atesa la dita cōuinenca a aquell o a aq̄lls: als quals ell feta la haura: per culpa e negligencia dels desusdits: si ell la dita culpa o negligencia en ver metre poza: si ell per la dita

culpa o negligencia algun dan o greu / ge sostengut ne haura: aquell o aquells contra los quals la dita culpa o negligencia prouada sera: son tenguts de tot a restituir sens tot contrast. **E** tot ço que desus es dit: deu esser fet menys de tot frau. **E** saluo empero tot iust impediment a quascuna deles parts. **E** per aytal rao fon fet aquest capitol.

### De mercaderia encamerada o falsa. c. cclxxxiii.

**S** algun mercader vendra o haura venut a algū altre mercader alguna mercaderia en esta manera: que si lo dit mercader quila dita roba o mercaderia prara: no la veura ne hauravista o no la voltraveure ans sen fiara en la fet del mercader: qui la dita venda li fara o li haura feta: qui dira o fara entenent al dit mercader: a qui ell ven la sua roba o mercaderia: que ell lali ven per bona e p fina: si lo dit mercader qui la dita roba cōprara o haura comprada: la haura rebuda sobre la condicio desus dita: si la dita roba o mercaderia no sera axi bona o fina: com aquell qui venuda lay haura: li sabia entenent: ans sera trobada mala e encamerada en qualque loch: on aquell qui la dita roba o mercaderia: la portara o la fara portar: si l encamerament desusdit trobat sera: lo dit mercader qui la dita mercaderia haura venuda sots la condicio desus dita: es tengut de retre e de donar a aquell mercader: qui la dita roba haura dell comprada: tot aytant coz altre hauer semblant daquell e de semblat natura daquell que ell venut haura: valia en aquell loc: on lo dit mercader lo portara. **E** encara li es tengut: que si per rao

de la falsia o del encamerament desusdit da  
o greuges o messio haura sostegut algu.  
de tot a retre e a restituir sens tot contrast  
**E**ncara li es mes tengut: q̄ si lo dit mer  
cader quila dita roba haura comprada  
pendra alguna falla: que ell no poza ha  
uer ne cobrar sos diners per rao dela fal  
sia o del encamerament desusdit: lo dit m̄r  
cader qui la dita roba haura venuda so  
ta la condicio desusdita li es tēgut de do  
nar per sou e per liura p̄ rao dela falsia o  
encamerament desusdit: per ço car ell no  
haura pogut cobrar los diners: tot aytāt  
com ell dira per son sagrument que ha  
guera guāyat: si los diners pogues ha  
uer cobrats: segōs lo pren que ell haura  
venuda la dita roba: si la dita falsia o ē  
camerament noy fos stat trobat. e tot a  
çō desus dit q̄ sia e deu esser menys de tot  
frau. **E**mpero si aquell qui la dita roba  
vendra o haura venuda: dira a aquel: q̄  
la dita roba comprada haura: que ell la  
li v̄e per aytal: com es dient: veiatz la o  
la fets veure: e sius altara vos la preñts  
e sino vos la lexats: si aquell qui la dita  
roba cōprara: sia q̄ la veia o la faça veu  
re o no: si ell la rebra: sia que ell hi guany  
oy pda: en esta manera nolīn es tēgut: si  
nos voltra pusque axi sia stada feta la di  
ta venda com desus es dit/ e en aytal cō  
dicio la haura comprada. **E**mpero que  
si mester sera les dites condicions en ver  
poguessen esser meses. **E** per les raons  
desusdites fo fet aquest capitol.

### **D**e bescompte allegat per psoners p̄tra los here<sup>9</sup> del patro. ccxciiij

**S**i algun senyor de nau o leny hau  
ra retut compte o lescriua per ell a  
tots sos personers o ala maior partida

del guany: que ell fet haura/ o del cōsuma  
ment: si es deuengut hi sera/ o de qual que  
rao que lo dit senyor de nau o leny sia o  
tega esser tengut de retre compte als dits  
personers: si los dits personers o la ma  
ior partida rebzan o oirā lo dit compte  
e sen tendran per pagats: si lo dit seny  
or de la nau o leny viura lonch temps o  
poch apres: e stant ablos dits personers  
ensempe en vn loch o no/ e nauagara: e  
quascū viatge o alguns ell vendra ena  
quell loch: on seran los dits personers  
o alguns/ o peruentura coz lo dit comp  
te haura retut o a cap de temps o encon  
tinent: lo dit senyor de la nau o leny ira en  
viatge: e per voluntat de deu anant al vi  
atge ell morra: e coz la dita nau o leny se  
ra vengut del dit viatge: on lo dit senyor  
sera mort: los dits personers tots o par  
tida diran: que ells troban o hā trobat  
algun bescompte o falla enlo compte: q̄  
ell retut los haura: e los dits personers  
tots o partida faran o faran fer deman  
da del dit bescompte o falla als bens del  
dit defunt o a los hereus o a aquells: q̄  
tendran los bens daquell: si lo dit defunt  
haura fet testament despuys: quel dit cō  
pte hac retut als dits psoners si enlo dit  
testament sera trobat: quel dit mort ha  
ia regonegut lo dit bescompte o falla/ o  
haura regonegut algun tort: que ell ten  
gues als dits personers: lo dit bescomp  
te o tort deu esser restituit als dits perso  
ners sens tot contrast: si tots los bēs del  
dit defunt ne sabien esser venuts enaxi: q̄  
heren ne alguna altra persona noy pot ē  
res contrastar. **S**aluant los mariners:  
si de lurs loguers no seran stats pagats  
**E** si peruentura lo dit defunt haura fet te  
stament: segons q̄ desus es dit: eno hau

ra regonegat lo bescompte: los dits hereus no son de res téguts als dits personers de esmena a fer. Saluant enaytant que si enlo cartolari on lo dit defunt rete compte: com viu era: als dits personers sera trobat lo dit bescompte o falla. e q̄ lo dit cartolari sia aquell p̄ aquell / e no altre. e encara le scriua quilo dit cartolari scriui: que sia present: si viu sera: perveure e per disputar lo dit bescompte o falla si sera ver o no. **E** algun altre scrit no sia ne deu esser cregut. saluant en esta guisa: que silo dit cartolari on lo dit defunt rete compte: com viu era: als dits personers no ha trobat: si los dits personers porā mostrar traslat del dit cartolari: que sia traslat del dit cartolari e no daltre e quel haia traslatat aquell scriua per aquell e no altre: si viu era o viu sera: silos dits personers aco que desus es dit en ver metre poran: e si enlo dit traslat lo dit bescompte o falla atrobat sera: los bens del dit defunt e los hereus deaquell son téguts daytant: com los dits bens bastaran: de restituir als dits personers per rao del dit bescompte o falla: si trobada hi sera. **E** si peruentura lo dit defunt no haura fet testament: despuys que lo dit compte rete: si lo dit cartolari o traslat trobat ha: axico desus es dit: silo dit bescompte trobat hi sera: deu esser restituit: axicoz desus es dit **E** si no ha fet testamēt ne cartolari nos troba: hay gran treball e gran contrast. empo lo contrast deu esser mes en poder de homens: qui tengan cura de animes. e deu esser encercat: si lo dit defunt haura confessor en aquell loch: ab qui ell se cōfessas / os fos confessat. e si trobat hi sera: deu esser mes en poder del confessor lo dit contrast. **E** si peruentura cōfessor tro

bat noy sera: lo contrast deu esser mes en poder de homens: qui temen deu e anima e que sien de religio / e q̄ sien homens honests e de bona fama. **E** com los desus / dits bons homens hauran rebut lo dit contrast en lur poder: ells deuen hauer tots los dits personers e deuen hauer de quascun dels vn sacrament: que diguen veritat del dit bescompte o falla: ia com es e com no / e com es el deuēgut lo dit bescompte o falla. **E** los dits bons homens deuen guardar la fama e la valor dels dits personers. **E**mpero los dits bons homens non deuen pas creure los dits personers. ans los dits personers deuen donar testimonis sobze lo dit contrast que sien sens tota suspita / e que no speren hauer dan ne prou del dit cōtrast. perço car segons tota rao algun hō nopot ne deu fer testimoni en algun fet: de on sper dan o prou hauer per alguna rao. si donchs les parts no si acordaran. **E** qualseuol cosa: que los dits bons homens diran o pnunciaran sobze lo contrast desusdit: allon deu esser seguit / e als no. **E** per aco fon fet aquest capitol.

**De nau qui alleuiara de exarcia apres q̄ haura carregat. ccxcv.**

**S**i algun seyor de nau o leny haura carregat en algun loch de roba de mercaders: silo senyor dela dita nau o leny aqui en aquell loch metex: on haura carregat: o en altre loch alleuiara o haura alleuiat per qualseuol rao: e cō lo dit senyor alleuiara o fara alleuiar dita nau o leny: ne traura o fara traure veles o ancores o alguna altra exarcia: ans que la dita nau o leny sia descarregada: e ala dita nau o leny vendra o sostendra algun

dan o perdua o consumament: si al dit se-  
yorz prouat sera: que per culpa dell o dela  
exarcia que tretan haura: sera esdeuegut  
lo dit dan: lo dit senyor es tengut de tot  
esmenar e restituir sens tot contrast. **E** si  
al dit senyorz trobats no seran algus bes  
ne haura de que pugua esmenar e restituir  
lo dit dan als dits mercaders: si es acõ  
seguit: ell deu esser pres e mes e poder de  
la senyoria. axico a comandatari. car tot  
senyor de nau o leny es e deu esser dit e re-  
but per mercader e per comandatari en  
tots los negocis: que ell haura a fer ab  
mercaders per rao de sa nau oleny. e acõ  
per moltes raons. les quals no cal ara  
dir. **E** per acõ fon fet aquest capitol.

**Los deu pagat nolit en fet**  
de get. c. cclxxxvi.

**Q**om la opinio de molts sia en di-  
uerfes maneres del nolit: com deu  
pagar en fet de get/ e com no: opinio es  
dalguns de tot lo nolit: quel senyor dela  
nau o leny reb de sos mercaders. que sila  
nau o leny haura gitat en aquell viatge  
que pertot aquell nolit deu pagar lo sen-  
yor dela nau o leny en aquell git. Item  
es opinio daltres: q silo senyor delanau  
o leny pren nolit axi dela roba gitada cõ  
dela saluada: que deu pagar en lo get tan  
solament peraquell nolit: que ell reb dela  
roba gitada. Item es opinio dalguns  
altres: que silo senyor dela nau oleny no  
pre nolit dela roba gitada: que ell no deu  
pagar daquell nolit: que rebut haura en  
lo get. **E** quascu dels mercaders o altres  
persones: qui les dites opiniõs ha en si:  
les pensen hauer e dir ab bon entenimẽt  
e en aquell los deu esser pres. **E** pco los  
antichs antecessors nostres qui primera

ment anaren perlo mo en diuersos locs  
e partides: ells veent e entenent les opi-  
nions desusdites bagueren de consell e a-  
cozt en simeteixs: en quina manera ells  
pozien tolre e remoure les dites opiniõs  
**E** acõ per tolre contrast e treballs/ e q  
no puguen esser ne esdeuenir entre los se-  
yors deles naus e lenys e los mercaders  
ne encara ab altres persones: qui ab ell  
baguessen afer per alguna rao: perco ell  
no planyent lurs treballs nou gitaren a  
negligencia: per hauer ne merit de deu e a-  
moz e gracia de gents e per tolre los cõ-  
trasts e les opinions desusdites: diguerẽ  
e declararen ho axi: cõ en aquest capitol  
es scrit e ordenat. **Q**ue tot nolit qui pro-  
mes sera de donar per mercaders o per  
altres persones al senyor dela nau o leny  
queli deu esser donat e pagat sens tot cõ-  
trast. segons empero les couinences e e-  
preniments: que seran fetes e empreses  
entre los mercaders e totes altres pso-  
nes ab los senyors deles naus o lenys.  
e los senyors deles naus o lenys son ten-  
guts de pagar en fet de git per tot aytant  
com los sobzara delnolit: que ells rebut  
hauran dels dits mercaders e encara de  
altres persones perlo ditviatge. **E** mpe-  
ro es axi a entẽdre que los senyors dels  
naus e lenys deuen abatre e leuar dels dits  
nolits lo loguer dels mariners e la vian-  
da e totes aueries: que fetes hauran p-  
lo dit viatge: que iustes sien. **E** de tot a-  
cõ desusdit deuen cõptar los senyors de-  
les naus e lenys o home per ells ab los  
mercaders o ab qui ells se volran. **E** si  
ho volran lezar en lur fe: acõ sia en volũ-  
tat dels mercaders. **E** axi los senyors de-  
les naus e lenys son tẽguts de metre e de  
pagar en git p tot cõ: que net los sobza

ra del nolit: q̄ ells rebut hauran dels dits mercaders per lo dit viatge: on lo dit git sera stat fet per sou e per liura: axi coz fara la roba saluada ala gitada. e si peruentura hi haura alguns dels mercaders o tots: qui diran: que lo senyor dela nau o leny mete e paga en lo dit git per lo torn que ell haura: coes a saber del nolit: que ell dit senyor hauran de altres mercades o de aquells materos o de altra roba o de aquellameteira: si ab ell sen tornaran: los senyors deles naus o lenys nols ne son tenguts per alguna rao. pus lo git sera ia comptat del altre viatge. e perco q̄ la roba que la nau o leny porta al retorn del viatge: no es aquella/ ne de aquells mercaders. ne es obligada a aquella ne es rao: queu sia/ ne ho tega esser per alguna rao. E axi perles raõs desusdites e encara per moltes altres no es tengut en lo git: que fet sera en lo primer viatge del nolit: q̄ haura del torn per alguna rao. E perco son fet aquest capitol desusdit e perles raons en ell cõtengudes. no cõtastant algunes raons en alguns altres capitols contengudes.

### De patro e mariners quis volrà abstrer danar en lo viatge. cccvii

**S**Y algũ senyor de nau o leny acorda para obaura acordat mariners p anar en algun viatge: lo qual viatge sera ia ètre ells declarat e certificat en lo dit acordament: los mariners son tenguts de anar e de seguir lo dit viatge: segõs la forma en que sera stats acordats ab lo dit senyor dela nau o leny. si donchs los dits mariners abstraure no sen poran p algunes raons o condicions: que son ia declarades en vn capitol: on parla deles

dites condicions. E aco desusdit deu esser menys de tot frau. E si peruentura cõ lo dit senyor dela nau o leny haura acor/ dats los dits mariners: ell se volra en psona abstrer de anar en lo dit viatge per sa autoritat e no per alguna rao: que ell escusar se puga/ ni romandre tega del dit viatge/ sino tan solament que es sa volũtat que romanga: si lo dit viatge on lo dit senyor haura noliciada sa nau o lēy: e encara haura acordats los dits mariners: sera enloch perillos e de dubte: si lo dit senyor se abstraure de anar en lo dit viatge: segons que desus es dit: aytambe sen poden abstraure los dits mariners: si ells se volran. Mas empero si lo dit senyor romandra o volra romandre per iusta rao o escusa: que haura: e feu ho entenent als dits mariners: com los acorda: ell pot ben romandre: e los dits mariners nos poden escusar: que no vagen en lo dit viatge per alguna rao. salvo p aquelles: qui desus son dites en lo dit capitol. Empero si lo dit senyor roman o vol romandre: o romanga ab iusta rao o no iusta: e los dits mariners iran en lo dit viatge/ ey volran anar: lo dit senyor los es tengut de donar e de metre home: qui sia sufficient de tenir lo seu loch. e encara que sia tēgut e obligat als dits mariners de complir tot co: que entre lo dit senyor e los mariners son empres: com los acorda. Lo qual dit empresament deu esser legit en presencia de aquell qui los dits mariners acorda/ e en presencia dels dits mariners e encara daqll qui per senyor en la dita nau o leny entrara. E en axi los dits mariners son tenguts de fer e de obeir tots los manaments qui iusts sien: de aqll qui per senyor los

sera mes e donat: tot en axi com feberen a aquell quils acorda. **E** si per ventura aquell qui los dits mariners acorda: e la donchs era senyor: dira e manara als dits mariners: yo coman a aytal la mia nau o lo meu leny: ell vos don e ell vos met per senyor. que vosaltres facau a / xi per ell com ereu tenguts a mi: si en lo dit viatge anas. si ell dira les paules de sus dites als dits mariners sens algun reteniment que ell noy fara: lo dit senyor qui los dits mariners ha acordats: ses desexi dels dits mariners / elos mariners dell e de tota obligacio e couinenca: que ab ell haguessen: si los dits mariners cõpliran e attendran totço que ab ell hauran empres per lo dit viatge a aquell: q ell los haura dat ems per senyor. **M**as empero si los dits mariners no attendra a aquell: qui per senyor los sera mis e donat: les couinences o empresions q ab aquell quils acorda: hauien promeses e empreses per lo dit viatge: aqll los ne pot demanar e fer demanda totaboz a q ell se volra. **E** si puetur los dits mariners attendran o hauran attes e complit tot ço: que en couinenca sera empres: a aquell qui per senyor los sera mis e donat en lo dit viatge: e stant en la dita nau o leny a aquell qui per senyor los sera dat fara ab los dits mariners algun contracte per cambiament de viatge o p alguna altra manera: si per lo contracte nouell: que los dits mariners hauran fet ab aquell: a qui la dita nau o leny sera stat comanat / e encara per senyor los sera stat mes e donat: se moura entre ell e los dits mariners alguna questio o demanda per rao del contracte nouell entre ells fet: si aquell qui dela senyoria dela di

ta nau o leny se despossebi / e hi mes a / quell: ab qui lo contracte nouell sera stat fet: el mete en possessio / e encara se desexi dels dits mariners / els mes per senyor aquell: ab lo qual lo dit contracte son fet si ell moura questio o demanda contra los dits mariners per rao del dit nouell contracte en nom seu propri: no ho deu ne ho pot fer per alguna iusta rao. nels dits mariners noli son tenguts de respõdre. ne algun hom ne iutge nols ne pot forçar: segons les raons en lo capitol declarades. **M**as empero si aquell a qui ell haura comanada la sua nau o son leny li dara o li haura donat son loch: ell pot fer la dita questio o demanda en loch e en nom de aquell. mas en nom seu propri no pas. **E** axi si ell fara axicom de / sus es dit: los dits mariners li son tenguts de respondre e en altra manera no **M**as empero si aquell aqui la dita nau o leny sera comanat: fara o haura fet alguna cosa que sia o dega esser adan dela dita nau o leny per alguna manera. que iusta rao no sia: aquell qui la dita nau o leny li haura comanat lin pot fer demanda. dela qual cosa no cal alre dir ne recapitular. perço car quascu es tã cert: que sab: ques ba a fer del seu meteix e queno **E** per la rao damunt dita e declarada fo fet aquest capitol.

**F**ins aci hauem parlat de / les leys e ordinaciõs de actes maritims mercantiuols ara posarem ordinaciõs e fet de armada maritima.



**Ordinacions de totverell  
qui armara p anar en cors  
e de tota armada: ques faça per mar. E  
primo de almirall capita e armadors.**

c. cclxxxviii.



**D**imerament deuen jurar lo almirall e lo capita e los armadors: que ellis pagaran los senyors teles naus o de les galeres o teles sageties del guany que fara la nau. q̄ pagada la vianda qui sera manleuada o exarcia o alguna manleuta: ques fara p autoritat dela nau que pagada aquesta manleuta o despesa que ellis deguē donar a quascū leny la sua part. e en aquesta forma paguen aytambe les altres messions quascuna ala sua forma. **E** si peruentura algun hom fos en la nau: qui per auctoritat dela nau bagues manleuat/ o fos fermaça per comandament del almirall e dels armadors: qui bagues manleuat o fet fermaça sobre los seus bens aquell almirall lō deu trer e fer pagar del primer guany: que la nau faça o los lenys: qui van ab ella. **E** perço fo fet aquest capitol. car moltes naus se desfermarien: que alguns regidors manleuen/ e fan fer fermances perque se scruxen: eles naus fan lur viatge.

**Com deu esser cōptada la  
messio elo guany en nau armada. cccix**

**E**ncara deuen saber: com se fara de aquells homens: q̄ venen en nau com han guanyat/ o no guāyat. que los dits homens qui venen: es mester: que paguē axi be lurs parts dela dita messio com siy hauen stat totavia. e segons q̄ lom sera: deu hauer millozament o p̄ho-

rament daytāt: com hi hanra stat oy stara. axi com ara que vn home entre en la nau: e noy sta m̄s de .x. iorns o vn mes o dos o quant quey stiga: e los altres hi hauran stat vn any o mes: e hauran refrescat la nau dues veguades o tres del guany que hauran fet o de manleutes: a quells qui mes hi hauran stat: aquells ne deuen hauer miloz millozament. mas en aço deuē hauer l'almirall e lo capita e lo notxer maior e los clauaris e lo scriua esguart sobre lur sagrament que ellis hodegan arbitrar segōs lestat. e segons la forma del hom. car aquell poza esser tāt prous/ o que fos tant bo d'armes: que aquell deura hauer tant bona part: com si tota via hi hauiā stat.

**De comit o senyor de gale  
ra o de fusta manca armada. c. ccc.**

**S**algu qui ira persimater ab galera o ab sagetia: sol q̄vage mēys de nau o de armada de seyozia: deu hauer la quinta. e tots los homes son tēguts de fer son comandamēt: axicom a comit deuen fer. **E**ncara si va detras nau/ o q̄ si a ab companyia de nau: e la nau haia per si de nau o altre leny estrena: si es strena de .x. besants: deu ne hauer lo comit. iij. e si es de .v. besants: deu ne hauer. ij. **E** ē aytal forma: que estrena de .v. besants ē auall son del comit dos besants/ e vn besant es del capita/ e los dos besants deuen esser del notxer dela nau. **E** si monta mes de .v. besants: deu venir en poder d'almirall e del cominal dela nau. mas tota via aquests tres al comit saluats: si son mes de .v. besants. **E** si son mes o menys: en aquella forma ne deu hauer. **E**ncara mes: que si lo dit comit pren lēy

de batalla: que sia altre lēy armat: deu ha  
uer les armes del altre comit. **E** encara  
que pot cambiar les armes per millors:  
fins al cap del viatge. **E**ncara de tot lēy  
que prenha a batalla galera o altre leny  
que sia: deu hauer vna ancoza e la senye  
ra. **E**ncara deu hauer de refrescament la  
nau vna part e miya. **E** tots aquells q̄  
son en la galera: deuē fer lo comandamēt  
del comit: o sia galera o sagetia o altre  
leny.

### **De comit. c. cccij.**

**Q**omit deu iurar e fer homenatge al  
almirall e al comial dela nau deno  
partir sens sa voluntat del almirall o co  
minal en pena dela persona e deno tallar  
cap de nau: si donchs lo raiayre noli pre  
nia lo timo. e si ell lo talana: quel deu al  
pus tost que püsca recobzar. **E** si ell p  
altra rao ho sabia: ell es tengut per fals  
e p desleal/ e deu perdre la ma: si ell lo tal  
la ol fa tallar. **E** si tant sera que ell lo tal  
las que fos fet per rafa o p altra tracio:  
que hom loy puga prouar: deu esser mes  
en vn pal per lo ces/ e quel i sca al cap.

### **De conuincences. c. cccij.**

**Q**uencem primerament dela nau  
e dela vianda: q̄ lalmirall e los ar  
madozs elo capita e aquells qui arma  
ran la nau: faran segōs: ques empendrā  
e segōs se partiran. mas lalmirall e lo ca  
pita ho deuē manifestar: sin son dema  
nats. e si non son demanats: no son ten  
guts de dirho. en aytant empero: que lal  
mirall deu donar poder al scriua: que ell  
ho manifest. e deu ho dir als homens: q̄  
vendran en terra e en nau per acordar se  
que axi es: que coz los armadozs armē

la nau: ells poden metre: segōs que ells  
se posaran. **E** com los homens se acor  
daran: guarden se: siy volen anar o no.

### **De les parts ques deuē fer en nau armada. c. cccij.**

**E**ncara deuets saber: quantes pts  
deu fer la nau e quantes no. **S**ila  
nau es ab galeres o ab lenys armats: si  
son mil persones: deuē fer. vi. milia. cc.  
parts. encara sila nau ha. d. persons ab  
los lenys armats: deu fer. iij. milia. c. pts  
encara si la nau ha. ccl. persones: deu fer  
mil e. dl. parts. encara sila nau o leny ha  
.cl. homens: deu fer. dclxxv. parts. **E**a  
xicom crexen los homens: enaxis crexen  
les parts. e ables parts se millozan los  
homēs: segons q̄ls homens seran stats  
prouos e sufficients dels officis: que farā  
**E**mpero aco deu iurar lo capita e lo no  
xer maior e los clauaris e los conesta  
bles en aquesta forma: que hi deu hauer  
.iij. notxers los millors q̄y sien en la nau  
e tres proers e dos clauaris edos balle  
sters ablo conestable lur e dos homens  
darms ab lur conestable. que no puguē  
res fer per parentesch ni per altre seruey:  
que degan hauer/ o quen hagen pres. e  
enaxi ab voluntat de tot lo cominal dela  
nau axi dela vna part com delaltra aq̄lls  
hi diguen ab veritat. e que partescuen le  
alment en presència del almirall. e aquell  
qui fara a millozar: quel millozen. **E** axi  
be deuē millozar lalmirall sobre les sues  
parts cō los altres. si ell es digne de mil  
lozament/ e que sia sufficient de millozar.  
**E**ncara atresi clauaris e notxers e balle  
sters e a tots homens darmes. **M**as a  
nengu no poden tolre res deles lurs pti  
coes si es proer o ballester o altre hom:  
segons que deu hauer.

**De notxers e altres officis**  
e dela partio. c. ccciiij.

**E**sta tota nau de cors de .c. mariners deu hauer: xvi. notxers e. xxiiij. p/ers. sol q̄y haia mil psones. **E** sin hi ha .d. deu hi hauer. xij. notxers. **E** sin bia .ccl. deu hi hauer. viij. notxers. **E** lescriua el notxer maior deuen hauer milloza/ment per notxers. Saluant la conuinē/ça que haura feta lalmirall al notxer. q̄ si li conue mil morabatis sobre les. x. pts ell los deu hauer. empo quel capita sia a la conuinēça elecriua maior. saluant q̄ aquell notxer hi sia sufficient. e si noy es sufficient: pot lon gitar e metren hi altre **E**ncara scriua deu hauer. x. parts axicō notxer. **E** capella e metge aytambe. e a/quests son aquells: qui deuen hauer pt de notxer en nau. **A**das si peruentura des que hagues conuengut notxer oproer o altre hom en la nau: e nou sapes fer: o q̄ noy fos sufficient: axicom es dit dels notxers: axi es fet dels proers e dels altres. **E**ncara tomez ala partio deles parts: q̄ com sera leuada la vianda el fet delanau los senyars coes a dir lalmirall e capita els armadors deuen hauer fet encant a .viij. iorns en pena deles parts. **E** deu esser partit: com lencant sera fet: en. iij. iorns. **E** perço fon fet aq̄st capitol. car los almiralls e los capitans e los altres armadors farien tant star los homens en les terres: que ells ne haurien damnatges e molts destrichs. **E**ncara deu donar lalmirall poder al scriua e al notxer maior: que ells puguen pēdre tantes robes: q̄ ells puguen metre penyora fins que la nau volra encancar. perque lescriua pugua prestar del fet de lur guany. perque los homens se puguē forrir de mē/

iar e de beure fins que la nau haia fet lencant. **E** si la nau ha fet tant de guany: q̄ pagades les māentes hi sobzara: al scriua ablo notxer se deu donar de aço seny/oria: que ells degan pendre tanta de ro/ba dela nau: que aquells homens pugā hauer que menjar e que vestir: segons q̄ ells veuran lo guany. empero quel guay sia sufficient e bastant per ala damunt dita cosa. e per aquesta procuracio deu hauer lescriua dos milleresos. e la maytat es del notxer. **E** lescriua es tengut de fer albara a quascu daco: que haura pres. **E** si los homens prenen mes: que no deuen: lescriua nes tēgut. que perço sondo nats aquells dos millaresos al scriua e al notxer. **E** lescriua e lo notxer deuen tenir leal compte per tots los homens: q̄ en la nau iran/ e per los armadors. **E** aquesta batlia ha lo notxer ab lescriua en fet de cors o de nau armada o altre leny.

**De almirall.** c. cccv.

**A**l mirall pot fer milloz de part a quis volra: de. ij. parts o de. v. o de .ij. fins en. x. e aquells deuen esser de. v. homens fins en. viij.

**A**l mirall pot fer conestables. e pot los millozar de vna part sobre los altres / e sobre la coneguda de aquells: qui haurā multiplicades les parts.

**A**l mirall pot millozar tot official: solq̄ sia sufficient ab voluntat del cominal dela nau. **T**ot aço axicom desus es dit: fon fet e fermat: tot en axi com los altres capitols.

**ordinaciōs de cors.** cccvi

**E**stos costumes del cors de nau o de lēy de remis sia entes: q̄ tot leny qui no rem/ e que haia gabia: fa aytal ca

pitol com nau. axi fo stablit. Comencē  
al almirall: qui sera damunt larmada: q̄  
primerament deu iurar als armadors: q̄  
ell sia feel e leal e obseruat en totes coses  
que conuenguen ala nau e als personis  
qui armaran. ço es dela nau e de exarcia  
que ell prometra e haura assignada als  
armadors. **E** si algu es leuat almiral/ o  
lanau sia sua: ell deu manar al notxer ab  
pena de sacramēt: q̄ ell de ga manifestar  
tot ço: que pertanga al cors dela nau p  
aiudar se de tot lo que ha mester. **E** lo  
dit notxer maior ab los pañsos: los q̄ls  
sō apallats notxers en cors: hi deu anar  
ab. iij. fins en. viij. ea quells ab lo dit no  
xer deuen ho manifestar ala nau e alalmi  
rall ab sacrament enaxi: que ells no pu  
guen dir sino la veritat. **E** lalmirall tot  
enaxi cō lo notxer ab aquells altres not  
xers ab sacrament hauran dit: ell ho deu  
fer a saber als armadors aytambe per sa  
grament. q̄ ell noy faes dir mes ni mēys  
dela veritat. **E** si lalmirall axi nou fa: ell  
deu pdre. x. parts deles sues. e deuen toz  
nar al cominal dela nau: sia la nau sua o  
no. encara lo ban que sera posat en nau  
a quis periurara. çoes lapena que seria  
donada a algu per sacrament fals: tot ē  
axi deu ell pagar aquella pena. e qualser  
uol altre del menor tro al maior. **E**ncara  
si lo notxer hauia fet ab ell algun pati:  
que ell digues dela exarcia o deles altres  
coses: lo que no sera: lo dit notxer deu p  
dre les sues parts e totes les armes. e de  
uen esser del cominal dela nau. **E**ncara  
lalmirall deu fer scriure en poder dels ar  
madors: ço quel notxer haura dit dela e  
xarcia e deles altres coses. **E** si lo notxer  
no dira la veritat: deu hauer la dita pena  
**E** lalmirall deu aço fer als mercaders en

pena sobredita. **E** los mercaders deuen  
atendre al almirall sots pena dobla: ço  
queli hauran conuengut. **E** lalmirall es  
tengut al notxer e a tot hom de dir: quāt  
pren per la nau e per la vianda/ e com mā  
leua e com no: si loy demanen. **E**ncara  
almirall no deu metre algū son parent p  
notxer maior sots la dita pena. sino u fa  
bia ab voluntat dels personers e arma/  
dors e del capita. **S**apiau encara: que  
almirall no pot metre capita ne capita al  
mirall sino ab voluntat dels armadors  
**E**ncara almirall ni capita no pot gitar  
algun hom de offici per alguna esquirā:  
q̄li haura: si ell no era malmerint o q̄ ha  
gues fet pque / e que tot lo cominal ho  
conegues o q̄ no fos sufficiēt. en tal cas  
lon pot gitar/ e metre altre. empero que  
no valgues menys de aquell. si donchs  
nou fabia ab consell dela nau. **E** lalmi/  
rall deu iurar de attendre: ço que promes  
ha: a tot home: sia personer sia armador  
sia notxer sia conestable sia hom darmis  
o seruicial sia mercader sia sarrabi o cres  
tia o iueu. e tot ço q̄ prometra en la nau  
o ē terra a tot official dela nau: ell ho deu  
tenir tot enaxi: com promes los haura.  
saluat empero: que aquell sapia fer ço p  
que la couinença li haura feta lalmirall.  
e si aquell no sabia fer ne dir ne obkuar:  
ço que haura cōuengut: lalmirall noli es  
tengut dela couinença: que li hauia feta.  
e pot ni metre vn altre qui hi sia sufficiēt  
en presencia del cominal dela nau.  
**E**ncara almirall deu demanar de consell  
com deu partir de algun loch: a tot lo co  
minal dela nau. **I**tem si manleua res en  
la mar o pren de los amichs res: atrestal  
**E**ncara si deu fer vna farida: atrestal. en  
cara si cambia nau: atrestal. ey fa toznes

atrestal. Encara de exarcia o de alguna gran cosa atrestal.

Almirall qui va a parts pot refrescar sol que los armadors e personers hovullē Encara almirall o senyor de nau no pot donar ni vendre exarcia de. v. besans a munt sens sabuda dels armadors e dels personers. e si munta mes de. v. besans tot lo comuna a demanar e sin hi haura sol vn mes dela part qui dignes hoc: en cara q̄ l'altra part diga no: l'almirall ho pot fer. e atrestal pot fer de aquella part que dira no. Mas aços deu iurar plos notxers e per los proers e sobre tots p los armadors e per los personers qui sō ab ells ensemps daquella part maior.

Encara deu l'almirall ab coneguda e ab voluntat dels notxers e dels proers metre clauaris e dels ballesters e homens d'armes. ço es de vn notxer e vn personer ço es armador e vn proer e vn hom d'armes de làça o ballester. e aço que la maior força sacordara: siē fets los clauaris e scorcolladors atrestal cō de clauaris. Almirall pot metre proer a coneguda del notxer: perço car lo notxer coneix los mariners.

Almirall pot metre e leuar conestable dels ballesters ab voluntat del capita.

Almirall pot leuar ganfanoner ab voluntat del capita.

Almirall pot leuar guardians dels sarraïns e dela vianda. Almirall pot leuar gabiers e timoners e sobreguardians.

**De notxer.** C. CCCVII.

**N**otxer deu hauer honrament. ço es que si pren algunes armes: ell les pot tenir fins al cap del viatge. e en totes parts res quelhi sia donat de vianda: deu esser seu. e pot sen pendre. E totes coses

que pren en esuehiment de nau: que valla de. v. besans en auall: es seu. E en tot carnatge se pot pēdre vna bestia de mil/lozament. Notxer pot manar totes coses: que facen a fer en nau. Notxer deu hauer de honrament: com refrescament ve en nau: vna part e quarta. Notxer deu hauer. x. parts. e puys deu star a comament deles sobreparts: que faran. Notxer pot pendre del encant menys. i. besant Notxer deu hauer vna vela de mig: que sia en entena. e sino es en entena: prenga qualseuol.

**De proers.** C. CCCVIII

**L**os proers deuen esser a comanda ment dels notxers de popa. E deuen saluar e guardar tota la exarcia. E deuen hauer vna ancoza e vna gumena la millor: que trobē en fenda ala ancoza e si perventura noy hauria gumena en fenda ala ancoza: deuen pendre la millor: q̄ troben en la nau. E deuen hauer quascu. v. parts. e dels parts que faran en la nau de millozament: lo notxer els dos proers e dos clauaris deuen iurar: que per diñs ni per parentesch ni per amistat ni per de samistat no diran: que aquells qui farā a millozar: que sien millozats. E si per no ha meses les armes que deu metre: lo almirall el capita les poden metre per ell e metre les hi en tal preu: com ells se volran: ala paga: que li faran.

**Ballesters.** C. CCCVIII.

**B**allesters deuen hauer enaxicō stan per conuinent ab los armadors e almirall e capita/ e com deu hauer dues ballestes de dos pe e vna de strep e. ccc. passadors/ e perpunt e cuyraces e facet e coltell e cuxera e capell de ferre e. ij. crocs E si aço conue e nou met: sta a merce d'

almirall. e lalmirall ho pot cōprar e me/  
tre p ell: e pot lin cōptar de vii diner dos  
o ala volunta del dit almirall e del capita  
e dels armadors. Ballester deu hauer. v  
parts, e teles parts ques deurā millozar  
sia en coneguda de. iij. ballesters ab lur  
conestable: quiu deu iurar ab aquells. iij  
ballesters. enaxi com lo notxer iurara p  
los mariners. e lo capita hi deu dir aytā  
be perlo sacrament: q̄ ell haura fet. Ba  
lesters deu hauer tots los cayrells: q̄  
trobaran enla cuberta dela nau: quis pē  
dra/e tots los crochs: qui abans hi ha  
**Homens darmes. cccx.**

**L**os homens darmes ço que han  
promes al almirall e a sos cōpāy  
ons: deu hauer metre. e sino: per aquell cap  
en que son los ballesters: serē ells a vo  
luntat del almirall. Los homens dar/  
mes deu hauer tot ço: que pugan tol/  
re als altres homens darmes: que ten/  
guen al cap: al esuair que faran. mas p̄  
que la nau sera esuabida: nols deu to  
car res. E han. iij. parts. mas tot ço q̄  
lalmirall los prometra per esuabir o per  
mūtā o per fer armes: los deu donar ell  
e lo capita. E ells deu fer axi: com hā  
conuengut. e perla continença: que lal/  
mirall los ha feta/ e ia la los atē: ells sō  
tēguts de tenir e de guardar la sua perso  
na a mort e a vida. E si ell no lals aten:  
ells aytanpoch no lin son tenguts.

**Gabiers. c. cccx.**

**G**abiers deu hauer: axicom han  
gran empres e prometran. E deuē  
esser en proua dos e dos en mig. E deu  
uen hauer les armes dels altres gabiers  
**De pes e mesura. cccxi.**  
Si algun home te fals pes/ o te falses

mesures/ o metra aygua en lo vi despuix  
quel haura cridat: deu perdre la bota del  
vi e tot ço: que haura hagut. e deuen ho  
pendre los cōsols e dar al cominal dela  
nau. E si los consols hi consenten: deuē  
esser marcats al front de foch.

**Sobreguardians. cccxii.**

**S**obreguardians deu hauer. viij.  
Se deu hauer per cert. viij. besāts  
per home/ e los archs e les sabates da  
q̄lls: q̄ hō p̄re en terracema e les spdeyes

**Timoners. c. cccxiii.**

**T**imoners deu hauer: axicom lal  
mirall e lo capita e lo notxer empē  
dran ab ells. E lalmirall es tengut de fer  
los paga saluant lurs parts.

**Barbers. c. cccxv.**

**B**arbers atrestal com los timonirs  
e sentiners axicom se poran posar  
**Sanfanoners. cccxvi.**

**S**anfanoners deu hauer. v. besāts  
per gāfanoner. E si ha senyera en proa  
enla nau que pendran: deu esser lur.

**Barquers. c. cccxvii.**

**B**arquers deu hauer tots los col  
tells daquells: qui remen. e totes  
les testes de les besties: quis mengem de  
refrescament enla nau.

**Esuehidors. c. cccxviii.**

**E**suehidors deu hauer ço: quel  
almirall los prometra. o. l. besāts  
o. c. o. x. e aço deuē tenir tots aquells de  
la nau per ferm.

**Afferradors. c. cccxviii.**

**A**fferradors deu hauer. v. besāts  
e tots los rompogolls: que sien ē  
cadena delaltra nau.

**Dela guarda del almirall.**

**O**sts los homens dela nau son tēguts per lealtat al almirall de salvar e de guardar a mort e a vida de tot ço que li prometran en loch de homanatge: aytant com ab ell staran en aquell p̄sent viatge e mentre que sien at cors. **L**al mirall es tengut a ells de tot ço: quels prometra de attendre de son poder. salvant que ells li sien sufficients. **E** si lal mirall nols atenia ço: que promes los haura: aquells noli son tengut daiguna cōinença. pusque ell lals hagues rota. **E**mpero que ell lals pusca atendre de sō poder. car altrament ells li son tenguts: pusque ell no ho pot fer.

**E**scorcolladors. cccxxi.

**E**scorcolladors deuē hauer .x. besants per home. **E** si menaran a mor a algu: deuen hauer les lurs parts e corregudes. sol que hom los ho puga puar. **E** deuen hauer de tota moneda: q̄s trobe en lescorcoll de .c. besants. v. mille resos e de .c. canes de tela. v. **E** si perue tura hauran feta maestia e que digues sen: que nou han vist: e que fessen: que e altra part guardassen: e q̄ls lexassen paslar: deuen perdre lo vn vll.

**S**eruiçials. c. cccxxii.

**S**eruiçials deuē hauer dues parts **E** deuen pensar dels sarrains malalts e dels malalts dela nau e escōbzar la nau. **E** si lo seruiçial es hom d'armes deu lo millorar lo capita en la sua lealtat axicom ha iurat.

**M**estredaia. c. cccxxiii.

**M**estredaia deu hauer los ferraments del altre mestredaia: ab q̄ clauara.

**B**allester. c. cccxxiiii.

**B**allester deu hauer tots los ferres dels altres ballesters. **E** es tēgut de fer cordes e de adobar ballestes als ballesters e ala nau e de amostrear: com ho facen los altres: qui fer no sabran ço q̄s pertā a ballesters de empenar e de fer ates e cordes e ferralles. **E** per ço deu hauer los ferres del ballester: qui sera en la tra nau e lo seu aparellament: qui pertā yera a ballester.

**C**alafat. c. cccxxv.

**C**alafat deu hauer los ferros dels altres calafats e vna gonella o vna cota del altre calafat.

**R**ey de seruiçials. c. cccxxvi.

**R**ey de seruiçials deu hauer los milloz ferros: que sien en la nau e un caldero entre ell e los infants. **E** deu lo dit rey pendre. v. parts. e nō deu vendre sens volūtat dels infants. **E** si lo dit rey se vol: no deu algun home metre dans e taulell sino ell. e si alga ni met: ell los pot gitar. **C**onsols. c. cccxxvii.

**S**il almirall vol leuar psols: ell ho deu fer ab tot lo cominal dela nau **E** deuen iurar de attendre tot ço: quels capitols: que hauran fets: diran e q̄ ell de son poder siē tēguts. e deuē hauer dels penes e bans mesos en la nau la meytat.

**D**e cōinences. cccxxviii.

**L**al mirall deu tenir e donar tot ço: q̄ haura conuengut o promes als oficials o a altre hō dela nau. e si ell lo y aten: lo dit hom li es tengut de tot ço: q̄ li promes. axicō si era son hō. coes en lo dit viatge e a mort e a vida e aiuda cōtra tots homes: qui sos guerrers fossen e si lal mirall nou atēdra: aq̄ll noli es tēgut de res. p̄q̄ ell li romp la sua quineca

**E**perço fon stablit en axi: que el almirall  
attena la conuinença a aquell: pus aqll  
sia sufficient e bastant a aquella conuinē  
ça e a aquell offici: que haura conuengut  
al almirall: que u sapia fer. e sino: lalmi /  
rall no lin es tengut.

**L**almirall e lo capita deuen leuar del pri  
mer guany: que la nau fara: tot ço: que  
deura per manleuta oper tolta que haia  
feta de vianda o de exarcia. **E** pot ho le  
uar e pagar sens demanar al cominal de  
la nau.

**L**almirall e lo capita si han presa roba  
o hom dela nau o leny: son tenguts de re  
tre la. sol que aquell proue: qui la haura  
perduda: ells son tenguts de retre. perq̄  
ells poden leuar deles parts aytant: coz  
aquella roba valra / o poden leuar del p /  
mer guany: que la nau fara. **E** si los de /  
manadors principals noy son: deuen ho  
stojar e guardar entro: que demanat los  
sia. **E** deuen trametre lretres: la on los fa  
bran: que venguen pendre la lur roba.  
**E** si axi nou fan: la senyoria los pot do  
nar rompiment pusquels homens tots  
ensemps seran / e seran dexelats: que ells  
ho hauran pres.

**T**otes les coses que el almirall haura de  
speses en menjar e en altres coses a mā  
tenir la cōpanya: que tendra ell despuys:  
que ell comença de anar al viatge e que  
ell fo leuat almirall en aquell present vi  
atge tot ho deu pagar del cominal: fins  
que la nau haia desarmat.

**A**lmirall pot fer iusticia de tolre ozelles  
o de correr la nau o per illa: que sia poca  
on sia la nau surta: enq̄ no haia senyoria  
**A**lmirall no deu metre scriua ses para  
la dels armadors.

**A**lmirall deu fer algū clauari. e fer tenir

a quascu enles cambres e enles caxes tā  
cadures.

**A**lmirall pot iusticiar tot hom: qui rō /  
pa caxa o bala o farcell de roba.

**A**lmirall pot fer iusticia de homens: per  
que no faran comandament dels offici /  
als: qui seran mesos en la nau.

**A**lmirall deu hauer de .xx. parts fins en  
.xxx. segons que posara ab los arma  
dors / de .xx. o de .xxv. o de .xxx. o de .xxxv  
tro enaxi com sera ab ells auengut.

**A**lmiral deu hauer: com nau se pendra:  
vn guaminēt o vestidura: lo qual se vol  
ra / o que lo millor home vesta: qui sera  
en la nau: que sera presa.

**A**lmirall deu hauer vn lit de roba de qua  
scuna nau: que prenguen.

**A**lmirall deu hauer vna copa dargēt de  
nau: que prenguen.

**A**lmirall deu hauer tots los scnts. sal /  
uant aquells dels gabiers.

**A**lmirall deu hauer vn anell: que tenga  
algū hom dela nau en ma: que valega de  
.xx. besants en ius.

**A**lmirall pot hauer ioya sens damnat /  
ge dela armada de .xx. besants en auall.  
e si mūta mes de .xx. besants: deu tornar  
al cominal dela nau.

**A**lmirall es tengut al senyor dela nau de  
fer lo pagar en axi: cō ab ell e ab los se /  
companyons hauran empres: quant la  
nau haura guanyat.

**A**lmirall com la nau fa camp: deu hauer  
honrament sobre les parts a conexença  
e a voluntat del cominal. **E** ell deu iurar  
com la nau haura feta vela / e partira del  
port: on haura armat: de tenir lealmēt: co  
que ha promes. saluāt si lome no era suf  
ficient en la cosa: que haura promesa.

**A**lmirall deu prestar: axicoz ell manleua



ala gent. **E** si ell manleua: deu los ho fer a saber. **E** los mariners e tots los homens del cominal dela nau lo deuē seguir fins que ell desarm: pus que sien a parts **E** si lo mariner lo segueix: ell pot refrescar en totes parts aytant: com ell se vulla: e si lo mariner lo segueix fins ala sua voluntat: e desarma: ell no pot res dir als mariners ne als homens: qui en la nau seran de demanar res: que prestat los haia: en cara que en algunes parts ala sua voluntat haia refrescat. que no roman per los homēs. **M**as siy haia algu: quin volgues exir: ans que la nau desarmas: deu retre tot ço: que haura pres/ e llexar totes les armes enla nau. e aço no pot fer sēs voluntat del almirall fins que haia refrescat dues vegades per armar de nou. **E** pusq̄ dues vegades haura armat de nou ell ho pot fer axi: com es dit damunt: q̄ reta los diners / e llexe les armes. **E** per ço fon fet aq̄st capitol: quels prenedors dels diners no tenen retre res. per ço coz lalmirall no ret res als prestadors: com manleua. ço es de vn diner dos. e axi cō ell ho reb dels armadors enaxi ho ret lalmirall als armadors.

### Que deu fer capita. cccxxix

**C**apita es tengut de attendre tot ço que cōue o promet de ajudar enla nau aytant: cō ell puga fer iusticia tenir.

**C**apita deu fer a saber al almirall: e als armadors totes coses q̄ sapia. que fossen damnatge dela nau. **E** deu esser enla iusticia cominal a tots cells dela nau. e fer tenir tot ço: que prometrà al almirall e al dit capita.

**C**apita deu fer o dar cōpte al scriua: lo dia: que la nau haia feta vela dalla: on

haura armat o refrescat: si hoz ne vol hauer compte. **E** aquest compte se deu fer ab. iij. notxers / e ab. iij. clauans / e ab. iij. proers e ab. iij. ballesters. e ab dos homens darmes.

**C**apita deu mostrar: e dir tot ço que lalmirall deu fer a algū hom enla nau: si lalmirall li ten tort: que ell ablo cominal dela nau li ho deu mostrar e pagar: fins q̄ sia fet. **C**apita deu axi be guardar la pt en la nau dels maiors com dels menors que quascu haia son dret. **E** deu guardar: quels consols nels officials: que sō enla nau no puguē res fer: qui tort o dānatge tomas dela nau ni del almirall.

**C**apita deu tenir loch de almirall: si lalmirall no es enla nau. e ha aquell poder **C**apita deu trametre lenys en totes pts ab consell del almirall/ e ab manament.

**C**apita deu anar parlar p lalmirall/ e p si. e per lo cominal dela nau a totes na<sup>2</sup>. per saber qui seran. e ço que ell fara: sera tengut.

**C**apita deu metre enles galeres e enlos altres lenys cap: cell qui ell voltra en loc seu e puix menar lo dauant lalmirall. e ço que ell comandara: allos faça.

**C**apita deu fer partides dels homens: qui van enlos lenys armats/ e mīre e gitar quis vol.

**C**apita deu fer atrestal al leny de remis e de veles e de tot ço que ops hi sia.

**C**apita deu fer donar la vianda en axi: com ell voltra/ e per aytans iorns.

**C**apita deu stablir les batalles de tots los lochs dela nau: e de tots los homēs.

**C**apita deu hauer responsio de conestable. e dar se guarda. e si no ho fan be: ell ho deu mostrar al almirall. e ço que lalmirall ne dira: quen sia fet.

Capita deu fer mostrar e apellar e partir les armes: q̄ son cominals en la nau.

Capita deu gitar los homens com vā a terracenia. e aytal poder ha en los homens: com es fora la nau: com ha lalmirall ēta nau. que lalmirall loli deu donar

Capita ha aytal poder com lalmirall: quant lalmirall noy es: q̄ ell te lo seu loc totavia faent a saber si ell sera en la nau

Capita deu metre los ganfanoners en aquell loch: on venra que faça afer.

Capita deu fer recollir la gent totavia e destrenyer los.

Capita deu hauer lo quart deles iusticies e dels bans: ques fan en la nau.

Capita deu esser cominal en los consols que si la vn consol ha ab laltre contrast: ell ho deu iurar.

Capita deu stoiar tota la roba del mort a los amichs o a lamuller. e si sen pert ref ell ho deu esmenar als amichs del mort.

Capita pot fer encātatar la roba del mort sis volra.

Capita deu veure en los fets dela partio del refrescament: ques dona en la nau.

Capita pot millorar lo seruiçial darmis ab voluntat del almirall de miya part.

Capita deu partir los draps de vestir si hom fa vestidures e altres empreses: q̄ facen a donar ab voluntat del almirall e dels armadors.

Capita deu fer fer leals pesos e mesures als consols. e si ells nou fan lealmēt en poder seu deuen esser mercats al front si ells consenten en alguna malefa. **E** p ço fon fet aquest capitol: que ells stiguē lealment al cominal dela nau.

Capita es tengut: que peyoza que sia mesa en nau a tauerna o a vianda: nola leix vendre: tro que la nau isca de cors.

Capita es tengut: q̄ algun home deu au no vena vi ni carn ni vianda: sens que lo dit capita nola veia. e que veia lo pes e la mesura. e sila troba falsa: lo dit capita liu pot tolre ab los consols ensemps e los consols ho deuen donar al cominal dela nau.

Capita es tengut: que si la peyoza q̄ sera mesa ala vianda: nou valra: que ell la deu fer valer: com en la nau se encantara daco: que haura guanyat e fer restituir: que aquell noy perda.

Capita es tengut: quey faça venir los consols: si aygua se met al vi: quis vena en nau: despuys que sera cridat.

Capita deu hauer. xxv. parts o mes: si fon voluntat dels personers al començament del viatge e si es voluntat del almirall. mas aquelles. xxv. parts noli poden fallir.

Capita deu hauer totes les spases dela nau o leny: qui sera pres. mas es a entendre: ques spasa ques port a vendre: q̄ sia ligada en bala: no deu esser sua. sols aquelles ques portan per fer armes en nau o que algun home la porta per son armar: aquelles son sues.

Capita deu hauer totes les senyeres: en q̄ bata corda stada ligada o fil o agulla. **E**ncara deu hauer de quascun sarrabi: quis vena: mig besant p testa axi be del poch com del gran. **E**ncara del sarrabi quis rema mes de. c. besants: deu hauer v. besants e de. c. besants en auall. ij.

**I**tem deu hauer totes les capes. ço es a entendre gelebies e atzuars e capes: que porten sarrabins.

Capita pot pendre algunes armes: sili fallen o quen pogues millorar. pero q̄ torn les sues al comu dela armada. çoes

a entendre coltell o cuyraces o capell de fere o golero o altres armadures sols. i

**Scriua.** C. cccxx.

**S**criua deu esser leal axi alavna pt com a laltra. e deu aço iurar en presencia del almirall e dels armadors. e cõ es en mar que han feta vela: deu iurar e presencia del cominal dela nau.

Scriua deu retre cõpte als proers e als notxers e als balesters e als homẽs d'armes: com haurã feta vela. enaxi que los notxers ni deñe metre. iiii. e los probers iiii. e los ballesters. iiii. e los homẽs d'armes. ij. e los clauaris. iiii. e aaquells ell deu retre pte p tot lo cominal dela nau.

Scriua deu tenir lo cartolari: on algun hom no puga scriure ne legir ne tenir. e si alguna psona lo te fora ell: no deu res valer lo cartolari. e lescriua deu perdre totes les sues coses e parts. e deu esser gitat dela scriuania e pert la ma en poder de cort: si prouat li es.

Scriua es posat ala maior lealtat dela nau e de testimoni. car lescriua val per. iij. testimoniõs. e tot ço q̄l scriua fa atẽ la nau Scriua hi deu esser: cõ lalmirall promet alguna cosa a algun hom de nau. E tot ço que prometra lalmirall a altre hom: que lescriua ho oia: ell ho deu scriure. e no deu metre res sino axi com sera stat dit.

E si nou scriu: e lon demanẽ a testimoni en demanda o plet: ell deu dir la veritat de ço quen oi o vee. E aço deu fer axi be en mercaderia com en cors. car tots los testimonis dela nau venen al scriua.

Scriua no deu res scriure en nau: sila dita nau no es a prois. coes cõ es en mar car no seria tengut.

Scriua es posat en loch de lealtat. e tot ço que ell fa: es tengut de noheiar e de cõ

prar o de vendre o de donar vianda a alguns homens. E despuysque ha iurat: deu esser cregut per sa plana paraula.

Scriua ha aytal batlia: que noes res tẽgut en la nau de alguna conuinença: si lescriua no es en presencia. Encara sol q̄ lescriua oia la vna part e laltra: e ell es en mar: q̄ sia a prois la nau: ell ho pot scriure: e es tengut. encara que noy sia la vna part ni laltra. Encara si lescriua no tra met als guardiãs dela nau: no deuen rebre ni donar res s'es albara del scriua ab son segell. que sis perdia: nõ seria tengut. Encara mes: que sens voluntat del scriua lo senyor dela nau no pot a algu donar algun hauer sens albara del scriua. Me algun mariner noy gosa tocar sots la pena del capitol. Encara que si algu nolit es fet ab lo senyor delanau: no es tẽgut: si la part se vol: si lescriua noy es: o non hi ha carta feta. E si lescriua hi es: es tengut: sol que ell ho haia oit: que tota via ho pot scriure.

Scriua pot encara acordar tot mariner sol que no sia proer. de fora. elo senyor de la nau es li tẽgut axi be: com si ell lo hauria acordat.

Scriua deu esser en totes les coses: que porten en nau: sia vianda o altres coses. E si peruentura ve vianda ala nau: de p̄ set lescriua ho deu fer partir. e ala sua voluntat pot millorar qual seuol.

Scriua pot pendre lo millor terme: e fer ala sua voluntat dela porta enuers pa. E pot hauer scriua sota ell fuicial mas aquell scriua qui sera sota ell: no deu tenir lo cartolari. que lescriua ne hauria la pena damunt dita.

Scriua deu hauer en nau armada segõs vn dels panesos: qui son notxers apel-

lats. x. parts. Encara deu hauer tots los  
libres: qui vallen meys de. v. besants lo  
libre. e si eren que valguessen mes de. v.  
besants no. ne libres qui fossen en bala  
tanpoch. E tot paper qui fos encara o  
en altre loch: es del scriua. e tots tinters  
de scriure e totes les abines de scriure: q̄  
fossen del altre scriua. Item si laltre scri/  
ua dela nau que prèguessen hauria algu/  
nes armes millors: ell les pot cambiar  
ples sues. Item deu hauer atot encāt. ij.  
millerosos per persona. e de persona q̄s  
rembra. v. millaresos. e en totes parts  
q̄ sia: despuys que ell sera leuat scriua: la  
nau li deu fer los ops a ell e a son servici  
al de meniar e de beure e de sabates.

Scriua pot damnar home: pus ha ser  
uit son temps. que hom nol pot retenir  
per forza. pus cōuinença li feu hom: que  
hom lo pagara: com hom lo trasch en la  
nau o quant arma. Aço es ferm e cert.

Scriua es tengut que ell pot leuar del p  
mer guany: que la nau faça: la manleuta  
e ques pach qualque manleuta que sia  
de q̄ la nau haura refrescat en algū loch  
E nos deu res partir: fins que les man/  
leutes sien pagades. e daço ha poder  
scriua.

### De clauaris. c. cccxxii.

**Q**uant clauaris seran leuats en la  
nau: ells son tenguts lealment ab  
lescriua dela nau de guardar e fer escriure  
e quascun ne deu hauer vn scrit. e quascun  
deu hauer sa tancadura. e quel vn meys  
del altre no puga obrar ni metre ni traure  
e tota via lo scriua sia ab ells al metre e  
al traure. E si per vètura ni hauria algu  
que prègues o donas per comendamēt  
del almirall o daltre qui fos en la nau ses  
sabuda daquells companyons o del scri

ua: aquell deu perdre la ma/ e esser giti  
dela clauaria e esser en merce del cominal  
dela nau/ e perdre les sues parts.

Clauaris han vn march dargent en lo  
cors. Clauaris han de quascuna nau vna  
caxa la millor quey sia meys de roba sol  
lo fust. Clauaris hā totes les tancadu  
ures: q̄ fossen en la nau o leny que hom  
prengues. Clauaris han totes les cor  
des dels farcells. Clauaris hā tots los  
aguts: qui sien en la nau. que no sien en  
bala ne en farcel ne en esporta.

Clauaris han de quascun sarrabi. ij. mil  
laresos. E ells deuen donar los claus:  
ab que clauen les corms. Clauaris hā  
los scarpres: qui no sien de mestre d'axa  
e deuen los prestar a ops dela nau. E de  
uen dar cordes a ligar farcells: entro q̄s  
ēcantē/ e a clauar e a desclauar los preso  
ners. E deuen donar cordes a ligar los  
presoners/ e a badafios a ops dela nau  
si non haurien.

### Notxer maior. c. cccxxiii

**N**otxer maior dela nau es tēgut al  
almirall/ e al capita/ e als arma/  
dors dela nau de esser leal/ e de no donar  
triga ales coses de vilitat: ques pugne  
fer en vn iorn: que non hi meten altre. p  
ço com nau armada sta quascun iorn e  
quascuna hoza en sperança de seguir sō  
enemich o de fugir: si ops li era. per quel  
notxer deu fer al pus tost e sauia ment co  
que haura a fer. e aço deu iurar. Item  
que per parentesch ni per hauer que lin  
fos donat: ell no s'figa: que no comande  
a tots aquells: qui beu poran fer. e aço  
deu iurar lealment. Item que per maluo  
lença que ell haia a algun home: que nol  
meta: la on sapia: q̄ altre bo fara millor  
que aquell. E aço deu iurar. Item deu

dir totes les magāyes: que son en la nau de arbres e de antenes e de ancores e de xarcia: quey sia. E si u cela: e queli sia p/uat: ell deu perdre les sues parts e les armes. Item si ven res emblar o rafa o bando fer: deu ho manifestar e castigar. e si no sen volen star: deu ho dir al almirall o al capita. Item que ell no faça hō acordar en la nau: sinol conex. ne diga: que aquell sia mariner: sinou es. e si fa: tot lo damnatge que la nau ne pren/ques: sia sobre ell. e si mar li sabia mal: q̄ ell no sen pogues ajudar: si la nau ne ha uia a logar altre: lo notxer la a pagar.

Item ell deu fer totes coses que ell sapia e si peruentura ell no les sabia fer: e que altre hagues hom a logar: entro que sia fet: ell ho deu pagar. coes a entendre tot ço que en la nau se pertany p lo nauegar car a altres coses fora lo nauegar noy es tēgut. mas de tot lals es tengut: pusque a notxer maior la hom puiat. Encara si fer nou sabia: deu ne esser gitat/ e deu perdre: ço que hom li hauia proms. Altra ment ell deu attendre: ço que haura promes. e hom aximeteix a ell ço que hom li prometra. Item que ell no deu exir de port ne entrar en port sens voluntat del almirall e del capita e del comial del nau. Tot aco deu iurar/ e encara que p amistat del almirall ne del capita ne dalgū hō no cele: ço que veura que fara a fer / ne diga ço que no fara a fer. e que faça e faça fer tot ço que sia profit dela nau. e si li era vedat: deu ho dir al almirall e al capita. e ells deuen li ajudar a tot saluament dela nau. E sino li aiuden ne li atenen: ço que li hauran promes: ell nols es tēgut de res. Notxer deu bauer aytal batlia en la nau: que cō sera lo consell donat

dell e del almirall e del capita e dels pro / mēs dela nau: ell deu fer collar e metre uelles: cō ell conexera: que faça a fer. Notxer ha a comendar a exir de port e entro que sia en pelech fora. Item que tota via que la nau deu mudar: ell deu comādar a popa/ e donar saluament/ e collar. Item que com volra pendre volta: q̄u deu demanar al almirall e al capita e als panesos. e com seran acordats: que ell faça mudar. Item al entrar de algun port ell deu comandar. e mes a vna ancora daça e altre dalla: ell don son loch a aquell: a qui haura donat lo iorn de comandar. Item que com veura: que faça argir e collar de mig: si ops sera/ e mudar l'altra vela: que conega q̄ faça a mudar: queu faça fer. E si fa aiuyer alguna vela: ell la pot iuyer. e siy fa aminuar: ell la deu minuar sens licencia. Item que neguna ancora nos deu donar ala nau: que ell noy sia demanat. Item que si gumena o algun grupial fa a tallar o aiuyer: ell ho pot fer. Item la nau no deu mudar sens paraula del notxer/ ne leuar ancora ne prois sens la paraula. Ne deu partir barca denit sens la paraula. e sin partia: deu ho manifestar al capita. E lo notxer deu partir als altres sos cōpanyons la venda de comandar/ ells fan a saber al notxer: ço q̄ faran. Notxer deu esser a arbitrar les parts. pco cō ell coneix los mariners. e deu iurar lealment e dir ab aquells: quiy duran. Notxer maior no es tēgut de fermança: q̄ ell faça: p? lome sera anat en la nau vn mes que ell lacorda/ el amena. per autoritat dela nau. Notxer pot cambiar les sues arms ab altres: si millors les troba: si pnen nau. e les pot tenir: fins que la nau

defame. e pny's que les tom al cominal  
dela nau. car ell deu esser armat: qui sta en  
popa. mas vna arma deu esser sua. Itē  
deu hauer la quarta part de viāda de mil  
lorament. E de tota nau ques rembra. x.  
besants. e de leny. v. besants. Item deu  
hauer de tota vela quis partesca ab los  
altres notxers vna part e quarta. E pot  
demandar de refrescament vn besant a to  
ta nau e leny. Notxer es tengut de star  
en la nau: fins que tots aquells dela nau  
sen sien anats. e de no partir entro sia a  
saluament la nau. e que sen partesca ab  
voluntat del senyor: coes a saber: que sia  
la nau defarmada. E si la nau hauia sō  
cabal: no es tengut lo notxer: si sen vol a  
nar: pus la maior forza sen anas.

### De consols. c. cccxxiij.

**C**onsols deuē iurarar en poder del  
cominal dela nau e dels notxers e  
dels armadors e dels proers e dels bal/  
lesters e dels homens d'armes: que ells  
per algun senyor qui sia en la nau ni per  
parent ni per altre home ells no faran si  
no ala maior lealtat que fer puguen e co  
negan. e tota via ab cōsell daquells q̄ls  
parra. e que per parentesch ni per hauer  
ni per res no facen sino la lealtat. E de/  
uen fer fer leals mesures de vi e de tot ço:  
ques vena en la nau. E deuen hauer vn  
scriua. e deuen hauer. xv. besants per cō/  
sol. E deuen donar al capita lo terç dels  
iusticies dela lur part e vna part al scriua  
Item deuen hauer la meytat deles iusti/  
cies. E deuen hauer de quascuna nau: q̄  
prenghen: vn tapit. Item deuen hauer  
de quascuna nau. ij. besants per hom. co  
es a entendre per consol/plos contrastf  
dels homens: que partexen. Item es  
tengut quascun consol: que faça lealmēt

E si ell consent maluestat: deu perdre ls  
sues parts el consolatge e deu esser mar  
cat al front.

Los guardians qui son senescals: deuē  
iurar lealment: que donen aytanta vian/  
da al vn com al altre. fora al almirall. iij  
parts / e al capita e al notxer maior vna  
part e vn quarto de part. E no deuē do  
nar al maior mes que al menor sens pa  
raula del almirall e del capita e del scriua.  
Deuen hauer los guardiās les pells de  
les besties qui en la nau se mengen de re  
frescament. E deuen hauer los sach's e  
les sarries del pa: sila nau guanya.

Itē deuen hauer de quascun sarrabi. iij  
millaresos. e ells deuē los guardar e da  
uar e esclauar. e si los sarrabis se remen  
deuen ne hauer vn besāt. Itē los guar  
diāns deuen hauer les parts: segōs que  
sera. E si los sarrabins fugē: ells ne son  
tenguts.

### Com se leuen les quintes.

c. cccxxiij.

**S**i algu armara nau o leny o gale  
ra o altre vexell: si costara d'armar  
deu milia sous o mes o mēys: si los dits  
vexells guanyaran: del cabal e del guany  
deuen esser leuades dues quintes. e la v  
na quita deu esser del almirall e dels not  
xers. e l'altra deu esser partida entre aq̄lls  
qui hauran part en lo fust. Item si algu  
armara: e no guanyara / mas acabalara:  
de aquell cabal deuen esser leuades dues  
quintes e partides: axicō damūt es dit  
Item si algu armara e no guanyara / ne  
acabalara: de tot ço q̄ port: ara sia poch  
ara sia molt: deuen aytābe esser leuades  
dues quintes e partides: axicom dit es.  
Itē si algun notxer emprara algu: que  
li arm la sua notxeria: si aquell lali arma

e sera empres entre ells que ell lali arma a mig seguit e a mig plant: si lo vexell on armara: guanya: lo guany dels diners que armara: deu esser mesclat ab ço: que pertanyera al notxer dela notxeria: e esser partit mig per mig. E si lo dit vexell no guanyara: lo dit notxer es tengut de donar a aquell qui armat li haura: la mey / tat d'la notxeria. Item sili armara a tot plant e a tot seguit: si lo vexell guanyara: lo guany dels diners deu esser tot daqll: qui arma. e axi lo guany quel notxer fara en la notxeria: deu esser tot seu. e axi lo armador no es tengut de res al notxer: ni lo notxer al armador: sia que aqll leny guany o perda. pus axicoz desus es dit: sera fet lo dit armament. Item se leuan axi les quintes que si monta en suma de .x. milia sous: leuen hoz per les qn tes. iij. milia. e si mes monta: mes. e si de ualla a menys: leuen hom: segos que sa.

**Ací acaba lo libze vulgar / ment apellat de cōsolat. en lo qual son los capitols e leys e bones ordinaciōs: q̄ los antichs ordenarē per los fets maritims e mercātiuols / e encara en fets de cors o armada. Los quals capitols e ordinaciōs foren loades fermades e promulgades per les senyories dauall scrites.**

**E**n lany de nostre senyor den Jesu / christ. AD. lxxv. en les kalēdes de mars foren fermats per los romans en Roma en lo monestir de sant Johan de letra per esser tengut tostemps.

En lany. AD. cij. en les kl's de setembre foren fermats en acre en lo passatge de hie

rusalem per lo Rey Luis e per lo Cō / te de Tolosa. per tenir tostemps.

En lany. AD. cij. foren fermats en Adal / lozques per los pisans per tenir tostemps

En lany de. AD. cxvij. foren fermats en Pisa en sant Pere dela mar en la pote / stat de Ambros mil's per tenir tostemps.

En lany. AD. clxij. en lo mes de Agost foren fermats en Marcella ala mayso del espital en la peostria de ser Jaufre antox per tenir tostemps.

En lany de. AD. clxxv. foren fermats e almeria per lo bon comte de Barcelona e per los genouesos per tenir tostemps.

En lany de. AD. clxxxvi. foren fermats en la ciutat de genoua en la peostria de ser pinell mil's / e dels ancians ser Pere am brosi / e de ser Johan de sant donat / e de ser Guille de carmesi / e de ser baldoni / e de ser Pere de arenes. E aço iuraren al cap del moll per tenir tostemps.

En lany de. AD. clxxxvij en les kl's de fe bzer foren fermats en Brandis per lo rey Guille / per tenir tostemps.

En lany de. AD. clxxx. foren fermats e Rhodes per lo Saleta. els iura per tenir tostemps.

En lany de. AD. cc. foren fermats e iurats plo Princep dela mozea de tenir tostemps

En lany de. AD. ccxv. foren fermats p lo comu de venecia en Constantinoble E fermats per ells lo Rey en Johan: tantost que fon tolt als grechs en la es / glesia de santa Sofia per tenir tostemps.

En lany de. AD. ccxxij. foren fermats per lo compte alemany e iurats per tenir tostemps.

En lany de. AD. ccxxv. foren fermats e iurats en la ciutat de Adecina en la esgle sia de sata Adaria la noua / en presencia

del Bisbe de Cathania per Frederich  
Emperador de Alamanya / per tenir to  
stemp.

En lany de. **AD. ccl.** foren fermats p en  
Johan de bellmont / sobre la anima del  
Rey de França. qui en aquella boza no  
era be sa / en presència dels cauallers dela  
host e dels tèplers e dels espitalers e del  
almirall de leuant. per tenir tostemp.

En lany de. **AD. cclxij.** foren fermats en  
Constantinoble / a sant angel / per Pa  
leogolo Empador / de fer tenir en la sua  
terra per tostemp.

En lany de. **AD. cclxx** foren fermats en  
Suria per Frederich Rey de xipra. E  
en Constantinoble per l'emperador Cō  
stanti per tenir tostemp.

En lany de. **AD. cclxx.** foren fermats e  
atorgats per lo molt alt Princep e sen  
yor lo Rey en Jachme per la gracia de  
deu Rey de Arago de Valencia de Mal  
lorques Compte de Barchna e de Ur  
gell e senyor de Montpeller. en la ciutat  
de Mallozques. E per lo dit senyor fo  
ren atorgats Consols ala ciutat de Va  
lencia / per la manera: que damunt es dit

**Deo gratias.**

Fon acabada de stampar  
la present obra a. xiiij. de  
Juliol del any. **AD. cccc**  
**lxxxiiij.** en Barcelo  
na per **Idere posa**  
preuere e stampa  
dor.



uer  
coz  
stre  
rale  
Ue  
e no  
salm  
altr  
seu  
lenc  
bar  
la p  
ator  
dite  
dile  
res  
deu  
mai  
neg  
na?  
regi  
sen  
cad  
lèts  
los  
segu  
tenc  
**L**  
cord  
vere  
tro  
dat  
ra p  
ner c



## Capitols del Rey en pere

**N**os en Pere p la gr̃a de deu Rey de Arago r̃c. Als nobls e amats lo procurador nostre general e al portant ve<sup>o</sup> de gouernador en lo regne de Sardenya e de corcega e a tots los altres officials nostres en lo dit regne e als batles generals de Catalunya regne de Valencia Veguer e sotsueguer e batle de barchña e nozesmenys als veguers e iusticies e salmedines maritims e iurats alcayts e altres tots e sengles batles locals de ql seuulla lochs dels regns de arago de valencia de sardenya de corcega e codat de barchña e nozesmenys sols qualsseu la p nos pstituits e pauat pstituidors e atots e qualsseuol altres officials e subdits nres presents e q p auat sa: salut e dileccio: La discrecio humana p pectures de les coses passades considera les esdeuenidores. e quat maiors coses mira: maiors cauteles se preseta. e co haia conegut p experiencia fins aci: q pco com les nau lenys e altres maritims vexells no ere reguts p deguts e plus gouerns: no solf sen seguit p dues de ifimides robes e mercaderies mas encara mort de molts. volets pco quat possible sia a nos sbleuar los pills de les psones e bes e pueir ala seguretat dels nauegats: los capitols d tenor seguēt manam esser ordenats.

**D**ixerament q tot mariner o ballestoner o suicial e tot altre qui sia acordat de nau o galera o de leny o daltre vexell: sia tegut e tega suar e plir al patro de nau o de ley o altre vexell: qui acordat sa: tot co q en lo seu acordamēt haura pmes de suar e plir. axi q aqll mariner o ballestoner o altre acordat de nau o de

leny o altre vexell: si haura presa paga o prestech de son patro o loctinēt de patro que tega seguir lo viatge: q haura pms: si dochs no hania necessitat de malaltia o q prega muller o si algua heretat li ha puenguda: despuys q ha acordat. e q de cotinēt q malalt ha: o psa muller haura: o la heretat li ha puenguda: qu deia denūciar a aqll: de qui acordat ha: e retre co q pres haura de paga o prestec. E q ptrafara: en aqst cas tega esser pres: e q reta al patro lo prestec o paga: q haura pres e q pach de pena. c. h. o stiga pres. c. dies al castell. e tot altre patro quil acordara: ol sen mē: puīq li sia denūciat: q es acordat daltre: pach de pena. c. h. en axi q lei criua de nau o altre vexell elo acordamēt q l patro o loctinēt de patro fara dels maners ballesters o suicials: deia metre les pūnēces en scrit en lo cartolan del dit acordamēt. E q l dit scriua ans q comēç a vsar del offic: faça sagramēt en pader del batle de Barchña o de son loctinēt o del loc: on lo patro scriua posara en la dita nau o vexell: de vsar sō offic lealment Item que tot mariner o ballestoner o altre acordat qui fuge o desempar per por de mals lenys o per por de fortuna la nau o lo leny o altre vexell: per que sera acordat si donchs lo patro nola desemparara primer o son loctinent del patro: que deia esser peiat per la gola. Empero si lo patro o son loctinent de patro desemparara la nau o altre vexell: que ans que isqua de la dita nau o altre vexell: que en pñencia de aquells qui aqui seran presents: tega dir que ell desempara aquell vexell axicō aquell qui nol pot saluar e que licencia tot hō quil desepar. E de aqst desepamēt faça se le scriua: si en lo dit vexell sera.

Item que tot mariner o ballester o altre acordat qui tall orri de nau o de altre vexell/ o leuara volta al orri de nau o de ley quen vaia en terra sens voluntat del patro o de son loctinent: que sia peniat per la gola.

Item que tot mariner o ballester o altre acordat qui fuge a nau o a leny o a altre vexell despuys que seran partits dela plaia de barchña o de altre loch on sia acordat: e no haia seruit lo temps: de que sia tengut ala nau o altre vexell si es trobat que sia pres/ e que dega retre. en tot cas tot ço que haura pres dela nau o leny o altre vexell/ e que perda tot ço que haura seruit ala nau o altre vexell e que sia del patro. e que pague de pena cent sous o que stiga cent dies al castell o en preso.

Item que tot mariner o ballester o altre acordat o altre hoz de qualque condicio sia qui moga baralla en nau o en galera o en leny o en altre vexell: que dega esser pres p los altres acordats del dit vexell si lo patro o son loctinent los ho mana de part del senyor rey. e quel degan metre en vn cep. e quey stiga tāt: tro que sia en terra dela senyoria del rey. e que sia lurat ala cort. e que pach dos cents sous. e q̄ no compte lo seu loguer tant: quāt stara al cep e sia del patro. E si los mariners nol volien pendre: que pach de pena cēt so<sup>9</sup> quascu. Empero si per la dita baralla se seguia nafra o nafres: quel dit barrallant dega hauer aquella pena: que de vsatge o de dret deura hauer/ segons la qualitat del acces.

Item que tot patro de nau o de leny o daltre vexell sia tengut a mariner e a ballester e a altre son acordat de pagar li lo loguer: quel haura promes: com haia feuit lo temps el viatge: de que sera tengut

al patro. Empero si lo patro li donana paraula abans: quel temps no hagues feuit: quel dega pagar de tot ço: quel sia tengut: axicom si tot lo temps li haia feuit. si donchs noli daua paraula per la/ oronici pronat/ o per baralla/ o per galla/ bella/ o sino staua a comandament de sō maior. Exi empero que noli dega esser dada paraula en loch de sarrains.

Item que si lo mariner o altre acordat pren colp en la nau o altre vexell faent lo seruey dela nau/ oy pren malaltia: que dega cōptar son loguer: metre sia en la nau o altre vexell: axicom si era sa. e quel patro li dega pagar son loguer e altres coses complir segons forma e condicio del seu acordament. Empero si era en viatge de vltra mar: quel patro sia tēgut e dega en tot cas tornar aquell ab aquella nau o leny o altre vexell/ cōptant son loguer: tro q̄l haia: la on acordat sia stat.

Item que tot mariner o ballester de nau o de leny o daltre vexell q̄ prenga loguer de nau: sia tengut de metre armes. coes a saber bōes cuyraces gorgera e capell de ferre spasa e coltell e bones dues balletes e vn croch e. cc. passadors o viratōs E que dega aquelles armes emprar tota vegada: que per son maior ne sia request per defensio dela nau o del leny. E qui contrafara: pagara per ban quascuna vegada. xx. so<sup>9</sup>. E si aquell mariner no metra les armes desuscrites en nau o leny o altre vexell de qui acordat sera: e aquelles cō request ne sera: no emprara: que no dega hauer cōptat de son loguer del temps que seruit haura. ans sia guanyat al patro.

Item q̄ tot mariner o ballester de nau o de leny q̄ sia acordat: q̄ vaia en viatge de vltra mar e haia pres prestech o paga: deia

iaure en la nau o leny de pux q̄ la nau o leny  
haura comēcat a carregar: sin es request  
del patro e dels m̄rcaders: axique de qua  
tre nits ni iaga la. i. quascuna ables sues  
armes. axique faça hō cōpte quel quart  
dela p̄panya iaga en la nau tots vespres  
e aquella nit haia e cōpte tot son loguer  
sgons que pēdra lo mes. e si es aviatge  
haia lanit. xij. d̄s barch̄ns: si dōcs enlo  
acordamēt no ha empres q̄ sens loguer  
hi hagē a iaure. **E**mpero en aço no es  
entes les nits: que en la dita nau o vexell  
iauran: apres q̄ aq̄lla nau o leny se comēc  
a desormeiar p̄ anar en son viatge. **E** q̄  
p̄fara pagara p̄ pēa cada vegada. xx. s̄.  
**I**te q̄ tota nau o leny o altre vexell que  
haia comēcat o no comēcat de carregar  
si nones de galeres o de altres vexells de  
enemichs o cossaris seran enlo loch: on  
la nau o leny ha q̄ tots los mariners e bal  
lesters acordats qui hagē pres prestech  
o paga: feta req̄sta aells plo patro o scri  
ua o altre enloch daq̄lls: deia entrar en la  
nau o leny ab lurs armes p̄ defendre. e q̄y  
degā star tāt cō al patro o a son loctinēt  
placia. axi empo q̄ls d̄s mariners p̄ptē  
a tot loguer. **E** si lo mariner o altre acor  
dat nos recollia feta la req̄sta pac. xx. s̄.  
**I**te q̄ tot mariner o ballester o s̄uicial  
o altre acordat de nau o leny o altre vexell  
dega star a manament e a obediencia del  
patro o de s̄o loctinēt: de qui acordat ha  
e si algu daq̄sts p̄rastana irosamēt o ab  
malicia al dit patro o a son loctinēt: q̄ls  
mariners els altres acordats dela nau o  
vexell p̄reguē aq̄ll o aq̄lls: q̄ aq̄st cōtraft  
farā. e quel meten en cep/ e tenir lo: tro q̄  
aq̄ll haie ē senyoria del loch: on ha lo pa  
tro. e aq̄ll metē en poder del ordinari del  
s̄eyor rey: qui faça ço q̄ de dret e p̄ iusticia  
los parra faedor. e q̄ lo dit acordat no

cōpte de son loguer: mentre stara al cep  
**I**te que tot mariner e ballester se dega  
recollir aq̄ll dia: quel patro li baura dit  
sila nau o leny se desormeiarā. e que encōti  
nent que sia recollit: dega p̄ptar entot s̄o  
loguer. **E** si algū mariner o ballester tro  
bat sera en terra: com la nau o leny haia  
feta vela: que dega pagar p̄ pena. xx. s̄.

**I**te si algū mariner o ballester o s̄uicial  
ptira o exira de nau o de leny o altre vexell  
s̄es volūtat del patro o de notrer o de lur  
loctinent: que pach p̄ pena quascuna ve  
gada. v. s̄. o stiga. v. dies pres enlo ca  
stell: si pagar nols pot. o si lo patro ho  
volra: que stiga al cep dela sua nau per  
cinch dies. e que no compte sou.

**I**te si algu o algūs mariners o ballester  
o s̄uicials partirā de nau o de leny s̄es vo  
lūtat del patro o de notrer o de s̄o loctinēt  
barca: q̄ pach p̄ pena quascuna vegada  
si es barca de penescalm de nau: ço es q̄s  
cū daq̄lls. xx. s̄. e si es barca altra de nau  
o altre vexell: pach quascu daquells. x. s̄.  
p̄ pena. **E** si pagar nols pot: que stiga  
q̄scu daq̄lls p̄ quascū sou. i. dia al castell

**I**te que si algun mariner se auendra ab  
lo patro o ab son loctinēt de star ē nau  
o leny stant en plara o en algun altre loc  
e aquell mariner exira fora la nau o leny  
sens volūtat del patro o son loctinent: q̄  
pach p̄ pena quascuna vegada. xx. sous  
e que perda lo loguer: que li sera degut  
tro en aquell dia.

**I**tem que si algun mariner o altre acor  
dat sera atrobat dormēt ala sua guayta  
que per quascuna vegada pach per pe  
na: si es mariner de popa dos sous e si es  
de proa vn sou.

**I**tem si alguna nau o leny o altre vexell  
per fortuna de mar o devēt vendra en ter  
ra a s̄os: quels mariners e ballesters e s̄u

uicials e altre hom q seran acordats de  
aquella nau o leny o altre vexell: sien ten  
guts e degan ajudar continuament a res  
taurar e a saluar la nau o leny o altre ve  
xell el arnes daquella e encara les robes  
e mercaderies: que en aquella seran. Aixi  
quels dits mariners e seruijals comptē  
tota hora a tot lur loguer: tro quel pat<sup>o</sup>  
los ho diga. Aixi que si aquells marins  
o seruijals sen partiran e sen lunyaran:  
axi que no ajudarā a saluar la nau o lēy  
e exarcies e arnes daquella ne les robes  
o mercaderies que en aquella seran que  
no hagen comptat del temps: que seruit  
hauran. ans hagen a retre: ço que pres  
haurā a prestech o a paga: al patro e no  
reismenys sils mariners o seruijals qui  
ajudar no volran: haurā arnes sens e ro  
bes en aquella nau o leny o altre vexell  
e seran saluades: e no ajudaran a saluar  
e a restaurar la dita nau o leny o altre ve  
xell: quel arnes e les robes daquells siē  
cōfiscades al senyor rey. E que tota ho  
ra hagen aquells mariners o ballesters  
o seruijals qui no ajudaran: star presos  
tro quel prestech o paga hagen tornat  
al dit patro.

Item si algun mariner o seruijal sera a  
cordat per patro de nau o de leny o daltre  
vexell o p lescruua daquella cocha o lēy:  
que daquell acordament o paga o pres  
tech dega esser cregut. Lo patro o scriua de  
aquella nau o leny o altre vexell. axi que  
la cort del loch on lo patro o scriua accu  
sara o requerra lo mariner o seruijal de  
feruar les conuinences entre ells empre  
ses: dega encontinent pendre lo mariner  
o seruijal e aquell pres tenir: tro que ha  
ra satisfet plenariament al dit patro o a  
son loctinent: en ço que aquell mariner o  
seruijal sera tengut segons la comunen

ca del seu acordament.

Item que algun barquer o mariner ne  
altre no gos traure ne descarregar denit  
de nau o de leny o altre vexell: o en nau o  
en leny o altre vexell gra ne altres robes  
sens voluntat del patro o de son loctinēt  
E qui cōtrafara pach per pena quascu  
na vegada. c. sous. e nozelmēys sia aqll  
q cometra tals faenes tēgut destar adret  
al dit patro o a son loctinēt: enço q deura  
Item q si alguna persona fara fer nau  
o leny o barca o altre vexell en la plaia de  
barchña: e a ops dela construccio de a  
quella nau o leny o barca cōprara fusta  
stopa clauo cotons ancores e altres for  
nimēts e exarcies necessaries a ops dela  
dita nau o leny o altre vexell ples quals  
deura diners ales persoñs de qui compra  
des les haura: o si pera qll patro o exerci  
dor sera degut per iornalls als mestrs p  
stant lurs obrs en construccio daquella  
nau o leny o altre vexell: e aqlla persona  
qui construira aytal nau o leny o altre ve  
xell dementre q s construira se morra o se  
absentara o aquella nau o lēy o altre ve  
xell nauegar nopora axi que couendras  
de vendre aqlla nau o leny o altre vexell  
que aqlls persoñs a qui sera degut per  
rao de fusta clauo stopa cotōs ancores e  
altres forniments. coap:mts a ops dela  
dita nau o leny o altre vexell oper rao de  
iornalls: sien punts en temps e pus po  
derosos en dret en lo preu q s haura de a  
quella nau o leny o altre vexell en semp  
ables altres psones daquella nau o lēy  
o altre vexell: en ço q bestret hauran. axi  
que muller ne altre creador daquella p/  
sona no puga esser primer en temps ne  
pus poderos en dret a aquelles psones  
a qui sera degut per les dites raons: tro  
que la nau o leny o altre vexell haia feta

vela en lo loch: on sera pstruida: sens em  
barch daqilles personas: aqui per aqlla  
rao sia degut. Feta empero vela daqlla  
nau o leny o altre vexell sens contrast da  
quelles psones a qui sera degut: que de  
puyt qualque vegada si la dita nau o  
leny se haura a vendre: que en lo preu de  
aquella venguē primers aquells: q dret  
coma ordon. Saluo tota vegada: quel  
personer sia primer en la sua part a tota  
altra persona qui sera creador daquella  
persona: qui aytal nau o leny o altre ve/  
xell haura construït.

Item que algun barquer no gos tran  
re de nau o de leny o altre vexell mariner  
o serucial sens volūtat del patro o de so  
loctinēt. E qui contrafara: que pague  
per pena cent sous.

Item que algū exauagner pescador ne  
altre no gos metre ne lançar nances ab  
pedra ne ab senalles ne en altra manera  
en la mar de fōs de. xxv. passes enius. co  
es axicō es del mur dela drecana en seyes  
de axaloch tro al mur de sant daniel per  
aquelles metexes senyes. E qui contrafa  
ra: que pague per pena. c. sous. E no res  
menys quel patro o son loctinent o los  
mariners de nau o de leny o altre vexell  
pugan aquelles nances si trobades sã:  
en la mar axicom diu de mur a mur: pen/  
dre e tallar sens alguna pena. Empero  
si algun pescador exaueguer o altre vol  
ra calar nança o nāces dīs los dits ter/  
mens: ho puxen fer tan solamēt calant a  
quelles ab senalles plenes de arena.

Item que algun barquer o grondoler  
no pugha hauer ne tenir en son alberch p  
barqueiar sclaus sino tan solament dos  
axi que al lauoze de descaregar o carregar  
no pugha tenir ne hauer sino tan solamēt

dos sclaus. axi que aquells sien seus p/  
pis/ e no daltre. E qui contrafara: que  
perda aquell o aquells sclaus: que mes  
haura en aquell lauoze.

Item que algun patro o exercidoze o so  
breposat en loch de patro no pugha man  
lenar sobre les parts ne a ops daquelles  
les quals los psoners hauran fornides  
en nau o en leny o altre vexell: si aquells  
personers seran presents en lo loch: on  
aquella manlenta se fara. Ma aquell pre  
stadoze no haia alguna obligacio sobre  
les parts daqills personers: la on lo seu  
prestech diga: que sia conuertit en profit  
daquella nau o leny o altre vexell. si dōc  
nou fa de expres psetimēt de aqills psoners

Item que tot personer de nau o de leny  
o altre vexell pugha per la sua part donar  
al encāt la nau o leny o altre vexell ab les  
sues exarcies/ e aqlla vendre a qui mes  
hi do publicamēt. e lo preu rebre e a si la  
tisser/ sens embarch e contrast del patro  
daquella. ans si request ne sera lo patro  
sia tengut de loar aquella vēda: qui feta  
sera. E que haia a pendre: co que sobra  
ra del preu/ leuada la part daquell perso  
ner. en tot loch on se vulla lo psoner sal  
uo en terra de sarrains. axi empero quel  
compradoze de aquella nau o leny o altre  
vexell haia a seguir e pllir lo viatge: lo  
q̄l la nau olēy o altre vexell fermat haura

Item que si alguna persona construïra  
nau o leny o altre vexell: e aquella cōstru  
ctio sera en couinent ab alguna persona  
que li dega fornir e fer certa part: e sia en  
tre ells empres de certes mesures de aqlla  
nau o leny o altre vexell de que pmesa se  
ra aquella certa part: que aqll personer  
haia a fornir e pagar dels seus bens aq̄l  
la part dela qual cōuengut sera entre ells

axi quel batle del seyor rey dega aquella persona forçar a fer compliment a aquella part cōuēguda entre ells. Empero si les mesures crexara lo dit cōstruent sens volūtat daquell personer: que en aquest cas no sia tengut de fer la dita part.

**I** tē que si alguna nau o leny o altre vexell sera carregada o carregat de robes e mercaderies e aquella nau o leny o altre vexell sofferra fortuna o tēpestat de mar o de vent o sera la dita nau o leny o altre vexell oppresa de naus o lenys o galeres de enemichs o altres axi: q̄ la dita nau o leny o altre vexell per restaurament e saluament de les persones o de la nau o leny o altre vexell e mercaderies e robes que en aquella seran: haura a fer git de les robes e mercaderies qui en aquella o aq̄ll seran: quel patro ne son loctinent no puga ne dega fer git de aq̄lles robes e mercaderies sens voluntat dels mercaders: qui en aquella nau o leny o altre vexell seran o de la maior partida de aquells/ e de qui mes robes e mercaderies haura en la nau o leny o altre vexell o de lurs loctinents. Empero si en la dita nau o leny o altre vexell mercader o son loctinent no haura: e couēdras de fer lo git per lo m̄s dan esquinar quel patro no puga fer lo git daq̄lles robes sēs voluntat o req̄sta dels mariners: qui aqui seran/ o de la maior partida daquells. Declarā empero que si lo dit git se haura a fer es fa: que totes robes e mercaderies e moneda e tot argent axi en peça com en vaxella cō en ioyes e cambi e cartes de deutes quel facen per rao de la nau e de les mercaderies: q̄ en aq̄lla seran e margarites e draps dor e de seda e totes altres coses deguē

pagar. Exceptat caixes. ço es la fusta e arnes e vestidures e arnes de lits de qualque persones serā. E sia que les robes sien en cuberta/ o siē sota cuberta

**I** tē que les robes saluades e gitades degan esser preades e estimades: axi ço valrà èlo loc: on la nau o leny o altre vexell port fara p̄ rao del seu descarregament.

**I** tem que la nau o leny o altre vexell dega esser estimat: segons la valor: que valra apres: que sera escapada de la fortuna e sera en lo loch on port fara per descarregar. axi q̄ dega pagar en lo git per la m̄y/ tat de la valor: que estimada sera.

**I** tem que dega pagar la dita nau o leny o altre vexell o son patro en lo dit git per tot lo nolit: que li sera degut axi p̄ les robes gitades com saluades. axi quel dit patro haia tot son nolit axi de robes gitades com saluades. E axi meteix quel patro se pura retenir p̄ ço: que sera degut per lo loguer als mariners o quel couēdra a pagar en aquell git: de ço que sera degut a aquells mariners/ sens contrast e embarch algu.

**I** tem que si algun patro o son loctinēt metra e carregara algunes robes o mercaderies sobre la cuberta de la nau o leny o altre vexell sens volūtat del mercader: de qui seran: e aquelles robes o mercaderies couēndra pla dita fortuna gitar q̄ les robes o mercaderies axi carregades se degan perdre al patro e no al mercader. si donchs no seran carregades en la dita cuberta de voluntat expressa del dit mercader. axi que les robes de sota cuberta ne altres daquelles desuf expressades en quelquesiē no facen a les robes: que sien sobre cuberta. Declarā encara: q̄ aq̄lles robes se haiē p̄mer a gitar q̄ aq̄lles q̄ fan les vnes a les altres.

Item declaram: que les robes qui iran  
desota cuberta: no facē ales mercaderies  
qui seran de sobre cuberta si dōchs no e  
rē robes o mīrcaderies: q̄ fossē dīs caref  
Item que sia licit al patro o a son loc/  
tinent de nau o de leny o de altre vexell de  
aturar se tantes robes o mercaderies de  
aquelles: que aportades seran en la nau  
o leny/ o altre vexell: qui basten al valer  
del nolit/ e del git/ o de algun de aquells.

Item que si alguna nau o leny o altre  
vexell sera pres per corsaris enamichs  
o altres: e aquella nau o leny o altre ve/  
xell se haura a rescatar: quels mariners  
haien a pagar en aq̄ll rescat p lo loguer  
Item que si alguna nau o cocha/ o al/  
tre vexell gros dels sotimesos del senyoz  
Rey nauegant ala vela encontrara ga/  
lera o coches o altres lenys armats de e  
nemichs o de altres corsaris/ e aq̄lla nau  
o cocha o altre vexell gros se entendra a  
defendre als enemichs: quels patros de  
aquella nau o cocha o altre vexell gros  
per esquinar lur perill puxen effondrar o  
desser o metre a fons o fer effondrar o de  
sser o metre a fons: si sera vist faedor a/  
la maior partida dels mariners de aquel  
la nau o cocha o altre vexell gros: totes  
tarides lenys o barqs o altre vexell poc  
qui ensemps ab aquella nau o cocha de  
aquells sotimesos nostros nauegaran.  
feta primerament denunciacio als naue  
gants en aquella tarida leny o barcha  
ab scriptura feta per lescruua daq̄lla nau  
o cocha: com lo patro e marineres de a/  
quella se volen defendre de aquells ene/  
michs p saluar lurs persones e lurs bēs  
sens que no sien tēguts en pena alguna  
ne en restitucio faedora de aquelles tari  
des lenys o barques ni robes: que en a/

q̄lles seran. **E**mpo files tarides o lēys  
o altres vexells poch's stant surts: e aqui  
meteix haura cocha o altre leny gros: e  
los dits enemichs o corsaris sobreuen/  
dran en aquell loch: on aquelles tarides  
o lēys o altres vexells poch's serā surts  
e la dita cocha o altre vexell gros se vol  
ra defendre: que en aquest cas sia licit al  
patro de la dita cocha o altre vexell gros  
denunciant ho als patros de les tarides  
o lenys o altres vexells poch's: que per  
saluamēt de lur cocha o altre vexell gros  
se entenen a defendre: puxen metre a fōs  
les dites tarides o lenys o altres vexells  
poch's per lur saluament. en axi empero  
que la dita cocha o altre vexell gros els  
robes que en aquella seran: hagen a pa  
gar lo dan donat a aquelles tarides o  
lenys o altres vexells poch's/ a sou e liu/  
ra comptāt. e axi meteix que les dites ta/  
rides o lenys o altres vexells poch's ha  
gen a pagar per lur valor/ e per les robes  
que en aquells seran: en la quantitat del  
dan donat/ axi meteix per sou e per liura  
per semblant forma: q̄ es ordenat en git

Item q̄l patro haia anauegar la nau olēy  
o altre vexell ab aquelles places netes  
e ab aquells mariners o altres aparella  
ments: que sera conuengut entre ell e los  
mercaders noliciants aquella nau o lēy  
o altre vexell. **E** si lo patro carregara la  
nau o lēy o altre vexell: e fara vltra la cō  
uinença: que sera conuenguda entre lo  
patro e los mercaders: que lo mercader  
ho haia a denūciar o notificar al ordina  
ri: sis volra. pertal que aquell patro sia  
punit en la pena: que posada sera entre  
lo mercader e lo patro en lo noliciament  
**E** semblantment lo patro dels mīrcaderis  
en los continents per ells promesos.

Item que nulla persona estrāya que no sia dela iurisdiccio del senyoz rey: no gos boscar ne tallar ne trer ne fer trer fusta de roure o de olzina deles terres del senyoz rey. **E** qui cōtrafara: que la fusta sia cōfiscada al senyoz rey o pague p pena mil sous. **E** aximetex lo patro dela nau olēy o altre vexell qui aquella carregada haura o assaiara de traure: que pague per pena altres mil sous. **D**eclaram empero q̄l notxer e scriua e guardia son entesos per loctinent de patro: quascu deaquells com lo patro no sera present. **E** aximetex aquell: qui per patro sia posat perlo senyoz e ver patro de aquella nau o leny o altre vexell.

Item quel senyoz Rey ne officials seus ne altres nopuguen enquerir demanar o hauer les desusdites penes dels mariners o ballesters o alguns: qui seran cayguts en aquells bans: sino com sera denunci at perlo patro o son loctinēt o scriua de aquella nau o leny o altre vexell e no en altra manera. **D**els quals bans ho penes/ o qualsque altres quantitats guāyades depart a part haia la cort o iutge on seran conuengudes: les dues parts e aquell quil acusara: la terça part. **E** daquestes coses deguen hauer manament tots officials del senyoz rey e consols de suar etenir aytāt: cō al senyoz rey plaura.

Quocirca vobis et vnicuique vestrum dicimus/ et districte precipiēdo mandam⁹ quatinus predicta capitula et eoz quodlibet: que pro euidenti vtilitate et publica sunt (vt predicatur) ordinata: iuxta eorum series seruetis actētius/ et seruari faciatis ab omnibus inconcussē. **D**atis Barchñe. x. kl's decembris/ anno domini. **M**.ccc. xxx.

## Ordinaciōs de Cōsellers de Barchña perlo consolat de Sicilia.

**D**ixerament ordenaren los consellers els promens dela ciutat de Barchña per tots mercaders e patrons de naus e detots altres vexells de dita ciutat en aco requests e appellats: que lo cōsol qui sera trames a **M**ecina o a **S**aragossa o a **P**alerm o a **T**rapana: sia tengut de iurar: que faça tenir e obseruar e de mantenir de son poder tots los furs e privilegis: que la ciutat de barchña e de **M**alloorques e la vniuersitat daquelles han en Sicilia. **E** de mantenir tots los mercaders e patrons de naus e de tots altres vexells e tot altre home qui sia dela senyoria del Rey darago/ e dela senyoria del Rey de malloorqs: de qualsenol condicio que sia e totes les lurs coses en cort e en doana e en tot altre loc: on los fos fet tort e sobres.

Item ordenaren: que tots mercaders e patrons de naus e de tots altres vexells e mariners deue iurar empoder del consol de manifestar la moneda: que hauran esmerçada en aquell consolat e dela mercaderia que hauran venuda. e que sia pagat lo dret al consol: segons que deualles contengut. e quascu sia cregut per sō sagrament.

Item ordenaren: que tot mercader qui vendra en **M**ecina o en **S**aragossa o en **P**alerm o en **T**rapena: vulles que sia dela senyoria del senyoz Rey darago o del senyoz Rey de **M**alloorques: q̄ de/ga pagar al cōsol de tota la mercaderia: que portara. i. gra e mig per òz. e quel mercader ne sia cregut person sagramēt



**E** si peruentura algun mercader no po/ra vendre la sua mercaderia en algun de aquests lochs de Sicilia: e la volia portar en altres parts: dien: que pague. i. g̃ menys quart per òz e no pus.

**I**tem dien: que si algun mercader o altra persona portara moneda o cambiẽ Sicilia: e la esmercara: q̃ dega pagar al consol i. g̃. e mig per òz. axicom dit es.

**I**tem ordenã: que tot patro de nau o altre vexell dega pagar al consol per quascuna cuberta: que la nau haia. v. tarins els vexells altretal. coes a saber per quascun viatge: quel vexell carregara/ o des/ carregara.

**I**tem que quascun mariner dega pagar per quascun viatge: q̃ la nau o lo vexell fara. i. carli al consol. co es a saber: que venga fora de Sicilia. **E**mpero dien: q̃ si algun mariner haura mercaderia: que puge a mes de. vii. òz: que dega pagar per la mercaderia/ e no pague res per la sua persona.

**I**tem dien: que algu patro de nau o altre vexell no pague res al consol per la sua psona. mas tots los altres deuen pagar. **A**das silo senyor dela nau o del vexell haura mercaderia o moneda ocabi que dega pagar: axi com los mercaders pagaran.

**I**tem ordenaren: que tot patro de nau o daltre vexell e tots mercaders e mariners degan pagar al consol tot lo que li sia degut p son cõsolat: abans. iij. iorns ques degan partir dela terra ne del port.

**I**tem ordenen: que tot patro de nau o daltre vexell e tot mercader e mariner paguen: lo que deuen pagar al consol: la ò lo vexell fara port. e si en algun altre loc de Sicilia descarregara alguna roba: q̃

pagne dela dita roba alla: on descarregara: si lay ven. coes lo consolat. de tant cõ aquella roba sia venuda. **E** com haia pagat consolat: aquell consol li deu fer albara deyant. com haura pagat per aquella roba/ e puys que no sia tengut de pagar consolat en altre loch: pusque puga mostrar albara daço: que haura pagat en algun loch de Sicilia: on haura venut.

**I**tem ordenan: que si voluntat de deu era: que algun mercader o altra persona moria en Sicilia: e aqll no hagues cõpanyo: qui les coses deaquell procuras volen: q̃l consol ab promens mercaders degan pendre los bens e les coses de aquell defunt/ e quen degan fer inuentari. e q̃ sia mes enloch saluo per als amichs del mort o als consellers.

**I**tem ordenan: que si cas se esdeuenia que fossen companys: qui haguessen tretes comandes de barchña o de mallozques o daltre loch: e que fos discordia entre ells e que lo vn no volgues seguir la voluntat del altre: e q̃ lo vn deaquells volgues portar la meytat deles comandes en altra part saluo en la ciutat de barchña o en mallozques o alla on fos tengut deles comandes: e laltre companyo nou volgues: e que requeris lo consol: quelin auudas: dien: que lo consol noliu deu donar leser. ans ho deu liurar a aqll: qui les comãdes vulla tornar alla: don les haia tretes. **e**mpero assegurant: que noles port en altre loch.

**I**tem ordenan: que si cas sera: quel cõsol e los promens mercaders vehien e conexien: que algun mercader qui comandes tengues daltre o daltres: e per ioch o p altra follia guastava e malmetia: co

que hom li hania comanat: dien quel cōsol ab los altres promens mercaders q̄ a qui serien quelí degan leuar tota la moneda: que li trobassen/ e les altres mercaderies. e que ab consell seu li esmerçassen: en ço que esm̄çar fes. e pux que loy metessen en la nau: que anas en Lathalunya o en Adalozques. e ell meteix vengues en la nau: on la roba iria. e que fos scrit en lo cartolari del scriua dela nau: q̄ ell non pogues vendre gens ni alienar. e que dega esser liurada a aquells: de qui tengues les comandes. **E** si aquell no sen volia venir ab la nau: dien quel consol ab los m̄rcaders metessen en loch saluo les coses daq̄ll: entro que aquells de qui serien les comandes: hi baguessen trames. e quen fos fet: ço q̄ ells manariē

**I**tem ordenan: que si algun mercader o patro de nau o altre vexell haviē mester lo consol: e ell ne haviā anar fora del loch on fos per defendre o per mantenir algu aquell li deu fer los ops de meniar e de beure e de caualcadures axicom a consol pertanga. e aquell consol no degua pendre salari.

**I**tem ordenan: que si cas se esdenenia: que p̄ duaners o per altres officials del senyor Rey de Sicilia era fet tort a tots los catalans en general. e que puengues anar dauant lo senyor Rey: dien: que si en fetes les messions al consol: quiy ira axicom a consol pertany. e les messions se degan fer per tots comunalment. coes a saber: que fos feta talla als mercaders e als patrons dels vexells: qui en aquell loch sien.

**Ordinacions de cōsellers de Barchña sobre fets ma**

ritims. **L**es quals foren publicades a .xxi. de Noembre del any. **MD. ccccxxxv.**

**A** Ra boiats per manamēt dels honorables mossen Guillelm de sant climent caualler Ueguer de Barchña e del honorable en Adateu de valls batle d'la dita ciutat coes quascū dels tant cōse pertanga en lur iurisdiccio. **O**rdenarē los consellers e promēs dela dita ciutat p̄ fauor e endreçar los nauilis e altres fustes e la mercaderia: que daciauāt totf e sengles patrons de nauilis e daltres fustes que sien de port de .d. salmes en sus bagen e sien tenguts hauer e menar ab tals nauilis e fustes scriua iurat. lo qual bagen a fer iurar segons capitol de consolat. e que seruaran les ordinacions següets. **A**xi que sens scriua iurat tals nauilis o fustes no puguē esser nauegades ne patroneiades. ne scriua algu puga vfar: si iurat no es. **E** si lo contrari faran: no puguen comptar ne guanyar sou de lurs officis de patronies ni de scriuanies

**I**tem ordenaren los dits cōsellers e promens: que daciauant tots e sengles cābis o prestechs fets e donats a risch de nauilis o fustes bagen a parer ab cartes publiques e autentiques. axi que altrament no si a feta execucio ne paga per cābis ne prestechs alguns donats a risch de nauilis o fustes: segons dit es: sinos mostra ples dites cartes. **E**n les quals cartes bagen afermar los dits patrons e encara los scriuans: sin hi haura: hi cōsenten/ confessant tots ab iuramēt: que aquelles quantitats quis donan a cambi o altre contracte a risch dels dits nauilis o fustes: son presos reuera tots fracessants/ per ops e p̄ necessitat o p̄ spat

rament daquells nauilis o fustes expref-  
sant enles cartes la necessitat ops e spat-  
rament lur. e que faran e tendran comp-  
te esparç en lo libre dela nau de quascun  
spatrament ops o necessitat de quascun  
loch o part: don partirā per fer o seguir  
lur viatge. A si quels prestadors a tals  
cambis o contractes puxen saber e mo-  
strar si ops sera: en quin espatramet opf  
o necessitat seran stats prestats e conuer-  
tits los dits cambis o prestechs/ o se hau-  
ran reuera a conuertir. tot frau cessant p  
los dits patrons o scriuans. los quals  
sien tenguts e hagen a seruar e cōplir ad-  
vnguem les ordinaciōs de barchina e ca-  
pitols de consolat tant com sesguarda a  
quascun dells. **E** si lo cōtrari faran: que  
no pugan hauer ni guanyar sou algu de  
lurs officis de patronies ne scriuanies.  
ans sien guanyats als altres personers  
**E** mes auant los scriuans deles dites fu-  
stes enconreguen en les penes contengu-  
des en los capitols de consolat. **H**oc en-  
cara los patrons contrafaents sien e ro-  
manguen obligats en bens e en persona  
per tals cambis o cōtractes: encara que  
los nauilis se perden en tal cas. si dōch  
no mostrauen legitimament dauant los  
jols dela mar a lur coneguda: que tals  
cambis o cōtractes reuera tot frau cessat  
hagen seruit/ o haguessen a seruir reuera  
en espatrament ops o necessitat de aqlls  
nauilis o fustes.

**I**tem ordenaren los dits consellers e p-  
romens: que daciauant tots e sengles cā-  
bis o cōtractes donats o fets a risch de  
qualseuol nauilis o fustes dls quals cō-  
stara en la manera desús dita de tant com  
seran donats e presos per vn meteix es-  
patrament ops o necessitat de vn meteix

loch o part: encara que hage diferencia  
en tals cambis o cōtractes de temps: co-  
es: que vns serā donats primers e altres  
tercers o abans o apres o pus luy o p<sup>o</sup>  
prop: hagen esser graduats e executats  
e pagats dels dits nauilis o fustes odli-  
nolits e guany de aqlls/ e en son cas dls  
bens del patro o altres obligats/ equal-  
ment comptant e compartint aquells cā-  
bis o contractes a sou e a liura sens pri-  
oritat de temps ne milloria de dret.

**I**tem ordenaren los dits cōsellers e p-  
romens: que daciauant patros alguns ne  
altres per ells no pugā pagar dar ne di-  
stribuir dels nolits guanyats o guanya-  
dors en vn meteix viatge ab alguns na-  
uilis o fustes de tot aquell viatge quan-  
titat alguna per rao de cambis ni credit  
dels nauilis o fustes: que patroncian: en  
preiudici del sou degut o pertāyent ala cō-  
panya e tenguts daqlls nauilis o fustes  
de tot aquell viatge. **E** si ho fahien: que  
dels bens de casa los patros siē tenguts  
fer complimēt al sou degut ala compāya  
e tenguts daqlls nauilis o fustes de tot  
aquell viatge.

**I**tem ordenaren los dits consellers e  
promens: que tots e sengles mariners e  
seruicials e tenguts de nauilis o daltres  
fustes: qui apres que hauran rebut pres-  
tech senyal o paga: recusara seguir lo vi-  
atge daquells nauilis o fustes sens cau-  
sa iusta segons capitol de cōsolat: no so-  
lament hagen perdut lur prestech senyal  
o paga: segons vol lo capitol de conso-  
lat: mas encara sien tēguts tornar lo do-  
ble als patrons daco: que rebut hauran  
daquell viatge. e si los seruicials no po-  
rā pagar lo doble: siē scobats p barchā  
**I**tem ordenaren los dits consellers e p-

mens: que tots e sengles mariners serui-  
cials e tenguts de nauilis e altres fustes  
dementre sien en viatge: sien tenguts e ha-  
gen a servir aquells nauilis o fustes: dō  
seran acordats / no exint ne partint se de  
aquells de nit ni de dia sens licencia exp̄s  
sa del patro o del notxer o del scriua sots  
pena de perdre lo sou: quilis sera degut o  
si res hauran rebut: coes pena de restituir  
tot ço que rebut hauran ablo doble. e q̄  
los patrons sien en libertat de hauer e de  
donar tals mariners o seruiçials e tēguts  
de nau per fugitiu / e escapolar aquells  
quascuna vegada que contrafarā. En  
cara los seruiçials en coregan en pena  
de esser escobats.

**I**tem ordenaren los dits consellers e  
promens: que tots e sengles mariners e  
seruiçials e tēguts de nauilis e altres fustes  
se hagen a recollir en los nauilis e fustes:  
don seran acordats: ab lurs armes  
e forniments. pusque tenguen prestech se  
yal o paga: tota vegada que seran per p-  
tir en lur viatge / o per dupte de mal tēps  
o en altra manera se hauran a leuar de sō  
staci: on que sien. e pusque sien requests  
per los patrons o scriuans de paraula / o  
sia tocat reuera a recollir per lo trompeta  
sots pena de scobar als seruiçials / e als  
mariners e altres tenguts de nauilis o al-  
tres fustes sots pena de cent sous p̄ qua-  
scuna vegada. los quals puguē esser me-  
sos en compte de paga de lur sou.

**I**tē mes ordenaren los dits consellers  
e promens: que tots e sengles mariners  
seruiçials e tenguts de nauilis / venint de  
viatge ab qualseuol nauilis o fustes en  
la plaia de barchña o en la costa: sien ten-  
guts e hagen star a servir en aquells na-  
uilis o fustes a volūtat e ordinacio dls

patrons / e acompanyar aquells : fins q̄  
sien licenciats per los patrons / sots ban-  
de cent sous.

**I**tem ordenaren los dits cōsellers e p-  
mens: que tots e sengles patrons e scri-  
uans de nauilis e altres fustes: qui seran  
fetes o cōstruides de nou en la stepe / o se-  
ran comprades ia fetes abans que par-  
tesquen per fer viatge: sien tenguts de fi-  
nar e cloure los comptes e libres del cost  
dela cōstruccio daquells e de lur espatra-  
ment. E que aytals comptes e libres le-  
xen en barchña en poder dels personers  
o dalguna altra persona a sa voluntat.  
En los quals comptes e libres los dits  
patrons e scriuans sien tenguts e hagen  
scriure e continuar los forniments de les  
parts: que quascun dels personers haurā  
fornides / e ço que resta a fornir de qual-  
cu. E si lo contrari faran: que no puguē  
guāyar ne comptar sou ne salari algu de  
sos officis de patronies ne scriuanies ne  
metre en cōpte a personer algu daquells  
nauilis o fustes.

**I**tem ordenaren los dits cōsellers e p-  
mens: que tots e sengles patrons e scri-  
uans de nauilis e altres fustes siē tēguts  
e hagen quascun viatge a cōptar ab lurs  
personers de tots nolits profits e emolu-  
ments e guanys de aquells nauilis o fustes:  
segons vol capitol de consolat / e do-  
nar e liurar scrits a quascuns personers  
e albarans dels emoluments profits e  
guanys quels pertocuen de aquell viat-  
ge / e mostrand e comunicant a quascun p-  
soner a sa volūtat los libres e comptes  
dela nau / o a alguna tercera persona: dela  
qual se acordaran. E encas que no sen  
puguen o vullen acordar: los dits libres  
e comptes a requesta de qualseuol perso-

ner hagen a venir en poder dels cōsols  
o de aquell o de aquells: qui per ells hi se  
ran elegits. los q̄ls hagen poder de cau  
cular e diffinir aquell libre o comptes. a  
xi empero que abans quel patro ni scri  
ua puga fer altreviatge ab aquell nauili  
ofusta ne puga comptar ne guanyar sou  
en aquell: sien tenguts e hagen a donar  
fi e conclusio alsdits libres e comptes e  
pagar: ço que sia degut als personers p  
les lurs parts daquell nauili o fusta da  
quell viatge.

**I**tē mes ordenaren losdits consellers  
e promens: que tots e sengles patrons  
e scriuās de nauilis e daltres fustes abās  
que partelquen per fer lur viatge: sien tē  
guts e hage a donar e fer mostra daq̄lls  
als consols de la mar o a aquells: qui p  
ells hi serā assignats: si serā nauegadoz  
encunc acompanyats fornits e stanysse  
gons deuen e axicom se pertany. **E** silo  
contrari faran: que no puguen guanyar  
ne comptar sou algu de lur offici de patro  
nia ni de scriuānia de tot aquell viatge.

**E**ncas empero que la dita mostra do  
nada o feta sera: e per los p̄sols seravist  
e conegut algun defallimēt enaquells na  
uilis o fustes: quey puga esser per ells p  
ueit/ inigencant consell de promēs/ a car  
rech de quis pertanga per conseruacio e  
utilitat de la cosa publica.

**D**els quals bans pecuniaris sien fetes  
tres parts eguals. la vna dels quals sia  
del official: q̄ fara la execucio. e laltra pt  
sia del acusador. e la restant terça part sia  
de les obres dels murs e dels valls de la  
dita ciutat.

**R**etenen se empero los dits consellers  
e promens: que si en les presents ordina  
cions e bans hauiā algunes coses escu

res o dubtosos: que ells o los successors  
lurs ho pugan esmenar e declarar e inter  
pretar aytantes vegades: com se vullen  
a lur coneguda.

**Segueren se algunes leys e  
ordinacions tretes de Re  
cognouerunt proceres. e daltres tocāts  
a casos maritims e mercantiols.**

**In Recognouerunt p̄cer. a. xxiiij. capi.**

**I**tem que los mercaders o mariners q̄  
han promes anar per mar e son de espat  
xament: aquells tals p̄ noues causes no  
puguen esser detenguts: pus hagen asse  
gurat en lo retorn del viatge pro seguir la  
dita causa. e aco pus la nau barca o ley  
sia en mar/ o apparellada per varar.

**In Recognouerunt p. a. lxxviii. capi.**

**I**tem si algu sen porta comādes en vi  
atge: que la muller daquell qui te les co  
mādes ne altre creador no puga dema  
nar ne defensar a quelles mercaderies: q̄  
seran portades de aquell viatge: en lo q̄l  
les coses seran stades comanades: per  
rao de dot/ o p̄ altra qualsseuol: fins a tāt  
q̄ aquell o aquells qui hauran fetes les  
comandes: hagen recobrat aquelles co  
mandes/ o les mercaderies comprades  
de aquella pecunia.

**Altra del Rey en Jaume de allometeix**

**N**os en Jaume per la gracia de deu r̄c.  
Als fets e amats nostres lo Ueguer e  
Batle de Barchña r̄c. **E**ntes hauem  
que alguns mercaders fan viatges en  
algunes parts prenent comandes de al  
gu o de alguns ciutadans de barchña: e si

en aquell viatge se moren: les mullers de  
aquells fan aquelles comandes sues p  
lurs dots. Perço com aço sia cõtra to  
ta rao: diem e manam a vosaltres: que si  
peruentura la dita causa se esdeuẽdra en  
esdeuenidor: no obstãt la demanda ples  
mullers de aquells mercaders defunts fe  
ta: les dites comãdes retre e restituir fa/  
çau a aquells: qui les hauran dades: e  
qui aço mostrarã per publich instrumẽt  
o per testimonis sufficients. Faço en al  
guna manera no muden. Dada en La  
ranyena a. ij. idus de Agost. AD. cclxxi

### Ordinacio de cõsellers de barchña per fet de cambis.

**A** Ra hoiats per manament del ve  
guer: Ordenaren los consellers e  
pmens dela ciutat de barchña per esqui  
uar grans frauds e diuersos damnatges  
que souint en complir los cambis deus  
contenguts se seguen a molts: que tota  
persona de qualque stament ley o condi  
cio sia: a qui del dia present enauant sera  
presẽtada en la dita ciutat perqualseuol  
alguna letra de cambi: haia arespõdre a  
aql: qui la li presẽtara: dins. xxiiij. hois  
apres: que lali haura presentada: si cõ/  
plira lo cãbi o no. E la resposta que fa/  
ra: haia scriure al dos dela letra/ e la ior/  
nada e hora: quels sera presẽtada. e ha  
ia a tornar la dita letra a aquell: qui la li  
haura presentada. E si aquell aqui la di  
ta letra de cãbi sera presentada: no hau/  
ra fetã la dita resposta dins lo temps de  
. xxiiij. bores: que lo dit cambi li vaia p  
atorgat. e noresmenys sia tengut e obli/  
gat a fer bon compliment dins lo tẽps:  
en la dita letra del dit cambi contengut.

**Privilegi del Rey alfonso**  
donat en Barchña a. xxv. de Maig d'  
any. AD. cccc. xxxij.

**I** tez atorgam capitol: que qualseuulla  
tenint offici o ministeri qui comprara al  
guna mercaderia a ops de sõ offici o mi  
nisteri/ o sia mercader o altre: quis aba/  
ta: que sia pres en persona: axicom seria  
pres per comanda: si dõchs mostrar no  
pora: que per cas fortuit haia perduda  
aquella. E perço statum perpetualmẽt  
esser obkumat en la dita ciutat de barchña  
que qualseuulla qui haura pres alguna  
cosa p al offici seu: e request danant los  
iutges nostres ordinaris no satisfara a  
son creador: sia entes e hagut p abatut.  
e sia pres encõtinent. e pres sia detengut  
iuxta la constitucio.

**Capitol de cort en barchña**  
a. viij. de octubre. AD. cccc. lxxi. Que cau  
sa no sia treta de consolat per donacio fe  
ta a pubil o a viuuda o a miserable.

**I** tez com per traure algunes causes de  
pendents de fets e actes mercantiuols e  
maritims dela cort del cõsolat/ on les di  
tes causes sumariament e de pla ab con/  
sell de promès son decidides e determena/  
des souit se segueisca: que fraudulosamẽt  
e estuciosa son fetes donacions trãspo/  
stacions e altres cõtractes a algunes p  
sones: coes viuudes pubills o miserabls  
los quals apres sots color dels casos p  
mesos trahen les dites causes dela dita  
cort del dit consolat/ faent aquelles euo  
car en altra part: e axi fan dilatar les di  
tes causes. Perãt supplica la dita cort  
sia merce vostra prouoir e ordenar: que

**Ordinacions de cōsellers  
de Barcelona derreramēt  
fetes sobre les seguretats maritimes.**

**A** Ra oiats tot hom generalmēt p  
manament del honorable mossen  
Antoni pe de roacrespa caualler regent  
la vegueria / e de mossen Guillem pōcge  
batle dela present ciutat de Barchña. co  
es de quascun dells tant com ha esguart  
a la iudicció. Ordenaren los pellers  
e promēs dela dita ciutat: que cō en tēps  
passat sien stades fetes diuerses ordina  
ciōs sobre les seguretats maritims e m̄r  
cantiuols: quis fan sobre rischs e perills  
de nauilis robes cambis mercaderies e  
bauers: les quals per la concorrença del  
temps han mester correccio mutacio e es  
mena que aquelles dites ordinaciōs siē  
cōmutades en los capitols següents . e  
q̄ les presents ordinacions tant solamēt  
de vuy auant en e sobre totes seguretats  
daquen faedores sien obseruades / ha  
uents per reuocades e nulles qualseuol  
ordinacions fins lo dia present fetes so  
bre les dites seguretats. **Primeramēt**  
ordenaren los dits consellers e p  
mēs: que tots e sengles nauilis e fustes  
ari de vassalls e subdits del senyor rey cō  
de estrangers: de qualseuol nacio sien / e  
tots cambis dats a risch daquells / e to  
tes robes m̄rcaderies e tots bauers: q̄s  
carregaran sobre los dits nauilis o fust  
tes os nauégaran ab aquells en qualse  
uol parts del mō: de quis vulla sien: coes  
ari de vassalls del dit senyor rey com de es  
trangers pugā esser assegurats e assigu  
rades en barchña. coes de vassalls del se

yor rey deles .viii. parts fins en .viij. pts.  
e de estrangers deles quatre parts fins ls  
tres parts tant solament del ver cost de a  
quelles. en lo qual cost puguen esser cō/  
presos tots los espatxamēts e altres des  
peses e cost de tals seguretats. **E** quello  
quis fara assegurar e de q̄ seran los dits  
nauilis cābis e robes mercaderies e ha  
uers: hagen a correr risch: coes los vas/  
salls dela magestat del senyor Rey dela  
vuytena part / e los estrangers dela q̄rta  
part vertaderament. **E** si era fet lo con/  
trari directamēt o indirecta: q̄ entant coz  
sia demesauāt deles set pts dels vassalls  
del senyor Rey / e deles .iii. pts dels estrā/  
gers: sia nulla / e no aprofit als assegurats  
e los aseguradors hage guāyat tots los  
pre<sup>9</sup> deles seguretats / ne p̄ tāt cō sia m̄s  
dels set pts e dels .iiij. quarts: los assigu  
radores purē esser puēguts / nē pura essē  
fet iuy algu. **Entes** empo e declarat que  
fins pora hauer lo vtader cost dels ro  
bes quis carregará en barchña: se haia  
a metre lo cost segōs lespatxamēt del ge  
neral. **E** si sobre tals nauilis fustes ro  
bes mercaderies o bauers seran presos  
cābis: q̄ aq̄lls tals cambis se gagē a de/  
uir dela estima de tals nauilis o del cost  
de tals robes mercaderies o bauers / e  
mes vltra aquells cambis los assigu  
rats hagen a correr risch: coes los vas/  
salls del senyor Rey la vuytena pt / e los  
estrangers lo quart en la forma delus ex  
pressada.

**Entes** empero e declarat: que robes  
ne nauilis qui sien de persones: qui sien  
enemigues del senyor rey / ne de amichs:  
qui tenguen participi ab aquells en di/  
tes robes e nauilis: no puguen esser asse

gurades e assegurats en barchña direc/  
tamēt o indirecta. presuposat fossen gui  
ades e guats dites robes e nauilis. **E**  
si sera fet lo contrari: que tals seguretats  
sien nulles/ e no sen pugua fer iuy algu.

**E**ntes empero: que abans no pugue  
esser fetes tals seguretats sobre los dits  
nauilis e fustes o cambis donats a risc  
daquells hagen esser estimats e estima/  
des per los honorables consols ab con  
sell de promens. e iuxta aquella estima la  
q̄l se haia a designar en les cartes de tals  
seguretats: se haia a deduir la vuytena pt  
per lo risc de les fustes: qui seran de vas  
sals del senyor Rey. e lo quart per les fu  
stes: qui seran de estrangers. lo qual risc  
son tenguts correr los assegurats: segōs  
desus es deduit. Axi empero q̄ tot lo risc  
de tals nauilis e fustes pugua esser reduit  
e assegurat sobre lo buch daquelles. em  
pero si cas sera: que lo buch de tals nau  
ilis lo risc dels quals sera reduit e assigu  
rat sobre lo buch: se perdra e los mem/  
bres e arreus de aquells se trobauen of  
saluauen: que la valor daquells arreus  
haia a contribuir per porrata de lur va/  
lor en la perdua del dit buch. coes per la  
valor daco que de aquells se saluara. **E**  
en tal cas dits buch e arreus siē haguts  
per agermanats. e sia comptat: axicom si  
eren agermanats.

**Q**ue robes carregades della lestret per  
portar en flādes o en barbaria &c. ne na  
uilis nos puxā assegurar. c. ij.

**I**tem ordonaren los dits consellers e  
promens: que robes algunes quis car  
regarā della lestret de gibraltar en qualse  
uulla loch o lochs per porta ales parts  
de flandes o de anglatera o en qualseuol

altre loch dalla lo estret de gibraltar o en  
tota la barbaria/ ne les fustes quiy naue  
garan perquāt es ignorat quines fustes  
son/ ne sen pot saber la veritat de les ro/  
bes: quis carreguen en dites fustes: no  
puxen esser assegurades en barchña/ ne  
sen puixa fer iuy algu. ans los asegura/  
dors ipso facto sien absolts de tals seg  
retats. **E**xceptat empero les robes qui  
seran de ciutadans de barchña: que aq̄l  
les puguen esser assegurades/ corrent lo  
risc los assegurats de la vuytena part se  
gons damunt es dit. **E** si les robes serā  
carregades dalla lestret de gibraltar e les  
fustes vendran deca lestret pus no vagē  
en la barbaria puxē esser assegurades en  
barchña corrent lo risc de la vuytea part  
los vassals del senyor rey e los estrāgers  
del quart/ segons que es dit damunt.

**Q**ue totes robes e nauilis qui venguē  
en barchña on isca se podē assegurar. iij

**I**tem ordenarē los cōsellers e promēs  
de la dita ciutat: q̄ qualseuol robes e mer  
caderies quis carregaran en qualseuol  
parts del mon p aportar en la present ciu  
tat de barchña/ e per semblant qualseuol  
nauilis o fustes ab quis carregaran di/  
tes robes/ o cambis dats a risc dels dits  
nauilis o de robes/ e les robes e merca/  
deries quis carregaran en barchña enca  
ra que sien de enemichs del senyor Rey e  
los nauilis o fustes ab quis carregaran  
dites robes/ e los cambis dats a risc de  
dits nauilis o de fustes o de robes puxē  
esser assegurades en barchña fins en los  
iij. quarts e no mes anāt del ver cost. cō  
pīs los espatxamēts ecost o la seguretāt

**R**obes carregades en Alexandria se po



cta ne feta per frau o decepcio  
perque altres sots color  
ne per la ferma q̄ designa: e

Que les seguretats se hagen  
pacte segós les presents or

**I**tem ordenaren los dits cō  
mens: quels assegurats e asse  
en lacte e ferma de les segureta  
a deduir totes les presents or  
entre ells enpacte. e fer e causar  
iuxta forma de les presents ordi  
e iurar e prometre: que en tot o p  
uaran aquelles ala letra. E que  
de les dites seguretats farà iuy en  
del consolat e no en altra part o i  
nuncien a lur propi e apropiat e  
giat for en e per la forma: que da  
vn capitoll sera declarat/ e p los n  
milloz parra esser adaptat ala sub  
de aquell.

Que no poden declinar de for dels  
sols.

**I**tem ordenaren los dits cōsellers  
mens: que pertant com les dites seg  
tats son contractes tals: ques fan p  
dreca dela mercaderia/ e es impertin  
te e per les questions quin surten/ e e  
ncions quis han a fer per causa da  
les: se haia a fer iuy dauant altres con  
stors ne persones sino dauant los di  
consols de mar/ e en cas de appellacio de  
iutge dels apells: qui tals questions de  
termena e ha determinar/ segons forma  
de les presents ordinacions e segons co  
stum de consolat e ab consell de promens  
que daquiauāt algu quis sera assegurat  
o haura assegurat: no puga declinar de  
for o iuy dela dita cort del consolat/ ni e /

per alguna de les dites ptes  
ia fet. per lo qual fos causa  
isch del vuyte e del quart se/  
it es dit. E si lo contrari fa  
guts al dan e interes: que lo  
assegurador haurien per ell  
tes les dites coses.

seguretats que no seran paga  
vleguen. c. xv.

ordenaren los consellers e pro/  
que les seguretats ques fara: no  
hauer effecte algu ne vleguen:  
ant los preus de tals seguretats  
egramet pagats realment e de fet  
assegurats hagen fermada la segu  
nla forma desus dita.

les fermes dels asseguradors ha/  
força de vnmeter concepte. c. xvi.

ordenaren los dits consellers e p  
s: que les fermes dels asseguradors  
vnmeter contracte hagen força de vn  
eter concepte: encara que sien fetes sots  
erfos kalendaris. e que prioritat de  
ps entre ells en lurs fermes no puga  
er allegada / ne p iuy algu sia admesa  
ue si era noua dela perdua: que no va  
ga. c. xvij.

Item ordenaren los dits consellers e  
promens: que sis couendra fer posar o  
fermar seguretats alguna sobre nauilis fu  
stes o cambis mercaderies robes o ha  
uers quis carregaran o partes que d'altra  
part fora dela present ciutat: e aquells fu  
stes cambis mercaderies robes e hauers  
eren ia perduts / o cas si hania seguit en  
tal manera: que lo dia dela fermia dels as  
seguradors o d'algu daquells podia es

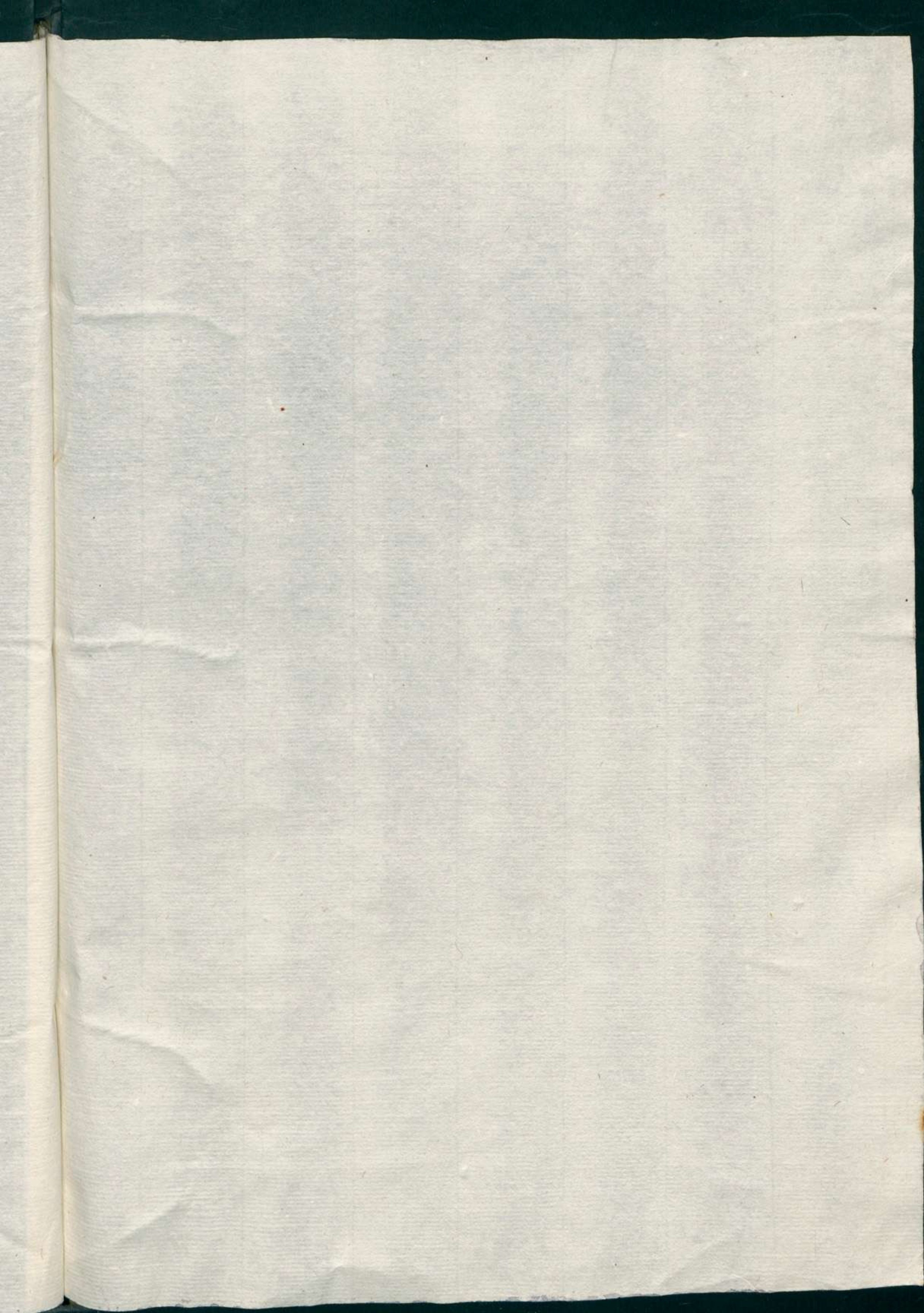
pis  
ausa  
t ser  
ri fa  
elo  
rells  
  
aga  
xv.  
  
zo /  
no  
men:  
rats  
e fet  
egu  
  
ha/  
rvi.  
  
e.p  
lozf  
vn  
ots  
ut de  
nga  
neta  
  
va  
vij.  
  
s e  
r o  
s fu  
o ha  
ltra  
s fu  
ers  
t en  
s af  
a ef

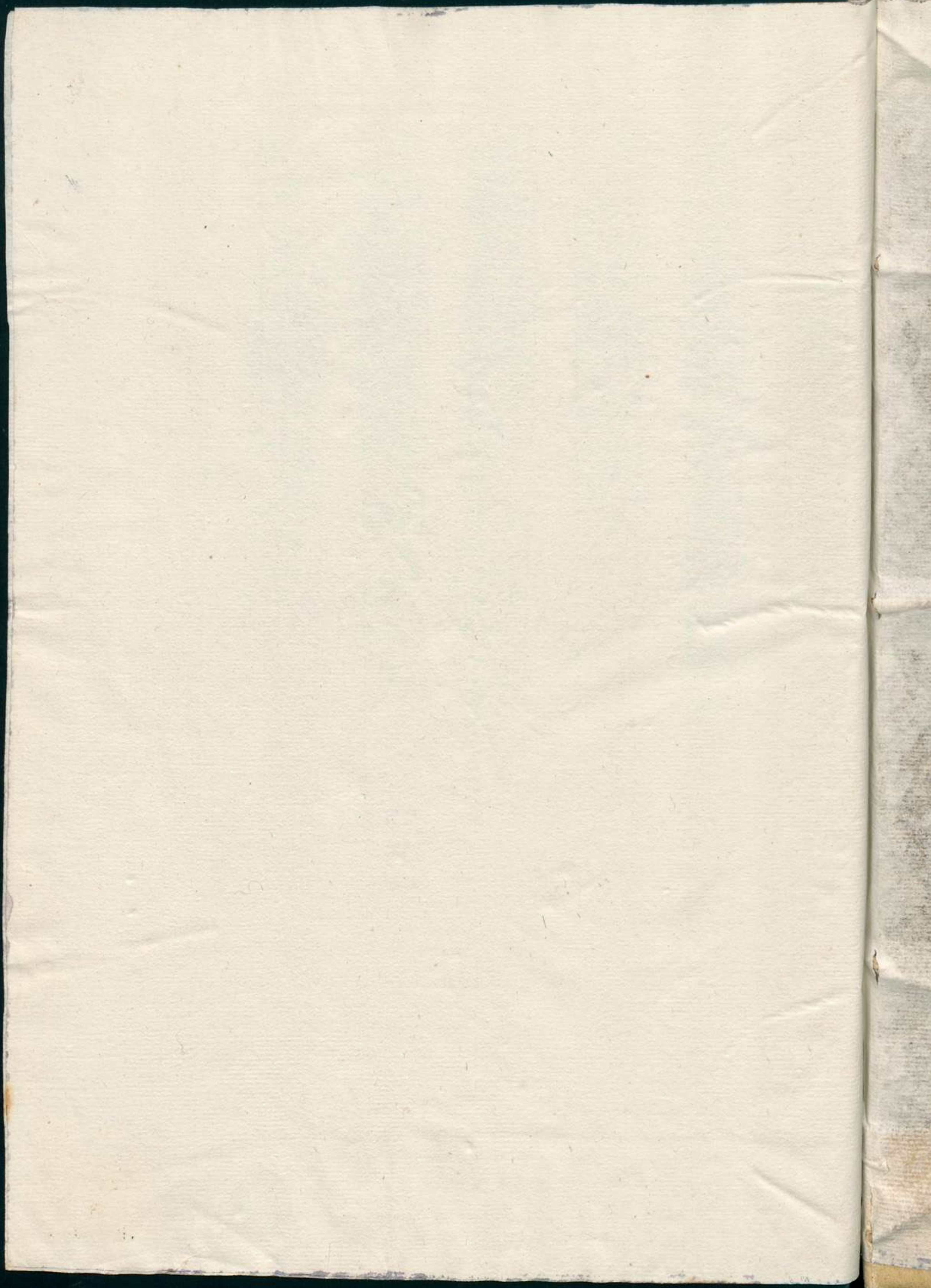
ser sabuda non  
o cas seguit:  
baguda p  
hagen gu  
stitur a  
Me lo  
retat  
gur  
W

que daqui a  
personas se fa/  
o segure /  
nes no ser/  
ntes no  
his do  
ban  
al/  
e.

a  
/ /  
/ /  
o  
o  
n  
/ /  
:









R 188612

BIBLIOTECA DE CATALUNYA



1001790892

BIBLIOTECA CENTRAL

Bon 7-IV

9

R. 188.612

